



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

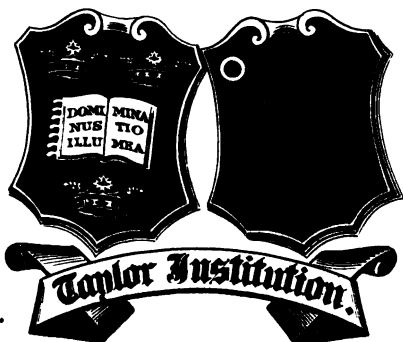
- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



295 . c . 24 .





C.

70

3101

THÉÂTRE

DE

SOCIÉTÉ.

TOME PREMIER.



THÉÂTRE

DE

SOCIÉTÉ, NOUVELLE ÉDITION.

Revue , corrigée & augmentée.

Liberius , si

*Dixero quid , si fortè jocosus : hoc mihi juris ,
Cum veniā dabis.*

Horat. Sat. iv. Lib. 1.

TOME I.



A LA HAYE,

Et se trouve A PARIS ,

Chez P. FR. GUEFFIER, Libraire-Imprimeur,
au bas de la rue de la Harpe , à la Liberté.

M. DCC. LXXVII.

Ex Libris

P. Duputel.

N^o 765

AVERTISSEMENT.

L'ON a engagé l'Auteur à faire imprimer, à la tête de cette seconde édition de son Théâtre de Société, un morceau sur l'amour propre des Poètes, en général, & sur le sien, en particulier.

Ennemi des Préfaces, & persécuté pour en donner une dans cette édition-ci, il risque aujourd'hui les fragmens d'un Manuscrit, qui ne peut pas paroître entier ; & qu'il présente, comme une manière de Préface.

L'unique raison, qui l'a déterminé à céder aux instances qu'on lui a faites à cet égard, a été le contraste singulier qu'on trouvera dans ce morceau, quand

AVERTISSEMENT.

on le comparera aux Préfaces qui ont paru, depuis environ trente ans. Rien n'est plus directement opposé à leur esprit & à leur ton.

L'on se flatte que la singularité frappera, d'autant plus, par sa nouveauté dans ce siècle-ci, qu'il ne sera pas possible de douter, à la façon sentie donc il est écrit, que l'Auteur ne soit intimement convaincu & véritablement pénétré de la vérité de tout ce qu'il dit. Il peut se tromper; & il est bien loin, assurément, de prétendre amener personne à son opinion; mais elle lui paroît à lui d'une si grande évidence, qu'il en soutiendrait la vérité, jusques au feu exclusivement, comme s'exprimoit autrefois Rabelais.

AVERTISSEMENT.

Il est bon d'avertir , encore , que ces fragmens font partie d'une critique à charge & à décharge , que l'Auteur a faite lui-même de ses propres Pieces ; & qu'il a intitulé , Epanchement secret de l'amour propre ; de prévenir que cet Ouvrage , qui en est rempli , & dans lequel on parle nécessairement toujours de soi , n'étoit nullement fait pour être imprimé , & que ces raisons s'opposoient à ce qu'il le fût jamais.

Aussi , s'attend - on à trouver des Censeurs , qui blâmeront , avec justice , le ton d'égoïsme , qui regne d'un bout à l'autre de ces fragmens. On espere , cependant , mais sans autrement y compter , que le ton d'ingénuité & de can-

AVERTISSEMENT.

*deur, qui n'y règne pas moins, pourra
servir d'excuses, mais c'est grand ha-
sard !*



MANIÈRE



MANIÈRE
DE PRÉFACE,
OU
FRAGMENS
D'UN MANUSCRIT INTITULÉ :
EPANCHEMENT SECRET
DE
L'AMOUR-PROPRE.

J'A V O U E ici , de bonne foi , que
sur les Journaux qui ont parlé , trop
avantageusement pour moi , de mes
Ouvrages , je n'entreprends aujour-
Tome I. a

d'hui d'en faire l'apologie, & même la critique, *que par amour-propre.*

Quelques tours que j'eusse pris pour cacher cette vérité, elle n'en eût pas moins sauté aux yeux; & ce ne seroit qu'un ridicule de plus.

Je n'ai point parlé de moi, ni de mes Comédies au Public; je me suis abstenu de faire imprimer des Préfaces, où je m'en serois donné le plaisir: c'est bien la moindre chose que ma vanité regagne cela dans des *Ecrits particuliers*. Houdart de la Motte, dans les siens, *qui sont publics*, a plaidé pour la vanité des Gens de Lettres; & il a pensé, avec raison, que c'étoit *l'amour-propre*, uniquement, qui les faisoit travailler, & se donner tant de peines. C'est ce motif seul qui les conduit à la gloire & à la vérité, plus souvent encore, au ridicule.

Mais enfin , quoi qu'il en soit , ce ridicule , si ridicule y a , est bien pardonnable , quand il ne doit incommoder ni ennuyer personne. L'on ne verra celui que je me donne ici , qu'après ma mort ; ce sera *un ridicule posthume* ! J'en fais mes excuses d'avance à ceux qui hériteront de ce manuscrit (1). Eh ! pourquoi en faire ? Le ridicule n'ennuie pas toujours ; ils se divertiront , au contraire , aux dépens du pauvre défunt ; & cela satisfera leur petite malice , dont alors je ne m'embarrasserai

(1) Depuis deux ou trois ans que ce manuscrit repose dans mon cabinet , je n'ai pas imaginé un seul instant , & je n'ense jamais pu croire qu'il fût un moyen possible de le faire imprimer *de mon vivant* , en tout ou en partie. Il seroit peut-être heureux de n'avoir pas aujourd'hui trouvé un expédient pour m'exposer au ridicule.

gueres ; suivant toutes les apparences.

Les Journaux qui ont donné des extraits de Dupuis & Desronais, de mon Théâtre de Société, & des quatre Comédies que j'ai retouchées, sont *la Renommée Littéraire*, le *Mercure de France*, *l'Année Littéraire*, & le *Journal Encyclopédique*. Je ne ferai aucunes réflexions sur la Feuille de *l'Avant-Courreur*, parce que j'en ai trouvé les louanges trop outrées. Je n'ai point poussé la vanité jusques-là ; j'ai eu, un moment, celle de les réfuter ; mais ces sortes de réfutations, quand elles ne sont pas faites avec force, & beaucoup d'énergie, ont l'air d'un consentement hypocrite ; & quand elles le sont sans se ménager, & que vous vous rabaissez trop, l'on vous prend au mot, & l'on vous rabaisse encore davantage. J'ai donc gardé un hon-

de Préface.

fiète milieu : je ne suis point assez fat , pour croire à des éloges exagérés ; mais je ne veux pas être assez sot pour les combattre.

.

» Auparavant d'en venir *au mot-*
» *ceau* , qui fait l'objet principal de
» cette prétendue Préface-ci , qu'il
» nous soit d'abord permis , pour
» donner une idée générale du ma-
» nuscrit entier , de mettre sous les
» yeux du Lecteur ,

» 1°. La réfutation d'une Critique.

» 2°. Le consentement donné à
» une Critique.

» Enfin , une Critique faite par
» l'Auteur lui-même , & de son
» propre mouvement.

L'Auteur de la Renommée Litté-

raire a trouvé la versification de Dupuis & Desronais , négligée & languissante.

R E P O N S E .

Soit amour-propre , ou vérité , je crois , au contraire , la versification de Dupuis , vive & soignée. Mais je ne suis point surpris que dans ce siècle-ci , où le goût de l'épigramme , des vers brillans , des maximes , & des sentences , s'est introduit dans les Ouvrages , où il devoit le moins entrer ; je ne suis point étonné , dis-je , que l'on veuille faire régner ce faux goût dans la Comédie , à laquelle il est pourtant si fort opposé.

Le Public cependant applaudit toujours au naturel ; & ce n'est point sa faute , si les Auteurs dramatiques d'à-présent ont tant d'esprit ;

j'avoue que j'ai évité avec soin d'en avoir ; j'entends de cet esprit, qui n'est pas l'esprit de la chose.

J'ai toujours cru, & je croirai toujours, que les pensées, dans une Comédie, doivent être prises du fond de son sujet. C'est, en conséquence, que j'ai tâché de donner à mes idées, & à mes vers, le plus de simplicité qu'il m'a été possible. Je n'ai jamais conçu le dialogue de la Comédie, autrement que comme l'imitation, presque mot pour mot, de la conversation des hommes, en conservant à chaque caractère le style qui lui est propre. J'ai toujours cherché la phrase la plus familière ; j'ai évité les antithèses ; & je me suis constamment attaché au vrai, & à rendre la nature.

Pour porter même l'illusion jusqu'où elle peut aller, j'ai préféré le

vers libre , au vers alexandrin , afin d'imiter mieux la conversation ordinaire : *sermoni , propiora carmina*. Souvent même , à dessein , j'ai rompu la mesure de ces vers , pour rendre le dialogue plus naturel. Je l'ai même haché par des interruptions , lorsque cela étoit nécessaire , pour lui donner plus de vivacité & de chaleur. Et si l'on veut y faire attention , l'on s'apercevra , malgré le reproche que l'on me fait ici , que bien loin d'avoir une versification languissante & négligée , j'ai rimé , au contraire , avec une régularité & une correction qui n'est point si commune ; & enfin , que dans les endroits où mon sujet me permettoit de m'élever , j'y ai jetté autant de force & de noblesse qu'il en étoit susceptible , sans rien outrer , & sans sortir du vrai.

Quant à ce qu'il a plu à nos Spi-

rituels d'appeller *des détails*, c'est-à-dire, des traits brillans, la figure dominante de l'antithèse, les vers-luisans, & tout *ce stras* dont aujourd'hui on requinque la fin d'une tirade, je ne connois ni ne veux connoître ce mauvais goût-là; je ne connois, dans la Comédie, *d'autres détails* que ce que les Personnages sont obligés de se dire & de se répondre.

.

» L'on trouve dans l'Année Lit-
 » téraire, dans la Lettre du 10 Mars
 » 1763, la critique qui suit :

Il y a, dans cette Comédie, un rôle de *Clénard*, ci-devant Précepteur du feu neveu de M. Dupuis, qui est tout-à-fait inutile : l'Auteur auroit pu le remplacer par une Sou-

brette vive , enjouée , spirituelle. La
 Piece en auroit acquis plus d'action ,
 de mouvement , & de variété.

R E P O N S E.

Je conviens avec l'Auteur de
 l'Année Littéraire , & c'est de très-
 bonne foi que je conviens , que le
 personnage de Clénard *est tout-à-fait*
inutile ; qu'il n'est point assez lié à
 l'action ; qu'il est froid , & que c'est
 un Acteur purement protatique. S'il
 ne m'eût pas été d'une nécessité ab-
 solue pour mon exposition , j'en eusse
 épargné l'ennui aux Spectateurs , &
 je n'en eusse pas fait la faute. Aussi ,
 lorsqu'il m'a servi à exposer mon
 sujet dans le premier acte , & à
 développer & mettre un peu en
 action le caractère de Dupuis , au
 second acte , je m'en débarrasse , &
 je le renvoie sans façon , sans qu'il
 se trouve au dénouement , & qu'on

l'y regrette ! Au lieu que si j'eusse employé une Soubrette, cette Soubrette, vive & enjouée, n'auroit pas tenu à l'action, plus que Clénard, mais y eût occupé plus de terrain. Il eût fallu lui donner quelqu'amour pour quelque galant Valet-de-chambre ; elle eût divisé mon action, & lui sur-tout prodigieusement *d'intérêt*, en coupant les scènes qui en sont susceptibles. Ainsi, faute pour faute, je me tiens à la mienne, en en convenant.

.
.

» Critique très - sincère faite par
» l'Auteur, & de son propre mou-
» vement, des trois Comédies qu'il
» a refondues presque en entier.

. Le Mercure de France, l'Année
Littéraire, & le Journal Encyclo-

pédique , ont fait des éloges outrés du *Menteur* , de l'*Andrienne* , & de l'*Esprit Follet* (1) , Comédies que j'ai refondues presqu'en entier , & de la *Mere coquette* , dans laquelle je n'ai fait seulement que changer le caractère du *Marquis*.

Je ne reçois leurs éloges , en les modérant beaucoup , que pour cette dernière , que j'ai arrangée il y a treize ou quatorze ans. Mais j'en avois soixante , quand je commençai à travailler aux trois premières.

(1) Ces quatre Comédies sont imprimées , & se vendent séparément chez le même Libraire qui vend ce Théâtre de Société. Elles sont reçues , depuis six ans , par les Comédiens , auxquels l'Auteur en a fait présent , & qui n'ont garde d'ajouter rien à leur répertoire , qu'ils étendent jusqu'à vingt ou vingt-cinq Pièces. Leur desir de plaire au Public va jusques-là ! On auroit tort de leur faire des reproches sur leur paresse ! eh ! d'ailleurs , à quoi serviroient-ils à

Aussi, dans une lettre de moi, imprimée au mois de Février 1771, dans le Mercure de France, invitois-je les Auteurs, qui eussent voulu s'en donner la peine, à *descendre à corriger mes corrections.*

» Ce n'étoit pas moi (y disois-je),
» qui voulois me voir applaudi,
» mais ces anciennes bonnes Comédies, ces chef-d'œuvres du Théâtre, dont les représentations seront
» bientôt abandonnées totalement,
» si personne ne veut se dévouer au
» travail, aussi nécessaire qu'ingrat,
» de rajeunir ces vieux & respectables monumens de notre Scène.

J'ai donc reconnu dès-lors, & je reconnois encore aujourd'hui, mon insuffisance dans cette entreprise.

Loin de défendre la versification de ces trois Pièces, comme j'ai dé-

fendue celle de *Dupuis & Désronais*, j'avoue, au contraire, avec toute la sincérité & la candeur possibles, que la versification de ces trois Comédies, est *négligée, languissante, trop hachée, & un peu rocailleuse*, si l'on peut se servir de ce terme.

Je confesse, avec la même bonne foi, que les plaisanteries que j'ai mises dans la bouche des Valets & des Soubrettes, ne sont peut-être pas assez saillantes pour le Parterre, qui desiré quelque chose de plus comique & de plus piquant.

Je reconnois enfin, qu'il doit nécessairement s'y trouver d'ailleurs nombre d'autres défauts dont je ne me doute pas.

C'est pour ces raisons que j'appelle encore aujourd'hui d'autres plumes, plus élégantes que la mienne, à

revoir mon travail informé , & à lui
donner des couleurs , qui feront re-
vivre des Pieces , qui , traduites par
l'Etranger , seront l'ornement de
leurs Théâtres , tandis qu'elles ne
subsisteront pas encore vingt ans
sur le nôtre.

.
.
.

*Conclusion de l'épanchement secret
de l'amour-propre.*

A la suite du Journal Encyclopé-
dique , j'ai dit , avec franchise , ce
que je pensois de mes trois Comé-
dies retouchées , & des louanges
exagérées qui leur avoient été pro-
diguées.

Celles de l'Année Littéraire , à ce
sujet , me paroissent encore plus ou-
trées , & conséquemment moins

méritées. On m'en accable sur mon petit talent pour la Comédie. Elles sont plutôt faites pour révolter le Lecteur , par leur exagération , que pour me le concilier , par quelque apparence de vérité.

Quel est , en effet , le connoisseur , & l'homme de sang-froid , qui ne se souleve pas contre moi en lisant la ridicule hyperbole qui suit ?

Je puis prendre cela pour du persiflage ; c'est Fréron qui écrit. *Depuis Moliere , je ne connois que M. Collé qui ait reçu de la nature un talent supérieur & décidé pour le genre de la Comédie. . . . Il n'y a que M. Piron qui ait fait éclater la même force comique , &c.*

Et moi , je déclare ici , avec la bonne foi la plus gauloise , que non-seulement M. Piron avoit reçu de

la Nature un génie mille fois supérieur au foible talent qu'on peut me trouver pour la Comédie ; mais je déclare encore , avec un cœur vraiment pénétré de la vérité de ce que je vais dire , que la Mere coquette de Quinault ; que les bonnes Comédies de Dufresny , de Regnard , de Destouches , & de Marivaux , dessinées à grands traits , sont infiniment au-dessus des bagatelles dramatiques que j'ai crayonnées en petit , & dont je n'ai heureusement fait que mon amusement , & non pas mon métier.

Je regarde véritablement comme mes Maîtres , & ces Auteurs célèbres que je viens de nommer , & d'autres encore que je ne nomme pas , pour éviter la prolixité.

Quant à Moliere , après lequel on

l'injustice de penser que je sois assez simple , ou assez vain pour m'être laissé tourner la tête par mes petits succès dramatiques , soit chamberlans , ou publics , & que j'aie respiré trop fort l'encens capiteux des Journalistes.

Je crois avoir apprécié ces succès à leur juste valeur. J'ose même affirmer , qu'à cet égard , je me suis constamment appliqué à mettre mon amour-propre à n'en avoir qu'un raisonnable. L'on sçait qu'il n'est pas possible d'être sans amour-propre : l'on ne peut se détacher de soi-même ; mais il faut faire tous ses efforts pour le tenir plus bas que le talent que l'on a ; & c'est-là ce que j'appelle un amour-propre raisonnable.

Celui de tous les Poètes que j'ai connu , & j'en ai beaucoup connu ,

m'avoit toujours paru si extravagant & si ridicule , dans les temps où je ne pensois gueres à être Auteur , qu'il m'a sauvé de l'excès de ce travers , aussi incommode dans la société , qu'il y est impertinent & risible.

J'ai toujours regardé comme une vérité constante , qu'aux yeux de la raison , le mérite du Poëte étoit , de tous les mérites , celui qui devoit inspirer le moins d'amour-propre dans la société. Eh ! de quelle utilité lui sont les Poëtes ? Platon , le plus sage des hommes , les en bannissoit. Je suis encore trop fou , pour être du sentiment de ce sage ; mais j'ai toujours eu assez de raison , pour sentir que quelques grands & quelques célèbres qu'ils fussent , ils étoient , de tous les hommes , ceux qui devoient concevoir le moins d'amour-propre.

Henri IV & Turenne, Sully & Colbert ; l'Hopital & Daguesseau ; Mathieu Molé, & notre moderne Lamoignon de Malesherbes ; Bossuet & Fénelon, Précepteurs d'héritiers présomptifs d'un grand Royaume ; Rollin & le Beau, Instituteurs de plusieurs milliers de Citoyens ; Boerhaave & Ambroise Paré ; le Normand & Cochin ; Jacques Cœur & Messieurs Lecouteux, Parcieux & Vaucanson, & généralement tous les hommes qui, par leur génie & leurs travaux, sont d'une utilité immense à la société ; voilà, selon moi, les Mortels auxquels on peut pardonner un excès d'amour-propre !

Mais celui des Poètes ne doit pas être épargné, pour peu qu'il passe le but. On doit le couvrir de ridicules, quand on ne le punit point par le mépris.

.....

Ne pourroit-on pas même dire , que dans tous les états , utiles à la Patrie & à l'Univers , & dont je viens de tracer une foible esquisse , l'homme , cet être si borné , ne peut jamais avoir à se glorifier de sa mince existence , quelque grande qu'elle paroisse à ses yeux , & même aux yeux des autres ?

L'homme * doit être humilié d'être

* Il y a long-temps que le sage a dit : *Que tout ce que l'homme fait , c'est qu'il ne fait rien.* Tout ce qu'il peut faire , en ne s'appliquant qu'à une seule chose , c'est d'exceller dans cette seule chose ; & en y excellant , on trouve encore , dans l'homme supérieur , les bornes de l'esprit humain. Le plus grand génie , transporté hors de sa sphere , n'est souvent qu'un sot & un stupide , quand un amour-propre défordonné lui fait risquer de passer dans une autre. Le Cardinal de Richelieu fit des Tragédies pitoyables quand il osa s'en mêler , &

xxiv Manière de Préface.

homme. Dieu seul peut avoir de la gloire. Il est la gloire même.

C'est par cet hommage dû à l'Etre suprême , que je terminerai mon sermon sur l'amour-propre, en me disant à moi-même & à mes chers Auditeurs , mes Confreres :

» Petits Embrions du Parnasse ,
» prenez cette mesure pour votre
» amour-propre; il ne nous incom-
» modera, ni ne nous révoltera pas
» tant !

Corneille, le divin Corneille eût été peut-être un imbécile, s'il lui eût fallu inventer, & suivre le vaste projet d'abaisser la Maison d'Autriche , que le Cardinal de Richelieu trouva , combina & remplit avec tant de génie !



LE ROSSIGNOL.

LE ROSSIGNOL,

O U

LE MARIAGE SECRET,

COMEDIE EN UN ACTE,

EN PROSE

ET EN VAUDEVILLES.

Tome I.

A

ACTEURS.

Mr. VARAMBON , Colonel de Hussards , pere
de Catherine.

CATHERINE , fille de Mr. Varambon.

Mr. RICHARD , homme de Robe , marié secrète-
ment à Catherine.

Mr. DE SAINT-ALBON , Capitaine de Cavalerie.
POITEVIN , Valet de Mr. Richard.

PIERROT , Valet de Mr. de Saint-Albon.

*La Scene est sur l'Esplanade de la Porte Saint-
Antoine , & sur le Boulevard , vis-à-vis de la
maison de Mr. de Varambon.*

*L'on s'est permis d'appeller le Rossignol , une Comé-
die , attendu que tous les événemens de cette Piece sont
dans la vraisemblance , & même dans la vérité qu'exige
la Comédie ; & que les caractères des Personnages qui
agissent dans ce drame , sont aussi dans la Nature , de
moins autant qu'il a été possible à l'Auteur.*

*A proprement parler , l'on ne doit , je crois , donner le
nom d'Opéra-Comique , qu'à des sujets pris dans la Fa-
ble , dans des Romans incroyables , ou dans les Contes des
Fées ; ou enfin à des sujets dans lesquels on introduit des
Êtres métaphysiques.*



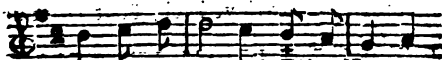
LE ROSSIGNOL,

C O M E D I E.

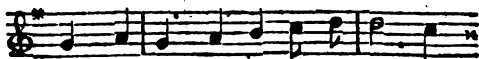
SCENE PREMIERE.

CATHERINE , *seule sur son balcon.*

MALHEUREUSE Catherine , que vas - tu devenir ? comment m'y prendre , pour déclarer à mon pere mon mariage secret avec Monfieu Richard !... Dans peu d'instans , il doit passer sous mon balcon.

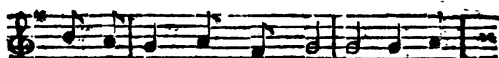


Que ces instans durent long-tems ! J'ar-

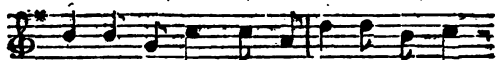


rens Le tems Que Richard pourra pas-

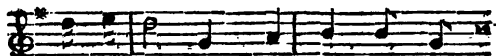
LE ROSSIGNOL;



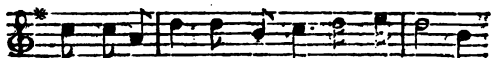
ser par là ; Qu'il viendra Là. Un mot



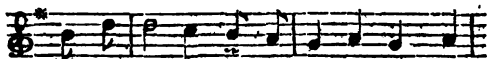
de moi , d'abord , De mon sort , l'instruira..



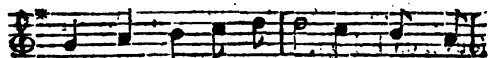
Le voilà!... Mais , Dieux ! ce n'est pas



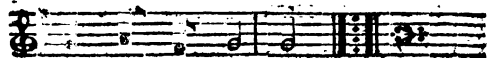
lui. Ah! d'ennui je languis! Je pé-ris! Que



ces instans Durent long-tems! J'attens Le



tems Qu'il ar-ri-ve i- ci; Pour ce coup-



ci , C'est bien lui... Oui,



SCÈNE II.

CATHERINE, RICHARD.

CATHERINE, *toujours sur le balcon, &
Richard en bas.*

AH ! Monsieur Richard ! ah ! mon cher
époux ! m'aimez-vous toujours ? J'ai plus be-
soin de votre tendresse que jamais.

RICHARD,

Air : L'austere Philosophie.

AH ! vous n'avez rien à craindre ,
Rien à craindre de mon cœur ;
Jamais rien ne peut éteindre ,
Ni ralentir mon ardeur :
Quand l'épouse , à la tendresse ,
A la vertu sçait unir
Les charmes d'une maîtresse ,
L'Amour ne sçauroit finir.

CATHERINE.

Eh ! bien ! apprenez donc l'affreuse nouvelle :
mon pere , qui ignore notre mariage secret ,
me marie ; oui , me marie.



Tout est per-du , mon hymen est con-

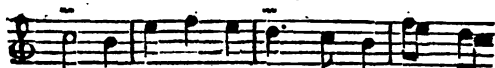
A iij

LE ROSSIGNOL,



clu, A Saint-Albon mon pere me ma-

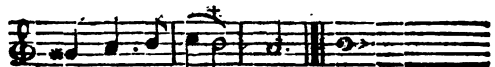
ENSEMBLE.



ri - e ! Tout est perdu } Mon Hymen est
Votre



con - clu, Quelle ti-gueur, Ah quel-

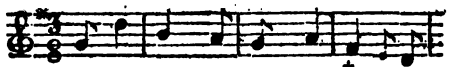


le bar-ba-ri- - e !

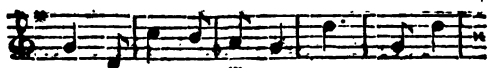
RICHARD.

Quoi, Monsieur Varambon ! quoi Mon-
sieur votre pere choisit pour gendre un Saint-
Albon ! un homme perdu de vices & de ridi-
cules !

CATHERINE, l'interrompant.

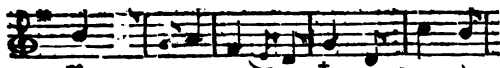


EH ! Monsieur, comme mon pe- re

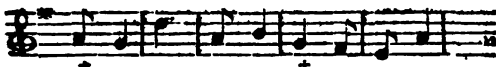


Est Co-lo-nel de Hussards, Il veur

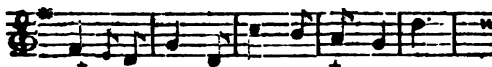
COMÉDIE.



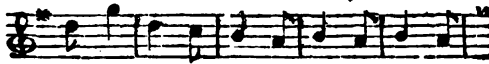
un homme de guerre, Un gendre, aimant



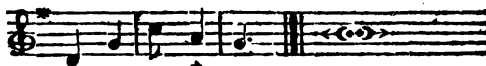
les hazards ; Par-là , dit-il , il ef-



pe - re Donner au Roi des Césars ;



C'est pour ce-la qu'il pré-fe-re ce-lui



qui fuit le Dieu Mars.

R I C H A R D.

Mais Monsieur Varambon ignore-t-il...

Air , Du branle de Metz.

Quel homme c'est ; quelle espece ?

L'air insolent & railleur ;

Petit-maitre & persifleur ,

Sans mœurs & sans politesse ;

Pour avoir eu par malheur ,

Une petite Duchesse ,

A iv

3 LE ROSSIGNOL;

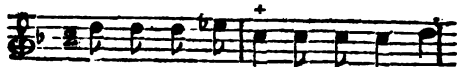
Depuis ce tems il est fat,

Et par air, & par état.

CATHERINE, *reprenant la fin de l'air.*

Et cette fatuité

N'est pas sans méchanceté.



Vous avez voulu que pour lui ca-

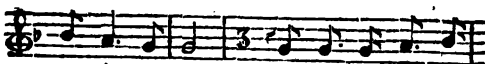


cher un a-mour si tendre Vous a-



vez voulu que je lui fîs se entendre

ENSEMBLE.



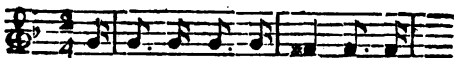
Qu'il m'avoit plu.

{ Ah! vous l'avez vou-
C'est moi qui l'ai vou-



lu. Ah! vous l'avez vou - lu.

lu. C'est moi qui l'ai vou - lu.



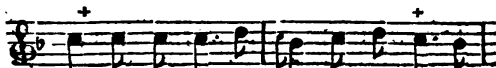
Il me croira co-quet - te Et

COMÉDIE.

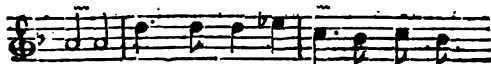
,



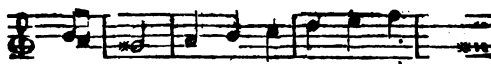
voudra s'en venger ; Ah ! dans quel dan-



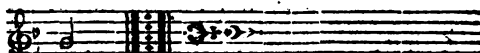
ger , Un espoir lé-ger Qu'il a pris, me



jette ! Sans rien ménager , Ah ! s'il me



croit coquette, Il vou-dra s'en ven-



ger.

RICHARD.

Air: *Je ne suis pas si diable que je suis noir.*

Je crains peu la vengeance

Du petit Saint-Albon ;

Je crains la répugnance

De Monsieur Varambon ;

Contre un état honnête ,

Plein de prévention ,

Un Robin est la bête

D'aversion.

A v

CATHERINE.

Ah ! cela est vrai. Mais . . . mais . . .

Air: Quoi? vous partez sans que rien vous arrête.

Venez ce soir, nous prendrons des mesures ;

Et nous verrons, après mûr examen ,

A concerter les façons les plus sûres ,

De lui faire l'aveu de notre hymen.

Venez ce soir, nous prendrons des mesures .

Pour déclarer notre secret hymen.

Mais j'entends mon pere. Venez un peu avant minuit, à votre ordinaire, je vous ouvrirai ma fenêtre au signal dont nous sommes convenus. Vous contreferez le cri d'un chat.

(Elle rentre , & referme son balcon.)

RICHARD.

Oui. Je vais tout préparer pour notre rendez-vous.

SCENE III.

RICHARD, *seul.*

MAIS, où diable est Poitevin ? Je lui ai dit qu'il me trouveroit sur l'Esplanade de la Porte Saint-Antoine ; ou bien ici, sur le Boulevard , sur lequel regne la maison de Monsieur Varambon. Le coquin s'enivre peut-être quelque

part ... ou bien l'imbécille m'attendra chez moi... Retournons-y.

Air: *Monsieur la Palisse est mort.*

MALHEUREUX, que de chagrins
N'Amour dans peu te prépare!
Que pour elle & moi je crains
Un pere injuste & bizarre!

SCÈNE IV.

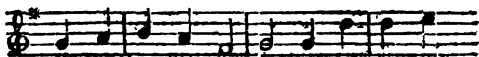
SAINT-ALBON, PIERROT, *entrant d'un côté, vers la moitié du couplet précédent,*
POITEVIN *entre de l'autre*, RICHARD.

SAINT-ALBON, *éclatant de rire, prenant Richard par le bras.*

AH! ah! ah! mon cher Richard, je t'y prends. Tu chantes sous les fenêtres de ton inhumaine!

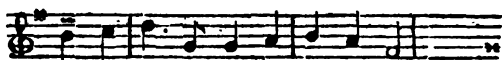


COMME un amant Espagnol, Tu

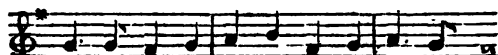


chantes en bé-car-re, ou si tu veux,

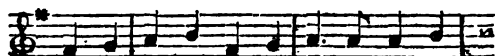
A vj



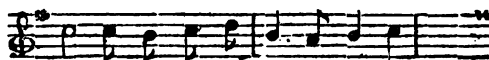
En bé-mol, une Beauté si ra-



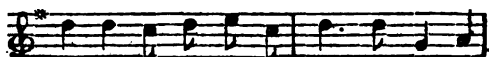
re, Mais fache, l'ami, Que lorsqu'on chante



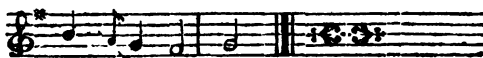
ainsi Dessous un balcon, Il faudroit



la, la, re, la, re, la, Il faudroit



la, la, re, la, la, la, la, Il faudroit



la guit - tar - re.

RICHARD, à Saint-Albon, lui faisant une
révérence d'un air piqué.

Monsieur, je suis votre serviteur.

POITEVIN, à Richard.

Monsieur, vous n'avez qu'à ordonner, me
voilà prêt à recevoir....

C O M E D I E. 13

RICHARD, *donnant un soufflet à Poitevin.*

Un soufflet, maraut, pour t'être fait attendre.
Suis-moi, coquin. (*Il sort.*)

P O I T E V I N.

Je n'avois que faire de me presser.
(*Il sort.*)

S C E N E V.

SAINT-ALBON, PIERROT.

S A I N T - A L B O N, *riant.*

AH ! ah ! ah ! le pauvre misérable ! le bon
Richard est à plaindre.

P I E R R O T.

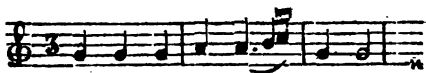
Il n'est pas si malheureux que vous le pensez,
Monsieur.

S A I N T - A L B O N.

Comment ?

P I E R R O T.

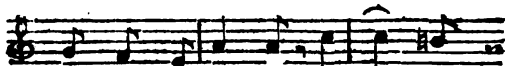
Oh ! j'ai bien des choses à vous dire ; d'a-
bord, Monsieur....



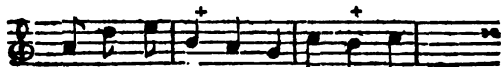
Puisque vous aimez Cathe-



rine, Notre voi-si-ne, Cet - te



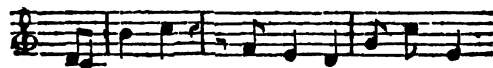
Beauté di-vi-ne, Mon-sieur,



je m'ima-gi-ne Que votre des-

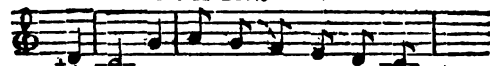


sein est de l'épou-ser, Que vo-tre

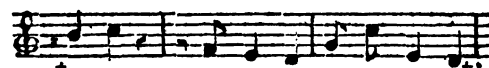


des-sein est ... de l'é-pouser, de l'é-

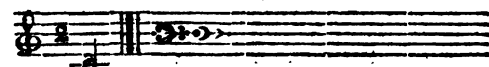
St. ALBON.



pouser. Non, non, celle de t'abu-



ser, Non; m'amuser, bon, épouser;



Non.

PIERROT.

Air : *Des Feuillantines.*

MONSIEUR, avec ces airs, ces travers,

Je crains pour vous des revers ;

Je crains....

S A I N T - A L B O N.

Que crains-tu , marouffe ?

P I E R R O T.

Qu'un rival ,

Conjugal ,

Qu'un rival ne vous la soufle.

S A I N T - A L B O N.

Air : Son Altesse me congédie.

VA, butor, je n'ai rien à craindre,

Et mon rival est seul à plaindre :

Tranquille & sûr de mon état ;

Je puis bien dire que l'on m'aime ,

Sans être un fat. . .

P I E R R O T , *l'interrompant.*

Etant un fat ,

Vous pourriez le dire de même.

Ainsi cela ne conclut rien , Monsieur.

S A I N T - A L B O N.

Allons , allons ; dis , n'es-tu pas un peu trop
imbécille ?

P I E R R O T.

Non , Monsieur ; c'est vous qui êtes un peu
trop prévenu en votre faveur.

Air : Nage toujours , ne s'y fit pas.

Quel amour propre ! quel homme !

LE ROSSIGNOL ;

Voulez-vous vous flatter toujours ?
 Moi , je sçais des détails , & comme ,
 Ils se font , toure loure
 Loure , loure , loure , loure ,
 Ils se font tous deux pris d'amour.

SAINT-ALBON.

Eh ! quels sont ces détails , Monsieur le fat ?

PIERROT.

Les voici , Monsieur : Poitevin , valet de ~~M~~
 Richard , m'a dit. . . .

Air : O gué lanla , lanlaire , o gué lanla.

Que depuis trois semaines
 L'objet charmant
 Qui cause ici vos peines ,
 Votre tourment ,
 La nuit , dans son appartement ,
 Reçoit cet amant
 Amicalement ,
 En attendant les chaînes
 Du sacrement.

SAINT-ALBON.

Air : Des Trembleurs d'Isis.

O noirceur épouvantable !
 O calomnie effroyable ?
 Dis-nous , est-il praticable
 Qu'on puisse la voir la nuit ?
 Tu sçais que sa chambre est telle ,

Qu'il faudroit passer par celle
Du pere de cette Belle,
Pour qu'on y fût introduit.

Ajoute à cela , infâme , que tous les soirs,
Varambon enferme sa fille à double tour. Eh !
bien ? Qu'as-tu à répondre ?

PIERROT.

Air : *O reguingué , ô lon lan la*
Monfieur, la réponse à cela
Est bien facile , & la voilà ,
C'est qu'elle ne loge plus là.

SAINT-ALBON.

Que dis-tu là ?

PIERROT.

Tenez , c'est-là.

Qu'est sa chambre à présent , mon Maître ;
Ce balcon-là ,
Cette fenêtre.

SAINT-ALBON.

Air : *De Jean de Vert , de Jean de Vert , en
France.*

Mais qu'a pu dire à Varambon
De plaufible & de fage :
Quelle raifon ? . .

PIERROT.

Une raifon . . .

Une raifon fawage. . . .

18 **LE ROSSIGNOL,**

C'est sous le prétexte touchant
D'entendre de son lit le chant

Du Rossignol. . . .

SAINT-ALBON.

Du Rossignol qu'elle veut mettre en cage.

Apparemment, voilà ce que c'est.

PIERROT.

Non réellement, Monsieur, elle a fait accroire à son père, qu'elle vouloit prendre le Rossignol. Eh ! tenez, voyez-vous à la fenêtre ces trois pots à main gauche ; & à droite ces trébuchets ?

SAINT-ALBON.

Quelle fable !

PIERROT.

C'est une vérité. Ils ont ce soir un rendez-vous avant minuit.

Air : Mon père , je viens devant vous.

C'est par ce balcon que ce soir,
Monsieur Richard, qui sçait les êtres,
Doit s'introduire pour la voir,
Lorsqu'elle ouvrira ses fenêtres.

Ma foi, Monsieur, votre rival
Connoît mieux que vous le local.

SAINT-ALBON.

Bon, bon ! quel conte ! quel conte ! ce petit
homme de Robe a dans son état des ménage-

mens à garder. Crois-tu que de pareilles gens
osent tenter d'escalader une maison la nuit;
Oh! oui, ce grave enfant-là ira risquer de se
faire une affaire d'éclat?

Air : Daphnis m'aimoit, le disoit.

QUE diable! un Robin ose-t-il
S'hasarder à quelque algarade?
Il croit voir partout du péril...

PIERROT, *l'interrompant.*

Bon, bon! à pareille escalade,
Moi, j'ai vu monter des Abbés
Plus hardiment qu'à leurs jubés.

Ils y montoient,
Ils grimpoient,
Ils entroient si joliment,
Qu'on les recevoit poliment.

SAINT-ALBON.

Si cela est, Pierrot, si cela est...

PIERROT.

Eh! bien, Monsieur?

SAINT-ALBON.

Mon parri est pris, je ne soupe point ce
soir.

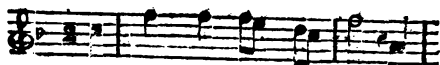
PIERROT.

Ni moi non plus, par conséquent. Parbleu
les voilà bien punis!

10 LE ROSSIGNOL,

SAINT-ALBON.

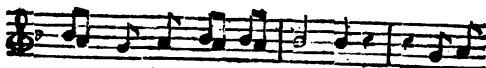
Ecoute donc , animal , j'emploie le tems de
mon sou er à troubler leur rendez-vous , à
les dé e pérer.



VENGEONS-NOUS , mais gaîment , gai-



ment ; de fa co-quet-te - ri - e ; J'i-ma-



gi-ne une ef-pié- gle-ri - e , une ef-



pié- gle-ri - e Qui peut me ven-



ger , me venger



plaisamment, plaisamment.

COMEDIE.

21

PIERROT.

Air : *Cela ne me surprend pas , ou , C'est-là ce
qui m'étonne.*

Punir gaîment ,
Se vanger plaîsamment ,
Ces mots-là sont une méprise ;
Sous ces mots le dépit déguise
Les traits du ressentiment ;
Il masque , en vain , votre douleur amere ;
Vous aimez , vous êtes jaloux ,
Et sous un air riant & doux ,
Vous nous cachez votre courroux ,
Voilà tout le mystere.

Vous devez être furieux , vous êtes amoureux !

SAINT-ALBON.

Air : *Sois complaisant , affable & débonnaire.*

AMOUREUX , moi , la méprise est nouvelle !

Moi ; je n'ai jamais aimé cette Belle ;

Mais

Qu'elle n'aime point , elle ,

Je le trouve fort mauvais.

PIERROT.

Effectivement , cela est injuste !

SAINT-ALBON.

Eh mais , elle m'a trompé ! ne m'a-t-elle
aimé que pour épouser ? Aimer pour épouser !
eh ! mais , cela est agréable !

LE ROSSIGNOL;

PIERROT.

Comment, vous auriez voulu qu'elle...
Ah! ah! ah! ah, Monsieur!

SAINT-ALBON.

Sans doute.

Air : Sainte Commune.

Le mariage

N'est fait que pour les gens

D'un certain âge,

Ou des gens

Sans talens;

Mais fait comme je suis,

Croi que quand je poursuis

La fille la plus sage,

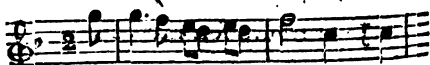
Je l'engage, & je suis

Le mariage.

PIERROT.

Ah! fi, fi, le petit vilain!

SAINT-ALBON.

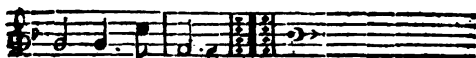


Je vais me ven-ger, me ven-



ger,

plaisam-



ment , plaifamment.

PIERROT.

Oh ! oui , je crois que Mademoifelle Catherine trouvera cela fort plaifant !

SAINT-ALBON.

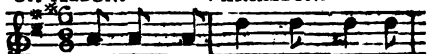
Tais-toi , la voici avec fon pere , qui tourne la promenade de notre côté. Je m'en vais un peu la perfifler , en attendant mieux.

SCENE VI.

VARAMBON , CATHERINE , SAINT-ALBON , PIERROT.

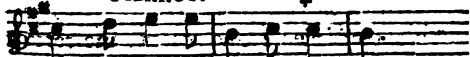
St. ALBON.

VARAMBON.



BON-SOIR , Monsieur. Monsieur, bon-

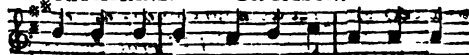
PIERROT.



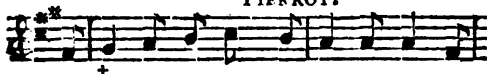
soir. Bon-soir la campag-ni- e.

CATHERINE.

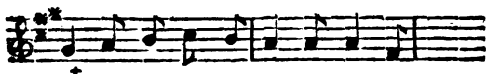
St. ALBON.



Bon-soir, Monsieur, j'ai de vous voir une



joie in-fi-ni - e. Bon-soir , bon-soir la



compagni-e, Bon-soir , bon-soir la



compagni-e.

SAINT-ALBON.

Ah ! ah ! Monsieur Pierrot se mêle à la conversation ! eh ! mais , voilà des façons aîsées ! allez , allez m'attendre chez moi. — (*Il le rappelle*) Écoutez. (*A Varambon.*) Permettez-vous ?

VARAMBON.

Ah ! mon dieu ! . . .

SAINT-ALBON, *parlant à l'oreille à Pierrot , lui dit tout haut , après & à part.*

Tu entends bien ? Une échelle, une corde & une barre. (*Se retournant vers Varambon.*) Excusez mon impolitesse. (*A Pierrot.*) Et que tout cela soit prêt dans un clin d'œil. ♣

(*Pierrot s'en va.*)



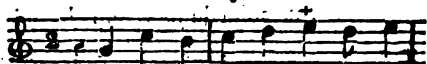
SCÈNE

SCENE VII.

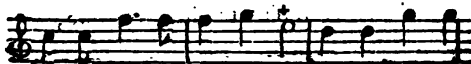
CATHERINE, SAINT-ALBON,
VARAMBON.

VARAMBON.

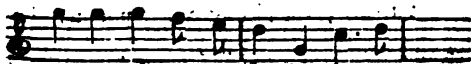
CORBLEU, Chevalier, quelle nuit ! quelle
belle nuit, si nous ayons guerre ! si nous
étions à l'armée !



PARCES bel-les nuits-ci, mon a-



mi, L'on pille, l'on ra-va-ge, au lieu d'al-



ler-dormir, Quel plaisir de brûler



un vil-la-ge !

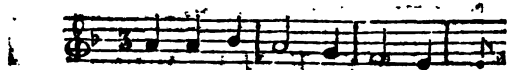
SAINT-ALBON, *d'un air malin.*

Oui, Monsieur ; voilà des nuits propres à la
guerre ; mais qui sont bien plus faites encore
pour entendre chanter le Rossignol.

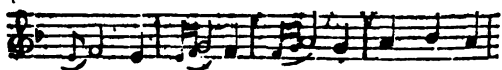
Tome I.

B

LE ROSSIGNOL,



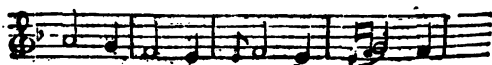
Le Rossignol se fait en-



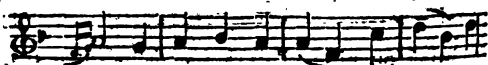
ten-dre, ten-dre, ten-dre, sous ces ar-



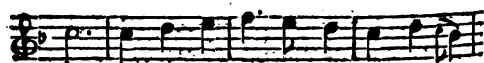
bres, au point du jour, Son chant dans



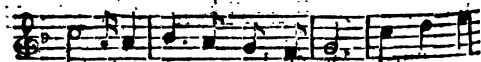
l'ame la moins tendre, ten-dre,



ten-dre, Inf-pire & va por-ter l'a-



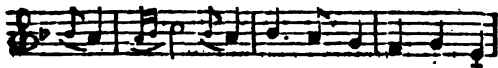
mour, En l'écoutant, quel cœur peut se dé-



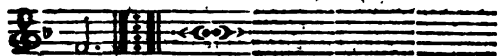
fendre D'un ten-dre re-tour ! Ros-si-grol



tendre, A force de t'enten-dre, ten-



dre , ten - dre , L'on devient tendre à son



tour.

CATHERINE, *à part.*

Que veut-il dire ?

VARAMBON.

Ah ! ah ! vous êtes malin , mon Capitaine !
vous badinez Catherine sur son Rossignol ? Vous
savez donc qu'elle m'a tourmenté comme une
ame damnée , pour lui donner cet apparte-
ment-là , afin d'entendre le Rossignol ?

Air : *Il l'attrapra , il l'attrapra.*

DANS le fond , je ne puis comprendre
Son amour pour cet oiseau-là :
D'abord elle a voulu l'entendre :
Et non contente de cela ,
Elle veut à présent le prendre :
Croyez - vous qu'elle le prendra ?

SAINT-ALBON, *avec Varambon.*

El l'attrapra

El l'attrapra,

CATHERINE, *à part.*

Plaisante-t-il ?

SAINT-ALBON B.ij

LE ROSSIGNOL;

VARAMBON.

Elle l'attrapra ! tant mieux. Elle m'a rendu
 aussi son qu'elle ; je voudrois que le Rossignol
 fût déjà dans son trébuchet,

Air : *Fu n'as pas le pouvoir , &c.*

Mon plaisir seroit qu'il fût pris ,

Et qu'il fit des petits ,

Et qu'il fit des petits ,

SAINT-ALBON , *d'un air ironique,*

Soit fait suivant notre desir ,

Si c'est votre plaisir ,

Si c'est votre plaisir.

CATHERINE , *à part,*

Se douteroit-il de quelque chose ?

VARAMBON.

Même air.

OUI , oui , je voudrois qu'il fût pris

Et qu'il fit des petits ,

Et qu'il fit des petits ,

SAINT-ALBON.

Air : *Un Cordeleur d'une riche encolure,*

Fi , des petits ça te feroit dommage ;

C'est son seul ramage ,

Qu'on trouve touchant ;

L'on n'aime que son chant ;

De ses petits on fait que la naissance

Le force au silence ;

Il ne chante plus
Si-tôt qu'il les a vus.

CATHERINE, d'un air piqué.

Air : *Pierrot se plaint que sa femme,*

Oui, j'aime mieux son langage,
Que les propos & le ton,
Et l'ennuyeux persiflage
Des fats de profession ;

Sa voix champêtre
Touche plus que le jargon,
D'un petit-maître.

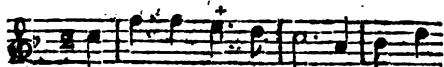
SAINT-ALBON, d'un air apretté & fat.
Si je n'étois pas bien éloigné d'être un fat...

VARAMBON, l'interrompant.
Oh ! vous en êtes à cent lieues.

SAINT-ALBON.
Je prendrais pour moi, Mademoiselle..

CATHERINE.
Eh ! mais, Monsieur, ne vous gênez pas ;
quoique...

SAINT-ALBON.
Oh, pour le coup... (*A part.*) Jouons
l'homme piqué.

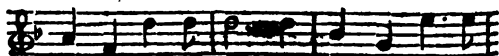


Les propos si flat-teur, ce discours

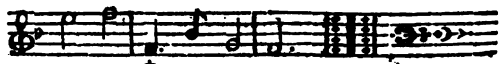
30 LE ROSSIGNOL;



enchanteur Sait me confon- dre; Je



vous quitte, Monsieur & Madame, De



peur d'y rien répondre.

Il salue, & veut s'en aller.

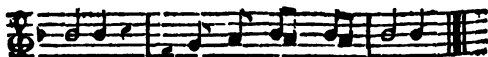
V A R A M B O N.

Eh ! mais, écoutez donc, mon Capitaine...

S A I N T - A L B O N *chante en s'en allant.*



J'IMAGINE une ef-pi-é-gle-



rie, Une ef- pié- gle - ri- e:



SCENE VIII.

VARAMBON, CATHERINE.

VARAMBON.

COMMENT ! & il fort en chantant ! ... rudieu ,
cela est léger ! ... & dans le tems que j'allois
lui parler de son mariage ! ... parbieu , cela
est léger !

CATHERINE.

Eh ! quoi , mon pere , est-ce d'aujourd'hui
que vous vous appercevez de l'impertinence de
ce petit Monsieur-là ?

VARAMBON.

Impertinence ! ... impertinence ! ... ce sont
vos mauvaises plaisanteries ... impertinence !

Air : Tarare ponpon.

Doucement , doucement ; ma belle Demoiselle ;

Vous avez aujourd'hui

Est plus de tort que lui.

Voyez-vous l'avantage

Que vos bons mots anfont ;

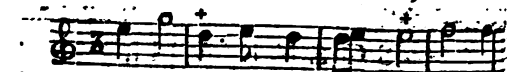
Si votre mariage

Se rompt.

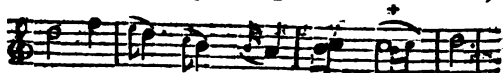
CATHERINE , *très-vivement.*

C'est tout ce que je demande , mon pere ;
que mon mariage avec St. Albon se rompe.

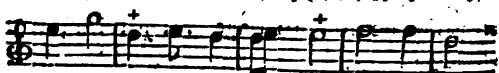
12 LE ROSSIGNOL;



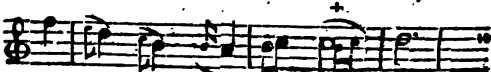
Au tant que j'ai pour lui de haine ,



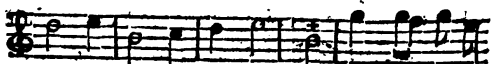
Au tant pour Ri-chard j'ai d'a-mour ;



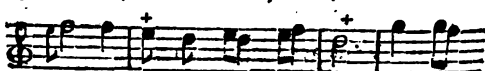
Ma mere for-ma no - tre chaî-ne , Et



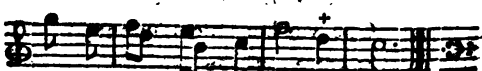
me le des - ti - noit un jour ;



J'aime, & j'aime-rai toujours ; Il m'aime de



même , La fin de nos jours se - ra



la fin seu - le de nos amours.

V A R A M B O N.

« Eh ! vous osez dire que vous aimez Richard ,
quand vous savez que votre mariage avec St.
Albon , se fera demain !

COMEDIE.

33

Air : de la Fustemberg.

LA moutarde au nez me monte,
Et je suis en courroux
Quand vous-même, vous,
Quand vous n'avez point de horre
De prendre un Robin pour époux !
Ventrebleu, je veux pour gendre
Quelqu'un du métier d'Alexandre.
Que ferois-je, hélas !
Moi, de Curjas !
De Robe & de Rabats !

CATHERINE.

Ah ! mon pere ! par pitié,
Pât amitié. . .

VARAMBON.

Point de quartier,
Je suis entier ;
Où, j'aime mieux pour gendre,
Le moindre Officier
Un Grenadier . . .
Qu'un fils de Chancelier.

CATHERINE.

Mais, mon pere. . .

VARAMBON.

Taisez-vous. Vous êtes trop heureuse d'épouser Saint-Albon. Un homme de la dernière bravoure . . . qui s'est fait une réputation prodigieuse à l'armée ; & qui est d'ailleurs excel-

B V

lent dans le combat singulier . . . mais excellent . . .

Air : *Attendez-moi sous l'orme.*

Quoiqu'il soit sociable ,
Bon humain & sans fiel ;
C'est pourtant un vrai diable
Pour se battre en duel ;
Près de lui nous ne sommes ,
En comparaison, rien ;
Il a tué dix hommes ,
Mais bien , très-bien , fort-bien.

CATHERINE.

Mais si vous vouliez . . .

VARAMBON.

Oh ! point de réplique , s'il vous plaît . . .
Rentrions ; il est dix heures & demie. Allons
nous coucher & dormir.

CATHERINE , *d'un air affligé.*

Oh ! pour moi , je ne dormirai pas.

VARAMBON , *vivement.*

Vous ne dormirez pas ! moi , morbleu , je veux
que vous dormiez . . . Dormez , Mademoiselle ,
ou vous aurez affaire à moi. Je veux qu'on dor-
me chez moi . . Je veux être obéi , corbieu.

(*Sur la fin de cette Scène , Pierrot paroît
deux fois pour voir si M. Varambon
& sa fille sont rentrés.*)



SCÈNE IX.

PIERROT *seul, après que M. Varambon est rentré. Il porte un bâte de fer sur une épaule ; & sur l'autre, une échelle.*

O H ! les voilà donc rentrés , à la fin ! quel enragé que Monsieur de Saint-Albon ! il y a une heure qu'il me fait aller & venir , & qu'il me dit toujours : vas voir s'ils sont rentrés , vas voir s'ils sont rentrés. Eh bien ! à la fin , les voilà rentrés. Avertissons-le. Heum ! heum !

Air : Quand le men rouge apparut.

De quelle ardeur le patron

Poursuit sa vengeance !

Oh ! qu'il est vif ! qu'il est prompt !

Quelle impatience !

Mon Maître dans ses transports ,

A , je crois , le diable au corps.

Quelle pé , pé , pé ,

Quelle tu , tu , tu ,

Quelle pé ,

Quelle tu ,

Quelle pétulance !

C'est lui qui s'avance



SCENE X.

SAINT-ALBON, PIERROT.

PIERROT.

EH! mais, Monsieur, onze heures ne sont pas encore sonnées; qui diable vous presse si fort?

Air : Boire à son tire, lire, lire,

EST-CE pour vous ici

Qu'est faite l'aventure?

Vous faites comme si,

Dans cette conjecture,

Ce rendez-vous,

Pour eux, si doux,

Etoit pour tife,

Lire, lire,

Etoit pour touse,

Loure, loure,

Etoit pour vons,

SAINT-ALBON.

La peste! c'est que je veux voir arriver mon rival; je ne veux point le manquer.

Air : Du cordon - bleu, ou en amour, l'on ne rend point de raison.

Il ne tardera pas à venir,

Et nous l'attendrons fort peu, je pense:

Vas , crois-moi , l'attente du plaisir

Donne toujours de l'impatience.

Richard , il faut pour te prévenir,

De la diligence,

Dans cette occurrence,

Car la montre des amans heureux,

Quelquefois avance d'une heure ou deux.

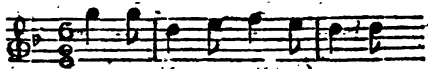
PIERROT , *reprenant la fin de l'air.*

Il est vrai , dans ces instans l'Amour

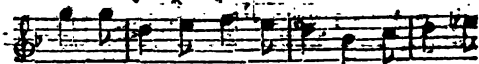
Fait aller l'aiguille , & l'avance toujours

SAINT-ALBON.

Ah ! ça , arrangeons-nous. — Tien , nous
nous cacherons derrière cette porte , faite de
planches mal jointes.

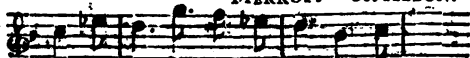


Nous av-ons assez de lu-ne

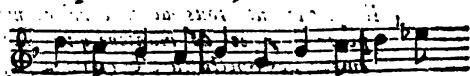


Pour que nous puissions de-là , Sans être vus

PIERROT. St. ALBON.

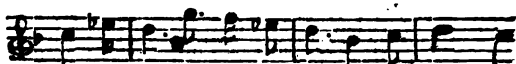


Voir par-là... Oui-da , oui-da. Notre homme



à bonne for-tu-nè ef-ca-la-der

58 LE ROSSIGNOL,



le bal-con , d'abord que l'on ouvri - ra De



la maison.

Mets là - derriere ton échelle, & ta barre.

PIERROT.

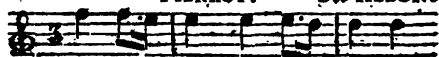
Les y voilà mises.

SAINT-ALBON.

A merveille. Tu fais mon dessein ... paix ...
paix...

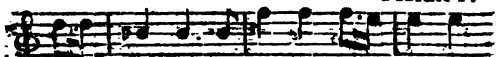
PIERROT.

St. ALBON.



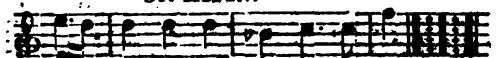
CACHONS-NOUS, cachons-nous, ca-

PIERROT.



chons-nous, le voi-là, mets-toi là, M^{re} y

St. ALBON.



voi-là, Demeurons tous deux là.

*¶ Ils se cachent tous deux derriere une
porte disposée de maniere qu'ils soient
en vue des Spectateurs & qu'ils ne puis-
sent être apperçus de Richard.*

SCENE XI.

SAINT-ALBON & PIERROT *cachés*,
RICHARD, POITEVIN.

POITEVIN, *ivre*.

PREMIÈREMENT, Monsieur, ... il faut. ...
Il faut ... aller doucement.

RICHARD, *sans l'écouter*.

Même air que le précédent.

L'HEURE va sonner, paix.

Comptons si c'est minuit ;

Une, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit...

Oui, c'est minuit.

POITEVIN.

Neuf, dix, & onze ; ... ce n'est qu'onze
heures, Monsieur.

RICHARD.

Eh ! mais, je crois que tu es ivre ?

Air : Son Altesse me congédie.

En quel état parois-tu, traître ?

POITEVIN.

Doucement... doucement, mon Maître...

RICHARD.

Te voilà saoul ?

LE ROSSIGNOL,

POITEVIN.

Non ! je suis gris
Tout au plus ; . . & que l'on m'écrive ;
Si je ne me suis senti pris . . .
Dès ... dès ... la quatrième pinte.

RICHARD.

Comment, infâme, tu ne peux pas un seul
jour, te passer de vin ?

POITEVIN.

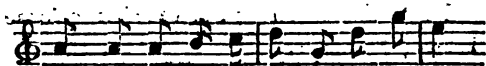
Ni de femmes, Monsieur.



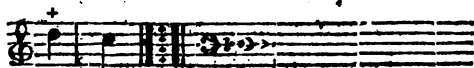
L'HOMME qui sur terre . . . N'aime . . .



rien du tout, Que vient-il y faire ? Etant



sans ,, lan-la-de-ri-ret-te , Etant né...



sans goût. . .

... RICHARD.

Je ne fais à quoi il tient que cent coups de
bâton. . .

COMEDIE

POITEVIN.

A moi, Monsieur ? . . . Vous vous trompez,

Air : *Si le Roi m'avoit donné Paris sa grande
ville.*

Au lieu de me battre . . . il faut . . .

Affommer mon hôte . . .

Au Cabaretier, plutôt ;

Brisez quelque côte ,

Croyez , Monsieur , quand le vin ;

Enivre un peu Poitevin . . .

Que c'est la faute du vin . . .

Et jamais la faute

RICHARD.

Comment faire ! je risque tout à me ferver
de cet ivrogne.

Air : *Il faut que je file , file.*

Il faudra que je m'en passe.

POITEVIN.

Ne vous passez pas de moi , . . .

Je sens que je suis en passe

D'être bien-tôt de sens froid ; . . .

Cela passe . . . passe , . . . passe . . .

Ne vous passez pas de moi.

RICHARD.

Morbleu , au moins, prends garde . . . si tu
dis un mot. (*Ici , Pierrot éternue.*) Ecoute...
N'entends-tu pas sonner la demie ?

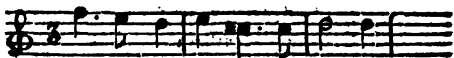
LE ROSSIGNOL;

POITEVIN.

Que diable, Monsieur ! onze heures viennent de sonner, il n'y a qu'un instant.

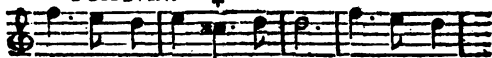
RICHARD.

Tu ne fais ce que tu dis. Il est tems, fais silence. Faisons-lui entendre le cri du chat, qui est notre signal.

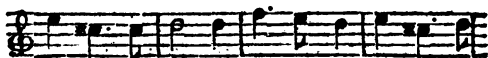


Tout est-il bien calme, é-coute.

POITEVIN.



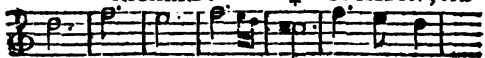
Oui, je n'entens rien du tout ; Allez, sui-



vez votre route, & poussez l'affaire à

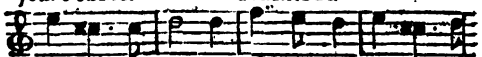
RICHARD.

+ St ALBON, tou-



bout, Mia-ou, Mia - - ou. C'est-là son
jours caché.

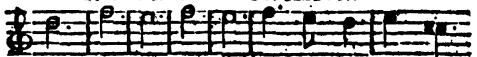
PIERROT.



signal, sans doute. Mia-ou. Qu'un Amant est

RICHARD.

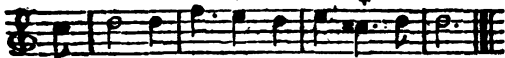
St. ALBON.



fou ! Mia-ou, miaou. La fe-nê-tre s'ouvre,

COMEDIE.

PIERROT.



É- cou- te, Voyons grimper le marteau.

RICHARD, *en montant.*

Vas cuver ton vin pendant une heure, &
reviens pour attacher les clous de l'échelle
quand je descendrai. (*Quand il est monté.*)
Mais ne te fais pas attendre, maraut.

POITEVIN.

Non, Monsieur.

Air : *Vous m'entendez bien.*

DIEU le préserve du malheur,
Qui souvent force un beau parleur
A rester court en chaire ,

Si bien ,

Qu'il en descende sans faire,
Vous m'entendez bien.

SCENE XII.

SAINT-ALBON , PIERROT , *paroissant.*

PIERROT.

EH! bien, Monsieur, croyez-vous actuelle-
ment à leur rendez-vous? Croyez-vous qu'elle
l'aime? Me croirez-vous une autre fois?

Air : *Du Branle de Metz.*

Ces faits-là, je m'imagine ,

44. **LE ROSSIGNOL ;**

Peuvent passer pour constans ,

Ces faits sont-ils évidents ?

Croirez-vous que je badine ,

Il est à présent dedans

La chambre de Catherine.

Ces faits sont-ils évidents ?

Il est à présent dedans.

SAINT-ALBON.

Oh ! je vais bien me venger d'elle & de lui.

PIERROT.

Pourquoi d'elle ? ... Quoi ! parce qu'elle a
été un peu coquette avec vous ? Voilà une belle
affaire !

Air : *Par un défaut que la Déesse n'avoit pas*

Que votre vengeance ne tombe

Que sur un trop heureux rival ;

Et n'effrayez point la colombe,

Qui ne vous a point fait de mal ;

A la bonne heure , que l'on vexe

Ses rivaux ,

Mais il faut laisser le beau sexe

En repos.

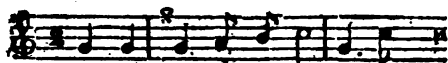
SAINT-ALBON.

Tu es pitoyable , à ce qu'il me parait. Vas
chercher l'échelle & la barre. Je ne suis pas à
rendre , moi.

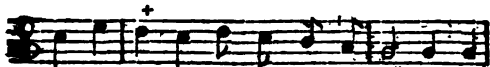
(*Pierrot va chercher la barre , & la
tient avec l'échelle.*)

COMÉDIE.

45



J⁺ ris des bonnes ames Qui

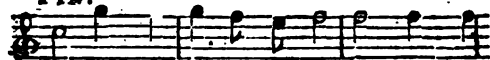


ména-gent trop un se-xe trompeur, Je viens

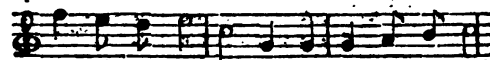


à bout des femmes, Quand il faut par la

FIN.



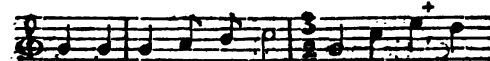
peur, Point de foiblesse humaine, Grand train



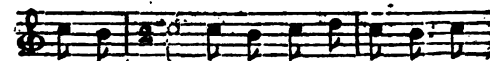
je vous les mene, De la plus inhumai-



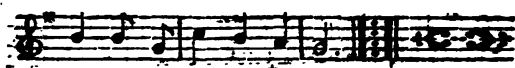
ne, Qui de sa-ges-se s'est fait un-renom ;



Il faut que j'en obrien-ne Du retour ,



ou si- non , Je deviens brutal comme un



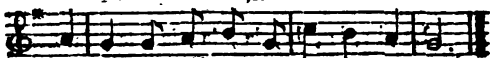
ref-te-ra là, La, la, là.

Car il ne peut pas fortir d'un autre côté,
puisque Mr. Varambon enferme, comme eu
fais, tous les soirs, à double tour, sa fille dans
sa chambre; mais...

St. ALBON & PIERROT,



Il est bien là, Il ref-te-ra là, La,



la, la, Il ref-te-ra à, La, la, la.

SAINT-ALBON,

Air: Rien, Pere Cyprien,

Vous faiges à tâtons,

Dans nos cantons,

Vos visites tard,

Monsieur Richard;

Si quelque Judas,

Suiyant vos pas,

Controit le cas

A Varambon,

Le trouveroit-il bon?

PIERROT.

COMEDIE.

49

PIERROT.

Il le trouveroit fort mauvais.

SAINT-ALBON.

Même air.

Par un coup de hasard,

Si ce vieillard

S'éveillant moins tard,

Surprend Richard :

Comment ce gaillard

Aura-t-il l'art

D'échaper par

Un prompt départ

Au vieux huffard ?

PIERROT.

Il n'échaperoit pas ; il le sabreroit.

Même air.

Il fera bien subtil

Si son babil

Le sort de périls

Mais que fera

La Catharina,

Quand son papa

La surprendra ,

Et qu'il verra

Ce qui se passera :

Il tonnera ,

Il fulminera ,

Tome I.

G.

LE ROSSIGNOL,

Et puis lui dit :

Ah ! ah ! Catherina,

Voilà le Rossignol :

Qui vous enchantait par son bé-mol ;

Moi, je vais lui tordre le col.

PIERROT.

Crac, crac, il lui tordrait le col.

SAINTE-ALBON.

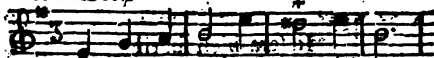
Allons, commençons. Songe à me bien seconder. Prends ton sifflet de rossignol,

PIERROT, d'un air gai.

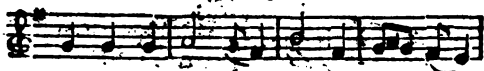
Allons, Monsieur, faisons donc les Rossignols.

Ils préludent l'air suivant, sur des sifflets de rossignol qu'ils tirent de leurs poches.

St. ALBON,

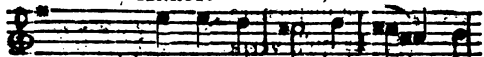


Le Rossi- gnoi plus a-moureux,

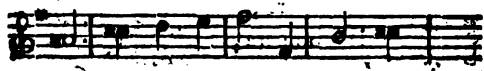


Au printemps reprend son rama- ge ;

PIERROT.



Ils sifflent. En nous chantant l'amour heu-



reux ; Sa voix à l'amour nous en-

LE ROSSIGNOL,

SAINT-ALBON.

Il faut pourtant à la fin, que Mademoiselle Catherine voie que nous savons que le Rossignol est pris au trébuchet. Allons.

Air: *Du Port-Mahon, il est pris, il est pris.*

Nous le tenons en cage,

Le p'tit, le p'tit, le p'tit volage :

Nous le tenons en cage,

Le Rossignol est pris ;

Il est pris, il est pris, il est pris, il est pris.

Le Rossignol est pris,

Il est pris, il est pris,

Nous allons voir sa rage :

Bientôt, bientôt, il mardra la cage ;

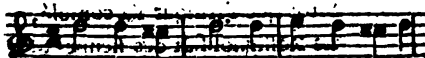
Nous allons voir sa rage,

Nous entendrons ses cris,

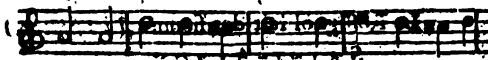
Il est pris, il est pris,

Le Rossignol est pris.

Paix, paix, Un moment... ne fais point de bruit.

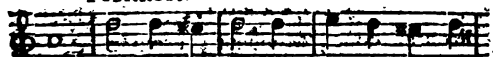


N'ENTENDS-TU pas remou - er Cathe-

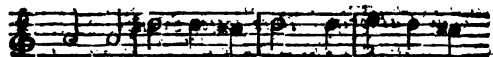


ri - ne : Je les entens, ils sont en activité.

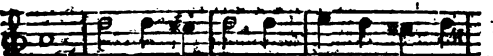
COMÉDIE 59
PIERROT.



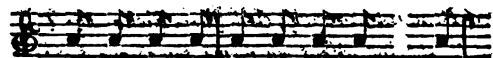
ment. Non, moi, je n'ai pas l'oreille assez



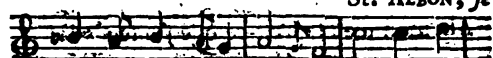
fine Pour entendre ici dans l'doi-



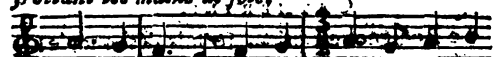
gnement... Si fait vraiment, Dans ce mo-



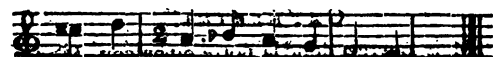
ment, J'entens que dans l'appartement, L'on
St. ALBON, se



marche, Non, pié-é-é. Nous le re-
frottant les mains de joie,



nous; Il faut que mon Robin, Par ce mè-



me bal-con, Re-pren-ne son chemin.

*On entend marcher à grands pas, & des
voix confuses dans l'appartement.*

A 13

14 LE ROSSIGNOL.

PIERROT.

Ecoutez donc , Monsieur , écoutez donc ,
comme ils se démenent !

*(On entend ici les voix confuses de Richard &
de Catherine. Mots jetés & entrecoupés.)*

SAINT-ALBON.

Nous allons voir la rage ,

Nous entendrons ses cris ,

Il est pris ,

Il est pris ,

Le Rossignol est pris.

*(Pendant la reprise ci-dessus , Richard & Ca-
therine disent en même tems que Saint-
Albon chante, les petits mots qui suivent.)*

CATHERINE.

Ah ! mon dieu ! qu'est-ce que j'entends-là !

RICHARD.

Juste ciel ! qu'est-ce que ce peut être ?

CATHERINE.

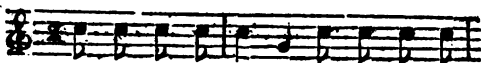
Le Rossignol est pris... Je suis déshonorée !

RICHARD.

Le Rossignol est pris ... je suis perdu !

CATHERINE.

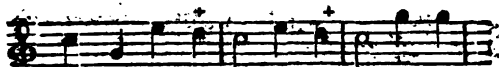
Mais ouvrez donc la porte du balcon, Mon-
sieur Richard.



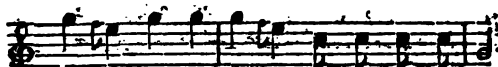
Ouvrez donc la porte , poussez donc la

COMÉDIE.

55



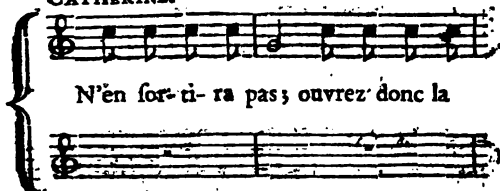
por-te, Par en haut, par en bas ! Qu'elle est



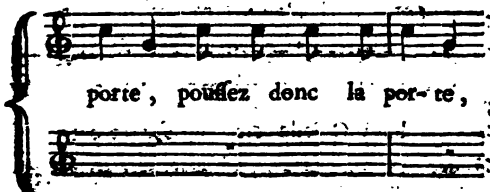
forte Cette porte ! Il n'ouvrira pas.

G A N O N.

CATHERINE.



N'en for-ti-ra pas ; ouvrez donc la



porte, poussez donc la por-te,

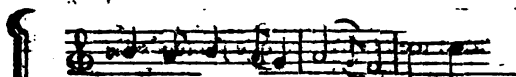


Par en haut, par en

RICHARD.

Je pousse la porte, Je pousse la

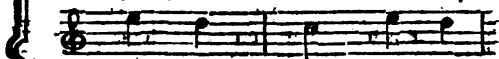
LE ROSSIGNOL;



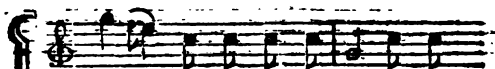
bas , Qu'elle est for-te Cet-te



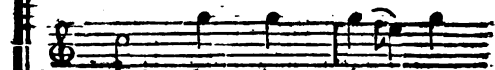
por-te , par en haut, par en
St. ALBON.



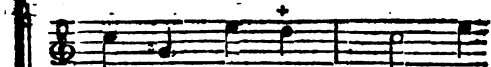
Poussez donc la porte, poussez donc la-



porte ! Il n'ou-vri-ra pas , n'en-for-

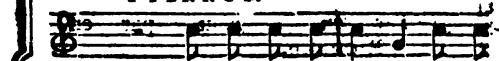


bas , Qu'elle est for-te cet-



porte , Par en haut , Par

PIERROT.



Poussez donc la porte, poussez

se-ra pas ; Ouvrez donc la porte ;

se porte ! Je n'ou-vri-rai pas,

en bas ; Quelle est l'orte,

donc la por-te est par en haut ,

Poussez donc la por-te par en

N'enfor-ti-rai pas , Je pousse la

cet te por-te, Il n'ou-vri-rai

par en bas ; Quelle est

C y

LE ROSSIGNOL;

haut, Par en bas, Qu'elle est
porte, Je pousse la porte, Par en
pas, N'en sortira pas. Pouffez donc la
for-te, Cet-te porte, Il n'ouvrira
for-te Cet-te por-te.
haut, Par en bas,
porte, Pouffez donc la porte,
pas, N'en for-ti-ra pas.

CATHERINE.

Il y a sûrement quelqu'un qui retient la
porte. Ah! ciel! c'est Saint-Albon!

RICHARD.

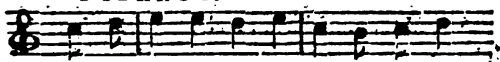
C'est fait de nous, c'est Saint-Albon!

S A I N T - A L B O N.

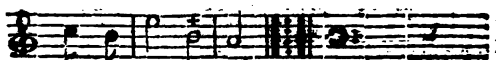


C'est Renaud, c'est lui - même, &

P I E R R O T.



voici Pierrot son valet, qui jouoit



de son flageo-let.

CATHERINE.

Ah! Monsieur Richard, au nom de Dieu
ne paraissez pas. Laissez-moi lui parler.

(Elle casse un carreau de la fenêtre.)



SCENE XIII.

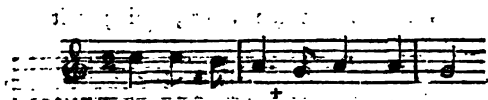
CATHERINE, SAINT-ALBON,
PIERROT.

CATHERINE, *d'une voix entrecoupée.*

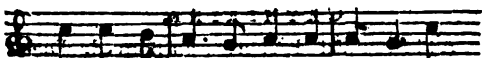
AH! Monsieur! ... Monsieur! ...

SAINT-ALBON.

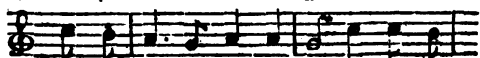
Ah! Mademoiselle! ... ah! ah! Mademoi-
selle.



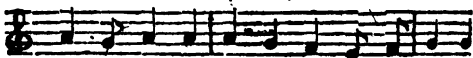
C'est vous, Mademoiselle; Eh! quoi!



jou-er de ces tours à votre â-ge! Au-



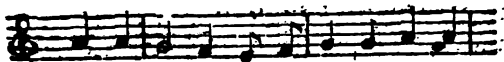
lieu de conclure avec moi Un hy-men



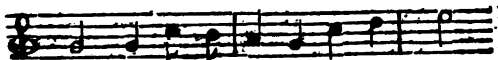
fé-rieux & sa-ge; Vous con-clu-ez a-

COMÉDIE.

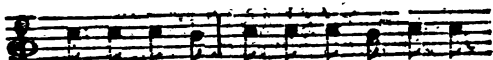
63



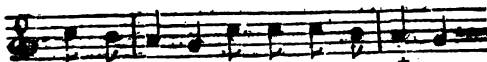
vec Richard, Un mari- a- ge plus gail-



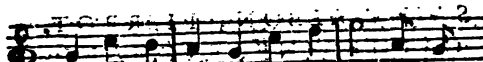
lard, Sans en faire la moindre part !



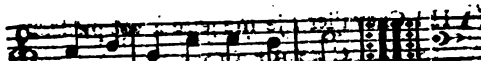
Que pouvez-vous, que pouvez-vous , que pou-



vez-vous dire ! Pour moi, j'en veux rire ,

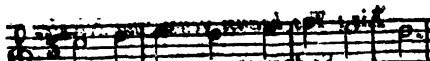


Aux dépens de Monsieur Richard, Qui se



trouve pris comme un renard.

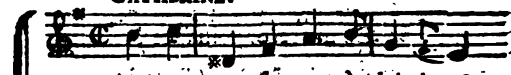
CATHERINE



E- vous et moi, mon cher Monsieur.

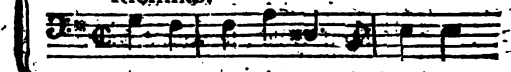
LE ROSSIGNOL;

CATHERINE.

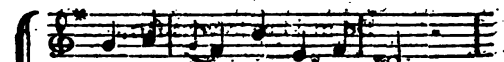


AH! que nous sommes à plaindre!

RICHARD.

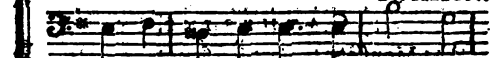


AH! que nous sommes à plaindre!



Ouvrez-nous, de grace, ouvrez.

St. ALBON.



Ouvrez-nous, de grace, ouvrez. Ren-



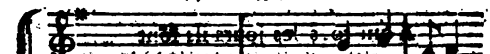
Ouvrez, ouvrez, ouvrez, ouvrez.

RICHARD.

St. ALBON.

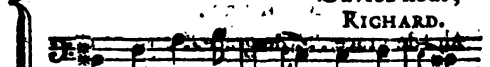


rentrez, rentrez, Ouvrez, ouvrez, Eh! qu'an-

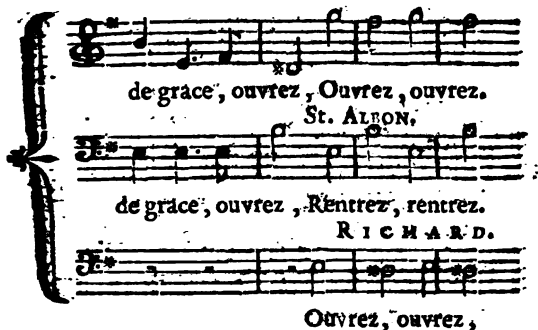


Ouvrez-nous,

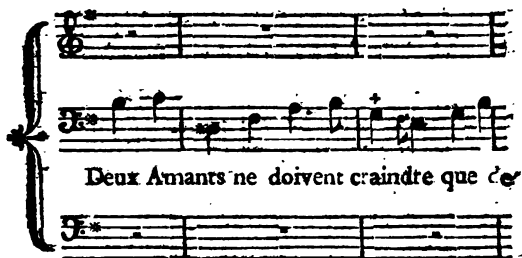
RICHARD.



riez-vous à vous plaindre? Ouvrez-nous,



de grace, ouvrez, Ouvrez, ouvrez.
St. ALBON,
de grace, ouvrez, Rentrez, rentrez.
RICHARD.
Ouvrez, ouvrez,

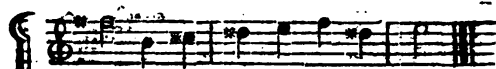


Deux Amants ne doivent craindre que ce



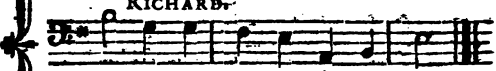
Ouvrez, ou-
St. ALBON.
se voir se- pa-rés. Rentrez, ren-
RICHARD.
Ou-vrez, ou-

46. LE ROSSIGNOL,

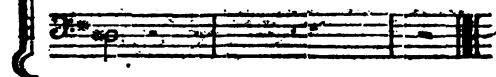


vrez , Ouvrez-nous de grâce , ouvrez.

RICHARD.



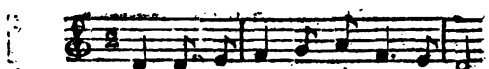
trez. Ouvrez-nous , de grâce ouvrez.



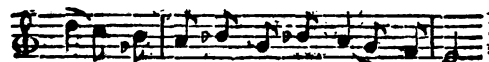
vrez.

SAINT-ALBON, *d'un air auguste.*

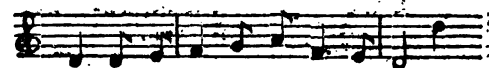
Tenez , Princesse ; vous convenez que la ville
est aux abois ; laissez-moi parler au Gouver-
neur. Ah ça , Monsieur Richard , Monsieur le
Gouverneur. ...



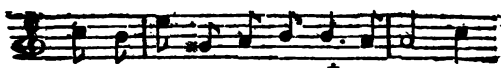
Je puis vous prendre à discrétion ;



Et sans au-cu-ne con-di-ti-on ;



Mais je veux bien, brave champi-on, Vous



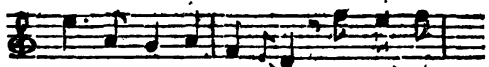
avoir par ca-pi-tu-la-ti-on; En



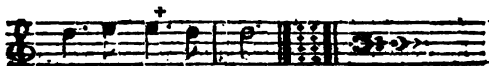
pareil cas, voici la grace Qu'on accorde



à des Gouverneurs.... Richard, li-



(vrez-moi votre pla-ce; Et sortez



avec les honneurs.

C A T H E R I N E.

Ah! ciel! ah! ciel!

R I C H A R D.

Ah! Dieux! ah! Dieux!

P I E R R O T.

Où cela est trop fort, par exemple, voilà qui est trop fort!

S A I N T - A L B O N.

Allez, allez, je vous fais grace; je veux bien ne pas pousser les choses plus loin.

68 LE ROSSIGNOL,

Air : Monsieur , en vérité , vous avez bien de la
bonté.

Quand une place est dans le cas ,
D'avoir été conquise ,
A mes yeux elle ne vaut pas
La peine d'être prise.

(Il ouvre la porte du balcon.)

Je vous rends votre liberté :
Un grand Capitaine se moque ,
D'une bicoque.

CATHERINE & RICHARD.

Monsieur , en vérité ,
Vous avez bien de la bonté.

(Saint-Albon gagne l'échelle.)

CATHERINE à Saint-Albon.

En descendant , prenez garde de vous blesser ,
mon cher Monsieur.



SCENE XV.

CATHERINE & RICHARD, sur le balcon, SAINT-ALBON, sur l'échelle, VARAMBON, sortant de chez lui, l'épée à la main, & ayant entendu ces derniers mots, Mon cher cher Monsieur, PIERROT & POITEVIN, qui arrivent assez à temps pour les séparer.

VARAMBON, à Saint-Albon.

Air: Du hauton bas.

Mon cher Monsieur!

C'est ma fille qui vous appelle.

Mon cher Monsieur!

Je ne me sens pas de fureur;...

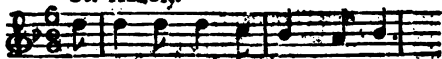
Et vous descendez de chez elle,

Et la nuit, & par une échelle!

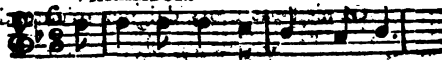
Mon cher Monsieur.

(Varambon attaque Saint-Albon, qui met aussitôt l'épée à la main; ils sont séparés par Pierrot & par Poisevin qui surviennent.)

St. ALBON.

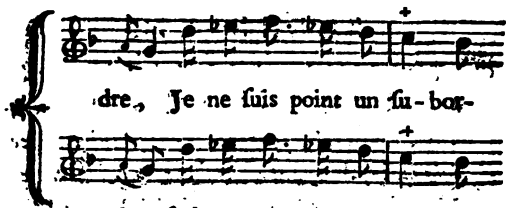


DAIGNEZ, daignez, daignez m'enten-
VARAMBON.



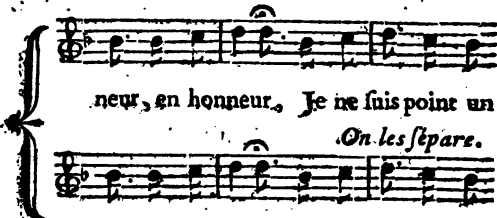
SONGEZ, songez à vous de sen-

70 LE ROSSIGNOL, ..



dre, Je ne suis point un su-bor-

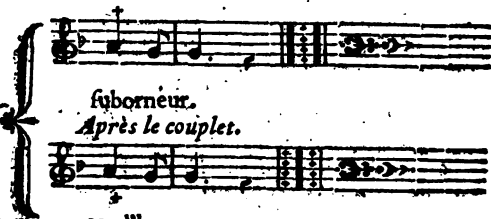
dre, su-bor-neur, Vous m'ôsez l'hon-



neur, en honneur, Je ne suis point un

On les sépare.

neur. Suborneur, suborneur, Vous m'ô-



suborneur.

Après le couplet.

tez l'honneur.

SAINT-ALBON.

Air: *Pierre Bagnole,*

Ce n'est pas moi, daignez m'entendre,

VARAMBON.

Ce n'est pas toi?

COMEDIE.

71

SAINT-ALBON.

Ce n'est pas moi.

VARAMBON.

Quoi ! je ne t'ai pas vu descendre.

Ce n'est pas toi ?

SAINT-ALBON.

Ce n'est pas moi.

PIERROT.

Ce n'est pas lui.

POITEVIN.

Ce n'est pas lui.

SAINT-ALBON.

Si vous ne voulez rien entendre ,

Vous ne sçavez rien aujourd'hui.

CATHERINE.

Ce n'est pas lui.

Ce n'est pas lui.

CATHERINE, PIERROT & POITEVIN.

Ce n'est pas lui.

Ce n'est pas lui.

Mon père , ?

Monseigneur , } eh ! daignez nous entendre ,

Et vous sçavez tout aujourd'hui.

VARAMBON.

Comment ; ce n'est pas lui qui...

CATHERINE.

Non , ce n'est pas lui. Paraissez , Monseigneur
Richard.

42 **LE ROSSIGNOL.**

RICHARD, à genoux.

Monsieur, c'est moi qui...

TOUS LES ACTEURS ensemble.

C'est lui, c'est lui.

CATHERINE.

Oui, c'est lui.

Air: Des billes doux.

Il n'est plus tems de reculer,

Il faut, mon pere, il faut parler...

Ah! j'étouffe, ah!... j'expire!...

VARAMON.

Eh! bien,

N'acheverez-vous pas?

CATHERINE.

Hélas!

Faut-il tout dire?

Hélas!

Hélas!

Faut-il tout dire?

Je suis mariée.

SAINT-ALBON.

Mariée?

VARAMON.

Mariée! à qui, malheureuse?

CATHERINE.

A Monsieur Richard.

VARAMON.

A Monsieur Richard! je suis furieux, mais
voilà

voilà un éclat, ^{mis} misérable, qui me force à con-
firmer ton affreux mariage.

RICHARD.

Ah ! Monsieur, que de graces !

CATHERINE.

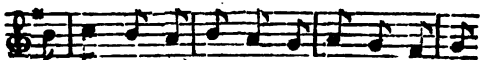
Ah ! mon pere, quels remerciemens !

VARAMBON.

Ventrebleu ! je n'ai que faire de vos remer-
ciemens. Je deshérite ma fille, & ne verrai ja-
mais mon gendre.

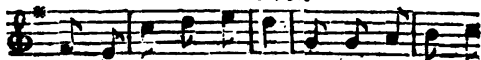


Ne me parlez pas da- van- tage,

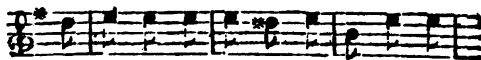


Voyez ma fu- reur & ma ra- ge, Voyez

F I N.



ma fureur & ma ra- ge, E- pou- se ce



Robin, puisque tu veux l'avoir ; Je con-

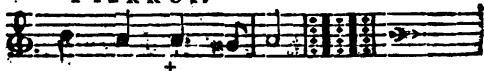


sens à ton ma- ri- a- ge. Je con-

Tome I.

D

PIERROT.



me. Vantez-vous-en.

Oh ! vantez-vous-en ! comment ne vous en
pas flatter ? Vous avez fait tout ce qu'il faut
faire pour vous en faire adorer.

(Tous deux chantent en s'en allant.)

Les voilà donc mariés.

F I N.

LE BOUQUET
DE
THALIE,
PROLOGUE

En Prose & en Vers.

*Donné avant la représentation de la Partie de
Chasse de Henri IV, Comédie, en trois
Actes.*

~~~~~  
**ACTEURS DU BOUQUET DE THALIE.**

Le Dieu du GOUT.

THALIE, jouant aussi le rôle de *la Marquise*.

La fausse MELPOMENE, jouant aussi le rôle  
*de Lucrèce.*

Un HOMME DE LA COUR, jouant aussi un  
*Marquis ivre.*

Le CHEVALIER.

FÉLICITÉ, femme de-Chambre.

La fausse THALIE, jouant aussi le rôle de  
*Constante.*

Le Comte de COMINGES, Grand-Père du  
 Comte de Châteaufort.

Le Comte de CHATEAUFORT, petit-fils du  
 Comte de Cominges. Ce rôle doit être joué  
 par un homme puissant, & qui ait cinquante  
 ans. Il doit avoir un habit, couleur de rose,  
 très-élégant, & le nœud d'épaule.

L'ARIETTE. *C'est une basse taille.* L'habillem-  
 ent qui est celui d'une femme, est en pa-  
 pier bleu avec des galons de Musique, & une  
 garniture de Robe, toute de Musique. La  
 coëffure en papier de Musique.

*La Scène est au bas du Parnasse.*

Le Bouquet de Thalie, que l'on va lire, a été fait pour  
 amener la Représentation de *la Partie de Chasse de*  
*Henri IV*, dans une petite fête que l'on donnoit. Ce  
 Prologue est un badinage critique, mais sans amertume,  
 & en action, de la Tragédie, de la Comédie-larmoyante,  
 du Théâtre de Société, & des Pièces à Ariettes.





# LE BOUQUET

DE

THALIE,

PROLOGUE.

---

SCÈNE PREMIÈRE.

Le Dieu du GOUT, THALIE.

Le Dieu du GOUT.

**Q**UOI ! c'est vous , divine Thalie !  
c'est une nouveauté que de vous voir au  
Parnasse ! Peut-on vous demander ce que  
vous y cherchez ?

THALIE.

Vous êtes le Dieu du Gout , & vous  
me demandez ce que j'y cherche ! Eh  
mais , c'est vous-même à qui j'en  
veux.

Div

Le Dieu du G o u t.

Vous me surprenez , Madame ! il est bien rare que l'on s'adresse à moi actuellement ; je suis un Dieu , ou un Saint si peu fêté à présent , que...

THALIE , *l'interrompant.*

Oh ! je vous fêterai toujours , moi. Et comme je n'ai plus d'Auteurs Comiques qui travaillent pour mon Théâtre , je viens vous prier de m'en faire une Recrue. J'en aurois besoin pour *un Bouquet Dramatique* , que je veux donner à *une de mes Elèves* ; une excellente Actrice , qui est le soutien de Thalie ; qui joue la Comédie avec une intelligence , une gaieté , une finesse ; enfin qui sçait créer ses rôles , & qui...

Le Dieu du G o u t , *l'interrompant.*

Oh ! je sçais de qui vous voulez me parler ; je la connois. Est-ce que vous ignorez que c'est le Dieu du Gout , que c'est moi-même qui l'inspire ? C'est moi

qui lui fais répéter ces rôles dont vous parlez.

T H A L I E.

Je ne le favois pas ; mais je l'ai bien senti ; je m'en suis douté. J'ai bien vu qu'il y avoit quelque chose là - dessous. En ce cas-là , vous ne pouvez pas me refuser quelques bagatelles pour sa fête.

Le Dieu du G O U T.

Oui ; mais , c'est que vous me demandez du *Dramatique* ; vous voulez une fête qui se passe sur un Théâtre ? ce n'est pas-là une chose aisée au moins ; mais jem' en tirerai comme je pourrai. Je vais en parler à plusieurs joyeux Parodistes de profession , & à quelques Amateurs qui ne sont pas du métier ; je les trouverai quelque part dans ces sentiers obscurs , qui sont au bas du Parnasse ; & je vous enverrai ici les Acteurs , & peut-être même les Auteurs. Vous n'avez qu'à les attendre en ce lieu , de pied ferme.

Dv

## THALIE.

Mille & mille remerciemens ! je sçavois bien que je trouverois une ressource en vous.

Le Dieu du G O U T.

Ma foi , Déesse , la ressource que vous aurez-là n'est pas trop brillante ; mais , en tout cas , vous pourrez toujours réparer la mauvaise besogne qu'ils vous présenteront , par une scène d'Ariettes. C'est le goût dominant d'aujourd'hui ; ce n'est pas le mien ; mais cela prendra sûrement. La musique nouvelle fera trouver les Ariettes excellentes , en dépit même des terribles paroles que l'on pourra mettre sous cette musique-là. Je vous réponds du succès.

## THALIE.

Allez donc , Seigneur Dieu , j'attends ici vos gens à talens.

SCENE II.

THALIE, *seule.*

LE Dieu du Goût ne me paroît pas trop sûr des présens qu'il veut me faire. Tout coup vaille. J'ai pour cette fête une autre idée qui peut réussir. Mais, qu'est-ce que cette Actrice armée d'un poignard ? C'est la fausse Melpomène, apparemment.

SCENE III.

La fausse MELPOMÈNE, THALIE.

La fausse MELPOMÈNE, *coiffée en brune.*

DÉSSEZ, permettez que la Muse tragique,  
Qui donne, à l'Univers, le spectacle tragique,  
Des Grecs ressuscités, des Romains renaissans,  
Egaie ici vos yeux, votre esprit & vos sens,  
Par ses jeux pleins d'horreurs, pleins d'affreux  
    ses vengeances ;  
Que tout à coup un Oracle à deux reconnoissances,  
Son art, pour vos plaisirs, présente à vos regards

D vj

84      *LE BOUQUET*

L'incendie & la mort, les poisons, les poignards ;

Vous peigne une Ombre errante, effrayant vos Ancêtres,

Des Héros, des Tyrans, des Prêtres & des Traîtres ;

Muse aimable souffrez....

*THALIE, l'interrompant.*

Non, c'est assez souffrir.

*Chantant.* Ce ton me fait, belle Brunette,

Ce ton me fait mourir.

Quel cruel préambule ! passe encore ,  
Madame , si vous ériez en Scène.

La fausse *MELPOMÈNE.*

En Scène ? Oh ! très-volontiers. J'avais y entrer, Déesse ; & pour cet effet , imaginez-vous seulement que je suis *Lucrèce* , & que je viens d'être violée.

*THALIE, en riant.*

Tout de bon ? vous venez d'être violée ? cela est toujours bien gracieux, Madame.

**DE THALIE.** 85

**La fausse MELPOMENE, très-sérieusement.**

Cela est historique, Madame; voilà ce que cela est.

**THALIE.**

Je le sçais, mon Dieu! je le sçais bien. Mais, voyons donc, Madame, ce que vous dites, quand vous êtes violée.

**La fausse MELPOMENE, reprenant vivement.**

Les plus belles choses du monde; je ne puis pas faire autrement. Se trouver violée est la situation du monde la plus heureuse dans une Tragédie! Je crois que vous avez senti cela comme moi, Madame?

**THALIE.**

Moi! point du tout, Madame; mais voyons toujours.

**La fausse MELPOMENE.**

Ce n'est qu'un simple Monologue de Lucrece, après la petite gaieté de Tarquin. Cela ne sera pas long.

THALIE.

Oh, tant pis! car cela doit être superbe.

La fausse MELPOMENE.

Ne pensez pas rire, Déesse; ce Monologue est très-beau; & il est bien dans la nature. Vous allez en juger. — Permettez auparavant que je passe mes doigts dans mes cheveux. (*Elle hérisse ses cheveux.*) Il faut que je dérange ma coëffure, pour paroître un peu chiffonnée; cela donnera à ma Scène le costume théâtral, qui lui convient. — Suis-je bien, Madame?

THALIE.

A merveille! vous avez l'air d'une furie, Madame.

La fausse MELPOMENE.

En ce cas-là, écoutez-moi, c'est Lucrece qui parle.



## MONOLOGUE DE LUCRECE.

L U C R E C E.

Q U'AI-JE dit !... Ah , Tarquin !... que la mort la plus prompte...

Hélas !... mes cris perçans ont dévoilé ma honte !...

O crime ! ô désespoir ! ô tendresse ! ô pudeur !...  
Ah , monstre ! où t'a plongé ta détestable ardeur ?

Exécrable Tarquin !... Toi , que j'aimois peut-être !...

Qu'ai-je vu ? ... Qu'a-t-il fait ? ... Eh ! comment reparoitre !

Comment , sur les Romains , mon viol a-t-il pris !...

Rome croit , encor moins , au viol , qu'aux esprits....

Mon opprobre est certain ; rien ne peut m'y soustraire.

Mais n'ai-je point aussi de reproche à me faire ?

Quelle fut ma défense ? ... Ah ! machinalement,

Ai-je mal combattu les fureurs d'un Amant ?

De son crime , en secret , serois-je la complice ?...

Oui , je la suis. Mourons ; ma mort est son supplice.

Où, me rendant l'honneur, ma mort seule, en  
effet,

Pourra punir Tarquin du plaisir qu'il m'a fait.

*Elle reste sans rien dire la main levée pour se  
frapper du poignard.*

THALIE, après un moment de  
silence.

Eh bien, Princesse ?

La fausse MËLPOMÈNE.

Eh bien, Déesse, ma Scène est finie.  
*Elle se frappe. Je me tue, & je cours  
encore. Elle se retire en courant.*

#### SCÈNE IV.

THALIE, seule.

**Q**UELLE folie ! cela est bien mauvais,  
assurément ; malgré cela, j'aime pour-  
tant encore mieux la fausse Melpomène  
que la véritable ; celle d'aujourd'hui,  
j'entends. — Mais quelle est cette jolie  
personne ?

SCENE V.

THALIE, la fausse THALIE, *un mouchoir à la main, & s'essuyant les yeux.*

THALIE.

EH ! mon Dieu , qui êtes-vous donc ; ma belle & triste Demoiselle ?

La fausse THALIE, *soupirant tristement.*

Je suis la Comédie larmoyante, Déesse.

THALIE.

Ah oui ; je me rappelle à présent vos petits traits , & vos petites douleurs. C'est vous qui pleurez , & qui ne faites pleurer personne.

La fausse THALIE.

J'espère pourtant bien , Déesse , vous voir répandre des larmes , quand je vous aurai mise au fait de mes malheurs , de mon amour , & de mes fautes.

90      *LE BOUQUET*

•      *THALIE, souriant d'un air moqueur.*

•      Votre amour, & vos fautes ! auriez-vous aussi été violée , Mademoiselle ?

La fausse *THALIE, d'un air naïf.*

Hélas , Madame ! je n'ai point eu cet honneur-là.

*THALIE.*

•      Quelles sont donc ces fautes , cet amour & ces grands malheurs qui doivent tant m'intéresser ?

La fausse *THALIE, d'un ton douloureux.*

Je vais vous en présenter le cruel tableau , Déesse , & vous en faire un long exposé , auparavant que de vous en jouer les Scènes les plus touchantes.

*THALIE.*

Un long exposé ? Eh ! ne pourriez-vous pas vous resserrer un peu , Mademoiselle , dans le récit de vos infortunes ?

La fausse *THALIE.*

Oh non , Déesse ; il est impossible que

ce récit ne soit pas un peu long ; mais il sera bien écrit. — Apprenez donc d'abord :

Pour commencer l'exposition de mon sujet :

Que je m'appelle *Constance* ; que je suis une pauvre fille de qualité du Comtat. Le jeune Marquis de *Cominges* me vit à Avignon , il y a dix-huit ans , j'en avois alors quatorze ; il devint amoureux de moi , & m'épousa , malgré le Comte de *Cominges* , son pere , qui en fut furieux ; & qui , depuis ces dix-huit ans , n'a jamais voulu nous voir , ni le Marquis , ni moi , ni le Comte de *Château-fort* , notre fils , dont j'accouchai la première année de notre mariage. — Pour mettre fin à nos infortunes , j'ai entrepris de réconcilier mon Epoux avec son pere ; .. & c'est ici que commence la Scène & l'intérêt.

THALIE , du ton de l'impatience.

Ah ! je respire ! Commencez donc au plus vite , ma chere Demoiselle.

La fausse THALIE.

Oui , mais auparavant , il est encore nécessaire que vous sachiez , que pour ménager ce raccommodement , la Comtesse de *Canaples*,

amie de mon mari, nous a reçus tous deux dans la Terre; que nous y sommes; que mon Epoux s'y tient caché, lui; parce que le Comte son pere y est aussi depuis quatre mois; que je ne suis connue de ce dernier, que sous le nom de *Constance*; & que, sous ce nom supposé, j'ai employé ce tems à gagner les bonnes grâces de mon cruel beau-pere, qui ignore ce que je lui suis. — Je voulois, auparavant de lui déclarer que je suis la belle-fille, lui voir prendre de l'estime pour moi; mais il a pris de l'amour; & même un amour si violent, qu'il est sur le point de me proposer la main.

THALIE, *d'un air railleur.*

En sorte qu'après avoir épousé le fils, il ne tient qu'à vous encore d'épouser le pere; voilà qui est tout-à-fait vraisemblable.

La fausse THALIE, *d'un air d'impatience.*

Oh, Madame! dans le genre larmoyant, l'on ne s'embarrasse pas qu'un fait soit vraisemblable, pourvu qu'il soit intéressant; & cette situation l'est; & vous pleurez, car j'y ai regardé. Asseyez-

*D. E. T H A L I E.* 95

vous là seulement , & écoutez mes Scènes, vous fonderez en larmes.

*T H A L I E , en s'asseyant sur un siège  
de gazon,*

Écoutons donc.

*La fausse T H A L I E.*

L'action se passe dans l'appartement de Constance , chez Madame de Canaples. Je suis Constance , & voici le Comte de Cominges , mon beau-pere. Il faut vous épargner la déclaration d'amour qu'il me fait ; celle d'un vieillard n'est jamais bien appétissante ; ainsi, Monsieur , passez aux deux derniers vers de votre couplet.

*L'ACTEUR , qui joue le Comte de  
Cominges,*

Oh ! très-volontiers ! aussi-bien le commencement n'est-il que du remplissage. Voici donc mes deux derniers vers.



## SCENE PREMIERE.

Le Comte de COMINGES, CONSTANCE.

Le C O M T E.

**S**I vous souffrez mes feux, Madame, des  
demain

Je vous offre & mes biens, & mon cœur, & ma  
main.

CONSTANCE, *avec dignité, & très-  
lentement.*

Rien ne doit m'arrêter, Comte; la mienne est  
prête.--

Mais, vous, n'avez-vous rien, Monsieur, qui  
vous arrête?

Oubliez-vous un fils?..

Le C O M T E.

Oh! non, je m'en souviens;

J'ai privé ce fils de mes biens;

Ce fils digne de ma colère,

Ce fils contre moi révolté,

Ne m'arrêtera point... je ne suis plus son  
pere.

CONSTANCE.

Quoi! plus injuste encor, que vous n'êtes  
severe,



Quoi ! vous l'auriez abandonné ? --

*Ici Thalie commence à marquer par différens signes d'impatience , en ricanant & en bâillant , l'ennui qu'elle éprouve.*

Quel fut le crime , hélas ! de cet infortuné ;  
Un amour violent , senti dans sa jeunesse ,  
Qu'avec rigueur vous avez condamné ;  
Quand vous-même , en votre vieillesse ,  
Par le même penchant vous êtes entraîné ,

Le C O M T E .

La différence est grande , à ce que j'imagine ;  
Moi , Madame , j'adore un objet vertueux ;  
Je vous aime. — Mais, lui... cet homme impé-  
rueux ,

Mais , ce fils peu respectueux ,  
S'amourachant d'une coquine ,  
A fait , malgré son pere , un hymen mon-  
strueux ,

*En cet endroit Thalie ferma les yeux de tems  
en tems , & paroîtra s'assoupir malgré elle ,  
& s'endormira à la fin.*

C O N S T A N C E ,

Vous parleriez autrement de Constance ,

Monseur , si vous la connoissiez .

Oui , cette Bru que vous disgraciez ,

Constance a des vertus , une honnête naissance ,

96 LE BOUQUET

Adore votre fils... vous aime... est sans défense...

Elle implore votre clémence ;

Vous voyez Constance à vos pieds.

*Elle s'y jette.*

Le COMTE, *reculant d'horreur & d'une façon outrée.*

Vous, ma Bru !

CONSTANCE.

Je la suis.

Le COMTE, *outrant toujours.*

Levez-vous, Vous, Constance !

Vous ma Bru ! vous ! ...

CONSTANCE, *se relevant & baissant les yeux.*

Mon pere, oui, je la suis,

Le COMTE, *s'éloignant d'elle & outrant toujours.*

Moi, votre pere ! — Après avoir séduit mon fils,  
Vous pensiez me séduire, enflammant, cruelle,  
Dans mon ame, pour vous, la flamme criminelle

Qui met le comble à mes mortels ennuis !

*Ici Constance tirera son mouchoir, s'avancera vers le Comte, en pleurant & s'essuyant les yeux, Je ne me laisse point attendre par vos larmes ;*

Es

Et puisqu'il faut renoncer à vos charmes ,

Je reprends aujourd'hui ma résolution

De laisser par dévotion ,

Tout mon bien au Couvent des Carmes ;

Et je donne à mon fils ma malédiction.

La fausse T H A L I E , *interrompant*

*l'action , & réveillant Thalie*

*qui s'est endormie..*

Mais vous dormez , Déesse , vous dormez.

T H A L I E , *en étendant un peu les bras ,*  
*& se frottant les yeux.*

Non , non ; point du tout , je ne dors pas. Je vais me tenir debout. J'ai bien entendu la reconnoissance ; j'ai fermé les yeux seulement pour être moins distraite ; je ne dors pas ; le pere m'a presque réveillée , de la force dont il a crié sa malédiction à son fils. Continuez , continuez.

Le fausse T H A L I E .

Eh bien , voici ce que je lui réponds :

*reprenant le rôle de CONSTANCE , &*  
*s'adressant au Comte.*

Tome I.

E

## LE BŒUF

Père cruel ! Père farouche !  
Toi, qu'aucun sentiment ne touche,  
Ajoute une victime au sacrifice effrayant,  
Tigre, que ton cœur fait de son fils malheureux !

Sur le nôtre, étends ta colère :  
Viens, mon fils !... paraissez, Comte de Châteaufort.

---

## SCÈNE II

CONSTANCE, le COMTE DE COMINGES,  
le COMTE DE CHATEAUFORT.

CONSTANCE, *continuant.*  
**T**OMAS aux genoux du père de ton père !  
Et, pour finir notre misère,  
Demande-lui notre grâce, ou la mort.

Le Comte de CHATEAUFORT, *se jettant*  
*aux pieds du Comte de Co-*  
*minges ; d'un air maussade ; &*  
*gros sanglotant.*  
Mon grand papa, la mort.

Le Comte de COMINGES, *relevant son*  
*petit-fils, en pleurant.*  
Viens, viens que je t'embrasse !  
O nature ! ô pitié !

DE THALIE. 99

Sois, cher petit-fils... sois la cause de la grace  
Qu'à tes parens j'accorde avec transport !  
L'aimable enfant ! qu'il est gentil ! quel port !  
Ciel ! se peut-il, qu'en un si court espace,  
Que pour son âge , il soit si fort !  
Il paroît bien seize ans ?

CONSTANCE.

O ! mon pere, il les passe ;  
A la Saint Jean , il en aura dix-sept.  
La fausse THALIE , *s'interrompant*  
*elle-même.*

Mais , Madame, vous avez marqué tant  
d'impatience & d'ennui aux plus beaux  
endroits de nos Scènes , qu'il faut vous  
épargner le reste du dénouement. Vous  
ne faites que bâiller , Déesse.

THALIE , *étouffant de bâillemens.*

Pardonnez-moi... l'enfant... j'ai étouffé  
mes bâillemens de mon mieux ; & je vous  
jure...

La fausse THALIE , *avec aigreur.*

Ce que vous me dites-là encoire est  
qui a fait agréable... Allons, mon pere,

allons, petit-fils, allons réussir à la Comédie Française. Sortons, sortons. *Elle sort avec ses Acteurs.*

---

## SCÈNE VI.

THALIE, *seule en riant.*

**V**ERS la fin pourtant, le petit-fils m'a un peu égayée, il le faut avouer. Ma foi, sans le petit-fils, je succombois à l'ennui que m'a même causé la Parodie critique de ce genre de Comédie bâtarde, &c....

---

## SCÈNE VII.

THALIE, un HOMME DE LA COUR.

L'HOMME DE LA COUR, *frappant sur l'épaule de Thalie, l'interrompant d'un air noble & avec les plus grands airs.*

**E**H! vous n'admenez donc, Déesse, que la Comédie qui fait rire? celle qui

peint, & qui joue les ridicules des hommes ? En ce cas-là , ma bonne Déesse , adressez-vous à moi.

THALIE , *à part.*

Mais, c'est un homme du monde, que cet homme-là. *Haut.* Quoi ! contre toute apparence , Monsieur seroit-il un Auteur ?

L'HOMME DE LA COUR , *en ricanant, & d'un air de fatuité,*

Un Auteur.... moi !... moi , un Auteur ! au contraire , ma petite.

THALIE.

Au contraire ?... Oserois-je demander à Monsieur , ce que c'est que le contraire d'un Auteur ?

L'HOMME DE LA COUR , *d'un air encore plus fat.*

Eh mais , le contraire d'un Auteur ; Déesse de mon ame, c'est un homme de ma qualité ; ... Un homme de la Cour ; ... Un homme à femmes, comme moi.

Ce sont donc , Monsieur , les Comédies des autres?... Ce n'est donc pas vous qui composez?...

L'HOMME DE LA COUR , *l'interrompant & traînant sa voix.*

Eh mais , pardonnez-moi , je compose.... Je compose comme ça ;... Voici comme je compose : je fais des Scènes plaisantes de toutes les aventures ridicules qui m'arrivent avec les femmes ;... & , c'est sans fin , comme vous croyez bien. — Je donne ensuite ces Scènes à soudre , dans un plan , à quelque Auteur de profession... J'ai... des Negres pour cela ; voilà comme je compose.

THALIE.

Ah ! j'entends à présent. Eh ! pourroit-on voir , Monsieur , quelques-unes de ces Scènes si plaisantes ?

L'HOMME DE LA COUR.

Vous me demandez-là justement, mon



cœur, ce que je venois vous offrir. J'ai amené avec moi les Acteurs, tout l'attirail qui m'est nécessaire pour exécuter ces Scènes; j'y joue, moi;... & je n'y joue point mal;... je veux aussi, Déesse, que vous y jouiez.... & le rôle principal, qui plus est... la Muse de la Comédie ne sera pas embarrassée, je crois, de jouer un impromptu, quand je lui aurai donné son scénario.

THALIE.

Affurément.

L'HOMME DE LA COUR, lui donnant.  
Eh bien, le voici. Lisez.

THALIE. lisant.

CANEVAS DE SCÈNES. La Scène est à Paris, dans la chambre à coucher de la Marquise. Il est trois heures du matin. Monologue de la Marquise, qui attend le Chevalier son Amant. Scène seconde; La Marquise & le Chevalier. Scène troisième; Félicité, une des femmes de la Marquise, vient annoncer l'arrivée du mari; du Marquis, qui est chaud de vin & de ponche. On cache le Chevalier. Scène quatrième; la Marquise & le Marquis un peu gris.

L'HOMME DE LA COUR; *l'interrompant.*

En voilà assez, Déesse. Je vous conduirai au dénouement, & au fond de mes Scènes, par mon Dialogue même; vous allez voir que ce seront des Scènes vraies & piquantes.

THALIE.

Piquantes?... Mais, ne le feront-elles pas trop?

L'HOMME DE LA COUR.

Ne craignez rien; nous adoucisons, nous adoucisons.

THALIE, *souriant.*

Ecoutez donc : si cela devient trop fort, je laisserai-là vos Scènes piquantes, au moins; je vous en prévient, mon cher Seigneur.

L'HOMME DE LA COUR.

N'ayez pas peur, vous dis-je. Je serai presque décent. Commencez seulement, je me retire. *Il entre un moment dans la coulisse.*

THALIE, *seule un instant.*

Allons, je vais commencer ; je suis curieuse de voir ses Scènes.

L'HOMME DE LA COUR, *rentre.*

*Pendant qu'il parle à Thalie, l'on apporte deux chaises à dos élevé, une table, sur laquelle il y aura deux bougies allumées, & une pendule prête à sonner trois heures.*

C'est bon, l'on a apporté-là tout ce dont nous avons besoin... Ah ! j'avois oublié de vous dire, qu'il faut que le Spectateur imagine que vous êtes en un déshabillé de nuit, très-élégant ; dans le négligé le plus galant, & prête à vous mettre au lit.

THALIE, *en riant.*

C'est apparemment pour donner à vos Scènes plus de décence ?

L'HOMME DE LA COUR.

Eh non ! que vous êtes enfant ! c'est pour leur donner un plus grand air de vérité. Commencez donc. *Il se retire.*

E v

THALIB, *seule.*

Volontiers. Voyons où cela ira. Faisons mon Monologue. Mettons-nous bien dans la situation d'une femme de qualité galante, & qui attend son Amant. En rendant cela avec vérité, donnons-lui, s'il est possible, le ton de la bienfaisance. Essayons.

## SCENE PREMIERE.

La MARQUISE, *seule.*

**L** Le Chevalier n'arrive pas. — Il est impatientant ce petit homme-là!... Il me dit qu'il partira de Versailles à minuit... & il est trois heures.... & il n'est pas ici!... Cela est d'une impertinence!... Voilà les grandes manières!... Oh! cela est d'une impertinence! *d'un ton de colère.* Monsieur le Chevalier.... Monsieur le Chevalier!... vous me forcerez à me lier avec quelqu'un de plus exact.... je vous en avertis.



**S C E N E II.**

La MARQUISE, le CHEVALIER.

La MARQUISE, *d'un ton de dépit.*

**A**H ! vous voilà, Monsieur le Chevalier !...  
Quelle diligence, revenir de Versailles en trois  
heures ! N'avez-vous point crevé vos chevaux ?

Le CHEVALIER, *d'un ton léger.*

Ah ça, belle Marquise, allez-vous gronder ? ..... d'honneur, je n'ai fait que manger  
un morceau à minuit, après le souper du Roi,  
chez notre jeune Maréchale ; & comme nous  
n'étions que nous deux, nous n'avons pas tenu  
table un bon quart-d'heure ; un bon gros quart-  
d'heure au plus.

La MARQUISE.

Comment, Monsieur, vous étiez tête-à-  
tête ?

Le CHEVALIER.

Eh mais, oui : qu'y a-t-il donc de singulier  
à cela ?

La MARQUISE.

Vous êtes charmant ! vous allez être tout-à-  
fait brillant ! je m'attends à cela.

E v j.

Le CHEVALIER.

Ah ! n'ayez aucune appréhension, Marquise ;  
& de grace mettez de côté tous ces soupçons....  
tous ces reproches.... toutes ces misères-là. —  
Ah ça, allez-vous perdre à me tarabuster un  
tems que vous pouvez employer à vous rendre  
heureuse ? .... Cela seroit fou , au moins.

---

### SCENE III.

FÉLICITÉ, la MARQUISE, le CHEVALIER.

FÉLICITÉ , *accourant hors d'elle-même.*

**A**H, Madame ! ... Ah, Ciel ! ... Ah, Mon-  
sieur le Chevalier ! ... Ah, Madame !

Le CHEVALIER , *embrassant Félicité.*

Eh ! qu'as-tu donc, ma chere Félicité ?

La MARQUISE.

Qu'avez-vous donc, Mademoiselle, vous  
voilà bien effarouchée ?

FÉLICITÉ , *toute troublée.*

C'est, Madame .... c'est que Monsieur est-là....  
il est-là qui veut entrer.

La MARQUISE.

Qui, mon mari ?

FÉLICITÉ.

Oui, Madame, lui-même. Monsieur est-là. Il est un peu échauffé de vin & de ponche, à son ordinaire. Ma camarade lui a dit que vous alliez vous mettre au lit; mais il n'entend rien. Elle fait tout ce qu'elle peut pour le retenir dans votre anti-chambre; malgré cela, il veut entrer chez vous.

La MARQUISE, avec le plus grand sang-froid.

Eh mais, n'est-il pas le maître, donc? Qu'y a-t-il donc là de si effrayant?... J'ai cru, moi; à votre air, que le feu étoit dans l'hôtel... Allez, Mademoiselle, allez le faire entrer. *Félicité sort.*

---

SCÈNE IV.

Le CHEVALIER, la MARQUISE.

La MARQUISE, continuant.

EH vous, Chevalier, passez un moment dans mon cabinet de toilette. — C'est bien jouer de bonheur à vous, mon petit agréable, que mon mari vous arrive, pour vous sauver la sortie singulière que j'allois vous faire.

516      **LE BOUQUET**

Le CHEVALIER.

Quelle folie ! Mais peut-on être grondée comme ça ?

La MARQUISE.

Allez, allez vite vous cacher là-dedans mauvais sujet. *Le Chevalier se retire.*

---

**SCENE V.**

La MARQUISE, seule.

**Q**u'il est aimable ! ... Il a des grâces ! ... Une tournure ! ... l'on ne sauroit se fâcher contre un aussi joli enfant.

---

**SCENE VI.**

La MARQUISE, le MARQUIS, en désordre, défrisé & barbouillé de tabac d'Espagne.

La MARQUISE.

**C**OMMENT ! c'est vous, Monsieur le Marquis ! à ces heures-ci chez moi ! ... à ces heures-ci ! cela ne vous étoit point arrivé depuis la première année de notre mariage.



**B E T H A L I E.**      117

**Le MARQUIS**, *les dents fort mêlées. (a)*

Cela est vrai, Madame la Marquise... Aussi vous dois-je, d'abord... une politesse... des excuses... sur la liberté que je prends... de vous faire une visite si tard. — Je vous interromps, peut-être?

**La MARQUISE.**

Vous ne m'interrompez pas, Monsieur; mais vous me surprenez beaucoup. — Qu'avez-vous donc de si pressé à me dire? Auriez-vous reçu ce soir la nouvelle que votre Gouvernement étoit accordé; & qu'on vous donnoit à la place, celui que vous demandiez?

**Le MARQUIS.**

Eh non, Madame; il n'est point question... de mon Gouvernement... c'est du vôtre avec le Chevalier... dont j'ai à vous parler, Madame; ...& tout-à-l'heure, parce que je ne veux point perdre mes idées; ... c'est qu'il m'en est venu de très-bonnes... sur la fin du souper... là-dessus; ...& comme je vous dis... je ne veux point les perdre... Asseyons-nous, s'il vous plaît... asseyons-nous. *Il s'assied.*

---

(a) Les points qui se trouvent dans le rôle du Marquis marquent les pauses qu'un homme, pris de vin, fait à chaque instant, lorsqu'il parle.

112      *LE BOUQUET*

*La MARQUISE, à part, avant de s'asseoir.*

"Il n'est point tout-à-fait ivre; il lui reste encore beaucoup de raison; cela me fait peur. *Haut, en s'asseyant.* Comment, Monsieur, des idées fix le Chevalier! me feriez-vous l'honneur d'en être jaloux? donneriez-vous dans cette frénésie-là?

*Le MARQUIS.*

Moi, jaloux, Madame! .... Vous plaisantez apparemment? .... Vous croyez parler à quelque mari de la rue des Bourdonnais, sans doute! ... Exiger de la jalousie d'un homme de la Cour!... Celui-là est un peu fort!... Vous devriez savoir, Madame, que nous ne donnons pas dans cette ânerie-là.. nous autres.

*La MARQUISE.*

En ce cas-là, Monsieur, que prétendez-vous dire?

*Le MARQUIS.*

Je veux dire, Madame, que sur votre dernier arrangement.... qui est sûr de tout le monde, avec le Chevalier..... j'ai fait, moi, des réflexions.... très-sensées..... très-judicieuses.... pour vous; mais, pour vous seule, Madame;... car, d'ailleurs, vous devez sentir que

DE THALIE. 113

**cela ne me regarde point.... cela ne me regarde point du tout.**

**La MARQUISE , très - vivement & avec colère même.**

Eh mais , cela me regarde encore moins ; je ne sçais où vous avez été ramasser les belles imaginations que vous avez-là , sur le Chevalier & sur moi ; cela n'a ni vérité , ni vraisemblance. Cela me passe , Monsieur , cela me passe.

**La MARQUISE.-**

Oh mais , Madame , je veux pourtant... que cela aille jusqu'à vous , quoique cela vous passe... & je vous répète qu'ils disent tous que vous avez pris le Chevalier... ils n'en veulent pas démordre.

**La MARQUISE , avec impatience & fureur.**

Et rien n'est plus faux , Monsieur ; rien n'est plus faux ! c'est l'homme du monde avec lequel je voudrois le moins vivre , si j'avois à vivre avec quelqu'un.

**Le MARQUIS.**

Quoi qu'il en soit , Madame , l'amitié... là grande amitié que j'ai toujours eue... pour Monsieur votre frere... m'oblige de vous aver-

sur... que votre Chevalier est attaché de ~~par~~  
long-tems... à une femme de Finance... ~~que~~  
y a trois semaines qu'elle a vendu ses diamans....  
& que dans le monde, l'on met cette plaisan-  
terie-la... sur le compte de votre Chevalier... à  
notre souper, ils sont tous convenus que c'étoit  
lui; .. & ils l'ont barbouillé de toutes les ma-  
nieres.

La MARQUISE, avec une fureur aigre.

Eh bien, Monsieur, s'il vit avec cette petite  
Financiere, s'il la ruine, le Chevalier n'a donc  
rien de commun avec moi; & je ne vois pas  
pourquoi vous venez m'étourdir, m'assomener  
des calomnies & des horreurs..... qu'il n'y a que  
des femmes qui puissent débiter contre ce jeune  
homme-là; & dont, en vérité, je ne le crois  
point du tout capable, si vous voulez que je  
vous parle naturellement.

Le MARQUIS.

Eh, mon Dieu! avec quelle chaleur vous le  
défendez!... Je ne viens point ici dans le des-  
sein prémédité.. de vous dire du mal de votre  
Amant.... je ne suis point assez gauche.. &  
assez impoli pour cela; .. je vous dis seulement  
moi, ... tout ce que le Public dit.

La MARQUISE, impétueusement.

Eh! il n'est point mon Amant, Monsieur.

## DE THALIE.

que ce public à vous à suspendre au-dessus.

Le MARQUIS.

Oh ! mais, je suis toujours très-sensible sur vos Amans... quand il vous verra une des choix convenables : — non ? vous n'avez femme le repeat... dans la nuit.

Le MARQUIS.

Eh mais, où avez-vous vu ce : — je n'ai jamais manqué :

Le MARQUIS.

Non pas jusqu'à présent... c'est tout... sice, Madame : — non... je vous en ai dit... quand je vous n'ai pu... ment le Vicomte de B... et lui se... try... le Marquis de L... avec son... réchal... M... de... même ; — je ne vous n'ai dit... de... voyez j'ai... et... de...

Le MARQUIS, avec une voix... :

Juste ciel, Monsieur... venez-vous me faire :

Le MARQUIS.

Ce ne sont point les dix... ce sont des faits ; — j'ai... moi ; — et j'ai...

• votre Chevalier.... pour lequel je me fois senti,  
dès.... le commencement.... une répugnance,  
dont je ne pouvois pas me rendre raison... mais  
sa belle histoire... justifie mon aversion pour  
lui.

*La MARQUISE, hors d'elle-même.*

Eh ! je vous dis, Monsieur, que c'est une  
noirceur qu'on lui fait ; je vous le répète.

*Le MARQUIS.*

Il suffit, Madame, qu'il soit soupçonné ; ...  
cet homme-là ne vous convient plus, dès-  
lors... le seul soupçon jette sur vous un ridicule  
insoutenable ; ... & quoique je sache très-bien  
que c'est vous qui êtes chargée des ridicules de  
votre Amant... & que c'est lui, ré... ci... réci-  
proquement, qui répond des vôtres... & non  
pas moi ; ... cependant, quand ces ridicules  
passent de certaines bornes... il n'est pas dit  
alors que le mari ne les partage point, enten-  
-dez-vous bien ?

*La MARQUISE, avec fureur.*

Je n'entends rien ; & une femme comme  
moi, Monsieur, ne peut rien entendre à tout  
ce que vous dites-là.

*Le MARQUIS.*

Eh mais, tâchez de n'être pas une femme

comme vous , Madame ; & vous n'en ferez que mieux ; & alors... vous entendrez que votre considération... dans le monde... tient à celle de votre Amant... vous verrez...

La MARQUISE, *l'interrompant avec fureur.*

Continuez , Monsieur , je ne vous interromprai plus. Voilà une Scène charmante que vous me faites-là !

Le MARQUIS.

Mais , ne prenez donc pas cela.... pour une Scène... je vous parle de sang-froid.... c'est en ami... de Monsieur votre frère.... qui... n'a prié de vous en dire un mot... Et croyez-moi... rompez avec le Chevalier... aussi-tôt que vous le verrez.... Je vous donne là un conseil sage.

La MARQUISE.

Fort bien , Monsieur , fort bien !

Le MARQUIS.

Où plutôt , ne le revoyez plus ;... faites-lui fermer votre porte.

La MARQUISE, *outrée.*

Poursuivez , Monsieur , poursuivez.

Le MARQUIS, *clignant les yeux , & se frottant le front.*

Songez , Madame , qu'une femme... se doit

118      **LE BOUQUET**

des égards... à elle-même... d'abord... si elle veut... qu'on en ait... pour elle.

*Il ferme les yeux, & s'assoupit un peu.*

La MARQUISE, *à part, & en souriant.*

Oh, oh! cela commence à devenir plaisant : il s'assoupit.

Le MARQUIS, *sans ouvrir les yeux, & tout en dormant.*

Il faut qu'il y ait de la décence... j'ose dire même... une sorte de dignité... dans le choix de... ses Amans. *Il retombe sur son siège.*

La MARQUISE, *à part.*

Il a les yeux fermés ; il dort sûrement.

Le MARQUIS, *se relevant un peu, & parlant endormi.*

Et dans une matière... aussi délicate... une femme doit être d'autant plus scrupuleuse... sur les bienséances... extérieures... qu'elle sçait bien... intérieurement que... dans le fait... elle les viole toutes. *Il retombe endormi.*

La MARQUISE.

Oh! sûrement ; il va tout-à-fait s'endormir.

Le MARQUIS, *faisant un mouvement violent, comme s'il se réveillait, & reprenant dormant toujours.*

Alphonse, *Marianne, cette maîtresse ne doit pas*



~~vous endormir... prend... cette morale-là...~~  
 cette morale-là... n'est point sévère,... ce n'est  
 point de la pé... pé... pédanterie, je ne suis  
 point pédant, il ronfle, pédant. Il ronfle en-  
 core, & s'en doit absolument.

La MARQUISE, en riant.

Ah! comme il ronfle! Grands dieux, comme  
 il ronfle! Pour ce coup-ci, sûrement il est en-  
 tièrement endormi. Faisons-le vite enlever d'ici.  
 Félicité, Félicité.

# SCENE VII.

FÉLICITÉ, la MARQUISE, le MARQUIS.

FÉLICITÉ, accourant.

**Q**ue veut Madame!

La MARQUISE.

Monfieur a-t-il là quelqu'un de ses gens?

FÉLICITÉ.

Oui, Madame: son Valet de chambre & son  
 premier Laquais font-là.

La MARQUISE.

Faites-les enlever. *Félicité s'en va.* La Marquise,  
 en riant. En vérité, voilà une Scène qui en  
 même tems me divertit, & m'afflige prodigieusement.

Fin.

## SCENE VII.

Le MARQUIS, la MARQUISE, les gens  
du MARQUIS.

La MARQUISE, *aux gens du Marquis.*

**T**ENEZ, vous autres : emportez votre Maître ; allez le coucher & sans le réveiller. Cela ne sera pas bien difficile, car il se meurt de sommeil. *On emporte le Marquis sur la chaise où il est.*

## SCENE IX &amp; dernière.

La MARQUISE, FÉLICITÉ, *sortant du cabinet de toilette avec le CHEVALIER, qui est en pantoufles, en robe-de-chambre & en bonnet de nuit.*

FÉLICITÉ.

**M**ADAME aura-t-elle besoin de moi ?

La MARQUISE ; *appercevant l'accoutrement du Chevalier, & redevenant*  
THALIE, *à cet Acteur.*

Comment, Monsieur ! en robe-de-chambre, en pantoufles & en bonnet de nuit !

nuit ! Oh ! je ne sçais point jouer de ces fortes de Scènes-là ; je redeviens Thalie. Allez , Monsieur ; allez dire au joli Seigneur qui vous a amené ici , que je n'admets point ce genre de Comédie-là. Il est trop vrai. Oh ! ce genre-là est aussi trop dans la nature ! trop est trop. Allez , allez , Monsieur ; je vous mets dehors par les épaules.

[ Elle le pousse effectivement hors du Théâtre : il sort , & Félicité le suit. ]

SCÈNE VIII.

THALIE, seule.

CET homme du monde-là est charmant ! mais voyez donc quelle jolie scène de dénouement il me préparoit-là ! — C'est sûrement un persifflage de sa part. [ On chante dans la coulisse. ] Mais , qu'entens-je ?

AUX LE BOUQUET DE THALIE.

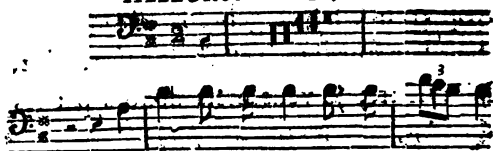
---

SCENE IX.

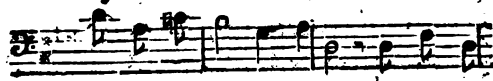
THALIE, L'ARIETTE.

ARIETTE.

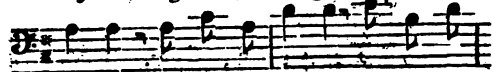
ALLEGRO. 18.



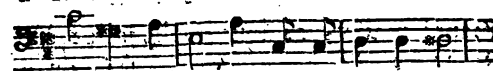
Je suis la fo-lâ-tre A-ri-et-te,



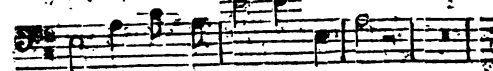
J'ai du génie & du goût; Je le ré-



pe-te, je le ré-pe-te, J'ai du gé-



nie & du goût, Et ma mu-si-que peint

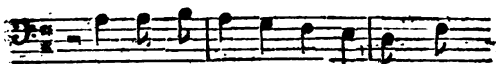


tout; Et ma mu-si-que peint tout.

---

*La Musique de cette Ariette, est de la composition de  
Monsieur DE MONSIGNY.*

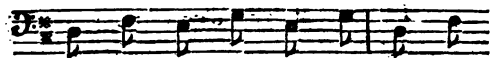
PROLOGUE. 123



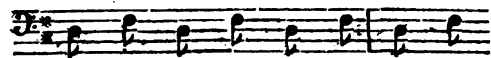
Je peins l'effet de l'eau qui bout, bout,



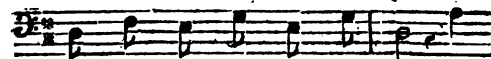
bout, bout, bout, bout, bout, bout, bout, bout,



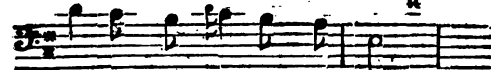
bout, bout, bout, bout, bout, bout, bout, bout,



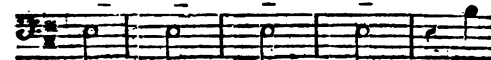
bout, bout, bout, bout, bout, bout, bout, bout,



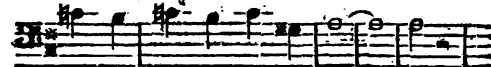
bout, bout, bout, bout, bout, bout, bout ; Le



bruit du grand jet de Saint-Cloud ; *Fücht*,



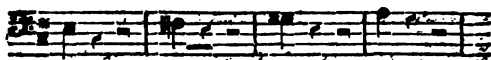
*fücht* , *fücht* , *fücht* *fücht* ; Le



pas l'air du d'ne ma - zet - te :

# 224 LE BOUQUET DE THALIE.

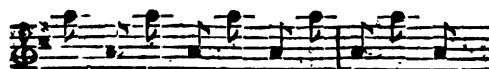
*Grave.*



Plou, plou, plou, plou ;



Le son ai-gu d'un verrou :



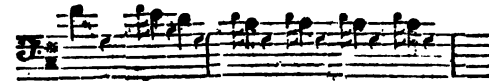
i - ou, i - ou, i - ou, i - ou, i - ou,



i - ou, i - ou, i - ou ;



Le tendre chant de la fau-ver-te ;



P'fi, fiou, p'fi, fiou, fiou, fiou, fiou,

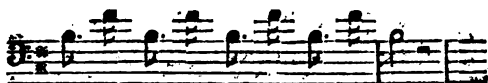


fiou, Le ja-vement d'un rou-

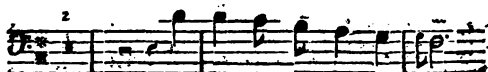
# PROLOGUE 127



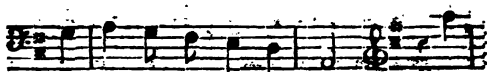
ou ; A-ou, a - ou, a - ou, a -



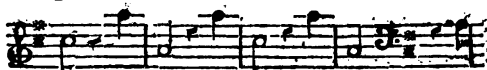
ou, a - ou, a - ou, a - ou, a - ou :



Le cri railleur des coucous ;



Qui di-sent à nos é-poux, Cou-



cous, coucous, coucous, coucous, Je



peins jusqu'aux sou-pis séduc-teurs

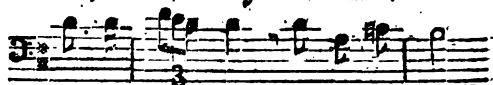


du ma-tou, Miaou, miaou, mia-

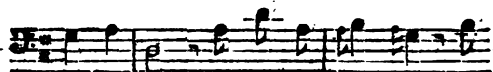
126 LE BOUQUET DE THALIE.



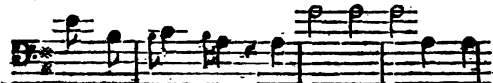
ou, miaou. Je suis la fo-lâtre



A-ri-et-te, J'ai du gé-nie



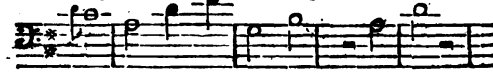
& du goût; Je le ré-pe-te, Je



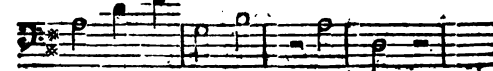
le ré-pe-te, J'ai du gé-ni-e, j'ai



du gé-ni-e & du goût, & du



goût, Et ma mu-fi-que peint tout;



Et ma mu-fi-que peint tout.





PROLOGUE. 217

THALIE.

À merveille, ma chere Ariette! vous avez bien raison de vanter votre génie & votre goût. J'en connois toute l'élevation & toute la noblesse. — Par ce que j'en avois déjà entendu, & par ce nouvel échantillon, je vois bien que, si vous l'entreprenez, vous peindriez avec grace le hennissement des chevaux, le rugissement des lions, le sifflement des serpents.... [*à part ; s'adressant au Parterre,*] & d'un Parterre qui lui feroit justice. — Mais, vous m'avouerez que tout cela n'est point autrement galant ; & c'est du galant, moi, que je vous demanderois dans ce moment-ci, pour une fête dont...

L'ARIETTE, *l'interrompant.*

Je sçais de quoi il s'agit, divine Thalie ; & quand le Dieu du goût est venu m'en parler, il a trouvé la besogne toute faite ; c'est une espece de miracle. J'avois composé justement quelques bagatelles,

## 128 LE BOUQUET DE THALIE.

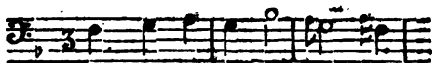
quelques couplets pour la personne même que vous voulez fêter ; ... & que de mon côté, j'avois d'avance madrigalisée pour son bouquet.

### THALIE.

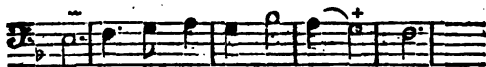
Eh mais, cette rencontre est heureuse ! chantez-moi donc vite ce que vous avez fait.

### L'ARLETTE.

Oh ! très-volontiers. Voici mes couplets ; ils roulent sur les différens rôles que votre Elève a joués si supérieurement.



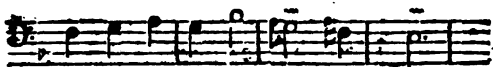
AMOUR, qui de ses mains for-



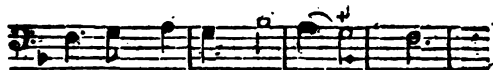
moit une Elève à Tha- li- - - e,

---

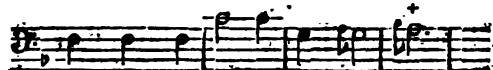
Les Couplets sont de M. L.... le premier Chanfonnier de notre siècle, sans contredit, pour la noblesse, l'agrément, la finesse & la délicatesse de ses idées, dans les Couplets de société qu'il compose.



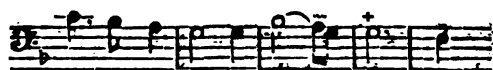
Par ce ra-lent qu'il a - ni - moit ,



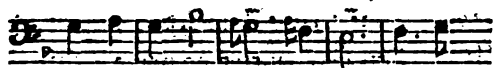
Vit la scène em- bel- li- - - e ,



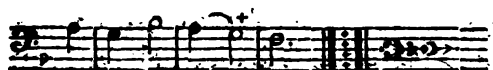
Sur le thé - â - tre du plai - sir ,



Chacun deman- doit pla - - ce , ... L'on



a des Acteurs à choisir, Au dé-



but d'une Grâ - . . ce.

Le second Couplet désigne les rôles  
de la Comtesse dans l'*Homme du jour* ;  
de Céliante dans le *Philosophe marié* ;  
& de *Nanine* :

138 *LE BOUQUET DE THALIE.*

De jouer la frivolité  
L'on chargea notre Actrice ;  
L'on rit de voir l'égalité  
Sous les traits du caprice ;  
Mais , quand d'un cœur tendre & sans  
fard ,

Elle offrit la peinture ,  
Chacun dit : c'est un vol que l'art  
A fait à la Nature.



En voici un autre sur le rôle de l'Abbé  
Madrigal , qu'elle a rendu avec tant de  
graces.

Sous l'habit d'un Abbé roquet ,  
Son sexe en rien ne perce ,  
Maim Tendron , pris à son caquet ,  
A s'abuser s'exerce ;  
L'erreur se soutient jusqu'au bout ;  
Du plaisir , notre Apôtre  
Hors un droit qui nous reste... à tout  
Ce qu'un sexe aime en l'autre.



Enfin , voici le dernier.

PROLOGUE. 131

A risquer de foibles essais  
Son talent nous excite ;  
L'Amour jouit de ses succès ,  
Et Thalie en profite ;  
Chagrine de n'avoir qu'un jour  
Pour fêter sa conquête ,  
Dont au calendrier d'Amour  
C'est tous les jours la fête.



Voilà tout.

THALIE.

Comment donc , charmante Ariette ,  
tout ce que vous avez composé-là me  
convient fort. Allez donc retrouver le  
Dieu du Goût , de ma part , & faire  
notter & arranger tout cela avec lui. Je  
vais vous joindre l'un & l'autre à l'inf-  
tant.

*L'Ariette sort en chantant , je suis la  
solâtre Ariette.*



## SCÈNE IX &amp; dernière.

THALIE, seule

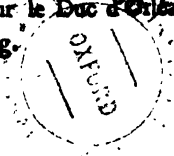
**D**E tout ce qu'on m'a fait entendre au Parnasse, il n'y a, en vérité, que la scène de la Demoiselle Ariette dont je puisse faire usage, pour la fête que je veux donner. —, Revenons-en à la première idée que j'ai eue. [*S'adressant à l'Actrice, qui est parmi les Spectateurs de ce Prologue.*] Ma belle Elève, la façon la plus flatteuse dont on puisse louer les talens, c'est de les employer, & de les faire briller par eux-mêmes; & comme vous avez déjà rendu divinement le rôle de la petite Paysanne dans Henri IV, nous vous prions de le jouer encore aujourd'hui, Thalie veut vous faire applaudir par les Spectateurs les plus délicats qui soient dans la Nation; voilà le bouquet qu'elle vous donne.

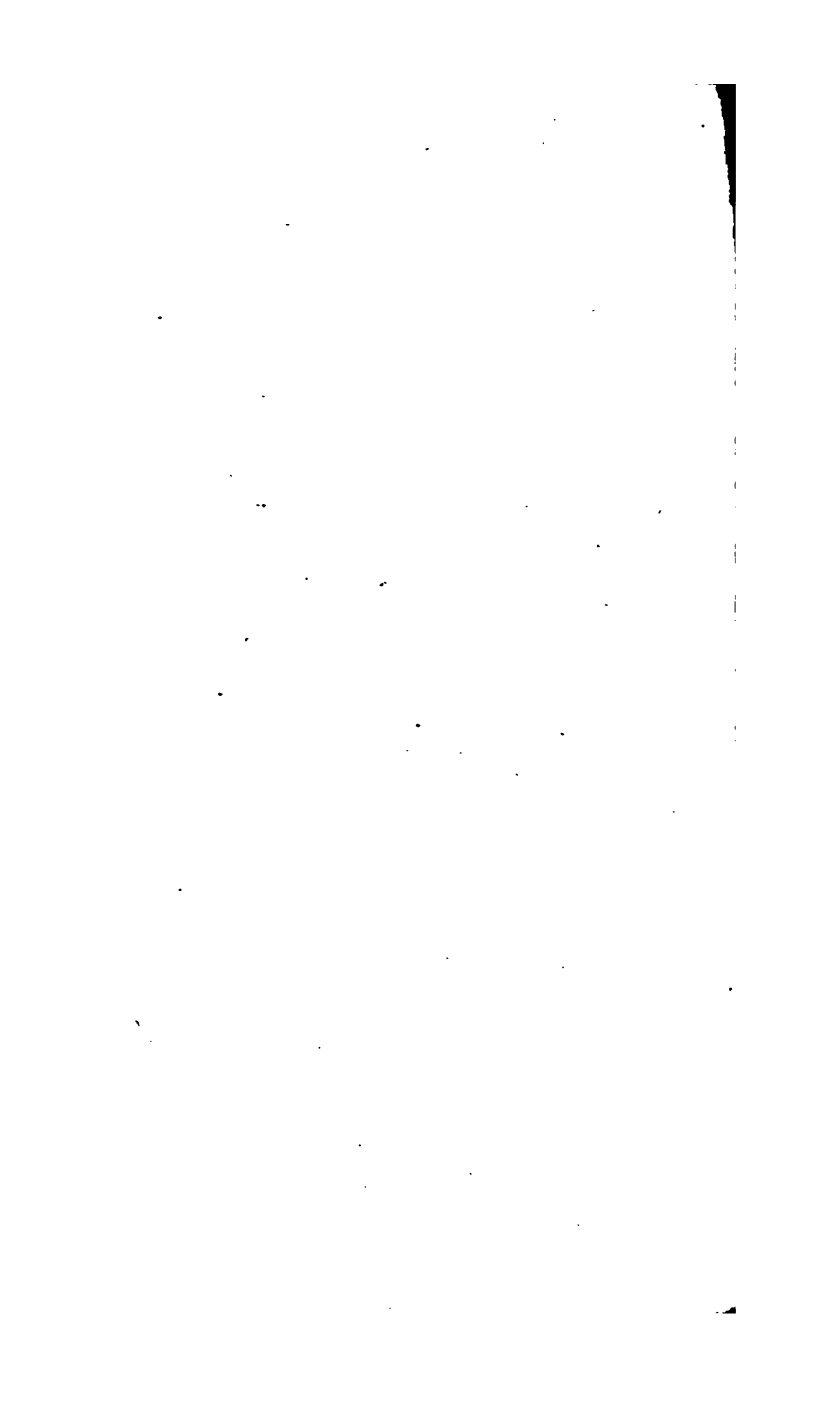
F I N.

**LA**  
**PARTIE DE CHASSE**  
**DE HENRI IV,**  
**COMÉDIE**

**EN TROIS ACTES ET EN PROSE.**

Par M. COLLÉ, Secrétaire ordinaire & Lecteur  
de S. A. S. Monseigneur le Duc d'Orléans,  
premier Prince du Sang.









A

SON ALTESSE SÉRÉNISSE  
MONSEIGNEUR  
LE DUC D'ORLÉANS,  
PREMIER PRINCE DU SANG,

**MONSEIGNEUR,**

*Vous m'avez déjà permis de vous  
dédier Dupuis & Des Ronais ; vous me  
désendîtes alors toute espee d'éloges.  
Vous me permettez aujourd'hui d'offrir à*

*VOTRE ALTESSE SÉRÉNISSIME ;  
LA PARTIE DE CHASSE DE HENRI IV ;  
& vous me renouvellez cette même dé-  
fense. Heureusement, MONSEIGNEUR,  
que tout puissant que vous êtes , vous ne  
pouvez pas imposer au Public le silence  
que vous m'ordonnez. Je me borne donc  
à vous renouveler les assurances de l'at-  
tachement inviolable , & du très-profond  
respect avec lesquels je suis,*

**MONSEIGNEUR,**

**DE VOTRE ALTESSE SÉRÉNISSIME,**

*Le très-humble & très-obéissant  
Serviteur, COLLÉ.*

## A V E R T I S S E M E N T.

**L**es noms de Henri IV & de Sully sont si chers à la Nation, qu'un Auteur peut presque se flatter de la réussite d'un Ouvrage dans lequel il a le bonheur de rappeler la mémoire adorée de ce grand Roi, & de ce digne Ministre.

Cette idée, qui m'a inspiré quelque confiance, me fait donner aujourd'hui au Public, ma Comédie DE LA PARTIE DE CHASSE DE HENRI IV.

Le titre seul de la Piece annonce assez que je n'ai point eu la prétention de montrer, dans une Comédie, le grand Roi, le premier Capitaine de son siècle, le Politique équitable, le Conquérant légitime, &c. Cette entreprise auroit été au-dessus de mes forces.

Ce sont seulement quelques instans de sa vie privée que j'ai saisis; c'est (si l'on veut me passer cette expression) *le Héros en déshabillé*, que j'ai essayé de peindre.

Par cette raison, j'ai cru qu'il étoit de l'essence de mes caractères, dans le premier acte même de ma Piece, où j'ai été obligé de prendre un ton plus élevé que dans les deux autres, de

### 438 AVERTISSEMENT.

faire néanmoins parler les deux grands hommes que j'introduis sur la Scène, *avec ce langage de la familiarité* qu'ils avoient réellement ensemble, & que l'Histoire leur donne; de conserver à Henri IV les façons de s'exprimer, qui sont consacrées; & ( si j'ose le dire ), cette *bonhomie adorable*, qui d'ailleurs, datus un Prince, a bien sa dignité particulière.

Aussi doit-on prévenir les personnes qui voudroient jouer cette Comédie dans leurs Sociétés, que son exécution demande la plus grande vérité & la plus naïve simplicité; qu'il faut, par conséquent, que les Acteurs s'éloignent de quelque espèce de déclamation que ce soit; il faut, dans les Scènes sérieuses, ou intéressantes, que leur jeu soit naturel, & que leurs tons soient nobles, sans avoir rien de guindé.

J'ai assisté à des représentations de cette Pièce, jouée dans cet esprit, & dans un point de vérité & de perfection que je n'aurois jamais imaginé que l'on pût atteindre. D'après ce que j'ai vu, je pourrois assurer que cette Comédie, ainsi rendue, est d'un grand effet théâtral, & fait aux Spectateurs l'illusion la plus complète, sur-tout lorsque l'on y joint ( comme je l'ai encore vu ), le costume des habits à la diversité des décorations analogues au sujet.

# AVERTISSEMENT. 139

Je ne dois pas laisser ignorer que j'ai pris l'idée & une partie du fond de ma Piece, d'une *Comédie Angloise*, dont la traduction est imprimée. Le Public judicieux distinguera facilement ce que je dois à l'Auteur Anglois, d'avec ce qui m'est propre. L'on verra aussi que les Mémoires de Sully ne m'ont pas été inutiles.

M. Sedaine, dont les talens & le génie marqué pour le Théâtre sont si connus, n'a pas dédaigné de puiser dans la même source que moi; c'est de cette même *Comédie Angloise* qu'il a tiré *le Roi & le Fermier*, ainsi qu'il l'a avoué lui-même, en le faisant imprimer. Le succès brillant qu'il a eu, & qu'il continue d'avoir, justifie le choix qu'il a fait de ce sujet. Heureusement nous ne nous sommes nullement rencontrés dans la maniere dont nous en avons tiré parti. L'un & l'autre : tout ce qui me reste à désirer à présent, c'est que mon succès ne soit pas différent, & approche un peu du sien.



## PERSONNAGES.

HENRI IV, ROI DE FRANCE.

Le DUC DE SULLY, *son premier Ministre.*

Le DUC DE BELLEGARDE, *Grand Ecuyer.*

Le MARQUIS DE GONCHINY, *Favori de la Reine.*

Le MARQUIS DE PRASLIN, }

*Capitaine des Gardes.*

Différens Seigneurs de la Cour. }

Deux Gardes du Corps. }

*Personnages muets.*

LA BRISEE, }

SAINT-JEAN, }

*Officiers des Chasses de la Forêt de Fontainebleau.*

MICHEL RICHARD, dit MICHAU, *Meunier à Lieursain.*

RICHARD, fils de Michau, *Amoureux d'Agathe.*

MARGOT, *Femme de Michau.*

CATAU, fille de Michau, *Amoureuse de Lucas.*

LUCAS, *Paysan de Lieursain, Amoureux de Catau.*

AGATHE, *Paysanne de Lieursain, Amoureuse de Richard.*

Un BUCHERON.

Deux BRACONNIERS.

Un GARDE-CHASSE, *demeurant à Lieursain.*



LA  
PARTIE DE CHASSE  
DE HENRI IV,

COMÉDIE

EN TROIS ACTES ET EN PROSE,



ACTE PREMIER.

*La Scène est à Fontainebleau dans la Galerie  
des Réformés, au bout de laquelle est l'anti-  
chambre du Roi.*

---

SCÈNE PREMIÈRE.

Le Duc de BELLEGARDE, le Marquis  
de CONCHINY, tous deux  
*en uniforme de chasse.*

Le Marquis de CONCHINY, *d'un air triste.*

**N**ous voici donc depuis quatre jours à ce  
Fontainebleau, . . . & nous allons partir dans

242 LA PARTIE DE CHASSE

deux heures pour la chasse, mon cher Duc de Bellegarde?

Le Duc de BELLEGARDE. *à part.*

Mon cher Duc de Bellegarde! ... le far!...  
*haut.* Oui, mon très-cher Marquis de Conchiny;  
nous allons aujourd'hui prendre un cerf, ...  
peut-être deux; ... & au retour, nous soupons  
avec le Roi (car il vous a nommé aussi, vous,  
Monsieur,) *d'un air mystérieux.* Cela s'arrange  
merveilleusement avec vos vœux que j'ai péné-  
trés. ... Pour moi, ... cela me contrarie un  
peu, ... mais cela fait le désespoir, à coup sûr,  
d'une très-grande Dame, qui ne m'avoit pas  
destiné à souper, ce soir, avec le Roi.

Le Marquis de CONCHINY.

Je vous en livre autant. Et cette chasse, ...  
& ce souper sur-tout, ... que dans tout autre  
temps j'eusse désiré avec passion, me désolent  
dans ce moment-ci.

Le Duc de BELLEGARDE, *d'un air  
léger.*

Vous désolent, Monsieur de Conchiny? ...  
Eh! mon Dieu oui, je sais bien; & vous m'ê-  
dites encore hier au soir que votre dessein étoit  
d'aller faire aujourd'hui un tour à Paris, pour  
voir votre petite Agathe. *d'un ton plus sérieux,*



Mais, mon très-cher Monsieur, vous n'êtes pas assez constamment dans les bonnes grâces du Roi, pour que ce contretems-ci ( si c'en est un. si grand que l'honneur de souper avec votre Maître, ) puisse tant vous désoler. .

Le Marquis de CONCHINY.

D'accord, Monsieur le Duc; & je sens bien que je dois tout sacrifier, pour suivre ici cette grande affaire que vous sçavez....

Le Duc de BELLEGARDE, *l'interrompant.*

Eh ! y a-t-il donc à balancer ? Oh ! Monsieur, il faut faire marcher les affaires d'abord.... Que les femmes viennent après, rien n'est plus juste ; on leur donne ensuite son tems, s'il en reste.

Le Marquis de CONCHINY.

Je conviens de tout cela ; mais c'est que vous ignorez que dans l'instant même, je reçois une lettre de Fabricio, de mon Valet-de-chambre de confiance, de celui qui a chez moi le détail de ces choses-là ; ..... & ..... ce négligent coquin me marque que cette petite Payssanne s'est sauvée hier dès le grand matin, en attachant ses draps à sa fenêtre de la maison de Paris, où je la faisois garder à vue par ce maurand-là.

Le Duc de BELLEGARDE, *d'un air surpris.*

Agathe s'est enfuie de chez vous ? .... Je ne

244 LA PARTIE DE CHASSE

conçois rien à cela. Comment ! eh ! à quoi en étiez-vous donc avec elle ?

Le Marquis de CONCHINY.

J'en étois.... j'en étois à rien.

Le Duc de BELLEGARDE.

A rien ! allons donc , quel conte !

Le Marquis de CONCHINY.

Oh ! à rien , ce qui s'appelle rien.

Le Duc de BELLEGARDE.

Et mais , cela est fabuleux , ce que vous voulez me faire croire-là.

Le Marquis de CONCHINY.

Ce n'est point une fable , vous dis-je ; d'honneur , rien n'est plus vrai. La petite sotte aime un animal de Payfan , qu'elle alloit épouser quand je la fis enlever par Fabricio ;... elle adore Monsieur Richard ;... le fils d'un Meunier qui est de son village , qui est de Lieurfain.

Le Duc de BELLEGARDE , d'un air railleur.

Un Payfan de Lieurfain ! .... l'héritier présomptif d'un Meunier ! voilà ce qui s'appelle un rival à craindre ! comment diable ! voilà des obstacles qui ont dû vous arrêter tout court.

Le

Le Marquis de CONCHINY.

Ne pensez pas rire, Monsieur le Duc, ils ont été insurmontables, du moins pour moi. C'est que c'est une vertu !... c'étoit des fureurs !... Quoi donc ! une fois n'a-t-elle pas pensé se poigner avec un couteau qu'elle trouva sous sa main, & que j'eus toutes les peines du monde à lui arracher.

Le Duc de BELLEGARDE, *d'un air badin.*

Fort bien, continuez, Monsieur, vous rendez de plus en plus votre petit roman fort vraisemblable ; car enfin, rien n'est plus commun que de voir une femme se tuer.... & sur-tout quand on l'en empêche.

Le Marquis de CONCHINY, *vivement.*

Oh ! parbleu, elle ne jouoit pas cela ; elle y alloit bon jeu, bon argent.

Le Duc de BELLEGARDE, *d'un ton badin.*

Tout de bon ? cela étoit sérieux !... mais c'est du vrai tragique, en ce cas là.

Le Marquis de CONCHINY, *sans l'écouter ; & après avoir rêvé un moment.*

J'aprois toutes les envies du monde de vous laisser courre votre cerf à vous autres ; ... & de pousser jusqu'à Paris, moi ; si le rendez-vous de la chasse étoit de ce côté-là.... Eh ! parbleu,

j'apperçois là-dedans deux Officiers des chasses ;  
 permettez-vous que je sçache d'eux ? ... Mes-  
 sieurs , Messieurs , un mot , s'il vous plaît.

---

S C E N E I I.

Le Duc de BELLEGARDE , le Marquis de  
 CONCHINY , les deux OFFICIERS des  
 Chasses.

LES OFFICIERS des chasses , ensemble.

QUE souhaitez-vous , Monsieur le Marquis ?  
 Le Marquis de CONCHINY.

Dites-moi un peu , Messieurs , de quel côté  
 de la Forêt est le rendez-vous de la chasse au-  
 jourd'hui ?

I. OFFICIER des Chasses.

Monsieur le Marquis , c'est au carrefour  
 de Chailly.

Le Marquis de CONCHINY.

Eh ! où est ce carrefour-là ?

II. OFFICIER des Chasses.

Eh mais , Monsieur le Marquis , c'est à près  
 de trois lieues d'ici ; ... en tirant droit vers Pa-  
 ris... &c par le rapport que nous en avons en-  
 tendu faire à Labrâce qui a détourné le cerf au

buisson des Halliers, il vous fera faire du chemin ; il a les pinces & les os gros ; il est fort bas jointé : & par les fumées ( a-t-il dit ) qu'il a vues dans les Gaignages, il se juge tout aussi cerf qu'il l'est à coup sûr par le pied.

I. OFFICIER des Chasses.

Oh ! oui, il assure que c'est un cerf dix corps.  
Oh ! il vous conduira loin... que sçait-on?... peut-être jusqu'à Rosny.... *d'une voix basse & d'un air de mystère, au Duc de Bellegarde :* où l'on dit que Monsieur de Sully est exilé d'hier au soir.

II. OFFICIER des Chasses, *d'un air important.*

Non, il n'est parti que de ce matin.... la nouvelle est-elle vraie, Monsieur le Duc ?

Le Duc de BELLEGARDE, *avec indignation.*

Eh, si donc ! eh ! non, Messieurs ; il n'y en a point de plus fausse.

Le Marquis de CONCHINT.

Et qui ait moins d'apparence ; je viens de le voir entrer au Conseil avec le Roi.

I. OFFICIER des Chasses, *d'un air d'humeur.*

J'aimerois bien mieux qu'il fût entré dans son

exil; il ne continueroit pas-là ses injustices, qu'il appelle des Économies Royales.

## II. OFFICIER des Chasses.

Cela est vrai; car tout récemment encore, il vient de nous supprimer de nos droits; & sûrement c'est pour en profiter lui-même; je suis bien certain qu'il ne revient rien au Roi de ces retranchemens-là,

Le Duc de BELLEGARDE, *d'un ton à imposer.*

Doucement, Messieurs, doucement; parlez avec plus de retenue & de respect d'un si grand Ministre.

Le Marquis de CONCHINY.

Messieurs, Monsieur le Duc de Bellegarde a raison; il ne faut jamais dire du mal des gens en place, *à part.....* tant qu'ils y sont.

Le Duc de BELLEGARDE,

Allons, allons, Monsieur, laissez-nous.

*Ces deux Officiers se retirent dans la pièce du fond, où ils restent jusqu'à la fin de l'Acte,*



## SCÈNE III.

Le Duc de BELLEGARDE, le Marquis  
de CONCHINY.

Le Marquis de CONCHINY, *vivement.*

**E**H bien ! Monsieur le Duc, vous voyez par ce bruit général de l'exil de Monsieur de Sully, la preuve du desir que l'on en a ; ... ma foi, je ne m'éloignerai pas. Je ne veux m'occuper que du souper de ce soir ; ... & d'y saisir l'occasion de parler au Roi, pour achever de le désabuser de son Monsieur de Rosny, que je crois actuellement perdu, si vous voulez y donner les mains.

Le Duc de BELLEGARDE.

Eh bien, tenez : je serois fâché qu'il le fût : au vrai, j'en serois fâché ; car j'aime la personne de Monsieur de Sully, moi : mais cependant on ne sçauroit s'empêcher de desirer un peu qu'il ne soit plus en place ; car dès qu'on demande la moindre grace, l'on rencontre toujours en son chemin l'humeur inflexible de ce cher homme-là..... & cela est excédent.

Le Marquis de CONCHINY, *vivement.*

Sans doute ; & c'est ce caractère intraitable & qui ne se plie point, qui auroit dû vous en-

gager, Monsieur le Duc, à vous mettre de notre partie, qui est bien liée... Pour vous y déterminer, je vais m'ouvrir entièrement à vous ; j'ose vous assurer d'abord, que pour peu que nous fussions appuyés d'ailleurs, notre homme seroit bientôt culbuté ; je vois cela clairement. La Signora Galigai est sublime pour ces sortes d'opérations-là, c'est elle qui a tout conduit... c'est un génie.

Le Duc de BELLEGARDE.

Oui, c'est une femme adroite, à ce qu'ils disent tous.

Le Marquis de CONCHIN, *très-vivement* :

Oh ! elle est admirable ! indépendamment des Ecrits satyriques, & des Pasquinades qu'elle a fait semer à la Cour contre Monsieur de Rosny, ( & que je crois même qu'elle a fait composer, ) c'est encore par ses soins & d'après ses recherches, que le Public a été inondé de Mémoires véridiques & sanglans, qui dévoilent toutes les malversations de Monsieur de Sully, & qui démasquent ses projets ambitieux & criminels.... Ensuite je sais qu'elle a fait passer jusqu'au Roi, par des personnes sûres & honnêtes, des accusations plus directes, où le vrai est si bien mêlé avec le vraisemblable, qu'à moins d'un miracle, je le défie de s'en tirer.



Le Duc de BELLEGARDE.

Monfieur..... Monfieur..... je ne ferois point furpris qu'il s'en tirât encore ; il a de furieufes reffources dans l'afcendant qu'il a pris fur l'efprit du Roi , & dans l'inclination naturelle que ce Prince a toujours eue pour lui.

Le Marquis de CONCHINY , *très-vivement.*

Eh ! Monfieur le Duc , c'eft tout cela même qui tournera encore contre lui. Plus le Roi a eu & conſerve d'amitié pour Monfieur de Sully , & plus il fera indigné de l'abus qu'il en aura fait.

*Conduifant myſtérieuſement le Duc de Bellegarde à un coin du Théâtre , & baiffant le ton de la voix.*

Nous avons porté hier le dernier coup ; c'eſt un écrit de Monfieur de Roſny lui-même ; c'eſt un billet de lui que nous avons tourné contre lui ; ... & cela pourtant ſans malignité.... Après l'avoir lu , le Roi , dans la dernière colère , le lui renvoya ſur le champ par la Varenne , qui vint me le redire , & qui , ſur quelques mots échappés à Sa Majeſté , a ſemé ici le bruit de ſon exil qui s'eſt répandu , comme vous l'avez vu. Ah ! Monfieur le Duc , ſi vous aviez voulu nous aider !

Le Duc de BELLEGARDE , *légèrement.*

Vous aider , moi ! ... j'en ſuis bien éloigné ,

152 LA PARTIE DE CHASSE

Monsieur de Conchiny, assurément ; & comme je vous l'ai dit , il me reste toujours pour ce chien d'homme-là un fond d'amitié, dont je ne sçaurois me débarrasser.... Et puis, d'ailleurs , c'est que je suis si peu fait à l'intrigue, j'y suis si gauche , que j'aime cent fois mieux me trouver à une surprise de place, que dans une tracasserie de Cour. J'y suis moins mal-adroit, vous dis-je.

Le Marquis de CONCHINY, *souriant.*

Monsieur le Duc, vous avez plus d'adresse que vous n'en voulez faire paroître. La vôtre dans ce moment-ci ne m'échappe pas ; & voici en quoi elle consiste : vous profiterez de l'effet de la mine , s'il est heureux ; & au cas qu'elle soit éventée , vous ne pourrez pas même être soupçonné d'avoir été un des Ingénieurs.

Le Duc de BELLEGARDE, *d'un air sérieux  
& fier, & avec beaucoup  
de hauteur.*

Un moment , Monsieur , s'il vous plaît ; vous ne pouvez , ni ne devez penser que....

Le Marquis de CONCHINY, *l'interrom-  
pant, d'un air soumis & respectueux.*

Eh, non, non, Monsieur le Duc ; je vois à présent ce que je puis , & ce que je dois penser

de votre inaction. Tenez : votre vieille franchise , à vous autres Seigneurs François , vous fait regarder toute intrigue , même la plus juste , comme un mal ; moi , je n'y en trouve aucun ; au contraire , vu celui que Monsieur de Rosny cause dans le Royaume , c'est une obligation que la France nous aura , à la Signora Galigai , & à moi , d'avoir intrigué pour la délivrer de ce Ministre-là. Dans tout ceci notre intention est bonne ; nous ne voulons que le bien du François , nous autres.

Le Duc de BELLEGARDE, *d'un air railleur.*

Oh ! je fais bien que c'est-là votre but.....  
mais voici le Roi qui sort du Conseil.

Le Marquis de CONCHINY, *bas au Duc de Bellegarde.*

Monsieur de Sully l'accompagne. Ils ont toujours l'air du plus grand froid , ils sont toujours mal ensemble ; cela est excellent !



SCENE IV.

HENRI, *en uniforme de chasse*, le Duc de SULLY, *en habit ordinaire*, le Duc de BELLEGARDE, le Marquis de CONCHINY ; suite de COURTISANS, & les deux OFFICIERS des Chasses, *qui se tiennent tous à la porte de l'anti-chambre du Roi.*

HENRI, *s'avançant avec le Duc de Sully, auquel il marque avoir envie de parler d'abord ; il se contient & se retourne vers le Duc de Bellegarde.*

BON jour, mon cher Bellegarde ; bon jour, Monsieur de Conchiny ; à Sully. Le Conseil a fini plutôt que je ne croyois, Monsieur de Sully ; notre rendez-vous n'est qu'à midi, Messieurs ; nous aurons du tems pour tout.

Le Duc de BELLEGARDE.

Ma foi, Sire, votre Majesté aura aujourd'hui un tems admirable pour la Chasse.

HENRI, *d'un air inquiet.*

Oui ; l'on ne pouvoit pas desirer une plus belle journée pour cette saison-ci . . . . . pour l'automne.

Le Duc de SULLY.

Avant son départ, Votre Majesté n'auroit-elle point encore quelques autres ordres à me donner ?

HENRI, *d'un air froid & gêné.*

Non, Monsieur ; il me semble vous les avoir tous donnés dans le Conseil.... à moins que vous-même, vous n'ayez quelque chose de particulier à me dire.

Le Duc de SULLY.

Non, Sire ; je ne crois avoir rien publié.... Ah ! pardonnez-moi ; je me rappelle à présent l'affaire du brave Crillon, & je vais de ce pas chez lui pour....

HENRI, *l'interrompant avec un air d'impatience.*

Vous n'auriez pas le tems de finir avec Crillon, Monsieur ; il vient à la Chasse avec moi.... Mais, n'auriez-vous rien à me dire, *de l'air de l'embarras*, qui vous regardât, vous, Monsieur ? ... Tenez, auriez-vous le loisir de m'attendre ici un moment ? ... cela ne vous gêne-t-il point, Monsieur ?

Le Duc de SULLY, *s'inclinant profondément.*

Moi, Sire, mon tems ont toujours

appartenu à Votre Majesté. Dans l'instant même, si vous l'ordonnez....

*HENRI, d'un air plus affectueux.*

Non, dans cet instant-ci, il faut que j'aillè voir la Reine, que j'aillè embrasser mes enfans, je m'en meurs d'envie. Attendez-moi, ici même, dans cette galerie... *d'un air contraint* : il faut bien que je vous parle de vous, puisque vous ne voulez point m'en parler le premier..... Vous, mon cher Bellegarde, suivez-moi; vous n'entrerez pas chez la Reine, il est de trop bonne heure; il ne fera pas encore grand jour; mais en y allant, j'ai un mot à vous dire sur votre Gouvernement de Bourgogne. Venez avec moi, mon ami.

*Le Roi sort avec M. de Bellegarde, une partie de ses Courtisans le suivent; les autres restent dans la pièce du fond, avec les deux Gardes-Chasses, M. de Sully & M. de Conchiny s'avancent.*



SCENE V.

Le Duc SULLY, le Marquis de  
CONCHINY.

Le Marquis de CONCHINY, *à part.*

**F**AISONS parler Monsieur de Sully ; il lui échappera sûrement quelques propos indiscrets & pleins de hauteur, & je les rendrai au Roi ce soir, tels qu'il me les aura tenus ; *haut.* Vous me voyez, Monsieur le Duc, dans la plus grande joie de l'entretien particulier que le Roi veut avoir avec vous. Vous dissiperez facilement tous les nuages qui se sont élevés entre vous & lui, depuis quelque tems... je le desire bien vivement du moins.

Le Duc de SULLY, *d'un air froid.*

Je vous en ai toute l'obligation que je dois vous en avoir, Monsieur de Conchiny.

Le Marquis de CONCHINY, *très-vivement.*

Ah, Monsieur ! qu'un grand Ministre est à plaindre ! l'envie & la calomnie le poursuivent sans relâche ; avec tout autre Prince que notre Monarque, je craindrois que...

278 LA PARTIE DE CHASSE

Le Duc de SULLY, *l'interrompant d'un ton fier.*

Oui, mais avec lui, je n'ai rien à craindre, & je ne crains rien, Monsieur.

Le Marquis de CONCHINY, *très-vivement.*

Vous pouvez avoir raison avec ce Prince-ci, qui a toujours devant les yeux vos services en tout genre; ... qui se souvient que dans les premiers tems vous lui avez sacrifié votre fortune; que vous avez exposé mille fois votre vie à ses côtés; que des blessures dont vous êtes couvert, vous en avez encore.....

Le Duc de SULLY, *l'interrompant avec impatience.*

Eh! Monsieur, de grace, abrégeons.

Le Marquis de CONCHINY, *continuant.*

Je n'en dis point trop, Monsieur; & le Roi doit toujours avoir présent à l'esprit, que vous avez négocié au-dedans avec tous les Grands de son Etat, desquels il a été obligé de racheter son Royaume pièce à pièce... qu'au dehors, vos négociations ont encore été plus brillantes; il ne doit pas lui sortir de la mémoire que la sene Reine Elisabeth vous donna à Londres...

Le Duc de SULLY, *avec une impatience encore plus vive.*

Vive Dieu! Monsieur, encore une fois, finis-



sons. Toutes ces louanges si sincères ne me tourneront point la tête, je vous en prévienne. Voyons ; à quoi en voulez-vous venir ?

Le Marquis de CONCHINY, *avec la plus grande vivacité.*

J'en veux venir, Monsieur le Duc, à la conséquence de tout cela : c'est qu'il est impossible que le Roi n'ait pas conservé pour vous au fond de son cœur, toute la reconnaissance qu'il doit à vos services ; & je vous supplie de me dire, si vous n'êtes pas de la dernière surprise, que ce Prince, après toutes les obligations qu'il vous a, & connoissant aussi-bien votre ame, puisse un instant prêter l'oreille aux imputations calomnieuses, dont on ne cesse de vous noircir dans son esprit depuis quelques mois ?

Le Duc de SULLY, *avec un air froid & railleur.*

Tenez, Monsieur de Conchiny..... avec un homme moins franc que vous ne l'êtes... & qui n'aurois pas le cœur sur les lèvres comme vous l'avez, je pourrois imaginer que la question que vous me faites-là, seroit tout-à-fait insidieuse, & qu'il me seroit également dangereux d'y répondre, ou de me taire ; mais avec vous...

160 LA PARTIE DE CHASSE

Le Marquis de CONCHINY, *l'interrompant.*

Moi, qui vous suis dévoué, & qui...

Le Duc de SULLY, *l'interrompant aussi.*

Oh! je le sçais bien, Monsieur de Conchiny! aussi je vous dis qu'avec tout autre que vous, si je gardois le silence dans ce cas-ci, ce silence pourroit être interprété au Roi, ( par tout autre que par vous, ) comme l'effet d'une fierté criminelle; & que... si je parlois, au contraire, & que je convinsse de la facilité prétendue du Roi à croire mes ennemis, j'offenserois injustement mon Maître & mon bienfaiteur.

Le Marquis de CONCHINY.

Oui, j'entends très-bien....

Le Duc de SULLY, *l'interrompant.*

Cependant, Monsieur, malgré les risques qu'il y auroit à courir, en s'expliquant dans une circonstance si délicate, je dirois à ce quelqu'un d'artificieux, de mal-intentionné, & qui viendrait pour sonder mes sentimens sur tout cela, ce que je vous dirai à vous-même, Monsieur de Conchiny; ce que je dirois à mon meilleur ami: c'est qu'ayant toujours vécu sans reproches, & comptant fermement sur la justice du Roi, je suis si persuadé, si convaincu d'ailleurs de ses bontés pour moi, que quand j'entendrois de la

Bouche même de Sa Majesté, qu'elle m'abandonne, je ne l'en croirois pas ; & que j'imaginerois que sa langue a trompé son cœur.

Le Marquis de CONCHINY, *d'un air d'embarras.*

Ah ! Monsieur ! ... oui ; ... mais gardez-vous bien de vous livrer... à cette confiance aveugle... & voyez...

Le Duc de SURLY, *d'un air fier & avec un mépris marqué.*

Je ne vois rien, & ne veux rien voir que cela, Monsieur. Ce sont les purs sentimens de mon ame, & que vous pouvez rendre à Sa Majesté dans les mêmes termes... dans les mêmes termes... c'est ce que je n'attends pas de vous ; cependant, Monsieur, si vous voulez que je vous parle à présent d'un style plus clair & moins figuré...

Le Marquis de CONCHINY, *troublé.*

Comment, Monsieur !... moi ! pourriez-vous me croire capable ? ... Mais voici le Roi de retour.



## SCÈNE VI.

HENRI IV, le Duc de SULLY.

**L**E Roi s'arrête à la porte de la galerie. Le Duc de Sully & le Marquis de Conchini vont à lui ; ce dernier entre dans l'anti-chambre du Roi ; il doit y rester en vue avec le Duc de Bellegarde pendant la Scène ; M. le Marquis de Praslin & quelques autres personnages muets, ainsi que les Officiers des Chasses ci-dessus, resteront aussi dans cette pièce, & marqueront leur curiosité & leur inquiétude de l'événement de cet entretien.

HENRI, donnant ses ordres à l'entrée de la galerie.

Bellegarde, d'Aumont, Brissac, Duplessis, Marignon, Villars, la Châtre, Clermont, & vous aussi Monsieur de Montmorenci, tenez vous tous quelques momens dans cette pièce-ci, je vous prie ; nous partirons après pour la Chasse ; mais j'ai à parler auparavant, en particulier, à Monsieur de Sully.... Marquis de Praslin ?

Le Marquis de PRASLIN (1).

Sire...

---

(1) Note historique. Charles de Choiseul, Marquis de

HENRI, *au Marquis de Praslin.*

Tenez-vous aussi là-dedans ; & mettez à cette porte deux de mes Gardes en sentinelle, avec la consigne de ne laisser entrer personne dans ma Galerie. N'en faites pourtant pas fermer les portes ; je ne m'embarrasse pas que l'on nous voie , mais je ne veux pas qu'on soit à portée de nous entendre.

*Monfieur de Praslin pose lui-même les deux sentinelles en dehors de la Galerie.*

HENRI, *prenant M. de Sully par la main, & l'amenant sans rien dire jusqu'au bord des lampes ; quittant ensuite sa main, il le regarde, & reste un moment sans parler.*

Eh bien, Monsieur, la façon dont nous sommes ensemble, depuis six semaines ; le froid que je vous marque, & la contrainte dans laquelle nous vivons vis-à-vis l'un de l'autre ; vous vous accommodez donc de tout cela, Monsieur ? vous n'en êtes donc point inquiet ?

Le Duc de SULLY, *d'un air noble & respectueux.*

Sire, avec tout autre Prince que Henri, je

---

Praslin, mort Maréchal de France en 1629, étoit Capitaine des Gardes de Henri IV. Ce fut lui qui en 1602, arrêta le Comte d'Avèrgne au Château de Fontainebleau.

464 LA PARTIE DE CHASSE

me croirois perdu , en voyant que vous m'avez retiré cette bonté familiere que vous me témoigniez toujours ; mais avec Votre Majesté j'ai pour moi votre équité , vos sentimens ; ... oserois-je dire votre amitié , & mon innocence ! tout cela me rassure & je suis tranquille.

HENRI , *d'un air un peu attendri.*

Cette tranquillité peut marquer , je vous l'avoue , le témoignage d'une conscience pure , & qui n'a point de reproche à se faire ; mais , cependant , Monsieur , vous ne pouvez pas ignorer que toute la France crie , & m'adresse des plaintes contre vous , & vous gardez le plus profond silence.

Le Duc de SULLY , *d'un air ferme & respectueux.*

Oui , Sire , c'est dans un silence respectueux que je dois attendre que Votre Majesté m'ouvre la bouche sur des faits , dont il n'y a pas un seul qui ne soit de la plus grossiere calomnie.... Parler le premier à Votre Majesté de routes ces imputations odieuses & absurdes , c'eût été en quelque façon leur donner du crédit & en reconnoître la vérité. Il ne me convient pas de craindre de pareilles accusations , auxquelles vous-même ne croyez pas , Sire.

DE HENRI IV. 163

HENRI, avec bonté.

Eh mais, mais...

Le Duc de SULLY, reprenant avec force.

Non, Sire, vous n'y croyez pas. Il n'y a qu'une seule de ces accusations qui ait quelque air de la vérité; ou, pour mieux dire, de la vraisemblance. *Tirant de sa poche un papier.* C'est ce billet de moi, que vous me renvoyâtes hier au soir par la Varenne; quatre mots que j'ai mis au bas, vous en développeront toute l'énigme, Que Votre Majesté daigne jeter les yeux sur l'explication que j'en donne. *Il donne au Roi ce papier.*

HENRI.

Je tombe de mon haut, *Prenant la main du Duc de Sully.* Ah! Monsieur de Rosny, comme ils m'ont trompé! les cruelles gens!

Le Duc de SULLY.

Quant aux satyres; & sur-tout, Sire, au libelle fait par Juvigny, avec tant de force, de style & d'éloquence, & que j'ai lu tout aussi bien que Votre Majesté....

HENRI, l'interrompant avec feu.

Quoi! vous l'avez lu, Rosny? & vous n'êtes pas venu tout de suite, pour vous expliquer avec moi?

Le Duc de SULLY, *l'interrompant.*

Non, Sire, je l'ai méprisé. Ce n'est pas que si Votre Majesté m'en eût parlé la première, j'eusse voulu, & que je veuille encore avoir l'orgueil criminel de ne point entrer dans les détails d'une justification qui doit...

HENRI, *l'interrompant.*

Qu'appellez-vous justification, mon ami ? Ventresaintgris, l'éclaircissement que vous me donnez sur ce billet, répond lui seul à tout ; à tout ; & je n'ai plus rien à entendre.

Le Duc de SULLY, *avec le plus grand feu.*

Pardonnez-moi, Sire, il est de toute nécessité que vous ayez la bonté d'entendre ma justification, & la voici... Depuis trente-trois ans je vous sers ; j'ose dire plus, je vous aime. A mon attachement inviolable pour Votre Majesté, se joint l'honneur, dont je ne me suis, & dont je ne veux jamais m'écarter ; ils se réunissent l'un & l'autre à mon intérêt personnel, qui est de vous servir jusqu'à mon dernier soupir... ce sont là mes vrais sentimens... Pour vous persuader au contraire, ou que je veux, ou que je puis vous trahir, mes ennemis couverts, ces petites gens, n'établissent dans leurs propos, & dans leurs libelles, que des possibilités



purement chimériques.... Eh ! en effet , quel seroit mon but dans une trahison prise dans le grand ? ... De me mettre votre couronne sur la tête ? ... Vous ne me croyez pas assez dépourvu de jugement pour tenter l'impossible ? De la faire passer à quelqu'autre branche de votre Maison , ou à quelque Puissance étrangère ? ah ! mon Prince ! ah , mon Héros ! quel autre Monarque , quelles Puissances , quels États , peuvent jamais élever ma fortune aussi haut que vous avez élevé la mienne ?

HENRI , *le serrant dans ses bras.*

Ah ! mon cher Rosny ! mon cher Rosny !

Le Duc de SULLY , *poursuivant avec feu.*

Ah , mon cher Maître , vous le ferez toujours... Vous m'aimez , vous m'estimez... oui Sire , vous m'estimez au point , que j'ai la noble présomption de croire que vous n'avez point eu ( dans cette affaire-ci même ) de soupçons réels sur ma fidélité ; ce que j'appelle de véritables soupçons. Non , Sire , vous n'en avez point eu.

HENRI , *reprenant vivement.*

Pour de vrais soupçons , non , mon ami , je n'en ai point eu ; à peine étoient-ce de légères inquiétudes... & si foibles encore , qu'elles

...

n'avoient aucune tenue. Eh ! tiens , mon cher Rosny , je vais t'ouvrir mon cœur : je n'eusse même jamais eu ces légères inquiétudes ; jamais l'on ne fût parvenu à me donner les moindres ombrages sur ta fidélité , si nous eussions tous les deux vécu dans un autre tems. Mais dans ce siècle affreux , dans ce siècle de troubles , de conspirations , de trahisons ; où j'ai vu , où j'ai éprouvé les plus noires perfidies , de la part de ceux que j'avois traité comme mes meilleurs amis ; où j'ai pensé être mille fois le jouet & la victime de la scélératesse de leurs complots ; ... tu me pardonneras bien , mon cher ami , ces petites échappées de défiance... Je les réparerai , Monsieur de Rosny , par de nouveaux bienfaits , qui porteront au plus haut degré d'élévation , & vous & votre Maison. Je veux que...

Le Duc de SOLLY , *l'interrompant avec feu.*

Arrêtez , Sire , vos bontés pour moi iroient peut-être trop loin ; il faut y mettre des bornes. Vos malheurs , & les plus noires ingrátitudes , ont dû nourrir & étendre vos défiances ; que votre cœur n'en ait plus désormais pour moi.... je le mérite... mais que Votre Majesté mette la plus grande prudence , & une extrême circonspection dans les bienfaits dont Elle voudroit

droit encore m'honorer... Je suis le premier à lui demander à genoux, de ne jamais me donner de Places fortes, de Principautés; en un mot, de ne jamais me faire de ces sortes de graces qui pussent me donner la possibilité de me déclarer Chef de Parti, si je voulois le tenter. Ces graces-là; Sire, sont des armes qui n'en seroient jamais pour moi; mais je veux ôter à mes ennemis le prétexte de m'en faire des crimes.

HENRI, *avec la plus grande vivacité de sentiment.*

Grand-Maitre, tu n'auras jamais d'ennemis à craindre, tant que je vivrai.

Le Duc de SULLY, *après s'être incliné pour le remercier.*

Ah! Sire, plutôt à Dieu que cela fût vrai! mais cet entretien-ci est la preuve du contraire, et des effets cruels que peuvent produire des calomnies travaillées de main de Courisan.

HENRI, *avec la dernière vivacité.*

Eh mais, elles n'en auroient produit aucuns, si depuis que je vous boude, cruel homme que vous êtes, vous eussiez voulu venir bonnement vous éclaircir avec moi... Ah Rosny, cela n'est pas bien à vous. Depuis trente ans que je vous

J'ai juré amitié, moi, je n'ai rien eu sur le cœur que je ne l'aie déposé dans votre sein; projets, affaires, plaisirs, amitié, amours, chagrins domestiques, je vous ai tout confié; & vous, vous vous tenez sur la réserve pour une mince explication avec moi! est-ce-là être mon ami?... Ah! les larmes m'en viennent aux yeux!... Les Princes ne peuvent-ils donc avoir un ami?

Le Duc de SULLY, *du ton le plus attendri.*

Ah, mon adorable Maître! cette force, cette vérité de sentiment m'éclaire à présent sur ma faute. Oui, Sire, j'ai eu tort de ne m'être pas expliqué dès le premier instant, & de...

HENRI, *avec la plus grande vivacité.*

Oui, Monsieur, & vous sentiriez encore mille fois davantage votre tort, si vous sçaviez, mon ami, ce que j'ai souffert, moi, pendant notre aspect de brouillerie. Que cela n'arrive donc plus; je ne veux pas que nos petits dépit durent plus de vingt-quatre heures; entendez-vous, Rosny?

Le Duc de SULLY, *avec passion.*

Oh! je les préviendrai dès leur naissance! Ah, Sire!... ah, mon ami!... pardonnez au trouble de mon cœur... ce mot qui vient de m'échapper...

HENRI, avec la dernière vivacité.

Appelle-moi ton ami, mon cher Rosny, ton ami. Eh ! que je l'ai bien sentie cette amitié que j'ai pour toi ! Tiens : lorsque tout-à-l'heure, avant de passer chez la Reine, je me suis contrainct à te faire un accueil froid, & que je t'ai appelé *Monsieur*, te rappelles-tu de ne m'avoir répondu que par une inclination de tête, & une révérence profonde ? Eh bien, en voyant ta douleur & ton attendrissement, mon cher Rosny, peu s'en est fallu que dans ce moment, je ne t'aie jetté les bras au col, & que je n'aie commencé par-là notre explication.

Le Duc de SULLY, dans le dernier attendrissement & d'une voix entrecoupée.

Ah, Sire ! ce dernier trait... ah ! permettez qu'avec les larmes de la joie... & de la plus tendre sensibilité... je me précipite à vos pieds... pour vous remercier.

HENRI, le relevant avec vivacité.

Eh ! que faites-vous donc là, Rosny ? Relevez-vous donc ; prenez donc garde ; ces gens-là qui nous voient, mais qui n'ont pas pu entendre ce que nous disons, vont croire que je vous pardonne ; vous n'y songez pas, relevez-vous donc.

174 LA PARTIE DE CHASSE

*Rosny, un genou en terre, reste la bouche collée sur la main du Roi, pendant tout ce couplet; le Roi le relève & l'embrasse à plusieurs reprises.*

---

S C E N E V I I.

HENRI, le Duc de SULLY, le Duc de BELLEGARDE, le Marquis de CONCHINY, les SEIGNEURS de la suite du Roi, les OFFICIERS des Chasses.

HENRI, *s'avançant vers la porte.*

**M**ARQUIS de Praslin, faites relever vos sentinelles. Tout le monde peut entrer; & partons pour la Chasse. Mais avant que de monter à cheval, je suis bien aise, Messieurs, de vous déclarer à tous, que j'aime Rosny plus que jamais;... & qu'entre lui & moi, c'est à la vie & à la mort.

Le Duc de SULLY.

Ah, Sire! comment pourrai-je jamais reconnoître....

HENRI, *l'interrompant.*

En continuant de me servir comme vous m'avez toujours servi, Monsieur de Rosny,

Le Duc de BELLEGARDE, *au Duc de Sully.*

Ah! parbleu, mon cher Duc, je prends bien part...

Le Marquis de CONCHINY, *l'interrompant.*

Ah ! Monsieur , l'excès de ma joie...

HENRI, *l'interrompant.*

Allons , allons ; vous lui ferez tous vos complimens à la Chasse , où je veux qu'il vienne avec nous.

Le Duc de SULLY.

Moi , Sire ?

HENRI.

Vous-même , mon cher Rosny ; je sçais bien que vous n'aimez pas autrement la Chasse ; mais j'aime à être avec vous aujourd'hui , moi , toute la journée , mon ami.

Le Duc de SULLY.

Je suis pénétré de ce que vous dites-là , Sire , cependant si votre Majesté me dispensoit...

HENRI, *l'interrompant.*

Non , mon pauvre Rosny , ma Chasse ne peut être heureuse si vous n'y venez pas ; & j'ai des pressentimens que si vous en êtes , il nous y arrivera des aventures agréables ; j'ai cela dans l'idée. Allez donc vous habiller , & venez nous joindre au rendez-vous ; l'on n'attaquera pas que vous n'y soyez. *Il lui donne un petit coup sur la joue , en signe d'amitié.*

Le Duc de SULLY.

Allons, Sire, je cours donc vite m'habiller.

*Il sort.*

SCENE VIII.

HENRI, & les précédens..

HENRI.

**M**ONSIEUR de Conchiniy, il y aura bien des gens à qui ce raccommodement-ci ne plaira pas jusqu'à un certain point.

Le Marquis de CONCHINY.

Ce n'est pas à moi, Sire, je vous le jure.

Le Duc de BELLEGARDE.

Ma foi, Sire, ce raccommodement-ci étoit désiré de tous ceux qui aiment le bien de votre État. Cet homme-là sera toujours le bras droit de Votre Majesté, & il est d'une habileté dans les affaires....

HENRI, l'interrompant.

Qu'appellez-vous dans les affaires ! ajoutez donc, à la tête de mes Armées, dans mes Conseils, dans les Ambassades.... Je l'ai toujours présenté avec succès à mes amis, & à mes ennemis ; mais partons, partons.

*Le Roi sort, suivi de toute sa Cour..*

Fin du premier Acte.



---

ACTE II.

*Le Théâtre représente l'entrée de la Forêt de  
Senart, du côté de Lieurfain.*

---

SCENE PREMIERE.

EUCAS, GATAU, *habillés en Paysans du  
tems de Henri IV.*

*L'on entend un Cor-de-Chasse dans l'éloi-  
gnement.*

EUCAS.

**P**ARGUENNE, Mamselle Catau, entendis-  
vous ces corneux-là? Encore un coup, v'nais-  
vous en voir la Chasse avec moi; all n'est pas loin  
d'ici; allons du côté que j'entendons les Cors.

GATAU.

Oh! Lucas, je n'ons pas le tems; il faut que  
je nous en retournions cheux nous.

LUCAS.

Dame! c'est que ça n'arrive pas tous les jours  
au moins, que la Chasse vienne jusqu'à Lieur-  
fain! j'y verrons peut-être notre bon Roi Henri.

CATAU.

Vraiment, j'aurions ben envie de l'voir ; car je ne l'connoissons pas pu qu'toi, Lucas ; mais, il se fait tard, ma mere m'attend : faut que je ly aide à faire le souper. Mon-frere Richard arrive ce soir.

LUCAS.

Quoi ! Monsieur Richard arrive ce soir ! queu plaisir ! queue joie ! J'asperons qu'il déterminera à mon mariage avec vous, Monsieur Michau votre pere, qui barguigne toujours.... Mais morguenne, c'est bien mal à vous de ne m'avoir pas dit ste nouvelle-là ?

CATAU.

Est-ce que j'ai pu vous la dire pus-tôt donc ? je viens de l'apprendre tout à l'heure.

LUCAS.

Eh bian falloit me la dire tout de suite.

CATAU.

Queueraison ! est-ce que je pouvois vous dire ça, paravant que de vous avoir rencontré ?

LUCAS.

Bon, vous pensais bien à me rencontrer tant seulement ! vous ne pensais qu'à courir après la Chasse. Est-ce là de l'amiquié donc, quand on a une bonne nouvelle à apprendre à queuqu'un ?

C A T A U.

Mais, voyez-donc queue querelle il me fait, pendant que jenn'voulois voir la Chasse, que parcé que je sçavois ben que je l'rencontrions en chemin, ce bijou-là! ... & il faut encore qu'il me gronde!... Allez, vous êtes un ingrat.

L U C A S, *d'un air tendre.*

Eh! pardon, Mamselle Catau : c'est que j'ignorions tout ça, nous... dame, voyais-vous ; c'est que j'vous aimons tant, tant, tant.

C A T A U.

Eh pardi! je vous aimons ben aussi, nous ; Monsieur Lucas ; mais je n'vous grondons pas que vous ne l'méritiez.

L U C A S, *en riant.*

Oh! ratigué! vous me grondais bian quenque fois sans que je l'méritions ; par exemple, hier encore, devant Monsieur & Madame Michau, ne me grondâtes-vous pas d'importance, à propos de ste dévergondée d'Agathe, qui a pris sa volée avec ce jeune Seigneur? Dirais-vous encore que j'avions tort?

C A T A U, *d'un air mutin.*

Oui, sans doute, je le dirai encore. Je ne sçaurois croire, moi, qu'Agathe s'en soit enallée exprès avec ce Monsieur ; c'est une fille q

H v

178 LA PARTIE DE CHASSE

raisonnable , elle aimoit tant mon frere Richard ! Allais , allais , il y a quelque chose à déla- que je n'comprendons pas.

L U C A S , *en se moquant.*

Oh ! jarnigois , je l'comprends bian , moi .

C A T A U .

Oh ! tiens : Lucas , ne renouvelions pas ste querelle-là , car je te gronderions encore , si j'avions le tems . Mais j'ons affaire , ma mere m'a dit de r'venir . Adieu Lucas .

L U C A S .

Adieu , méchante .

C A T A U , *lui jetant son bouquet au nez .*

Méchante ! tiens , vla pour t'apprendre à parler .

S C E N E II.

L U C A S , *seul.*

**A**TTENDAIS-DONC , attendais-donc . La petite espiègle ! alle est déjà bien loin... C'est genti , pourtant , ça ! la façon dont all' me baille son bouquet , en faisant semblant de me l'jetter au nez ! ça est tout-à-fait agriable ! *Ramassant le bouquet , & appercevant Agathe en se relevant.* Mais , que vois-je ? ons-je la barbe ! avec tous

cés beaux ajustotations-là, c'est Mamselle Agathe, Dieu me pardonne !

SCENE III.

LUCAS, AGATHE, *habillée comme une Bourgeoise étoffée du tems de Henri IV, en vertugadin, en grand collet monté, en dentelles fort empestées, & coëffée en dentelles noires.*

AGATHE.

**C'**EST moi-même, mon cher Lucas ; de grace écoute-moi, un moment,....

LUCAS, *l'interrompant.*

Tatigué, comm'vous vla brave, Mamselle Agathe ! vous vla vêtue comme une Princesse ! vous arrivais donc de Paris ? ... de la Cour ? ... faut qu'vous y ayez fait une belle forcenue, depuis six semaines qu'ous êtes disparue de Lieusain ! Monsieur Jérôme vot pere, qu'est l'pu pitir Fermier de ce canon, n'a pas dû vous reconnaître... ! Allais, vous devriez mourir de pare honte !

AGATHE, *d'un air triste.*

Hélas ! les apparences sont contre moi ; mais je ne suis point coupable : le Marquis de Con-

chiny m'a fait enlever malgré moi, & m'a fait conduire à Paris ; ce cruel m'a tenue six semaines dans une espèce de prison.... ma vertu, mon courage & mon désespoir, m'ont prêté les forces nécessaires pour me tirer de ses mains : je me suis échappée, j'arrive à l'instant, & t'ayant aperçu d'abord, & ayant à te parler, je n'ai pas voulu me donner le tems de quitter ces habits qu'on m'avoit forcée de prendre, & qui paroissent déposer contre mon honneur.

LUCAS, *d'un air moqueur.*

Déposer contre mon honneur ! les biaux tartres ! comme ça est bien dit ! via c'que c'est que d'avoir demeuré, depuis vot enfance jusqu'à l'âge de quatorze ans, cheux ste Signora Léonore Gattigai, là ouisque le Marquis de Conchiny est devenu vot' amoureux. Dame ! d'avoir été élevée cheux ces grands Seigneurs, ça vous ouvre l'esprit d'eune jeune fille, ça ! ça vous a appris à bien parler, & à mal agir.... Mais parce qu'ous avais de l'esprit, pensais-vous pour ça que jesommes des bêtes, nous ; .... crayais-vous que je vous crairons ? tarare, comme je fis la dupe de ste belle loquence-là !

AGATHÉ.

Mais, si tu veux bien, mon ami....

LUCAS, *l'interrompant.*

Moi, vôt ami! après c'qu'ous avais fait! l'ami d'une perfide qui trahit Monsieur Richard, à qui alle assure qu'all'l'aime; & qui, par après, le plante-là, pour un Seigneur qu'all' ne peut épouser!... à qui all' vend son honneur pour avoir de biaux habits, & n'être pus vêtue en payfanne! moi, l'ami d'une criature comm'ça!.... si, morgué! ignia non pus d'amiquié pour vous, dans mon cœur, qui gni en a sur ma main, voyais-vous.

AGATHÉ.

Encore un coup, Lucas, rien n'est plus faux que...

LUCAS, *l'interrompant.*

Rien n'est pus vrai.... Et ça est indigne à vous, d'avoir mis comme' ça le trouble dans not' Village.... d'avoir arrêté tout court nos mariages!... J'étois prêt d'apouser, moi, Mam'selle Catau, la sœur de Monsieur Richard; Monsieur Michau, son pere, à elle, & à lui.... Monsieur Michau, qu'est le pus riche Meünier de ce Royaume, vous auroit mariée vous-même à Monsieur Richard son fils, qu'est un garçon d'esprit... qu'a fait ses études à Mejun, qui parle comme un livre, de même que vous:.... qui sçait le latin; & qui à cause de ça, & de dépit de

## LA PARTIE DE CHASSE

ce que vous l'avais abandonné, va, dit-il, se précipiter dans l'Église, à celle fin de devenir par après not' Curé.

AGATHE.

Puisque tu ne veux pas m'entendre, dis-moi, du moins, si Richard est ici.

LUCAS.

Non, il n'y est pas ; il n'y fera que ce soir. N'a-t-il pas eu la duperie d'aller pour vous à Paris, Mamfelle, à celle fin de demander justice à not' bon Roi, qui ne la refuse pas pus aux Petits, qu'aux Grands.

AGATHE, à part en soupirant.

Que je suis malheureuse ! comment me justifier?... *haut.* Sans que je puisse m'en plaindre, Richard aura toujours droit de conserver des soupçons odieux.

LUCAS.

Il auroit un gros tort d'en conserver, ouï!... Bon ! vous larmoyez ! eh ouïche ! Toutes ces pleurs de femmes-là sont de vrais attrapes mi-aertes.

AGATHE.

Hélas ! je te pardonne de ne me pas croire sincère ; mais, si ce n'est pas pour moi ; du moins, par amitié pour Richard, rends-lui un



**service**, qu'en t'apercevant au commencement de la Forêt , je suis venue te demander ici... C'est pour lui que tu agiras.

LUCAS.

Voyons, quequ'c'est, Mamfelle ?

AGATHE, *très-affectueusement.*

C'est un service qui tend à me justifier vis-à-vis de mon amant , s'il est possible... De grâce , rends-lui cette lettre , ( *Elle lui présente une lettre.* ) que je lui écrivois à tout hazard , & que l'occasion que je trouvai sur le champ de me sauver, ne m'a pas même laissé le tems d'achever.... donne la lui donc ; ... prends-moi en pitié... & ne me réduis pas au désespoir en me refusant.

LUCAS, *attendri, & se retenant.*

Baillez-moi ste lettre, la belle Pleureuse ; je la ly rendrons. Vous m'avais attendri ; mais ne pensais pas pour ça m'avoir fait donner dans le pagniau, non... Non, paffangué ; & je ly parlerons conter vous, je vous en pervenons d'avance... Je n'voulons pas que not' ami Richard, & qui sera biantôt not' biau-frère, achetient chat en poche, entendais-vous ?

AGATHE.

Vas, ce n'est pas toi qu'il m'importe de

184 LA PARTIE DE CHASSE

convaincre de mon innocence ; c'est mon amant , c'est son pere , aux pieds desquels je suis résolue de m'aller jeter , pour leur jurer que je ne suis point coupable. Avertis-moi seulement dès que Richard sera arrivé.

LUCAS.

Oui , oui ; je vous avertirons. Allais , allais , je vous le promettons.

---

SCENE IV.

LUCAS , seul , & mettant la lettre  
dans sa poche.

COMME ces femelles avions les larmes à commandement ! ça pleure quand ça veut déjà & d'un... & pis , quand s'agit de leur honneur , ces filles vous font d'shistoires , d'shistoires.... qui n'ont ni pere ni mere : & presque toujours , nous autres hommes , après avoir bien bataillé pour ne les pas craire , j'finissons toujours par gober ça ; je somme assez bènais pour ça.

*Baïsser ici les lampes.*

Et dalieure , ste petite mijaurée-là , qui par son équipée m'a reculé , à moi , mon mariage avec ma petite Catau , que j'aimons de tout

**DE HENRI IV.** 289

not' cœur ! C'est - il pas endevant ça ! ... Mais l'ami Richard devrait être arrivé ; car le jour commence à tomber un tantinet. Eh mais, c'est ly même !

---

**S C E N E V.**

**RICHARD, LUCAS.**

*LUCAS, courant l'embrasser.*

**P**ARDI, Monsieur Richard, que je nous embrassions ! ... encore ... morgué ; encore. Je n'me sens pas d'aise, mon ami !

**RICHARD.**

Ah, mon cher Lucas ! j'ai plus besoin de ton amitié que jamais, mon malheur est sans ressource.

**LUCAS.**

J'nous en équions toujours bian douté. Mais comment ça, donc ?

**RICHARD.**

Comment ? tu as vu que j'étois parti pour Paris, dans le dessein de m'aller jeter aux pieds de Sa Majesté ; mais ce malheureux Marquis de Conchiny qui a sçu mon projet, sans doute par ses espions, dont je me suis bien apperçu que j'étois suivi, m'a fait dire qu'il me feroit arrêter si je restois à Paris.

LUCAS.

Quen scélérat !

RICHARD.

Ce ne sont point ses menaces qui m'ont déterminé à revenir ; c'est une lettre, qu'après cela, j'ai reçue d'Agathe. La perfide m'écrit qu'elle ne m'aime plus.

LUCAS.

All' vous avoit déjà écrit ?

RICHARD, *très-vivement.*

Oui, Lucas ; elle m'a écrit qu'elle ne m'aimoit plus, elle !... elle !... Ah ! sans doute, cet infâme séducteur, soit par force, soit par adresse, est parvenu à s'en faire aimer lui-même !... Elle aura été éblouie par la grandeur imposante de ce vil Seigneur étranger.

LUCAS.

Quoi ! elle l'aime, vrai ?

RICHARD, *avec transport.*

Oui, elle l'aime ;... elle ne m'aime plus ;... ma rage... Mais calmons ces transports qui ne font qu'irriter mes maux ; oublions la... Je ne la veux voir de ma vie.

LUCAS.

Oh ! vous ferez très-bien. Elle est ici cependant.

**DE HENRI IV.** 187

**RICHARD**, *très-vivement.*

Elle est ici ! elle est ici !

**LUCAS.**

Oui, elle est ici de tout à l'heure. Ell' m'est déjà venu mentir sur tout ça, la petite fourbe... Et pour se justifier, ce dit-elle, all' m'a même baillé pour vous eune lettre, que jons-là.

**RICHARD**, *encore plus vivement.*

Quoi ! tu as eune lettre d'elle, & pour moi ?  
Donne donc vite, donne donc.

**LUCAS**, *lui montrant la lettre sans  
la donner.*

Tenais, là vlà ; mais croyais-moi, déchirons-  
là sans la lire ; ignia que des faussetés là dedans.

**RICHARD**, *la lui arrachant.*

Eh ! donne toujours.... Quelle est ma foiblesse ! Tu as raison, Lucas, je ne devrois pas la lire. Mon plus grand tourment est de sentir que j'adore encore Agathe plus que jamais.

**LUCAS.**

C'est bian adoré à vous ! Mais lisais donc tout haut que je voyons c'qu'a chante.

**RICHARD**, *lisant la lettre d'une voix altérée, & le cœur palpitant.*

Très-volontiers. Il lit. « Le Lundi, à six

188 LA PARTIE DE CHASSE

» heures du matin. N'ajoutez aucune foi, mon  
 » cher Ricbard, à l'affreuse lettre que vous avez  
 » sans doute reçue de moi ; c'est le valet de cham-  
 » bre du Marquis de Conshiny, ce vilain Fa-  
 » bricio, qui m'a forcée de vous l'écrire, en  
 » m'apprenant que vous étiez à Paris, & que  
 » son Maître étoit déterminé à se porter contre  
 » vous aux dernières violences, si je ne vous  
 » l'écrivois pas. Il m'a promis en même tems  
 » que pour prix de ma complaisance, l'on m'ac-  
 » corderoit plus de liberté. Ce dernier article m'a  
 » décidée ; car si l'on me tient parole, je compte  
 » employer cette liberté à me sauver d'ici ; nul  
 » danger ne m'effrayera ; je crains moins la  
 » mort, que de cesser d'être digne de vous. Je  
 » vous écris cette lettre sans sçavoir par où ni  
 » par qui je puis vous la faire tenir ; c'est un  
 » bonheur que je n'attends que du Ciel, qui  
 » doit protéger l'innocence. Je vous aime tou-  
 » jours, je n'aimerai jamais que... Mais j'ap-  
 » perçois que la petite porte du jardin est ou-  
 » verte... ma fenêtre n'est pas bien haute.... avec  
 » mes draps je pourrai... P'y vole.

Ah, Ciel ! elle sera descendue par la fenêtre !  
 Eh ! si elle s'étoit blessée, Lucas !

LUCAS, d'un air railleur.

Blessée ! eh ! je venons de la voir. Vous don-

mais donc comme un gniais dans toute stécritu-  
re-là , vous !

RICHARD.

Comment , que veux-tu dire ?

LUCAS.

Tatigué ! qu'alle a d'genie ste fille-là ! la  
belle lettre ! queu biau style ! comm'ça est en  
même tems magnifique & parfide !

RICHARD.

Quoi ! Lucas , tu pourrois penser qu'elle me  
trompe , qu'elle me trahit , qu'elle poufferoit la  
perfidie jusqu'à....

LUCAS , *l'interrompant.*

Oui , morgué ; je l'croyons de reste. Ce Mar-  
quis & elle , ils auront arrangé ste lettre-là en-  
semblement , & par exprès , pour qu'ous en  
foyais le claude.

RICHARD.

Non , elle n'est point capable d'une telle hor-  
reur , & toi-même...

LUCAS , *l'interrompant.*

Et moi-même... Je vous difons que c'est sû-  
rement-là un tour de ce Marquis. Il n'en veu-  
pus , il la renvoie à son Village.

RICHARD.

Comment ! malheureux ! tu t'obstine... à you-  
loir qu'une fille comme Agathe...

LUCAS.

Malheureux ! Oh ! point d'injures nos ami ! Mais tenais ; quand je n'nous y obstinerions pas.... là , posez quall' soit innocente ; ... après avoir été six semaines cheux ce Seigneur , qu'est-ce qui le croira ? faut qu'all' le prouve , paravant que vous pissiez la revoir avec honneur ! Vous-driez-vous en la revoyant sans qu'all' soit justifiée , courir les risques de vous laisser encore enforcler par elle , & qu'all' vous conduise à l'épouser ? c'est ce qui arriveroit da , & ce qui seroit biau , n'est-ce pas ?

RICHARD, très-tristement.

Oui , tu as raison , Lucas ; je ne dois pas m'exposer à la voir , je sens trop bien la pente que j'ai à me faire illusion. Mais , allons chez toi , mon cher ami , j'y veux passer une heure ou deux , pour calmer mes sens , & me remettre un peu.

*Baisser les lampes tout-à-fait.*

*Tendrement.* Ne portons point chez mon père , & au sein de ma famille , les apparences , du moins , du chagrin qui me dévore.

LUCAS.

Oui , v'nais-vous-en cheux nous ; aussi-bien la nuit cloîse ; & ste forêt , comme vous sça-



mais, n'est pas sûre à ces heures-ci; ignia tant de Braconniers & de Voleurs, c'est tout un. Tenais, tenais, il me semble que j'en entends déjà quelques-uns dans ces taillis.

RICHARD, *en soupirant.*

Oui, allons mon ami. Nous parlerons chez toi de ton mariage avec ma sœur Catau; & puisque le mien ne peut pas se faire, je veux presser mon pere de finir le tien. Il n'est pas juste que tu souffres de mon malheur, ce seroit un chagrin de plus pour moi. *Ils se retirent.*

SCENE VI.

Le Duc de BELLEGARDE, le Marquis de CONCHINY.

Le Marquis de CONCHINY, *arrivant dans l'obscurité, & en tâtonnant.*

Nous avons manqué nos Relais, Monsieur le Duc, cela est cruel!

Le Duc de BELLEGARDE.

Ah! d'autant plus cruel, mon cher Conchiny, que nos chevaux ne peuvent plus même aller le pas. Comme la nuit est noire!

Le Marquis de CONCHINY.

L'on n'y voit point du tout; j'ai même de la

peine à vous distinguer. Il faut que ce damné cerf nous ait fait faire un chemin....

Le Duc de BELLEGARDE, *l'interrompant,*

Un chemin du diable! ... Quel cerf! il s'est fait battre d'abord pendant trois heures dans ces bois de Chailly; il passe ensuite la rivière; nous fait traverser la Forêt de Rougeant, où il tient encore deux mortelles heures; & il nous conduit enfin bien avant dans Senart, où nous sommes....

Le Marquis de CONCHINY, *l'interrompant,*

Sans sçavoir où nous sommes. Mais, j'entends marcher; ... quelqu'un vient à nous,

## SCÈNE VII.

Le Duc de SULLY, *arrive en tâtonnant, & saisit le bras du Duc de Bellegarde.*

Le Duc de BELLEGARDE, le Marquis de CONCHINY.

Le Duc de SULLY.

AH, Sire, seroit-ce vous! Est-ce vous, Sire!

Le Duc de BELLEGARDE.

C'est la voix de Monsieur de Rosny, & son cœur; car il n'est occupé que de son Roi.

Le

Le Duc de SULLY.

C'est moi-même... Eh! c'est vous, Duc de Bellegarde! Êtes-vous seul ici? sçavez-vous où est le Roi? a-t-il quelqu'un avec lui?

Le Duc de BELLEGARDE.

Il y a deux heures que j'en suis séparé; il n'étoit point avec le gros de la Chasse quand je l'ai perdu; & pour moi, je suis ici, uniquement avec le Marquis de Conchiny.

Le Marquis de CONCHINY.

Avec votre serviteur, Duc de Sully. Mais, vous, qu'avez-vous donc fait de votre cheval?

Le Duc de SULLY.

Je l'ai donné à un malheureux Valet qui s'est cassé la jambe devant moi. Mais dites-moi donc, Messieurs, en quel endroit de la Forêt nous trouvons-nous ici?

Le Marquis de CONCHINY.

Ma foi, nous y sommes égarés; voilà tout ce que nous sçavons.

Le Duc de BELLEGARDE.

Cela est agréable!... & sur-tout pour un galant Chevalier comme moi, qui devoit, ce soit même, mettre fin à une aventure des plus brillantes;... soit dit entre nous..... sans vanité & sans indiscretion, Messieurs.

Tome I.

I

294 LA PARTIE DE CLASSE

Le Duc de Sully, *d'un air brusque,*

Duc de Bellegarde, vous n'avez que vos folies en tête ! je pense au Roi , moi. Il n'aura peut-être été saisi de personne ; la nuit est sombre , je crains qu'il ne lui arrive quelque accident.

Le Marquis de Conchinx, *d'un air indifférent,*

Bon ! quel accident voulez-vous qu'il lui arrive ?

Le Duc de Sully, *vivement.*

Rh ! quoi, Monsieur, ne peut-il pas être rencontré par un Bretonnier, par quelque voleur ? Que sais-je, moi !... *avec colère.* En vérité, le Roi devrait bien nous épargner les alarmes où il nous met pour lui ! Quel diable ne devrait-il pas être content d'être échappé à mille périls, qui étoient peut-être nécessaires dans le tems ; & cet homme-là ne sauroit-il se tenir de s'exposer encore aujourd'hui à des dangers, tous à fait inutiles !

Le Duc de Brancas, *d'un ton léger.*

Eh mais, mais, mon chier Sully, vous mettez les choses au pis. J'aime le Roi autant que vous l'aimez, &c....

Le Marquis de CONCHINY, *d'un air indifférent.*

Et moi aussi; assurément... Mais, par ma foi, c'est vouloir s'inquiéter à plaisir que de...

Le Duc de SULLY, *l'interrompant brusquement.*

Vive Dieu! Messieurs, nous avons donc une façon d'aimer le Roi tout-à-fait différente.... Car, moi, je vous jure que dans ce moment-ci, je ne suis nullement rassuré sur la personne. J'ai peur de tout pour lui; moi, je ne suis point aussi tranquille que vous l'êtes.

SCENE VII.

Un PAYSAN, *ayant sur le dos une charge de bois.*

Le Duc de SULLY, le Duc de BELLEGARDE, le Marquis de CONCHINY.

Le PAYSAN, *chantant sur l'air des Forgerons de Cythère.*

**J**e suis un Bucheron  
Qui travaille & qui chante....

Le Duc de SULLY, *arrêtant le Paysan.*  
Qui va là? qui es-tu?

226 LA PARTIE DE CHASSE

Le PAYSAN, *jettant son bois de frayeur,  
& tombant aux genoux de  
M. de Sully.*

Miséricorde! Messieurs les voleurs, ne me  
tuais pas... Mon cher Monsieur, si vous êtes  
leux Capitaine, ordonnais-leux qu'ils me lais-  
sions la vie! ... la vie, Monsieur le Capitaine, la  
vie! .... Vlà quatre Parards & trois Carplus, c'est  
tout c'que j'avons.

Le Marquis de CONCHINY.

Vous! Capitaine des voleurs, mon cher Sur-  
Intendant! Cela est piquant au moins, mais  
très-piquant?

Le Duc de SULLY, *d'un ton sévère.*

C'est plaifanter bien à propos, & bien légè-  
rement, Monsieur!

Le Duc de BELLEGARDE, *au Payfan.*

Leve-toi, mon bon homme, leve-toi; nous  
ne sommes point des voleurs, mais des Chas-  
seurs égarés, qui te prions de nous conduire au  
plus prochain village.

Le PAYSAN.

Eh! parguenne, Messieurs, vous n'êtes qu'à  
une portée de fusil de Lieurfain.

Le Duc de SULLY.

De Lieurfain, dis-tu?

*DÉ HENRI IV.* 197

Le PAYSAN.

Oui, Monsieur, & v'n'avais qu'à me fuir.

Le Duc de BELLEGARDE.

Bien nous prend que ce soit si près ; car nous  
sommes excédés de l'assirude.

Le Marquis de CONCHINY.

Et nous mourons de faim. Dis-moi, l'amir,  
trouverons-nous-là de quoi ?

Le PAYSAN, *l'interrompant.*

Oh oui, car je vous vous mener cheux le  
Garde-Chasse de ce canton ; vous y trouverais  
des lapins par centaine ; car ces gens-là ils man-  
giont les lapins, eux ; & les lapins nous man-  
giont, nous.

Le Duc de SULLY, *donnant de l'argent au  
Paysan.*

Tiens, mon enfant, voilà un Henri ; conduis-  
nous.

Le Duc de BELLEGARDE, *lui en donnant  
aussi.*

Tiens, mon pauvre garçon.

Le Marquis de CONCHINY, *lui en donnant  
de même.*

Tiens encore. Eh bien ? nous crois-tu toujours  
des voleurs ?

m'endormir quelques heures , je reprendrois des forces pour me tirer d'ici. Essayons.....

*Il paroît se reposer un instant, on tire un coup de fusil, il s'éveille, & se relève en mettant la main sur la garde de son épée.*

Il y a ici quelques voleurs ; tenons-nous sur nos gardes.

## SCENE X.

Deux BRACONNIEES, HENRI IV.

I. BRACONNIEE, *sortant du bois, & voyant son camarade tirer, en paroissant.*

**E**s-tu sûr de l'avoir mis à bas ?

II. BRACONNIEE.

Oui, c'est une Biche. Il me semble l'avoir entendu tomber.

*HENRI, allant vers le fond du Théâtre.*

Ce sont des Braconniers ; je vois cela à leur entretien.

I. BRACONNIEE.

Ne dis-tu pas que tu la tiens ?

II. BRACONNIEE.

Tu rêves creux, je n'ai point parlé.



## I. BRACONNIER.

Si ce n'est pas toi qui as parlé, il y a donc ici  
quelqu'un qui nous guette ; je me salue, moi.

## II. BRACONNIER.

Parguenne , & moi je m'enfuis.

HENRI, *les appelant.*

Eh ! Messieurs ! ... Messieurs ! ... Bon , ils sont  
déjà bien loin... ils auroient pu me tirer d'ici ,  
& me voilà tout aussi avancé que je l'étois.

## SCENE XI.

HENRI IV., MICHAU, *ayant deux pistolets  
à sa ceinture, & une lan-  
terne sourde à la main.*

MICHAU, *faïssant Henri par le bras.*

AH ! j'tê nons le coquin qui vient de tirer sur  
les Cerfs de notre bon Roi. Qu'êtes-vous ? al-  
lons qu'êtes-vous ?

HENRI, *hésitant.*

Je suis, je suis... ( *à part, & se boutonnant  
pour cacher son Cordon bleu.* ) Ne nous décou-  
vrons pas.

MICHAU.

Allons, coquin, répondais-donc, qu'êtes-  
vous ?

*H*

202 LA PARTIE DE CHASSE

HENRI, *riant.*

Mon ami, je ne suis point un coquin.

MICHAU.

M'est avis que vous n'valient guère mieux ; car vous ne me répondais pas net. Qu'est-ce qu'a tiré le coup de fusil que je venons d'entendre ?

HENRI.

Ce n'est pas moi, je vous jure.

MICHAU.

Vous mentais, vous mentais.

HENRI.

Je mens... je mens ? ... *À part.* Il me semble bien étrange de m'entendre parler de la sorte... *Haut.* Je ne mens point ; mais...

MICHAU.

Mais... mais... mais je ne sors pas obligé de vous croire. Quel est vot' nom ?

HENRI, *en riant.*

Mon nom... mon nom ? ...

MICHAU.

Vot' nom, oui, vot' nom : N'avous pas de nom ? D'où venient vous ? Queque vous faites ici ?

HENRI, *à part.*

Il est pressant... *Haut.* Mais voilà des questions... des questions...

## DE HENRI IV.

203

MICHAU, l'interruptant.

Qui vous embarrassent, je voyons ça. Si vous étiez un honnête homme, vous ne tortilleriez pas tant pour y répondre. Mais c'est qu'vous ne l'êtes pas ;... &, dans ce cas-là qu'on ne suive cheux le Garde-Chasse de c'tanton.

HENRI.

Vous suivre ! eh ! de quel droit ? de quelle autorité ?

MICHAU.

De quel droit ? du droit que j'nous arrogeons, tous tant que nous sommes de Payfans ici, de garder les plaisirs de not' Maître Dame ! c'est que voyais-vous, d'inclination, par amitié pour not' bon Roi, tous l'shabitans d'ici ly sarviont de Gardes - Chasses, sans être payés pour ça, afin que vous ell' sachiez.

HENRI, à part, & d'un ton très-attendri.

M'entendre dire cela à moi-même ! ma foi c'est une sorte de plaisir que je ne connoissois pas encore !

MICHAU.

Qu'enque vous macherai-là tout bas ? Allons, allons, qu'on ne suive.

HENRI, d'un ton de badinage.

Je le veux bien ; mais auparavant voudriez-

vous bien m'entendre ? me ferez-vous cette grace-là ?

MICHAU.

C'est, je crois, pus qu'ous n'méritais. Mais, voyons ce qu'ous avais à dire pour vot' défense ?

HENRI, *toujours du ton badin.*

Je vous représenterai bien humblement, Monsieur, que j'ai l'honneur d'appartenir au Roi, & que, quoique je sois un des plus minces Officiers de Sa Majesté, je suis aussi peu disposé que vous à souffrir qu'on lui fasse tort. J'ai suivi le Roi à la chasse; le cerf nous a mené de la Forêt de Fontainebleau jusqu'en celle-ci; je me suis perdu; &...

MICHAU, *l'interrompant.*

De Fontainebleau, le cerf vous mener à Lieurfain ! ça n'est guère vraisemblable.

HENRI, *d'part.*

Ah, ah ! je suis à Lieurfain !

MICHAU.

Ça se peut pourtant. Mais pourquoi avous quitté, avous abandonné not' cher bon Roi à la chasse ? ça est indigne, ça !

HENRI.

Hélas ! mon enfant, c'est que mon cheval est mort de lassitude.

MICHAU.

Falloit le suivre à pied, mordu. S'il y arrive  
quelqu'accident, vous m'en répondrais déjà.  
Mais, tenais, j'ons bien de la peine à craire...  
Là, dites-moi là; dites-vous vrai?

HENRI.

Encore un coup, je vous dis que je ne mens  
jamais.

MICHAU.

Queu chien de conte! ça vit à la Cour, & ça  
ne ment jamais! eh! c'est mentir-ça.

HENRI, *légèrement.*

Eh bien, Monsieur l'incrédule, donnez-moi  
rétraite chez vous, & je vous convaincras que  
je dis la vérité. Pour commencer, voici d'abord  
une piete d'or, & demain je vous promets de  
vous payer mon gîte, au-delà même de vos  
souhairs.

MICHAU.

Oh, tatigué je voyons à présent qu'vous di-  
tes vrai; vous êtes de la Cour. Vous baillaïs  
eune bagatelle aujourd'hui, & vous faissent pour  
le lendemain de grandes promesses, que vous  
n'quienrais pas.

HENRI, *à part.*

Il a de l'esprit.

## LA PARTIE DE CHASSE

MICHAU.

Mais , apprenais que je n'étois pas Courtisan , moi ; que je m'appelle Michel Richard , ou plutôt , qu'on me nomme Michau ; & j'aime mieux ça , parce que ça est plus court ; que je sois Meunier de ma profession ; que je n'aye que faire de voir' argent ; que je sois riche .

HENRI .

Tu me parois un bon compagnon ; & je serai charmé de lier connoissance avec toi .

MICHAU , *fronçant le sourcil* .

Tu me parois ! ... avec toi ! .... Eh mais , v's'êtes familier , Monsieur le mince Officier du Roi ! eh mais , j'vous valons bien , peut-être ! Morgué , ne m'utoyais pas , j'naimons pas ça .

HENRI , *du ton du badinage* .

Ah ! mille excuses , Monsieur ! bien des pardons...

MICHAU , *l'interrompant* .

Eh non , ne gouaillais pas ; c'est point que je sois fier ; mais c'est que je n'admettons point de familiarité avec qui que ce soit , que par là je n'sachions s'il le mérite , voyais-vous .

HENRI , *d'un air de bonnet* .

Je vous aime de cette humeur-là ; je veux devenir votre ami , Monsieur Michau , & que nous nous tutayons quelque jour .

MICHAU, lui frappant sur l'épaule.

Oh ! quand je vous connoîtrons , ça s'ra différent.

HENRI, souriant.

Oh oui , tout différent.... Mais de grace , tirez-moi d'ici à présent.

MICHAU.

Très-volontiers ; & pis que vous êtes honnête , je veux vous faire voir , moi , que je suis bon-homme. Venais-vous-en cheux nous ; vous y verrais ma femme Margot , qui n'est pas encore si déchirée ; & ma fille Catau qui est jeune & jolie , elle.

HENRI, avec vivacité.

Votre fille Catau est jolie ? elle est jolie , dites-vous ?

MICHAU.

Guiable ! comme vous pernaiss fess d'abord ! vous m'avais l'air d'un gaillard.

HENRI, vivement.

Mais , oui ; j'aime tout ce qui est joli , moi ; j'aime tout ce qui est joli.

MICHAU.

Eh oui , l'on vous en garde ! Oh ! mais , ne badinons pas : venez-vous-en tant seulement souper cheux moi. Mon fils arrive c'soir , j'ons

268 *LA PARTIE DE CHASSE*

eune poitrine de viau en ragout, eun cochon de lait, & un grand lievre en civet.

*HENRI, gaiement.*

Vous avez donc un lit à mē donner? mais sans découcher Mademoiselle Carau

*MICHAU.*

Oh! j'vous coucherons dans un lit qui est dans not' gregnier en haut, & qu'est au contraire fort éloigné de l'endroit où couche Carau, & ça, pour cause. Je vous aurions bian baillé le lit de not' fils s'il n'étoit pas revenu; mais dame, je voulons que not' enfant soit bian couché par préférence.

*HENRI, toujours gaiement & avec bonté.*

Cela est trop juste. Pardieu, je serois fâché de le déranger; & vous avez raison, cela est d'un bon pere.

*MICHAU.*

C'est qui sera las; c'est qui sera harrassé, voyais-vous. Allons, allons, venais-vous-en, Monsieur. Avous faim?

*HENRI, vivement.*

Oh! une faim terrible.

*MICHAU.*

Et soif à l'aveuant, n'est-ce pas?



HENRI.

La soif d'un Chasseur, c'est tout dire.

MICHAU.

Tant mieux, morgué ! v'm'avais l'air d'un bon vivant. Buvez-vous séc ?

HENRI, *gaiement.*

Oui, oui, pas mal, pas mal.

MICHAU.

Vous êtes mon homme. Suivais-moi ; je voyons que nous nous tutayerons bientôt à table. J'allons vous faire boire du vin que je faisons ici ; il est excellent, quand ce seroit pour la bouche du Roi. Laisais faire, nous allons nous en taper.

HENRI.

Ventre-saint-gris, je ne demande pas mieux !

MICHAU.

Oh ! pour le coup, je voyons bian q'vous n'avais pas menti, vous êt' Officier de not' bon Roi, car vous v'nais de dire son juron.

HENRI, *à part en s'en allant.*

Continuons à lui cacher qui nous sommes ; il me paroît plaissant de ne me point faire connoître.

MICHAU.

Allons ! allons ! Suivez-moi donc, Papa !

*Fin du second Acte.*



# ACTE III.

Le Théâtre représente l'intérieur de la Maison  
du Meûnier.

*L'on voit au fond une table longue de cinq pieds sur trois & demi de largeur, sur laquelle le couvert est mis. La nappe & les serviettes sont de grosse toile jaune; à chaque extrémité, une pinte en plomb. Les assiettes, de terre commune. Au lieu de verres, des tumbales & des gobelets d'argent, pareils à ceux de nos Batteliers; des fourchettes d'acier. Sur le devant, deux escabelles, près de l'une est un rouet à filer, au pied de l'autre est un sac de bled sur lequel est empreint le nom de Michau.*



## SCÈNE PREMIERE.

MARGOT, CATAU, *suivant sa mère.*

M A R G O T.

**V**OIS, Catau; vois, ma fille, s'il ne manque rien à not' couvert; si t'as ben apporté tout c'qui faut sus la table? Vla Michau, vla ton pere qui va rentrer de la Forêt.

DE HENRI IV. 227

CATAU, regardant sur la table.

Non, ma mere, rien n'y manque; tout est  
bien arrangé à présent, mon pere trouvera tout  
tout prêt.

MARGOT, y regardant elle-même.

Oui, oui; ~~vla~~ qu'est ben, mon enfant. Le  
souter est retiré du feu, je l'ons mis sur d'la  
cendre chaude; il n'y a plus rien à voir de ce  
côté-là; ainsi, remettons-nous donc à not'  
ouvrage; car on faut pas être un moment sans  
rien faire.

CATAU, se remettant à l'ouvrage, ainsi  
que sa mere.

Vous avez raison, ma mere.

MARGOT.

C'est que l'oisiveré est là mere de tous vices;  
eh, tiens: si ste petite Agathe n'avoit pas été  
élevée sans rien faire, chez ste grande Dame,  
elle n'auroit pas écouté ce biau Marquis; elle ne  
s'en seroit pas allée avec lui comme une cria-  
ture, si elle avoit sçu s'occuper comme nous,  
ma fille.

CATAU.

Tenez, maman: vla mon frere qu'arrive ce  
soir, je gage qu'il nous apprendra qu'Agathe est  
innocente de tout ça. Oh! je le gagerois, car je  
l'ai crue toujours sage, moi.

712 LA PARTIE DE CHASSE

MARGOT.

Oui, sage, je t'en réponds ! vla eune belle  
sagesse encore ! mais n'en parlons pas ; c'est eune  
trop vilaine histoire.

CATAU.

Eh bien, ma mere, contez-moi donc d'au-  
tres histoires. Contez-moi, par exemple,  
d'shistoires d'Esprits... C'est ben singulier ! je  
n'voudrois pas voir eun Esprit pour tout l'or du  
monde, & si cependant je fis charmée quand  
j'entends raconter d'shistoires d'Esprits. Si ben  
donc ma mere, que vous m'allez en dire eune.

MARGOT, *tout en filant.*

Volontiers, Catau, puisqu'ça te réjouit. Mais  
Stella est ben sûre, ma fille ; c'est Michau, c'est  
vor' paire ly-même qu'a vu revenir st'Esprit-là  
qui revenait.

CATAU.

Mon paire l'a vu ! il l'a vu !

MARGOT.

Vor' paire : ce ne sont pas-là des contes, pit-  
qu'c'est ly-même qui-l'a vu... Je n'venions que  
d'être mariés, & y venoit de pardre son paire ;  
& vla que tout d'un coup, quand Michau fut  
couché, & que sa chandelle fut éteinte, il en-  
tendit d'abord l'Esprit qui revenoit, sans doute,

*du sabot...* qui glisse tout le long de la cheminée ; ... & qui entré dans la chambre , en traînant de grosses chaînes , trela à , trela à... trela à , trela.

CATAU, *toute tremblante.*

De grosses chaînes ! ... ah ! le cœur me bat ! ... de grosses chaînes !

MARGOT.

Oui, mon enfant, de grosses chaînes , & qui faisaient un bruit terrible... & , pis après , le Revenant allé tout droit tirer les rideaux de son lit ; cric , crac... cric , crac.

CATAU, *tremblant encore davantage.*

Ah ! bon Dieu ! bon Dieu ! que j'aurais t'en de frayeur ! ... Eh de queue couleur sont les Esprits ? Dites-moi donc ça , puisque mon père a vu s'il a.

MARGOT.

Oh ! pardinne ! il n'ell' vit pas en face ; car , de peur d'ell voir , vor' père fourit bravement sa tête sous sa couverture.... Mais il entendit ben distinctement l'Esprit, qui lui dist : rends à Mon-sieu le Curai six gearbes de blé dont ton père ly a fait tort sur sa dixme ; ou sinon , demain je viendrai de tirer par les pieds.

CATAU, *plus tremblante.*

Ah ! tout mon sang se fige ! & mon père eut-il

214 LA PARTIE DE CHASSE

ben peur? *On frappe à la porte.* Bonté divine! n'est-ce pas là un Esprit?

MARGOT, *tremblante aussi.*

Non, non, c'est qu'on frappe à la porte. Vais-  
t'en ouvrir, Catau.

CATAU, *mourante de peur.*

Ah, ma mere! je n'oserois... allez-y vous-  
même... vous êtes plus hardieuse que moi.

MARGOT.

Eh ben, eh ben! allons-y toutes les deux en-  
semble.

CATAU:

Mais, ne parlais donc pas, comme si vous  
aviez peur, ma mere, ça me fait trembler da-  
vantage.

MARGOT.

Non, non, mon enfant; si je pis m'en em-  
pêcher. *L'on frappe encore plus fort.* Qui va là  
qui va là?

RICHARD, *en dehors.*

C'est moi, ouvrez.

CATAU, *frissonnant de tout son corps.*

Ah, ma mere! ça ressemble à la voix de mon  
frere Richard!... y sera mort, & c'est son esprit  
qui revient.

MARGOT, *se rassurant.*

A Dieu ne plaise! j'ai dans l'idée moi, que  
c'est ly-même. *On frappe encore.*

RICHARD, *en dehors.*

Ouvrez donc. Eh mais, ouvrez donc.

MARGOT, *courant ouvrir.*

Oh ! c'est ly-même, je vons ouvrir.

---

S C E N E II.

RICHARD, MARGOT, CATAU.

RICHARD, *embrassant sa mere.*

**C**OMMENT vous portez-vous, ma mere ?

MARGOT.

Fort bian, mon cher enfant.

RICHARD, *embrassant Catay.*

Et vous, ma sœur Catay ?

CATAY.

A merveille, mon cher frere.

RICHARD.

J'ai cru, ma mere, que vous ne vouliez pas  
m'ouvrir.

MARGOT.

Mon Dieu, s'il n'y mon pauvre garçon, mais  
c'est qu'ta sœur a eu une sotte frayeur...

CATAY, *l'interrompant.*

Oui, c'est que ma mere a eu peur... Mais

qu'avous fait, cher frere ? eh ben avous vû le Roi ?

MARGOT.

Est-il bel homme ? oh ! il doit être biau, il est si bon !

RICHARD.

Hélas ! je n'ai pas pu le voir ; je vous conterai tout cela ; mais permettez - moi de vous demander auparavant où est mon pere ?

MARGOT.

Il a entendu tirer un coup de fusil, & il est parti pour vouaire qui s'peut être.

RICHARD.

Les Braconniers ne vous laissent point tranquilles ?

MARGOT.

Oh ! c'est eune varmine qu'on ne peut déranger.

MICHAU, *frappant en dehors.*

Hola hée ! Margot, Catau, eune lumière, eune lumière.

MARGOT, *allant ouvrir.*

Tian, tian, vla ton paire qu'arrive,

SCÈNE



SCENE III.

MARGOT, CATAU, RICHARD,  
MICHAU, HENRI.

MARGOT.

**E**H ben ! l'coquin qu'a tiré le coup de fusil,  
est-il pris ?

MICHAU.

Non , Margot. Je n'ons rian trouvé que st'é-  
tranger à qui faut qu'tu donne à souper , & eun  
logement pour ste nuit.

MARGOT.

Oh ! j'ons ben nous , trouvé eun étranger ben  
meilleur , puisqu'il nous appartient : vla Richard  
revenu.

MICHAU, *poussant très-fort Henri.*

Not' fils est revenu ! Eh ! le vla ce cher en-  
fant !

HENRI, *à part, & en riant.*

Qu'il m'eût poussé un peu plus fort , & il m'eût  
jetté à terre.

MICHAU.

Mais queug joie de te revoir ! eh bian, com-  
ment t'en va , mon garçon ?

RICHARD.

A merveille , mon pere ; & le cœur attendri  
de votre bon accueil.

*Tome I.*

K

228 LA PARTIE DE CHASSE

HENRI, à part.

Quelle joie naïve ?

MICHAU.

Ma foi, Monsieur, vous m'excusiez, je fis ravi de revoir ce pauvre Richard, si ravi, tournant le dos à Henri. Ignis pus d'un mois que je n't'ous vu ; oh oui, faut qu'gni ait pus d'un mois.

MARGOT.

Je r'trouvons un peu maigri.

CATAU.

Oui, t'as la mine un peu pâlotte.

RICHARD.

Je me porte bien, ma mere ; cela va bien, Catau.

MICHAU, s'effeçant pour se faire ôter ses guêtres.

Tant mieux, mon ami. Mais aidez-moi un peu, vous autres, à me débarrasser de mes guêtres, car j'ons peine à nous baïsser... Et toi, mon fils : dis-nous donc, aeconte ici. *Il continue de parler bas avec Margot, Richard & Catau, qui paroissent lui répondre, & il ne se leve que lorsque le Roi finit son à parte.*

DE HENRI IV. 119

HENRI, à part, tandis qu'ils causent  
tous ensemble.

Quel plaisir ! je vais donc avoir encore une fois la satisfaction d'être traité comme un homme ordinaire.... de voir la nature humaine sans déguisement ! cela est charmant ! Ils ne prennent seulement pas garde à moi.

MICHAU, paroissant achever ce qu'il  
disoit tout bas.

Mais enfin, Richard, qu'est-ce qui t'a fait revenir si-tôt ? Est-ce que t'aurois réussi ? Aurois-tu parlé au Roi ?

RICHARD.

Non, mon pere ; je ne l'ai pas même pu voir ; ce qui m'auroit fait grand plaisir, car je ne l'ai pas vu plus que vous tous.... & ce qui m'en a empêché, c'est que.... je vous expliquerai cela en détail, quand nous serons en particulier.

MICHAU.

T'as raison, je causerons de tout ça quand je serons seuls... Mais à st'heure-ci, moi, parlons donc de la Chasse du Roi qu'est venu ici de Fontainebleau ; c'est singulier ça ! & ce Monsieur qu'est un petit Officier de Sa Majesté, à ce qu'il dit, qui l'a suivi à la chasse ; qui s'est égaré, & que je ramassons.

420 LA PARTIE DE CHASSE

RICHARD.

Cela est très-bien à vous, mon pere; & nous  
le recevrons de notre mieux.

HENRI.

En vérité, Messieurs, je suis bien sensible à  
vos bonnes façons pour moi. *A part.* Pardieu,  
ces Payfans-ci sont de bien bonnes gens!

MICHAU.

Allons, Margot: allons, Catau; faites-nous  
souper, mes enfans.

MARGOT.

Not' homme, je vous demandons encore eun  
petit quart-d'heure. *Elle sort.*

CATAU.

Mon paire, vla la nappe qu'étoit déjà mise  
d'avance; je vons chercher encore eun couvert  
pour Monsieur. *A Henri lui faisant la révérence,*  
Monsieur a-t-il un couteau sur lui?

HENRI.

Non, belle Catau, je n'en ai point.

CATAU.

Je vous apporterons donc celui de la cuisine.



---

SCENE IV.

HENRI, MICHAU, RICHARD.

HENRI.

**V**ous aviez bien raison, papa Michau, Mademoiselle Catau est la beauté même.

MICHAU.

Ah ! sans vanitai , j'nous jamais fait que d'braux enfans , nous. Mais , Catau , hée ! J'ou-  
bliois....

---

SCENE V.

CATAU, HENRI, MICHAU, RICHARD.

CATAU.

**Q**uelqu'vous souhaitez, mon père ?

MICHAU.

Parguienné , fillé , c'est que j'ny pensions pas.  
Rince un grand gobelet , & apporte à Monsieur  
un coup de cidre ; il le boira bian en attendant  
le souper ; il doit être altéré , c'n'est pas comme  
nous , lui.

HENRI.

Vous me prévenez , j'allois vous demander  
un coup à boire.

222 LA PARTIE DE CHASSE

CATAU, à Henri.

Vous l'allais avoir dans l'instant, Monsieur.

HENRI, lui passant la main sous le menton.

Et de votre main, il sera délicieux.

---

SCENE VI.

HENRI, MICHAU, RICHARD.

MICHAU, à Henri.

C'EST qu'on a soif quand on a chassé, je sçavons ça. A Richard. Eh bien, mon garçon, dis-nous donc quéqu'tas vu de bian à Paris.

RICHARD.

Mon pere, quand j'y suis arrivé, quoiqu'il y eût plus d'un mois passé depuis la maladie de notre grand Monarque, tout Paris étoit encore ivre de joie de la convalescence de ce Roi bien aimé.

MICHAU.

Ça été d'même par toute la France, mon enfant. Eh, tian : le Seigneur de not'village avoit bian raison de dire, que c'est lorsqu'un Roi est bian malade, qu'on peut connoître jusqu'à queu point il est aimé de ses Sujets.

**DE HENRI IV.** 617

**HENRI, à part.**

Quelle douce satisfaction!

**RICHARD.**

Oui, mon pere. Hélas ! j'ai vu à Paris tout le monde heureux , excepté moi.

**HENRI, avec une grande vivacité de sentiment.**

Excepté vous, Monsieur Richard ? Eh ! pourquoi cette exception ? Quelle raison ! Quel chagrin vous avoit donc fait quitter votre village pour aller à Paris ?

**MICHAU.**

Oh, ça c'est une autre histoire, que Richard ne se fouroient peut-être pas de vous dire, voyez-vous.

**HENRI.**

En ce cas-là, j'ai tort ; pardonnez mon indiscretion.

**MICHAU.**

Oh ! ignie pas grand mal à ça.



SCENE VII.

HENRI, MICHAU, RICHARD,  
CATAU, *apportant du cidre.*

MICHAU.

**A**LLONS, vaise à boire à Monsieu, ma Catau, il t'arvira le jour de tes noces. *A Henri.* J'vous ont fait donner du cidre putôt que du vin, parce qu'ça rafraîchit mieux. Avalais-moi ça ; pere.

*Il lui frappe sur l'épaule.*

HENRI.

A votre santé, Monsieur Michau ; à la vôtre Monsieur Richard ; à la vôtre & pour vous remercier , très-belle & très-obligeante Catau.

MICHAU.

Eh , morgué, j'oubliais... Richard, avant de souper viens-t'en ranger avec moi , queuques sacs de farine qui sont dans not' cour. Ne faut point leux laisser passer la nuit à l'air.. Vous voulais bien le permettre , Monsieu ? ... Toi, Catau, reste avec not' hôte, pour l'y tenir compagnie.

CATAU, *courant après son pere.*

Vous n'aurez donc pas besoin de moi , mon pere ?



MICHAU, derrière la coulisse.

Non fille, tian toi-là.

---

SCÈNE VIII.

HENRI, CATAU.

HENRI, à part sur le bord du Théâtre.

**E**N vérité, la petite Catau est charmante....  
mais charmante... Si elle savoit qui je suis...  
Non, non, rejettons cette idée; ce seroit violer  
les droits de l'hospitalité.

CATAU.

Quequ'vous faites-donc là tout de bout dans  
un coin, Monsieur? Que ne vous asseyez-vous? Je  
vous vous chercher eune chaise.

HENRI, l'arrêtant par la main.

Demeurez, belle Catau; je ne souffrirai point  
que vous preniez cette peine.

CATAU.

Agà, vla encore eune belle peine! est-ce  
que vous nous pernez pour vos poupées de filles  
de Paris? Mais lâchez, lâchez-moi donc la  
main.

HENRI, la lui retenant, & la caressant.

Votre main? oh! pour cela non; elle est trop  
lie, je veux la garder.

226 LA PARTIE DE CHASSE

CATAU, retirant sa main rudement.

Oh ! laissez, s'il vous plaît. Je n'aimons pas les complimens ; & sur-tout ceux des Messieurs, ignia toujours à craindre pour les filles qui les écoutons, je sçavons ça.

HENRI.

Oh, mon petit cœur, vous n'avez rien à craindre avec moi.

CATAU.

Je ne nousy fions pas, voyais-vous. Vous me regardais.... vous me regardais avec des yeux... avec des yeux qui me font peur.... Oh ! vous m'avez tout l'air d'un bon enjoleur de filles ! voyais encore comme il me regarde !

HENRI, en riant.

Eh, mais, vous, Carau, vous m'avez l'air bien farouche ! Dites-moi donc, l'êtes-vous autant que cela avec tous les Payfans de votre village ?... Avec une aussi jolie mine, vous devez avoir bien des amoureux ?

CATAU.

Eh mais, tredame ! Monsieur, je n'en manquons pas.

HENRI.

Je le crois bien. Eh sans doute, il y en a quel-

qu'un auquel votre petit cœur donne la préférence? Je le trouve bienheureux!

CATAU.

Et bien! il dit toujours comme ça lui, qu'il n'est pas assez heureux. Ces hommes ne sont jamais contents.

HENRI.

Cependant, vous l'aimez bien. Avouez-le-moi?

CATAU.

Eh! qu'est-ce qui n'aimeroit pas Lucas; standpoint, parce qu'il n'est pas autrement riche mon païre barguigne toujours à nous marier ensemble.

HENRI.

Oh! il faut que votre père vous fasse épouser Lucas; qu'il en finisse; je le veux absolument, je le veux.

CATAU.

Je le veux, je le veux... comme il dit ça ce Monsieur! Je le veux! Et le Roi dit bien nous voulons. Oh! sachez, qu'on ne fait vouloir à mon père que ce qu'il veut, lui.

HENRI, en riant.

Quand je dis... que je le veux... cela signifie seulement que je le souhaite. *A part en s'éloignant.*

K. vj.

228 LA PARTIE DE CHASSE

gnant. J'ai pensé me trahir; j'ai fait là le Roi, sans m'en appercevoir.

CATAU, *allant à lui.*

Il le souhaite!... & il me plante-là pour aller se moquer de moi tout là-bas.

HENRI, *la caressant.*

Non, ma chère fille; & vous verrez si je me moque. Je compte parler à Monsieur Michau, de façon que vous épouserez votre amoureux... Et j'ose vous prédire, qu'avant que je sorte d'ici, vous serez heureuse. *La serrant entre ses bras.* Mais bienheureuse.

CATAU, *se défendant de ses caresses.*

Allons, allons, ne me prenez pas comme ça, aussi bien vla que j'appergois mon père.

---

S C E N E IX.

MICHAU, MARGOT, RICHARD,  
HENRI, CATAU.

MICHAU.

**P**ARDON, Monsieur, de not' incivilité, de vous avoir laissé seul avec s<sup>te</sup> petite fille, qui ne fait pas encore entretenir les gens; mais, c'est qu'il faut faire s<sup>s</sup> affaires, *primò*, d'abord.

MARGOT.

Mon mari, tout est prêt pour le souper.

MICHAU.

Eh bien, boutons-nous à table.

CATAU.

Eudroit l'avancer ici la table, pour qu'on puisse passer derriere. Mon frere, prêtez-moi un peu la main.

*Elle va pour prendre la table avec Richard,  
& Henri veut lui en épargner la peine.*

HENRI, à Catau.

Laissez-moi faire, ma belle enfant; vous n'êtes pas assez forte.

CATAU, le repoussant.

Je ne sors pas assez forte! allons-donc, Monsieur, je n'souffrirons pas qu'cheux nous vous preniez la peine...

HENRI.

Eh non, laissez-moi faire.

MICHAU.

A nous deux Richard. *Ils vont prendre la table & l'apportent sur le devant du Théâtre.* Toi, Catau, va-t'en avertir ta mere, & saluez-nous à souper tout de suite. *Catau sort.*

SCENE X.

HENRI, MICHAU, RICHARD,

*Pendant que Michau & Richard apportent la table, Henri IV va chercher le banc; & range les deux chaises de paille aux deux coins de la table.*

MICHAU, *arrachant une chaise des mains de Henri.*

O H, parguenne, Monsieur, permettez-nous d'faire les honneurs de cheux nous; Richard & moi, j'aurions été charché le banc; & arrangé fort bian nos chaises, peut-être.

HENRI.

Bon, bon! sans façon, Monsieur Michau; oh parbleu sans façon.

MICHAU, *arrachant l'autre chaise.*

Non, Monsieur; ça ne se passera pas comme ça, vous dit-on.

SCENE XI.

MARGOT & CATAU, *apportant les plats.*

HENRI, MICHAU, RICHARD.

MICHAU.

**A**LLONS, boutons-nous vite tretous à table.  
Mettais-vous sus ste chaise-là, Monfieu ; toi,  
Margot, prend staute chaise, & mets-toi ilà.

MARGOT, *à son mari, avec respect.*

Eh non, pernaïs-la pûstôt ; vous avais d'cou-  
teume de vous mettre sus eune chaise, mon ami.

HENRI, *offrant sa chaise.*

Mon Dieu, ne vous déplacez pas, Monsieur  
Michau, reprenez votre chaise ; je serai ravi  
d'être sur le banc, moi ; cela m'est égal en vérité.

MICHAU, *à Henri.*

Morgué, Monfieu, estc' qu'vous vous gauffez  
de nous, avec vos façons ? Je sçavons vivre. Est-  
c' qu'vous nous pernaïs pour des cochons ! Faut-il  
pas qu'un étranger il ait le mélieur siège, donc ?

HENRI.

Allons, allons ; j'obéis, Monsieur.

MICHAU.

Vous faites biau.. sied-toi donc, femme ;

252 LA PARTIE DE CHASSE

je voulons rester-là entre ma fille & mon fils. *Ils s'assient tous.* Oh ça , buvons eùn coup d'a-bord, ça ouvre l'appétit.

HENRI. 12.

Vous êtes homme de bon conseil , & vous inspirez la franche gaieté, Monsieur, Michau; ... *Refusant de la pinte de Michau, & se saisissant de celle qui est devant lui.* Non , servez Madame Michau; je vais en verser , moi , à notre belle enfant, & je m'en servirai après.

MICHAU.

C'est bien dit. Tiens donc , femme; tends donc, Richard. *Ils boivent tous à la santé de Henri , comme leur convit.* Monsieur , j'ont l'honneur de boire à vot' santé.

RICHARD, buvant aussi à la santé de Henri.

Monsieur, permettez-vous ?....

HENRI.

Bien obligé, Messieurs & Mesdames; serrant la main de Catau. Je vous remercie, charmante Catau.

CATAU, faisant un petit cri.

Aie, aie! Monsieur, comme vous me serrer la main ! ça m'a fait mal, dà.

HENRI.

Pardon, ma belle enfant, je suis bien éloigné



DE HENRI IV. 235

Savoir l'intention de vous faire du mal ; au contraire.

MICHAÜ.

Tenais, Monsieur, je vous sars ste première fois-ci ; passé ça, s'arvons-nous nous-mêmes, sans çarimonie, c'est aisé, car nos viandes sont toutes coupées.

HENRI.

Grand merci, Monsieur. *Il sert Catau.* Que j'aie l'honneur de vous servir, ma belle voisine. Je ne sçai si vous avez de l'appétit ; mais vous en donneriez.

CATAÜ.

C'est vot' grâce, ben obligée Monsieur ; v'sêtes ben poli !

MICHAÜ, à Margot.

Prends donc, femme. Allons, pèrnais, vous autres ; je sîs sarvi, moi..... ( *Ils paroissent manger comme des gens affamés ; sur-tout Henri, qui mange avec une grande vivacité, ce qui est marqué par des silences.....* ) Vlà un biau moment de silence. *Silence.* Allons, ça va bien, nous mangeons comm' des diables.

CATAÜ.

C'est qu'il n'est chair que d'appétit.

HENRI, tout en mangeant avec vitesse.

Oh ! ma foi, voilà un civet qui en donneroit,

234 *LA PARTIE DE CHASSE*

quand on n'en auroit pas ! il est accommodé admirablement bien.

MARGOT.

Oh ! je l'ons accommodé à la grosse moraguenne ; mais c'est qu'Monsieu n'est pas difficile.

RICHARD.

Non , ma mere , c'est que Monsieur est honnête ; il veut bien trouver à son goût , ce qu'il voit que nous lui donnons de bon cœur.

HENRI , *en mangeant & dévorant encore.*

Non , en vérité , sans compliment , ce civet-là est une bonne chose , d'honneur.

MICHAU , *prenant la pinte.*

Eh mais ! Si je beuvièmes !

HENRI.

C'est bien dit , car je m'ennoue ; & puis je veux griser un peu Mademoiselle Catau , pour savoir si elle a le vin tendre.

CATAU , *haussant son gobelet.*

Assais , assais , Monsieu ; comme vous y allais !

*Ils boivent & choquent tous.*

MARGOT , *d' Richard.*

Queuque t'as mon fils , tu ne manges point ?

RICHARD.

J'ai assez mangé , ma mere , & je n'ai rien.

**DE HENRI IV.** 237

**MICHAU**, *la bouche pleine.*

Eh bien ! Richard, puisque tu n' manges plus, chante nous la petite chanson ! — Ou, plutôt, femme, commence, toi ! ça vaudra mieux ! Tient dis-nous laquelle que le Garde-Chasse rapportât de Paris, la semaine dernière.

**MARGOT.**

Laquelle donc ?

**MICHAU.**

Eh ! parguenne, laquelle, qui découvre le Por aux Roses des amours de not' bon Maître, avec ste belle Jardinière du Châteaü d'Anet.

**MARGOT**, *d'un air d'embarras.*

Eh ! mon ami, j'en n' me souvien pus de l'air.

**MICHAU.**

Tu rêves donc ! Eh, c'est l'air de ce Noël nouveau !

*Il chante : Où s'en vont ces gais Bergers ?*

**MARGOT**, *l'interrompant.*

Ah ! oui, oui ! Je m'ell' rappelle ! en v'la assez, de Henri. Vous excusais, Monsieur, si je chantons comme au Village.

**HENRI.**

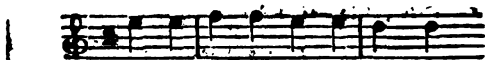
Oh ! je suis sûr que vous chantez très-bien.

236 LA PARTIE DE CHASSE

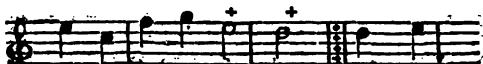
MARGOT.

C'est vor' grace ! — Mais vla toujours la chan-  
son, à bon compte. *Elle chante sur l'air : où  
s'en vont ces gais Bergers ?*

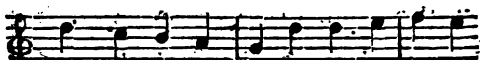
*Très-lentement.*



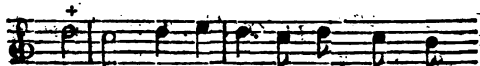
C'est dans Anet que l'on voit La



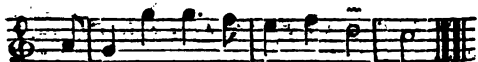
belle Jar-di-nie - re ; Qu'un grand



Prince, à ce qu'on croit, aime d'une ma-



niere, Qu'avant deux ou trois mois l'on



prévoit Qu'elle deviendra me - re.

MICHAU, à Henri.

Alle deviandra mere ? .. C'est un peu libre, ça !

(1) Le Grand-pere de Dufresny, dont nous avons des Comédies, étoit fils de la belle Jardiniere d'Anet, & de Henri IV.

DE HENRI IV. 437.

HENRI, *en souriant,*

Oui, oui, ce n'est pas autrement se gâcher,

MARGOT, *à Henri.*

Accoutez-donc le reste ! ignien a encore deux  
versets.

*Deuxieme Couplet,*

C'est lui, qui de ta beauté,

La belle Jardiniere,

Gueillit, avec loyauté,

Cette Fleur printaniere,

Dont le fruit, à sa maturité,

Te doit rendre bien fiere,



MICHAU, *à Henri.*

All'aura raison d'être fiere ; tenais, si j'avais  
été jolie fille, j'aurais voulu, moi, avoir un  
rejetton de st' Heros-là, par moi-même,

CATAU.

Ei donc, mon pere !

MARGOT.

Ah ! ça n'est pas sage, not' homme, ce qu'ous  
dites-là ! ça n'est pas bian seyant ! Vaux mieux  
me laisser achever de chanter,

*Troisieme & dernier Couplet,*

Tu fais courir après toi,

238 LA PARTIE DE CHASSE.

La belle Jardinière ,  
Un Galant , qui sous sa loi  
A mis la France entière :  
Gascon , Soldat , Capitaine & Roi ,  
Tu dois être bien fière !



MICHAU, à Henri.

L'appeller Gascon , ça est plaisant , ça ! pas  
vrai ?

HENRI, d'un air badin, mais sans rire.

Oh, très-plaisant ! très-plaisant !

MICHAU.

Oh ! oui, oui ! ça est drôle ; mais , à toi , à  
peasant , Richard : dégoïze-nous ste chanson,  
que t'avois faite pour Agathe.

RICHARD.

Ah ! mon pere , depuis qu'elle m'a trahi !...

HENRI, l'interrompant tout en dévorant.

Quoi ! votre Maîtresse vous a trahi , Monsieur  
Richard ? Eh ! contez-moi donc ça.

MICHAU, toujours en mangeant.

Ne ly en parlais donc pas ; vous le feriez  
pleurer ; point de question là-dessus ; vous êtes  
trop curieux au moins. Allons , chante ça , te  
dis-je.

MARGOT.

Oui, chante mon lieu; ça t'égayera, & nous  
tout.

CATAU.

Oh oui, oui; chantez, chantez, mon frere;  
Et pis j'en chanterons eune après.

HENRI, à Catau avec feu.

Je serai ravi de vous entendre! j'en serai en-  
chanté.

MICHAU.

Allons, chante donc, je l'veux; ne fais pas  
le benais.

RICHARD, d'un air triste & contraint.

C'est par obéissance pour vous, mon pere; &  
par égard pour Monsieur, qui n'a que faire de  
ma tristesse, que je vais chanter; car je n'en ai  
nulle envie, en vérité.

*Il chante.*

Si le Roi m'avoit donné  
Paris sa grand-Ville,  
Et qu'il me fallût quitter  
L'amour de ma mie;  
Je dirois au Roi Henri:  
Reprenez votre Paris;  
J'aime mieux ma Mie,

*Henri se détourne  
& répétant à demi  
voix, au Roi Henri,  
d'une façon grise &  
d'un air satisfait.*

Qu'gué,

J'aime mieux ma Mie,

240 LA PARTIE DE CHASSE

HENRI.

La chanson est jolie , très-jolie ; & Monsieur  
la chante à merveille,

MICHAÛ.

Jell' crois qu'il la chante bian ! Parguenne !  
eh ! c'est ly qui l'a faite, Dame ! Monsieur, il  
est sçavant nor' fils !

HENRI.

A vous , aimable Catau ; la vôtre à présent.

CATAU.

Je ne nous ferons pas presser : car je n'avons  
pas une assez belle voix pour ça.

*Elle chante, le visage tourné vers Henri IV.*

Charmante Gabrielle,  
Percé de mille dards ;  
Quand la gloire m'appelle  
Sous les drapeaux de Mars ;  
Cruelle départie !

Malheureux jour !

Que ne suis-je sans vie,

Ou sans amour !

*Henri se détourne,  
& répète avec émo-  
tion : Charmante Ga-  
brielle, pendant que  
Catau continue à chan-  
ter, & sans qu'elle  
s'interrompe pour cela.*

HENRI.

C'est chanter comme un Ange ! Il embrasse  
Catau, Cela méritoit bien un baiser.

CATAU,



**DE HENRI IV.**

CATAU, honteuse, & s'effuyant la joue.

Pardi, Monsieur, vous êtes bon libe avec les filles !

MICHAU, à Catau.

Allons, tu t'es attirée ça par ta gentillesse, faut en convenir... *Sérieusement à Henri.* Mais il ne faudroit pas recommencer au moins, Monsieur, je vous en priions. Guilable ! il ne faut que vous en montrer, à ce qu'il me paroît.

HENRI, gaiement.

Pardon, Papa Michau ; Mademoiselle Catau m'avoit transporté. Je n'ai, ma foi, pas été le maître de moi.

MICHAU, se versant à boire.

Gnia pas grand mal. Eh bian, moi, je vous itourvous dire une chanson, & pis vous viandrais me baiser par après, si je l'ons mérité. Attendais que je retrouvions l'air .... C'est l'air du Pas d'Henri Quatre dans les Tricotel. La, la, la, la, m'y voici, j'y suis.

*Il chante sur l'air qui est noté ci-après.*

J'aimons les filles,

Et j'aimons le bon vin.

Allons, choru.

De nös bons drilles

Voilà tout le refrain :

*Tout le monde s'en va.*

# LA PARTIE DE CHASSE

Y aimons les filles,

Et y aimons le benoïté,

Choru.

*L'on reprend le refrain en chœur,*

Moins de foudrilles

Eussent troublé le sein

De nos familles,

Si l'ligueux, plus humain,

Eût aimé les filles;

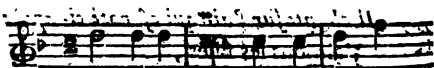
Eût aimé le benoïté,

Choru.

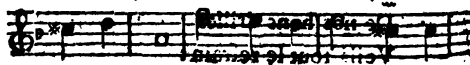
*Tous chantent les deux derniers vers en chœur,*

Vive Henri Quatre,

Vive ce Roi vaillant;

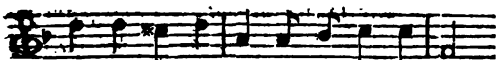


Vive Henri-Quatre, Vivè ce...

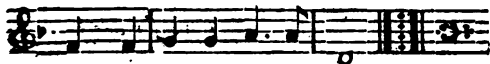


Roi vaillant ! Ce Diable à quatre !

... DE HENRI IV. 643



le tri-ple ta-lent De boire & de bar-



tre ; Et d'être un verd galant.

Ah ! grand choru pour celui-là.

*Tous reprenant en chaur.*

Vive Henri Quatre ,

Vive ce Roi vaillant ,

Mais parguene , Monſieu , beuvons à la fan-  
tai de ce bon Roi , & vous ly dirai , au moins ;  
mais dites ly , vous qu'avez l'honneur de l'ap-  
porcher ; dites ly ; permettais-le-moi.

HENRI , dans l'attendriſſement.

Je vous le promets , il le ſçaura sûrement.  
*Ils ſe verſent du vin , & choquent tous avec le Roi.*

MARGOT ſe levant pour choquer.

Et que je l'béniffons.

MICHAU , debout & choquant.

Et que je l'chériffons.

CATAU , auffi debout & choquant.

Et que je l'aimons pus que nous-mêmes.

244 LA PARTIE DE CHASSE

RICHARD, *debout, & s'alongeant pour  
choquer,*

Et que nous l'adorons,

HENRI, *attendri, au point d'être prêt à  
verser des larmes,*

Je n'y puis... plus tenir... je suis prêt... à ver-  
ser des larmes... de tendresse & de joie. *Il se  
détourne.*

MICHAU, *à Henri,*

Comme vous vous détournais ! est-ce que vous  
n'topais pas à tout c'que je disons-là de not' Roi,  
donc ?

HENRI, *d'un ton entrecoupt,*

Si fait, mes amis... au contraire ; votre  
amour pour votre Roi... m'attendrit au point  
que mon cœur... allons, allons, à la santé de ce  
Prince. *Ils recommencent à choquer,*

MARGOT.

De ce bon Roi

CATAU,

De ce cher Roi.

MICHAU,

De ce vaillant Roi.

RICHARD,

De ce grand Roi.

M I C H A U.

De ses enfans, de ses descéendants... Eh bien!  
dites donc itout un mot d'éloge de not<sup>r</sup> Roi!  
Est-c'que vous n'osériaies le louer donc vous;  
à vous peur qu'ça ne vous écôrche la langue?  
M'est avis, morgué, que vous ne l'aimais pas  
autant que nous. Ne seriez-vous pas un d'ces  
anciens Ligueux? Oh! vous n'êtes pas un bon  
François, morgué.

HENRI, *dans le dernier attendrissement.*

Pardonnez-moi... de tout mon cœur... à la  
santé... de ce bon Roi.

M I C H A U, *avant d'avaler son vin.*

De ce bon Roi!... Par guenne, l'on a ben de  
la painé à vous arracher ça!

M A R G O T, *après avoir bu.*

Strapendant, ses louanges venons d'elles-  
mêmes à la bouche.

C A T A U.

Elles ne courent rian.

R I C H A R D.

Elles partent du cœur.

M I C H A U.

Tatigné! ça fait du bien de boire à la santé  
d'Henri! oh ça, je n'mangeons plus; levons-.

**LA PARTIE DE CHASSE**

**SCÈNE XII.**

**HENRI, MICHAU, RICHARD,  
AGATHE, EUCLAS.**

**EUCLAS, à Agathe, vêtue en Pay-  
sanne.**

**E**H bien, Mamselle ! Je via Monsieur Richard :  
parlais-ly donc ! mais il ne vous craira pas, van-  
tais-vous en.

**AGATHE, se jettant aux pieds de Michau  
& de Richard successivement.**

Ah, Monsieur Michau !... Ah, Richard !... Je  
viens me jeter à vos pieds, & vous supplier de  
m'entendre.

**RICHARD, la relevant.**

Relevez-vous, Agathe ; je ne souffrirai pas.

**MICHAU, à Agathe.**

Oh, oh, qui vous amene ici, ma Mie ? faut  
êtr' ben impudente pour oser encore remettre  
les pieds cheux nous, après c'qu'ous avais fait !

**RICHARD.**

Eh ! mon pere, épargnez....

**AGATHE, en pleurs.**

Pardonnez-moi, Monsieur, que l'excès de ma har-

Dieu mériteroit ce nom , si j'étois coupable :  
mais c'est le Marquis de Conchiny qui m'a en-  
levée malgré moi... mes pleurs m'empê-  
chent.

HENRI.

*A part.* Conchiny ! Conchiny ! *Haut à Mi-  
chau.* Qui est cette fille-là ! elle m'intéresse infi-  
miment ; elle est jolie.

MICHAU.

Ah , oniche ! c'est eune jolie fille qui s'est  
vendue à ce vilain Marquis de Conchiny , pus-  
tôt que d'apouser honnêtement mon fils ! Ça  
fait eune jolie fille , ça !

*On frappe à la porte, Margot & Catau arri-  
vent & ouvrent.*

SCENE XIII.

HENRI, MICHAU, AGATHE, RICHARD,  
LUCAS, MARGOT, CATAU, le GAR-  
DE-CHASSE.

MARGOT & CATAU, *ensemble.*

{ Mon mari,  
{ Mon pere, c'est Monsieur le Garde-Chasse.

MICHAU.

Ah ! ah ! c'est bien tard que..

230 **LA PARTIE DE CHASSE**

Le GARDE-CHASSE.

C'est, Monsieur Michau, qu'il y a trois Seigneurs qui ont chassé aujourd'hui avec le Roi, qui ont soupé chez moi, & à qui ma femme vient de dire que vous aviez chez vous un Seigneur de leurs amis, avec lequel elle vous avoit vu rentrer de la forêt. Mais, les voici..... Bon soir Monsieur, Michau.

MICHAU.

Bon soir, Monsieur le Garde-Chasse.

*Le Garde-Chasse se retire.*

---

**SCENE XIV & dernière.**

HENRI, MICHAU, AGATHE, RICHARD,  
LUCAS, MARGOT, CATAU, le Duc de  
SULLY, le Duc de BELLEGARDE, le Mar-  
quis de CONCHINY.

MICHAU.

**V**OYAIS, mes biaux Seigneurs, si ce Mon-  
sieu-là est un Seigneur itout ; je ne l'crois pas ; il  
s'est dit Officier du Roi, tirant par le bras le  
Roi, qui a le visage tourné d'un autre côté.  
Voyais, reconnoissais-vous l'honnête hom-  
me-là ?



**DE HENRI IV. 251**

**Le Duc de SULLY, le Duc de BELLEGARDE &  
le Marquis de CONCHINY, ensemble.**

Quoi ! c'est vous, Sire ! Sire, c'est vous-même !

**MICHAU, MARGOT, LUCAS, CATAU, RICHARD & AGATHE, tombant tous à genoux aux pieds du Roi.**

Quoi ! c'est-là le Roi ! c'est-là notre bon Roi, notre grand Roi !

**HENRI, avec attendrissement.**

Relevez-vous, mes bonnes gens ; relevez-vous, mes amis ; je le veux, mes enfans ; relevez-vous, je vous l'ordonne.

**AGATHE, restant seule aux genoux du Roi.**

Non, Sire ; puisque c'est vous, je resterai à vos pieds, pour vous demander justice d'un cruel ravisseur : du Marquis de Conchiny, qui m'a arraché à tout ce que j'aime, au moment que j'étois prête à épouser Richard, les larmes trouffent ma voix au point.

**Le Marquis de Conchiny, entrant.**

Ciel ! c'est Agathe !

**HENRI, relevant Agathe, & d'un ton sévère.**  
Conchiny.... qu'avez-vous à répondre.

252 **LA PARTIE DE CHASSE**

Eh bien ? eh bien ? répondez - donc ! vous parollez interdit !

Le Marquis de CONCHINY, *se rassurant un peu.*

C'est qu'un rien m'embarrasse, Sire ; ... car, dans le fond, pourquoi serois-je interdit?... &... n'avouerois-je pas à Votre Majesté une affaire de pure galanterie ?

Le Duc de SULLY, *vivement.*

J'adore Dieu ! quelle galanterie ?

Le Duc de BELLEGARDE, *légèrement, au Duc de Sully.*

Eh mais, il ne faut pas prendre cela au grave.

**HENRI.**

Laissez-le donc achever. Eh bien ?

Le Marquis de CONCHINY.

Eh bien, Sire, le fait est que j'ai eu envie, *(avec un rire forcé)* mais bien envie de cette jeune Paysanne ; .... qu'à la vérité, j'ai aidé un peu à la lettre pour lui faire voir Paris, malgré elle.

**HENRI, l'interrompant.**

Malgré elle !... vous y avez donc employé la violence ?

DE HENRI IV. 253

Le Marquis de CONCHINY.

Eh mais, Sire, si vous voulez ; ... c'est mon  
Vauter de chambre qui me l'a amenée, avec bien  
de la peine ; & je vais...

HENRI, d'un air sévère.

Eh, c'est cette violence que je punirai.

Le Marquis de CONCHINY, avec feu.

Ah, Sire ! ne m'accablez point de votre co-  
lère ! J'avoue mon crime ; mais mon-crime m'a  
été inutile, & n'a fait que tourner à ma honte ;  
Agathe est vertueuse ; Agathe ne m'a point cédé  
la victoire ; & pour la remporter, elle a été jus-  
qu'à vouloir attenter elle-même à sa vie. J'at-  
teste le Ciel de la vérité de ce que je dis ; & qu'il  
me punisse sur le champ, si je vous en impose...  
Eh ! dans cet instant, c'est moins, je le jure à  
Votre Majesté, la crainte de ma disgrâce, que  
les remords cruels & le repentir, qui...

HENRI, l'interrompant, d'un air noble  
& sévère.

Mais, il ne me suffit point, à moi, que par  
cet aveu, par vos remords, par votre repentir,  
Agathe soit justifiée vis-à-vis de ces gens-ci ; le  
crime de votre part n'en est pas moins commis,  
je leur en dois la réparation. Ainsi donc : je veux  
que vous fassiez une rente de deux cens écus  
d'or à cette fille, & que...

## 274 LA PARTIE DE CHASSE

AGATHE, *l'interrompant.*

Non, Sire; je me croirois deshonorée; si j'acceptois de cet homme des bienfaits honteux qui pourroient laisser des soupçons...

RICHARD, *l'interrompant.*

Ah! divine Agathe! cet aveu du Marquis de Conchiny... & plus encore le refus que vous venez de faire des biens ignominieux que l'on vouloit le forcer de vous donner, est pour moi une pleine & entière conviction de votre innocence. Non, vous ne fûtes jamais coupable; c'est moi qui le suis, d'avoir pu vous croire un seul instant criminelle; &c...

MICHAËL.

T'as raison, mon fils, & tu peux à présent épouser ste digne enfant-là.

HENRI.

En ce cas-là, je me charge donc de la dette de Conchiny. *Au Marquis.* Retirez-vous, & ne paraissez pas devant moi, que je ne vous le fasse dire. *Conchiny se retire. A part, au Duc de Sully.* Aussi-bien, mon ami Rosny, je soupçonne violemment ce malheureux Italien-là, d'être l'auteur de toutes les noirceurs qu'on vous a faites; nous en parlerons dans un autre tems... *Haut.* Oh ça! mes enfans, j'ai bien des enga-

gemens à remplir ici : pour m'acquitter du premier, je donne dix mille francs à Agathe, & à votre fils, Monsieur Michau; mais vous ne savez pas que j'ai promis à la belle Catau de lui faire épouser un certain Lucas, son amoureux, qui n'est pas bien riche; & pour réparer cela, je leur donne aussi dix mille francs pour les unir.

*LUCAS, sautant de joie.*

Dix mille francs & Catau!

MICHAU.

Quel bon Roi!

RICHARD.

*Tous ensemble.*

Ah, Sire!

CATAU & AGATHE.

Quel bon Prince!

HENRI.

Duc de Sully, que cette somme de vingt mille francs leur soit comptée ici, demain dans la journée; je vous en donne l'ordre.

*Le Duc de SULLY, s'inclinant.*

Vous serez obéi, Sire. *Se relevant & d'un air attendri.* Ah, mon cher Maître! par ces traits de justice & de générosité, vous me rayissez! Vous venez d'en agir en Roi, & en Pere avec ces bons Payfans, qui sont vos Sujets & vos En-

356 *LA PARTIE DE CHASSE*

fans, tout aussi-bien que votre Noblesse. Mais, Sire, vous nous devez aux uns & aux autres de ne point exposer votre vie à la chasse, comme vous le faites tous les jours. *Avec colère.* Permettez-moi de le dire à Votre Majesté; cela me met, moi, dans une véritable colère. Vive Dieu! Sire, votre vie n'est point à vous, vous en êtes comptable (*montrant le Duc de Bellegarde*) à des Serviteurs comme nous qui vous adorent; (*montrant les Paysans*) & au Peuple François dont vous voyez que vous êtes l'idole.

*HENRI, de l'air de la plus grande bonté.*

Oui, oui; tu as raison, mon ami; tu m'attendris: ne me gronde plus, mon cher Rosny; à l'avenir je serai plus sage.

*MICHAU, très-vivement.*

Morgué, Sire! c'est que ce Gentilhomme-là n'a pas tort! Au nom de Dieu, conservez-vous vos jours; ils nous sont si chers!

*Tous les Paysans ensemble, s'inclinant.*

Ah, notre Roi! ah, notre Pere! conservez-vous, conservez-vous!

*HENRI, regardant tous ces Paysans.*

Quel spectacle divin!

*MICHAU, encore plus vivement.*

Eh oui, ventregué, conservez-vous! Vous

**DE HENRI IV. 157**

venais de marier nos jeunes gens ; faut, Sire ,  
que vous viviez plus qu'eux.... Mais quel ex-  
cellent homme ! Pardon, Votre Majesté, si je  
vous ons si mal reçu ; je n'connoissons pas tout  
not' bonheur , & si j'avons manqué au respect....  
de la considération....

*HENRI, l'interrompant.*

Vous m'avez très-bien reçu, & je veux de-  
meurer votre ami au moins, Monsieur Michau...  
Mais brisons-là ; j'ai besoin de repos, &...

*MICHAU, l'interrompant.*

Venais, Sire ; venais coucher dans mon pro-  
pre lit. Ces Seigneurs prendront ceux de mon  
fils & de Carau. Et nous, j'irons tretous passer  
la nuit au Moulin. Eune nuit est bientôt passée,  
quand on la passe pour Votre Majesté.

*Michau conduit le Roi & les deux Seigneurs.*

*LUCAS, prenant Agathe sous le bras.*

Et nous, je vous remener Agathe cheux elle ;  
& à demain aux noces, mes enfans.

*Fin du troisieme & dernier Acte.*

THE HISTORY OF THE

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...

... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...  
... of the ...



LE  
**GALANT**  
**ESCROC,**  
*COMÉDIE*

En un Acte & en Prose ;

PRÉCÉDÉE  
*DES ADIEUX*  
**DE LA PARADE,**

*Prologue en Vers libres.*

## PERSONNAGES.

LA PARADE. *Ce Rôle doit être joué par un homme, grotesquement habillé en femme.*

L'AUTEUR.

LA FAUSSE DÉCENCE.

LA FONTAINE.

LA GRAVELURE.

*La Scène est au bas du Parnasse.*

*Après avoir vu représenter quelques Parades, l'on s'en dégoûta bien vite ; & c'est à cette occasion, que fut fait le Prologue suivant, qui annonce des COMÉDIES DE SOCIÉTÉS.*

*L'on ne se fût pas amusé à jouer des Parades il y a vingt-cinq ans & plus, si les Proverbes charmans de M. Carmontel eussent été imprimés alors.*



# LES ADIEUX DE LA PARADE, PROLOGUE,

---

SCENE PREMIERE,  
LA PARADE, L'AUTEUR,  
LA PARADE.

AH çà, Monsieur l'Auteur, ah çà,  
Vous sçavez comme j'emme prête!...

L'AUTEUR, *interrompant.*

Madame la Parade, allons, laissez-moi là!

LA PARADE.

Queu petit impoli c'est-là!

Quoi! c'est ainsi que l'on me traite,

Après m'avoir fait treize enfans, (1)

Que sur notre Théâtre on a vu triompher!

Treize enfans!...

---

(1) L'on avoit joué une douzaine de Parades.

## S C E N E I I .

L'AUTEUR, *seul.*

**V**oyez la funeste menace!...  
 Mais, poursuivons mon projet Calotins  
 J'apperçois le bas du Parnasse  
 Cherchons-y cette Muse, au regard libertain,  
 Qui, jadis, inspira Bocace.  
 Mais, ne la vois-je pas? ... Non, ce masque à  
 la main...  
 Me désigne Thalie.

## S C E N E I I I .

LA FAUSSE DÉCENCE, *un petit masque à la main.* L'AUTEUR.

LA FAUSSE DÉCENCE, *l'interrompant.*

**E**H! non, ce n'est point elle  
 Mais, je vous arrête en chemin  
 Pour vous donner des conseils pleins de zèle...  
 Je fais que vous quittez la Parade, & je vais...

L'AUTEUR, *l'interrompant.*

Ah! Madame, pardon; trouverez-vous mauvais

Si

**DE LA PARADE.**

269

Si j'ose prendre la licence  
De vous demander votre nom?...  
C'est que j'en meurs d'envie...

**LA FAUSSE DÉCENCE, l'interrompant.**

Oh ! non ;

**Je** le dis, volontiers..... Mon nom est **Décence.**  
**C'est** moi, qui dans le monde établis les égards,  
L'étiquette & la convenance ;  
**Qui** d'une feinte Agnès compose les regards ;  
Et qui lui fais la contenance ;  
**Je** donne le bon ton ; je supprime l'aisance ;  
**C'est** moi qui fais donner dans les plus grands  
écarts,  
Le beau sexe, avec bienfaisance.

**L'AUTEUR, à part.**

Eh ! je me la remets ! C'est la fausse **Décence !**

**LA FAUSSE DÉCENCE.**

Que dites-vous tout bas ?

**L'AUTEUR.**

Mais je dis que je pars.

**LA FAUSSE DÉCENCE.**

Eh ! pourquoi donc ?

**L'AUTEUR.**

C'est qu'il me semble,  
Pour répondre à votre pourquoi,  
*Tome I.* **M**

Peut-être bien....

LA FAUSSE DÉCENCE, *l'interrompant avec  
un cri & une grimace,*

Ah fi ! je l'ai toujours haï,

L' A U T E U R.

J'en suis fâché pour vous ; car ce conte folâtre  
Offre à la Comédie, & d'excellens portraits,  
Et des caractères très-vrais.

LA FAUSSE DÉCENCE, *d'un air ironique,*  
Fort bien ! à votre place aussi, je risquerais  
De faire un jour, en plein Théâtre,  
Parler les *Bijoux indiscrets*.

L' A U T E U R.

Pourquoi non ? je ne vois pas, moi, que l'on  
raisonne,

Dans le monde, beaucoup mieux qu'eux.

LA FAUSSE DÉCENCE.

Fi ! l'horreur ! je vous abandonne.

Cet homme est-il assez affreux ?

L' A U T E U R, *la retenant.*

Qu'un moment, à mon tour, ici je vous arrête,  
Pour ne nous revoir de nos jours ;  
Déesse, qui n'avez que le dehors honnête....  
Écoutez mes avis, ils sont bons, & sont courts :  
Réglez vos actions, plutôt que vos discours ;

DE LA PARADE. 169

Et ne vous faites point toujours  
Des chimères pour les combattre.  
Souvenez-vous, qu'au tems du joyeux Henri

Quatre,  
La Gravelure dominoit,  
L'on disoit, tout à trac, le mot, comme il ve-  
noit.  
L'on ne connoissoit point, dans notre ancien  
langage,  
Cette *Décence*, triste & pédante, & sauvage,  
Que le défaut de mœurs, en ce siècle perdu,  
Met en place de la vertu;  
Mais aussi, dans cet heureux âge,  
En revanche, on voyoit plus d'une femme sage;  
Au lieu que, de nos jours....

LA FAUSSE DÉCENCE, *l'interrompant d'un  
air de mépris.*

Arrête. A cet outrage  
Tant, & tant de fois rebattu,  
Je ne puis tenir davantage...  
Tu ne vaux pas l'honneur de te voir combattu.

*Elle sort avec indignation.*



Quand on le dit, ce n'est pas pour s'en plaindre;  
Choisissez, n'ayez point de peur.

L' A U T E U R.

Sur mon ton libre, ils m'ont tant fait la guerre...

LA FONTAINE.

Bon! bon! (*bas & à part.*) embarrassons-le;  
& j'en fais un moyen.

*Haut, & d'un ton malin & de perfflage.*

La femme du compere Pierre;

*Lui désignant un de ses volans.*

Tenez, c'est un sujet, qu'on peut mettre très-  
bien

Sous les yeux de votre Parterre.

Rendez-le tel qu'il est; & qu'il n'y manque rien.

L'on vous demande ici des Pièces de Spectacle;

Ce Conte, en action, en doit présenter un,

Qu'on ne doit pas trouver commun.

L' A U T E U R.

Oui dà! mais, j'y vois quelque obstacle.

LA FONTAINE, *se retenant de rire.*

Ma foi, moi, je n'en trouve aucun.

Encor un coup, voyez que de jeu!... de spectacle

Ce sujet-là vous donne!... Eh! quel moment!

Si vous pouvez le rendre décevant;...

Et l'on peut s'en tirer.



**DE LA PARADE.** 273

L'AUTEUR.

Je vous crois un Oracle ;  
Mais, sur ce point je suis d'un autre sentiment.  
*Appercevant la Fontaine , qui éclate de rire.*  
Quoi ! vous me persiflez ? ... Je suis bien sot ;  
vraiment.

LA FONTAINE , *riant encore.*

Eh bien cherchez un autre Conte  
Qui n'aille point au criminel.  
Trouveriez-vous mieux votre compte  
Dans la *Chose impossible*, ou l'*Anneau d'Hans-*  
*Carvel* ?

L'AUTEUR.

Tout aussi peu.

LA FONTAINE.

Prenez : à *Femme avare*,  
*Galant Escroc.*

L'AUTEUR.

L'aventure est bizarre...  
J'en ai le plan tout fait ; ... mais il est bien gail-  
lard.

LA FONTAINE.

Tant mieux ! mais, mettez beaucoup d'art  
A farder les détails ; à bien voiler l'ordure.

*Appercevant la Graveture.*

Eh ! par bonheur, ici le hasard nous procure  
Cette Muse Gauloise, & dont l'esprit naïf,

M v

L'air sans apprêt, le crayon expressif,  
 Me fit dans mes écrits égayer la nature;  
 C'est la gentille GRAVELURE.

SCENE VI & dernière.

LA GRAVELURE, LA FONTAINE,  
 L'AUTEUR.

LA GRAVELURE, *voilée d'une gaze très-fine.*

OUI, c'est moi qui gaiement viens vous  
 offrir mes soins;

Mon but est de vous satisfaire.

Je sçais tous vos projets, j'entre dans vos besoins;

Mais, c'est à la charge au moins,

Que quand j'aurai de vous affaire,

Vous entretenez aussi dans ce qui peut me plaire.

LA FONTAINE.

La chose est juste de tous points.

Madame, à nos efforts que les vôtres soient  
 joints;

C'est le *Galant Escroc*, qu'il met en Comédie.

L'AUTEUR, *vivement.*

Qu'on me passe des libertés.

LA FONTAINE.

Il le faut; il veut faire une Piece.... hardis.

**DE LA PARADE. 175**

**L'AUTEUR.**

**Brûlante.**

**LA FONTAINE.**

**Pleine de gaités.**

**L'AUTEUR.**

**De traits vifs.**

**LA FONTAINE.**

**De naïvetés.**

**L'AUTEUR.**

**D'horreurs charmantes...**

**LA GRAVELURE, l'interrompant.**

**Arrêtez.**

**Ce siècle, dans les mots, veut de la modestie ;**

**Sur tout le reste il vous absout.**

**Les équivoques, les ordures**

**Sont, à présent, de mauvais goût.**

**Voyez ce voile, il faut en couvrir tout....**

**Mais, vous viendrez très-aisément à bout**

**De plaire au sexe, même en faisant des peintures.**

**Et, j'ose dire les moins pures ;**

**Sauvez le mot, vous sauvez tout.**

**LA FONTAINE, en riant.**

**C'est à moi que cela vint d'abord dans la tête.**

**Je tentai le premier, pour surprendre les sens,**

**De mettre un coloris honnête**

**A des Tableaux fort indécents.**

**M vj**

## LES ADIEUX.

LA GRAVELÛRE.

Oui, tout dépend de la tournure.

L'AUTEUR, *éclatant de rire.*

Ma foi, le monde en avançant,

De plus en plus devient plaisant ;

Comment ! même la Gravelûre

Se refuse au terme indécent ?

L'A FONTAINE, *à l'Auteur.*

Mon fils, vous aimez trop l'ordure ;

Cela vous soit-dit en passant.

Ne soyez pas , mais paroissez plus sage.

LA GRAVELÛRE, *reprenant vivement.*

Oui ; pourquoi donner le brûlot ?

Mon dieu , je gagne davantage

A présenter toujours l'image ;

Et laisser deviner le mot.

LA FONTAINE.

Ne soyez point incorrigible.

L'AUTEUR, *hésitant.*

Oui ; je crois la chose possible.

LA GRAVELÛRE.

Je vais par un exemple ici ,

Vous la rendre encor plus sensible.

En vous chantant les couplets que voici.

*Elle tire une Chançon de sa poche.*

**DE LA PARADE.** 277

**LA FONTAINE & L'AUTEUR, ensemble.**

**Quoi ! c'est une Chanson ? ...**

**LA GRAVELURE, l'interrompant.**

Oui, c'est un Vaudeville  
Dont le fond trop gaillard s'adoucit par le style...  
Par-là vous jugerez à quel degré, combien,  
Jusqu'où l'on peut porter, ( & sans découvrir  
rien, )

La transparence de mes voiles.  
Écoutez ; c'est un entretien  
Entre un Berger, nommé Julien,  
Et la Bergère Quatre Étoiles.  
Dont je vous dirois bien à l'oreille le nom.

**LA FONTAINE.**

En ce cas dites-le nous donc.

**LA GRAVELURE.**

C'est la fausse Décence.

**L'AUTEUR.**

Bon !

Quoi ! ce seroit cette fausse Décence,  
Dont, un seul instant, la présence  
M'a donné pour un an d'ennui ?

**LA GRAVELURE.**

Eh oui, c'est elle-même, eh oui !  
Oui, c'est sur elle..... & c'est une aventure

430 **LES ADIEUX DE LA PARADE.**

Manqué de respect deux fois,  
Il n'en dit pas davantage ;  
La Bergerè l'encourage ,  
Et lui dit , en l'agaçant :  
Votre silence m'outrage ;  
Mais cela n'est pas décent.

L' A U T E U R .

Quoi ! Madame la Gravelure ,  
En conscience ! Quoi ! c'est-là  
Ce que vous appelez tournure ?  
Oh ! je me rends ; oh ! me voilà  
Prêt à traiter dans ce goût-là ,  
Ce Conte qu'offre ici le divin la Fontaine.

LA GRAVELURE, *emmenant la Fontaine.*

Allons donc arranger cela.

L' A U T E U R , *aux Spectateurs.*

Vous , de grace , qu'il vous souviennè ,  
Messieurs , que s'il m'échappe ici quelques gros  
traits ,

C'est que , de la Parade , à peine ,  
Je suis encor sorti ; j'en suis encor tout frais.

*Fin du Prologue.*

**LE GALANT**

**ESCROC,**

*COMÉDIE*

**EN UN ACTE ET EN PROSE.**



## PERSONNAGES.

Monsieur GASPARIN, *Financier.*

Madame GASPARIN, *Tante de Sophie.*

SOPHIE, *Nièce de Madame Gasparin, Amoureuse du Chevalier.*

Le CHEVALIER, *Amoureux de Sophie.*

Le Comte de GULPHAR, *parent du Chevalier.*

---

*La Scène est dans un Salon commun aux appartemens de Monsieur & Madame Gasparin.*





# LE GALANT ESCROC, COMÉDIE.

---

## SCENE PREMIERE.

Le COMTE, *seul, tenant une lettre qu'il  
lit tout bas, & paroissant parler  
à cette lettre.*

**E**H mais, ma chere Madame Gasparin ;  
vous écrivez très - bien.... vous me donnez - là  
un rendez-vous en bonne forme , cela est très-  
bon.... Il y a long-tems que j'ai envie de vous  
avoir ; & votre lettre est satisfaisante à cet égard...  
votre style est fort tendre... oh très-tendre !  
mais vous le faites payer cher. Comment, dia-  
ble ! il faut que je vous trouve deux cens louis  
que vous dites que vous avez perdus au jeu ! je  
vous aime.... bien.... d'accord ;... mais je ne suis  
pas si tendre, moi. Deux cens louis ! à qui les  
emprunter ? ...

Parbleu, ma chere Dame, vous me traitez comme un Financier, & je ne suis qu'un homme de qualité. Deux cens louis! ... voilà donc où tendoient toutes les agaceries (indécentes, j'ose dire) que vous me faites depuis un mois?... vous aviez votre but. Je croyois tout plainement, moi, que vous en vouliez à mon cœur, ou à ma personne.... & point du tout, c'est à ma bourse que vous en voulez.... oh! cela me fait naître de violens soupçons.... *En s'adressant à la lettre.* Ah ça, Madame Gasparin, répondez-moi: avez-vous véritablement perdu cet argent-là au jeu?... je n'en crois rien, moi; d'autant plus que vous me demandez le secret sur cette perte avec tant d'affectation, que je parierois ma tête qu'elle n'est pas réelle. Ah! voici le Chevalier qui pourra m'en éclaircir.

## S C E N E II.

Le COMTE, le CHEVALIER.

Le COMTE.

**A**H! bonjour, mon petit Chevalier.

Le CHEVALIER.

Salut au Comte de Gulphar.

Le COMTE.

Quand on veut te voir, mon petit parent,

**Faut** venir te chercher chez Monsieur Gasparin. **Mais** dis-moi , il y a cinq jours que je suis à la campagne , as-tu entendu parler d'une perte de deux cens louis , que la Gasparin a faite au jeu , depuis trois ou quatre jours ?

Le CHEVALIER , *vivement.*

Non , Monsieur , & rien n'est si faux que cette prétendue perte au jeu ; c'est un ridicule qu'on veut lui donner ; voilà comme on est dans le monde ; on ne finit point de faire des histoires sur les jolies femmes de Finance,

Le COMTE.

Es-tu bien sûr que ce soit si fort un conte bleu ?

Le CHEVALIER , *plus vivement.*

Oh sûr , & très-sûr. Vous sçavez qu' amoureux , comme je le suis de sa nièce , je ne quitte plus Madame Gasparin ; mais notamment , depuis dix jours je n'ai pas manqué de souper tous les soirs dans ses sociétés avec elle... Et je vous dirai même une circonstance , indifférente aux autres , mais assommante pour quelqu'un qui aime ; c'est que , depuis six jours j'ai eu constamment le malheur de faire la partie de Madame Gasparin , au lieu de faire celle de sa nièce.

fait ; on ne met pas plus de mystère à l'un qu'à l'autre.

Le CHEVALIER.

Oh pour moi, je suis assez heureux pour ne pas connoître encore cette dépravation-là.

Le COMTE.

*Dépravation !* quel terme ! mais vas donc dans le monde, tu n'as nul usage.

Le CHEVALIER.

Oh ! s'il faut être vicieux pour....

Le COMTE, *l'interrompant.*

Oh ! trêve de morale, mon cher ami, l'on a tant vu de cela.

Le CHEVALIER.

Eh bien oui, Monsieur, laissons cela ; revenons à mon mariage avec Sophie : Monsieur Gasparin ne demande pas mieux, mais la femme n'est point de cet avis ; &c, parce que je ne suis point riche, l'intérêt s'oppose à la plus belle union.

Le COMTE.

Tu persistes donc toujours à vouloir te marier ?

Le CHEVALIER, *très-vivement.*

Ah ! Monsieur, tout mon bonheur....

Le COMTE, *l'interrompant.*

A la fin, tu me ferois croire que tu n'es pas encore

encore arrangé avec cette petite fille, quoi ! réellement tu n'es pas arrangé ? tu ne l'es pas ? je m'y perds.

Le CHEVALIER, *fièrement ; & d'un air presque menaçant.*

Tenez, Monsieur le Comte, faites sur moi tant de plaisanteries que vous voudrez, mais respectez, je vous le demande en grace....

Le C O M T E.

Oh ! tu es amoureux comme un Roman ? allons, cela mérite punition ; il faut que je te marie pour faire finir tes petites manières.

Le CHEVALIER.

Eh ! parlons sérieusement, de grace.

Le C O M T E.

Eh bien, oui, très-sérieusement. Je veux faire réussir ce mariage ; il n'y a que le caractère intéressé, (*en riant*,) & très-intéressé de Madame Gasparin qui nous traverse ; mais il faudra que nous en venions à bout.

Le CHEVALIER, *vivement.*

Ah ! Monsieur, je vous devrai la vie. Vous sçavez que Sophie & moi nous avons été élevés ensemble ; & qu'elle m'étoit destinée, avant que ses parens eussent perdu tous leurs biens ; qu'un de ses oncles a laissé par testament à

Sophie deux cens mille écus, à condition qu'elle se marieroit du consentement de Madame Gasparin, qui ne me trouve pas, moi, un parti assez riche pour sa nièce.

*Le COMTE, qui a rêvé pendant tout le couplet précédent, sort de sa rêverie par un éclat de rire.*

Ah, ah, ah, ah, ah!

*Le CHEVALIER.*

De quoi riez-vous donc? vous me désespérez,

*Le COMTE.*

Point du tout, point du tout; je ris de l'idée qui vient de me venir pour toi, comme pour moi.... Chevalier, ton mariage est fait.

*Le CHEVALIER.*

Comment? expliquez-vous?

*Le COMTE.*

Il est fait, te dis-je; il ne sçauroit manquer; mais je ne puis te dire comment je m'y prendrai.... J'entends Gasparin, laisse-moi entamer l'affaire avec lui; & retrouve-toi ici sur le soir.

*Le Chevalier sort.*



## SCENE III.

Le COMTE, *seul.*

**M**A foi, je crois mon idée heureuse. Elle établira mon petit Chevalier, en jouant un tour excellent à la charmante Gasparin, que j'aurai moyennant cela. Et, par-là, d'ailleurs, je me vengerai de ce petit Publicain, qui, à force d'argent, vient de m'enlever *la petite Souris* de l'Opéra. En vérité, si ces gens de Finance continuent, l'on ne pourra bientôt plus avoir de filles ; & c'est aussi là la cause qui l'empêche de donner de l'argent à sa femme ; & ce qui fait que sa femme m'en demande... mais, le voici justement.

## SCENE IV.

Le COMTE, GASPARIIN.

Le COMTE.

**Q**UOI ! vous sortez déjà, mon cher Gasparin ?

GASPARIIN, *tirant sa montre.*

Oui, Monsieur le Comte ; quoiqu'il ne soit guères que trois heures, je vais à ma petite

202 **LE GALANT ESCROC,**

maison y faire arranger une maniere de petite alcove galante : vous soupez avec nous ?

**Le Comte.**

Je compte là-dessus , mais je suis heureux de ne vous avoir pas manqué , car j'ai une confiance , & un emprunt à vous faire , mon cher Gasparin ,

**GASPARIN.**

Voyons , Monsieur le Comte , ce que c'est.

**Le Comte , hésitant un peu.**

C'est.... c'est.... c'est une honnête femme ; une Citoyenne fort belle , assez jeune , qui a même quelque'esprit , & dont j'ai envie depuis longtemps. Or voici le fait ; je puis l'avoir , si je veux , mon ami , pour deux cens louis : cela n'est pas plus fin que cela.

**GASPARIN.**

Allons donc , & vous appelez cela une honnête femme ?

**Le Comte.**

Eh mais il le faut bien , son mari a quatre-vingt mille livres de rente , vois si ce n'est pas là une honnête femme ?

**GASPARIN.**

Est-il possible ?



Le C O M T E.

Oh si possible, que si vous voulez, mon cher Gasparin, me prêter les deux cens louis...

G A S P A R I N.

Eh mais, Monsieur le Comte....

Le C O M T E, *avec un peu de hauteur.*

Quoi! mais?... quoi donc?

G A S P A R I N.

Eh non, je suis tout prêt à vous les donner, mais c'est que je me fais une conscience de prêter de l'argent pour cela; vous vous en repentiriez, & vous me reprocheriez.... Quel diable! une femme comme celle-là ne vaut pas deux cens louis.

Le C O M T E.

Oh je conviens de cela, elle ne les vaut pas.

G A S P A R I N.

Elle a beau être la femme d'un homme riche, c'est une créature que cela.

Le C O M T E, *riant.*

Ah, ah, ah, ah! si je vous la nommois, vous ne m'en parleriez pas comme cela, mon cher.

G A S P A R I N.

Eh dites-moi son nom, que je voie si je la connois?

Le COMTE.

Je ne le puis , en conscience.

GASPARIN.

Voilà un beau scrupule ! une femme comme celle-là mérite-t-elle des ménagemens ?

Le COMTE.

Non, ce n'est pas une femme de qualité, ce n'est point une femme qui ait un nom ; mais c'est qu'il vous est connu.

GASPARIN.

Eh bien par conséquent....

Le COMTE, *l'interrompant avec une sorte d'impatience.*

Par conséquent vous ne le sçavez pas ; allons au fait , mon cher Gasparin : voulez-vous me prêter ces deux cens louis , ou me laisserez-vous aller à l'usurier ?.... déjà... c'est que la tête me tourne de cette aventure-là.... & je suis déterminé.....

GASPARIN, *lui donnant l'argent.*

Ah, parbleu, plutôt que de vous laisser aller à l'usurier, tenez, voilà les deux cens louis que je viens de recevoir d'une répartition, & que j'avois mis dans ma bourse de jeu.

Le COMTE, *prenant l'argent.*

Mille graces très-humbles..

GASPARIN.

Tenez, j'ai pourtant du regret.

Le COMTE.

Console-toi, mon ami, je tâcherai de l'avoir pour rien ; avec une pareille espèce, on peut bien marchander, n'est-ce pas ?

GASPARIN.

Sûrement. Parbleu tâchez de l'avoir pour rien, cela en sera mille fois plus plaisant. Ah ça, je vous laisse.

Le COMTE, *le retenant.*

A propos : j'oubliais. Eh mon ami, terminons le mariage de Sophie & du Chevalier, finissons cela ; unissons ces petites bonnes gens, qui en meurent d'envie.

GASPARIN.

La peste ! je le crois bien que le Chevalier voudrait déjà avoir épousé Sophie ! indépendamment de deux cent mille écus, dont sa tante a la disposition, & qu'elle pourra fort bien être notre héritière à l'un & à l'autre ; c'est que Sophie est une fille adorable.... Ils disent tous qu'elle a de l'esprit comme les Anges.... & d'ailleurs, c'est que c'est le meilleur cœur.... c'est tout plein de sentiment.... & , le sentiment est

leur cheval de bataille, aujourd'hui, comme vous sçavez! .... mais ce mariage dépend entièrement de Madame Gasparin.... Vous avez du crédit sur son esprit, tâchez de la déterminer, je vous seconderai; ah çà, vous permettez...

*Il s'en va.*

Le COMTE, *parlant du côté par lequel Gasparin est sorti.*

Je sçaurai bien l'amener-là sans vous, mon pauvre ami, actuellement que j'ai votre argent.

## SCENE V.

Le COMTE, *seul.*

Cela est divin! sublime! ce cher mari qui me prête de l'argent pour payer la femme, cela est unique! & puis, cette petite femme va peut-être jouer le sentiment avec moi, comme vient de dire son mari; je vais avoir de sa part, une scène de la première tendresse, & de la dernière fausseté... Je vais bien m'en donner la comédie: il est sûr d'abord, que je puis pousser la plaisanterie aussi loin qu'il me plaira. Le bon Gasparin est un peu imbécile.... C'est un de ces Financiers épais, tels qu'ils étoient autrefois; cela ne voit, & cela n'entend que le son des écus. Mais voici la divine Gasparin.

## S C È N E V I.

Le COMTE, Madame GASPARIIN.

Madame GASPARIIN, *d'un air de retenue.*

**E**NFIN, Monsieur le Comte, vous voilà ! ... je vous attendois avec la plus grande impatience.

Le COMTE.

Et moi, Reine, j'arrive exprès de la campagne, pour voler à vos ordres, & vous apporter les deux cens louis.... *Tirant la bourse que vient de lui donner Gasparin.*

Madame GASPARIIN, *l'interrompant.*

Laiïssonscela, Monsieur, j'aurois trop à rougir..

Le COMTE, *l'interrompant.*

Rougir ! eh, de quoi donc, Madame ? Seroit-ce de la passion que vous m'avez inspirée ? votre lettre m'avoit donné lieu de penser qu'elle vous avoit touchée.

Madame GASPARIIN, *affectant l'air embarrassé.*

Quand je vous l'ai écrite, j'avois la tête perdue, par les revers que je venois d'essuyer au jeu ; & par le peu de ressources que je me voyois pour m'en relever... L'estime singulière

que j'ai toujours faite de vos sentimens, m'a-  
voit d'abord fait imaginer de m'adresser à vous...

Le COMTE, *l'interrompant.*

Eh bien, Madame, c'est le parti le plus sage  
que vous ayez pu prendre.

Madame GASTARD, *l'interrompant.*

Pardonnez-moi, Monsieur. La réflexion m'a  
fait sentir combien il étoit dangereux pour moi  
de vous avoir obligation.

Le COMTE.

Dangereux pour vous ! mais en quoi donc,  
s'il vous plaît ? n'est-il pas tout naturel de s'a-  
dresser à une personne dont on est sûr d'être  
aimé ? ... Car, je ne crois pas que vous puissiez  
douter de mon amour... En vérité, je rassole de  
vous.

Madame GASPARDIN.

Eh ! c'est précisément tout cela qui m'effraie,  
& qui me détermine à me défaire plutôt d'une  
partie de mes diamans. Et c'étoit pour vous le  
dire que je vous attendois.

Le COMTE, *feignant d'être fâché.*

Allons, Madame, vous ne m'aimez point,  
cela est clair. Je me suis abusé ; votre billet a  
causé mon erreur ; j'avois cru y reconnoître l'a-  
mour, sous le voile de la confiance ; mais, je le

vois, je ne suis qu'un visionnaire. Non, vous ne m'aimez pas ; vous ne m'aimerez jamais... je suis bien malheureux !

Madame GASPARIK , *tendrement & baissant les yeux.*

Ou bien injuste !

Le COMTE , *avec un feint transport , & d'un ton léger.*

Ah ! vous me rendez la vie ! .... mais promettez-moi donc d'abandonner le cruel dessein que vous aviez de vous défaire de vos diamans ; j'ai ici de quoi vous sauver ce désagrément. Promettez-le moi ; je l'exige de vous ; je dis plus ; je le veux absolument.

Madame GASPARIK , *d'un ton de mollesse.*

Mais , de grâce , Monsieur le Comte , n'exigez pas ce sacrifice-là de moi , je vous en prie. Tenez , je sens que ma délicatesse seroit blessée...

Le COMTE , *l'interrompant vivement & légèrement.*

Vous parlez de délicatesse ? mais sçavez-vous que vous offensez prodigieusement la mienne , quand vous balancez ? mais , si j'étois aussi vétilard , que vous l'êtes sur le sentiment , sçavez-vous bien que vous me feriez imaginer que vous

300. *LE GALANT ESCROC,*

pensez que le plaisir que je vous fais me coûte quelque chose? ... & en honneur, cela ne me coûte rien; mais rien; d'honneur rien.

MADAME GASPARIIN.

Ah, Comte! plus vous mettez de noblesse dans vos procédés, & plus vous excitez ma reconnaissance...

LE COMTE, *l'interrompant.*

De la reconnaissance? ah! je vous supplie, bannissons cette expression. Je vous aime à la fureur, j'ose me flatter que je ne vous suis pas indifférent; cette vérité une fois établie; tout est dit; la reconnaissance, la délicatesse, n'ont plus que faire-là. C'est de l'amour dont il s'agit, du véritable amour; de celui qui rend tout commun; jusqu'à la fortune, entre gens qui en sont atteints & convaincus.

MADAME GASPARIIN, *tendrement.*

J'aurois mieux fait de ne vous point voir, comme d'abord j'en avois eu l'idée, car vous me persuadez tout ce que vous voulez.

LE COMTE, *très-légerement.*

Voilà assurément une belle idée que vous aviez-là! je devrois vous en quereller. (*Il lui baise la main.*) Mais, je n'aime point les querelles; vous êtes bien heureuse que je ne



Donne pas dans toutes ces misères d'Amant-là.

Madame GASPARIK, *gracieusement.*

Oh ! vous avez bien raison ; il vaut cent fois mieux vivre en paix.

S C E N E V L I.

SOPHIE, le CHEVALIER, Madame  
GASPARIN, le COMTE.

Le COMTE, *appercévaut Sophie & le Chevalier, continue tout de suite.*

*A part.*

**V**OILÀ des témoins, profitons de l'occasion.  
(*Haut à Madame Gasparin & lui donnant la bourse.*) Tenez, Madame, voilà deux cens louis, que vous aurez la bonté de remettre à Monsieur votre mari.

Madame GASPARIN, *à part, pendant que le Comte salue Sophie.*

Il a donné adroitement le change à ma nièce, & au Chevalier qui nous ont surpris. (*Haut & tendrement.*) Monsieur le Comte, ne vous faut-il pas de cela une petite reconnoissance ?

Le COMTE.

Comme vous voudrez, Madame.

304      *LE GALANT ESCROC.*

ni crainte. Plus je vous ai donné de droits sur moi, plus je suis certaine d'en avoir acquis sur votre cœur & sur votre probité.

*Le CHEVALIER, impétueusement.*

Ah ! sans doute. Et, ce sont ces mêmes droits qui réclament pour vous, au fond de mon cœur, & qui me font désirer avec passion, d'être honoré du nom de votre époux.

*SOPHIE, avec force.*

Je vous épouserai, Chevalier, & ce ne sera point en secret ; je vous le prédis : ma tante le verra lorsqu'elle verra que rien ne peut ébranler ma constance & ma fermeté... Je compte sur les mêmes vertus de votre part... *tendrement.* Eh ! vous les avez !... non, mon cher Chevalier, vous ne pouvez vivre sans moi ; je connois votre cœur.... Eh ! ne l'éprouvais-je pas par le mien ?... Sophie pourroit-elle vivre sans vous ?

*Le CHEVALIER, de l'air le plus passionné.*

Ah ! que vous lisez bien dans mon âme !... je vous adore, Sophie ; oui, je vous adore. Mais que vous savez bien aimer aussi ! ce n'est pas seulement dans vos discours que je découvre votre tendresse pour moi.... un geste, un soupir, un regard ;... avec vous mon âme jouit tous les jours.

## C O M É D I E.

169

SOPHIE, *d'un ton ferme.*

Eh bien, goûtons donc notre bonheur présent, & attendons avec fermeté, un avenir encore plus heureux.

Le CHEVALIER, *impétueusement.*

Non, Sophie, non. Il manque à présent à mon bonheur les liens d'un hymen secret. Je voudrois qu'il y eût des chaînes plus fortes que celles du mariage pour m'unir encore plus étroitement avec vous... Et d'ailleurs, Sophie, voulez-vous que je vous laisse exposée à la malignité des hommes? Du moins, si notre intelligence se découvroit, cet hymen secret vous mettroit autant qu'il auroit été en moi, à l'abri des propos d'un public pervers.

SOPHIE, *avec dignité.*

Eh, que m'importe le jugement du reste des hommes! (*de l'air le plus passionné.*) Tu es tout pour moi; tu es seul pour moi dans l'univers; le reste de la terre ne m'est rien... l'amour l'a anéanti pour nous.

Le CHEVALIER, *avec transport.*

Quelle ame! quelle force! quelle dignité! quelle vérité dans le caractère! ah! vous me pénétrez d'amour & d'admiration!

SOPHIE, *très-tendrement & très-vivement.*

Avant que d'être sûre de ton cœur... ( car je t'ai aimé la première , tu ne sçauois me disputer cet avantage... ) Avant , dis-je , d'être sûre de ton cœur , je mettois toute ma gloire à te résister. ( *avec la plus grande vivacité.* ) Je la fais consister à présent , à te prévenir en tout , à m'immoler à toi dans tous ; & à ne rien dérober aux transports de l'amour extrême que tu ressens , & que tu m'a inspiré... Car , je te l'ai dit bien des fois... Je n'ai jamais cru que la vertu d'une femme... ( libre de tout engagement , ) consistât à ne point se rendre à celui qu'elle aime... Non , Chevalier , mon estime , ma confiance , & mon amour pour toi , m'ont fait triompher de cette foiblesse qui caractérise les passions médiocres ; ... de cette foiblesse qui fait rougir une Amante d'avoir tout sacrifié à son Amant. Mon honneur , mes devoirs , ma vertu font de t'aimer ; mon bonheur , que tu sois convaincu de cet amour ; & que tu m'aimes , s'il est possible , autant que je t'aime moi-même.

Le CHEVALIER, *avec le dernier transport.*

Ah ! Sophie , Sophie ! vous me faites éprouver dans ce moment , qu'il y a dans le sentiment

des plaisirs supérieurs à tous les autres, que l'amour peut donner ! oui, ce que vous venez de me dire, en me parlant de votre amour, quand vous vous honorez de votre défaite, a fait passer dans mon âme une sorte de volupté que je n'ai jamais sentie qu'avec vous... C'est une ivresse délicieuse de l'âme... Ah, Sophie ! achève mon bonheur ! consens à notre mariage secret.

*Il se jette à ses genoux.*

## S C E N E I X.

Monsieur GASPARIN, SOPHIE,  
le CHEVALIER.

Monsieur GASPARIN, *surprenant le Chevalier aux pieds de Sophie.*

**E**H bien, eh bien ! êtes-vous fous, vous autres ? êtes-vous fous ? & si ma femme, qui est une Madame honnête, vous avoir surpris dans cette attitude touchante ? en vérité, Monsieur le Chevalier, vous êtes bien imprudent ! par bonheur que c'est moi, & que ma femme est occupée ailleurs.

S O P H I E.

Ah ! mon oncle, soyez donc sensible à...

Le CHEVALIER, *l'interrompant vivement.*

Ah ! Monsieur, Monsieur, déterminez Ma-

308      **LE GALANT ESCROC,**

dame Gasparin, qu'elle ne diffère pas plus long-  
tems de nous unir.

**Monſieur G A S P A R I N.**

Eh mais, vraiment oui, je vois très-bien que  
cela preſſe; la peſte ! mais vous ſavez que ma  
chere moitié n'eſt pas rendre quand il s'agit de  
donner de l'argent. Mais la voici qui s'avance  
avec Monſieur le Comte. Revenez dans un mo-  
ment tous deux ; on ne peut pas décemment  
traiter votre mariage, en votre préſence, mes  
enfants.

**Le CHEVALIER, bas à Sophie.**

J'eſpere que Monſieur le Comte aura fait de  
bonne beſogne.

**S O P H I E, bas au Chevalier.**

Il a le viſage riant, il a tout l'air d'avoir  
réuſſi.

**Le Chevalier & Sophie ſe retirent.**

---

## S C E N E X.

**Madame G A S P A R I N, le C O M T E,  
G A S P A R I N.**

**G A S P A R I N.**

**E**H ! d'où venez-vous donc, vous autres ?  
avouez, Madame, que par la chaleur qu'il fait,

Il faut que vous affectionniez bien ce damné boudoir, pour vous y tenir ?

Le COMTE.

Il n'y a pas deux minutes que nous y sommes, mon cher, je ne fais que de rentrer, moi,

Madame GASPARIIN, *reprenant vivement.*

Cela est vrai, Monsieur le Comte arrive dans l'instant.

GASPARIIN.

Et à propos, Monsieur le Comte, votre affaire a donc manqué, que vous voilà revenu si tôt ?

Le COMTE.

Comment, si tôt ? il y a déjà quelque peu de temps que je l'ai quitté, & en très-peu de temps un conquérant comme moi fait bien des choses. Va, va, ne sois pas inquiet, l'affaire est consommée, & très-consommée.

Madame GASPARIIN.

Qu'est-ce que c'est donc ?

GASPARIIN.

Oh ! c'est que vous ne sçavez donc pas son histoire ?... ces jours-ci, une fort honnête Dame, de par le monde, lui a fait des propositions assez malhonnêtes à tous égards, &... mais on vous contera cela,.... Je suis impatient

370 **LE GALANT ESCROC.**

à présent de sçavoir si vous êtes content, Monsieur le Comte ?

**Le Comte.**

Oh je suis excessivement content, mon ami ; mets-toi en tête d'abord que c'est peut-être une des femmes de Paris des plus souhaitables.

**GASPARIN.**

Bon , bon ! d'abord. Tenez , sans être belle Madame , Gasparin a cela par exemple.

**Madame GASPARIN.**

Allons , mon ami , soyez donc sage. *Bas au Comte.* Êtes-vous fou de risquer une pareille plaisanterie ?

**GASPARIN.**

Et de grace , dites donc.

**Le Comte.**

Eh bien , mon cher , c'est un teint ! des yeux ! les plus beaux bras ! la plus belle main !

**Madame GASPARIN , l'interrompant.**

De grace , Monsieur , épargnez-moi des détails aussi singuliers. *bas.* Perdez-vous l'esprit ?

**GASPARIN.**

Laissez-le donc dire ; s'il louoit cette femme sur des beautés que vous n'eussiez pas , alors je ne serois point étonné que votre amour propre



fermât la bouche à Monsieur le Comte ; mais quel diable, n'avez-vous pas les plus belles mains du monde ? ainsi ne l'interrompez donc pas. Eh bien , eh bien , Monsieur le Comte :

Le C O M T E.

Eh bien , mon ami , c'est que , veux-tu que je te dise , un teint de la dernière fraîcheur , un embonpoint raisonnable..... des trésors...

Madame G A S P A R I N , *l'interrompant encore.*

Doucement donc , Messieurs , doucement ! voilà des propos : je ne suis point ridicule ; mais une femme qui se respecte , n'est point faite pour entendre toutes ces folies-là. Je m'en vais vous quitter , Messieurs.

G A S P A R I N.

Et cela , parce qu'on loue une autre femme devant vous ; voilà comme vous êtes toutes : si c'étoit de vous dont il fût question & dont on dit des choses aussi agréables , vous ne nous menaceriez pas de vous enfuir.

Madame G A S P A R I N.

Ce n'est point cela , Messieurs. Mais , c'est que cela devient trop fort. *Bas au Comte.* Cessez donc cette badinerie ; elle m'inquiète,

G A S P A R I N,

Vous avez mes deux cens louis , Madame ?

Madame G A S P A R I N , *hésitant , & d'un  
air très-embarrassé,*

Oui, Monsieur..... oui..... Monsieur,

. Le C O M T E.

Oui, Madame n'est entrée dans son cabinet  
que pour les ferrer dans sa petite armoire.Madame G A S P A R I N , *à part.*

Peut-on être plus cruellement dupe !

G A S P A R I N.

Ah ça , Madame , si vous vouliez bien me  
faire l'honneur de me rendre mes deux cens  
louis ; & , tout à l'heure,Madame G A S P A R I N , *d'un air d'humeur.*Oh ! tout à l'heure , Monsieur , tout à l'heu-  
re , je vais vous les chercher , n'avez-vous pas  
peur ? *au Comte en s'en allant.* Vous êtes un  
monstre.*Elle sort.*

## SCÈNE XI.

Le COMTE, GASPARIN.

Le COMTE.

AH çà, mon cher ami, au retour de ta chère femme, décidons-la pour le mariage du Chevalier; finissons cela.

GASPARIN.

Oui, oui. Mais dites-moi donc, Monsieur le Comte, par quel miracle vous a-t-on rendu votre argent donc?

Le COMTE, *à part.*

Que lui dirai-je? *Haut d'un air embarrassé.*  
Eh mais, mon cher, c'est que... c'est que j'ai eu affaire à une femme équitable, remplie de justice.

GASPARIN.

Comment?

Le COMTE.

Elle a d'abord pris l'argent.

GASPARIN.

Et pourquoi donc ensuite l'a-t-elle rendu?

Le COMTE.

Par un esprit de justice, te dis-je : ... elle s'est

O ij

346 **LE GALANT ESCROC.**

crue obligée de payer de quelque retour... les attentions... suivies...

**GASPARIN**, *l'interrompant d'un air riant.*

Bon ! quel chien de conte !

**Le COMTE.**

Oh non, cela est vrai. Est-ce à un ami qui m'a prêté si généreusement son argent pour cela, que je voudrois en imposer ?

**GASPARIN.**

Allons donc, allons donc, vous badinez !

**Le COMTE.**

Non, encore un coup, cela est comme je te le dis ; & comme par un hazard qui n'arrivera plus, je suis tombé sur l'ame la plus généreuse & la plus reconnoissante, elle s'est piquée d'avoir de bons procédés aussi de son côté.

**GASPARIN**, *riant.*

Oh cela est trop plaisant, voilà une femme que j'estime par exemple. Voilà une femme qui a des mœurs, celle-là.

**Le COMTE.**

Oh dame ! mon Roi, voilà la grande manière de forcer les femmes à rendre, ou à ne pas prendre d'argent.

COMÉDIE. 177

GASPARIN.

Monsieur, j'en fais mon compliment à la femme que vous avez eue ; je vous prie de le lui dire.

Le COMTE.

Je n'y manquerai pas.

GASPARIN.

Je ne vous aurois jamais cru si merveilleux.

Le COMTE.

Tu n'avois qu'à le demander ; toutes les femmes te l'auroient dit.

---

SCÈNE XII.

Madame GASPARIN, le COMTE,  
GASPARIN.

Madame GASPARIN, *rapportant l'argent &  
le rendant de mauvaise grace.*

**T**ENEZ, Monsieur, voilà votre argent, tenez.

Le COMTE.

Parbleu, mon ami, Madame vous rend votre argent de si bonne grace, que vous devriez le lui laisser ; c'est une galanterie qu'elle mérite de vous à tous égards.

GASPARIN.

Au contraire, je lui demande de l'argent, moi,

Oùij

318      **LE GALANT ESCROC,**

en la pressant de conclure le mariage de Sophie  
& du Chevalier.

**MADAME GASPARI***N*, *d'un ton d'humeur.*

Eh , Monsieur, ne vous ai-je pas dit cent fois  
que Monsieur le Chevalier n'étoit pas assez riche  
pour.....

**Le COMTE**, *l'interrompant.*

Eh mais , prenez donc garde , ma chere  
Dame , qu'il est homme de grande qualité;  
qu'il m'appartient de très-près : Capitaine de  
Cavalerie à vingt-deux ans ; quel diable ! il ne  
faut qu'un malheur pour qu'il ait un Régiment.

**GASPARI***N*.

Eh mais , entrez donc dans ces raisons.

**MADAME GASPARI***N*, *d'un ton sec.*

Vous appelez cela des raisons ?

**Le COMTE**, *d'un ton imposant.*

Oh bien , j'en vais dire à Madame , qui peut-  
être lui feront plus d'impression. Tenez , Mon-  
sieur Gasparin, allez chercher ces deux jeunes  
Amans, qu'ils viennent se jeter aux pieds de  
Madame ; pendant ce tems là.....

**GASPARI***N*, *l'interrompant.*

Je vais vous les amener moi-même ; nous  
tomberons à ses genoux.... nous.... nous.... al-  
lons , allons , je vais vous les faire venir.

*Il sort.*

SCÈNE XIII.

MADAME GASPARIN, le COMTE.

Le COMTE, *d'un air tranquille.*

**A** H çà, Madame, vous voyez combien je desiré ce mariage; est-ce trop me flatter que de croire que vous me devez quelque complaisance?

MADAME GASPARIN, *vivement.*

Moi, Monsieur! je ne vous dois que ma haine.... Après l'indignité & l'horreur de votre procédé avec moi, c'est abuser du mépris que j'ai pour vous, que d'exiger d'autres sentimens de ma part.

Le COMTE, *froidement.*

Mais, attendez donc, ma belle Dame...

MADAME GASPARIN, *l'interrompant vivement.*

Que voulez-vous que j'attende pour vous détester, Monsieur? vous trahissez ma confiance & mon amour! vous profitez inhumainement, pour me tromper, du malheur inoui qui m'est arrivé au jeu! vous terminez enfin tout cela par me faire l'objet de la plus cruelle & de la plus sanglante plaisanterie! & devant mon mari, encore! ... & après cela vous venez me

demander froidement des graces , quand vous devriez avoir tout à craindre des effets de ma vengeance ?

Le COMTE, *toujours se possédant.*

Oh ! de la vengeance ! ... doucement Madame, doucement. Mon procédé n'est point aussi odieux qu'il le paroît. Je sçavois , je suis sûr , & il m'est démontré que votre perte au jeu est purement imaginaire.

Madame GASPARIIN, *à part.*

O Ciel ! qui peut lui avoir dit ?

Le COMTE, *avec un sang-froid plus affecté encore.*

D'ailleurs, Madame, il n'est nullement prudent de se broquiller avec quelqu'un qui a notre secret.... Il est vrai que je suis trop galant homme pour en abuser, & que vous pouvez penser assez bien de moi....

Madame GASPARIIN, *impétueusement.*

Oh ! je pense Monsieur , que l'on ne vous croira pas ; voilà tout ce que je pense de bien de vous. Toutes les femmes prendront mon parti ; elles sont toutes intéressées à ne point laisser prendre créance à des histoires pareilles ; elles feront regarder celles que vous débiterez sur mon compte comme une fable odieuse , & la calomnie la plus atroce..



Le COMTE.

Eh, Madame ! au contraire, par jalousie, par envie, elles appuieroient toutes le conte que je ferois de vous.

Madame GASPARDIN, *à part.*

Oh ! cela n'est que trop vrai.

Le COMTE, *d'un ton de persiflage amer.*

Et puis sans cela même, j'ai une lettre de vous, qui feroit une preuve bien convaincante de cette cruelle anecdote. Mais cette lettre, je ne la lirai à personne ; je suis incapable, comme je vous le dis, de conter cette histoire-là, ni en prose, ni en vers ; quoique je tourne passablement bien quelquefois un couplet, je me regarderois comme un peu trop méchant de vous chançonner.... Oh ! je suis à cent lieues de ces procédés-là ; moi, j'en suis à cent lieues.

Madame GASPARDIN, *se radoucissant.*

Ah, cruel ! du ton dont vous le dites, je prévois que vous vous préparcz à me faire toutes les noirceurs....

Le COMTE, *d'un ton le plus naturel.*

Non, Madame, non, je vous arrête-là. Consentez au mariage de mon parent ; & je vous donne ma parole d'honneur de ne jamais conter

722      *LE GALANT ESCROC,*

l'aventure en question, même sous des noms supposés ; je vous en donne ma parole d'honneur, & je vous rends votre lettre.

---

SCENE XIV & dernière.

Le COMTE de GULPHAR , Madame GASPARIN , SOPHIE , le CHEVALIER , Monsieur GASPARIIN.

Monsieur GASPARIIN.

**T**IENS , Madame Gasparin , prends-pitié de ces pauvres enfans ; ils me fendent le cœur !

Le CHEVALIER , *aux genoux de Madame Gasparin.*

Ah , Madame ! rendez-moi le plus heureux des hommes !

SOPHIE , *aussi aux pieds de sa tante.*

Ah , ma tante ! ce n'est que dans vos bontés...

Monsieur GASPARIIN , *l'interrompant.*

Tiens , Madame Gasparin , peu s'en faut que je ne me jette aussi à tes pieds , pour....

Le COMTE , *d'un ton imposant & de maître.*

Allons , Madame , un tableau aussi touchant & les raisons que je viens de vous donner , ne vous permettent plus de balancer un moment.

Madame GASPARI, *d'un air contraint.*

Eh bien, je me rends donc, puisque ce mariage fait votre bonheur ;... & qu'il m'acquiert un mari dans Monsieur le Comte. *Bas au Comte.* Rendez-moi cette cruelle lettre.

Le COMTE, *la lui rendant.*

Cela est juste. *Haut.* Oh, Madame ! je vous fais acquis pour la vie ! *à part.* Elle me craint plus qu'elle ne m'aime.

Le CHEVALIER.

Ah ! Madame ! que de remerciemens !

SOPHIE.

Ah, ma tante ! que de graces !

Monsieur GASPARI, *d'un air de bonhomie.*

En voilà assez, mes enfans. Mais, en vérité, Monsieur le Comte, je commence à croire que vous êtes un homme très-singulier avec les femmes, puisque vous faites de la mienné tout ce que vous voulez, & que vous l'avez déterminée à nous donner son consentement... & cela en moins de tems qu'il n'y a que j'en parle. Eh mais, Madame, c'est un diable que cet homme-là !

Madame GASPARI, *d'un air d'embarras.*

Mais, je ne suis point déraisonnable, moi ! &c.

pour peu que l'on m'éclaire , je ne demande pas mieux que de céder.

MONSIEUR G A S P A R I N.

Oui , vous vous rendez à la raison ; cela est singulier ! eh bien , il faut donc que de mon côté aussi , je fasse bien les choses , *tirant de sa poche les deux cens louis*. Voici ces deux cens louis qui me sont revenus , & que Madame Sophie me permettra de lui présenter pour son présent de nœces.

S O P H I E.

Je vous suis obligée mon oncle. Mais permettez-moi de ne vous marquer ma sensibilité , ainsi qu'à ma tante , que sur le bonheur dont vous me comblez , en me faisant épouser le Chevalier.

MONSIEUR G A S P A R I N.

C'est penser bien noblement !... soyez , mes chers enfans , toujours bien amoureux , toujours heureux. Et vous , Monsieur le Comte , continuez de l'être avec la femme à sentiment que vous avez trouvée.

M A D A M E G A S P A R I N.

Oui , oui ; mais laissons cela , & envoyons chercher le Notaire.

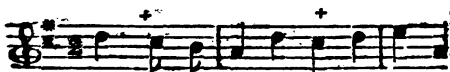
L E C O M T E.

Le Notaire ? c'est bien dit. Et en l'attendant , divertissons-nous , & chantons.

## VAUDEVILLE.

AIR: *Tout est dit.*

Le CHEVALIER.



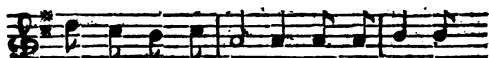
QUAND la moins-dre chose in-té- res-se,



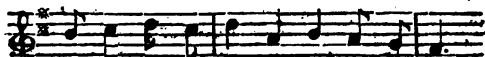
Qu'on se rend des soins empressés, Que l'on



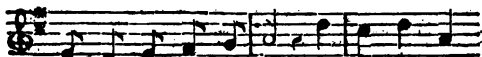
vit en-semble sans cesse, Et qu'on croit



n'y pas vivre assez; Lorsqu'Iris vous pa-



roît toujours plus belle, Qu'elle vous voit



plus aimable à son tour; Ce-la s'appel-



le De l'Amour.



**M A D A M E**  
**PROLOGUE,**  
**PROLOGUE EN PROSE**  
**ET EN VAUDEVILLES,**  
**SUIVI D'UN**  
**PROVERBE-COMÉDIE.**

## ACTEURS DU PROLOGE

**Madame PROLOGUE** : *l'habiller en taffetas , avec des volans , où sont écrits ces mots : PROLOGUE , ÉPILOGUE , FÊTES , DIVERTISSEMENS , AIRS , CANTATILLES.*

**Monsieur CORIPHÉE** , *en frak élégant , ses cheveux attachés avec un peigne.*

**Monsieur l'Abbé MADRIGAL** , *un habit d'Abbé , de taffetas , de belles dentelles , & poudré à blanc. Une femme doit jouer ce rôle.*

**Monsieur VAUDEVILLE** , *son habit doit être de papier bleu gazonné , à la mode , de bandes de papier de musique , chargé de notes , un sac de papier marbré , qui lui tombe sur l'estomac , dans lequel il met ses Chansons. Un bonnet de Cocq sur la tête.*

**Le SUISSE** *a la livrée du Roi , qui est à la porte de l'Académie Royale de Musique.*

---

**La Scène est sur le Théâtre des répétitions de l'Académie Royale de Musique.**





M A D A M E  
**PROLOGUE,**  
PROLOGUE EN PROSE  
*ET EN VAUDEVILLES,*  
SUIVI D'UN  
**PROVERBE-COMÉDIE.**

---

SCENE PREMIERE.

Monfieur CORIPHÉE, le SUISSÉ.

M. CORIPHÉE.

**E**LLÉ est ici, n'est-ce pas ?

Le SUISSÉ, *d'un air d'humeur.*

Oui, Monfieur Coriphée : oui, Madame Prologue est chez elle ; mais j'ai déjà eu l'honneur de vous dire que c'est à moi à qui vous devez vous adresser, *il tend la main*, pour parler à Madame ; & que je fuis fon Suisse.

332 **MADAME PROLOGUE.**

Monsieur CORIPHÉE, *lui mettant dans la main un gros écu.*

Son Suisse ! ... je n'eusse jamais cru que Madame Prologue eût un Suisse.

Le Suisse, *d'un air agréable.*

Aussi, Monsieur, ne suis-je pas uniquement à Madame Prologue ; je suis en même tems le Suisse de l'Académie Royale de Musique.

Monsieur CORIPHÉE.

Oh ! oh ! elle demeure donc toujours ici actuellement ?

Le Suisse.

Oui, Monsieur, elle s'y est retirée. Elle demeure constamment au fond du magasin, avec tous Messieurs les petits Prologues, ses enfans.

Monsieur CORIPHÉE.

L'on ne m'avait pas dit cela, quand on m'a adressé ici ; l'on m'avait dit seulement que Madame Prologue étoit dans ce moment-ci au Magasin rue Saint Nicaise, en conférence avec les nouveaux Directeurs. Mais, toi, pour un Suisse, tu m'as l'air bien délié !

Le Suisse.

Aussi, Monsieur, suis-je un Suisse du Limousin ; & c'est mon goût de chant & mon talent pour la danse, qui m'ont fait mettre à la porte de l'Académie Royale de Musique.

**MADAME PROLOGUE.** 333

Mon<sup>seigneur</sup> Monsieur CORIPHÉE.

— La peste ! ce que c'est que les talens, pourtant !  
— Mais de ce Théâtre où nous sommes, n'est-ce pas par cet escalier que je vois dans la dernière coulisse, qu'on monte chez elle, là... au premier ?

Le SUISSÉ.

Oui, Monsieur, mais elle va descendre ; je l'ai fait avertir.

Mon<sup>seigneur</sup> Monsieur CORIPHÉE.

Fort bien ; mais en attendant qu'elle vienne, dis-moi un peu, est-elle fort occupée d'ouvrages à présent ?

Le SUISSÉ.

Oh ! mon Dieu, non. Hélas ! la pauvre délaissée ! elle ne fait plus rien.

Mon<sup>seigneur</sup> Monsieur CORIPHÉE.

Comment ! elle ne fait plus de Prologues nouveaux ? ce seroit bien le diable ! Et c'est pour un Prologue que je viens lui parler !

Le SUISSÉ.

Bon ! des Prologues nouveaux !... Eh ! Mon<sup>seigneur</sup> Monsieur, elle ne sçait que faire des anciens. L'on ne veut plus en entendre parler ; son métier est tombé à rien. Et je ne sçais pas de quoi la pauvre créature vivroit, si, au lieu d'arranger des Prologues, qu'on ne lui prend plus, elle ne s'étoit

Prologues ; & à *Roy*, celui des Éléments... & tant d'autres ?

*Madame PROLOGUE.*

Allons, allons, je vois que vous êtes adroit avec les femmes ; il seroit dangereux de vous écouter, & si j'étois dans le cas... Mais allons au fait. Que venez-vous me demander ?

*Monsieur CORYPHÉE.*

Voici de quoi il s'agit, *Madame* ; je suis chargé de préparer aux Princes qui reviennent de l'armée, une fête qui n'ait point l'air d'une fête ; des bagatelles, sans prétention ; des folies même ; sur-tout rien du trivial des fêtes communes, point d'illuminations, de feux d'artifice, de petits danseurs, de cors-de-chasse, d'ariettes, de beaux chanteurs ; rien de tout de cela. J'ai déjà la plus extravagante Tragédie, que le délire ait jamais pu créer, mais elle n'est qu'en cinq Scènes, cela est trop court : & d'ailleurs, pour remplir mon objet, ( indépendamment d'une grande étendue que je voudrois donner à mon spectacle ) je desirerois encore des louanges fines & délicates, dans un petit Prologue, qui fût absolument du ton de ceux de *Quinault*.

*Madame*

**MADAME PROLOGUE.** 337

**Madame PROLOGUE.**

Oh ! mon petit ami , de ces Prologues-là , le moule en est cassé.

**Monsieur CORIPHÉE.**

Quoi ! il n'y auroit pas moyen d'approcher un peu de....

**Madame PROLOGUE, l'interrompant.**

Approcher de bien loin.... peut-être bien? ... Voudriez-vous que je vous fisse venir Monsieur l'Abbé Madrigal ? il loge ici.

**Monsieur CORIPHÉE.**

Mais l'Abbé Madrigal n'est-il pas toujours bien fadasse à son ordinaire ?

**Madame PROLOGUE.**

Si vous voulez. Il ne laisse pourtant pas que d'avoir ses entrées dans de fort bonnes maisons, & d'y réussir beaucoup ; ... du moins vis-à-vis de ceux qu'il perd de louanges.

**Monsieur CORIPHÉE.**

Mais, n'ennuye-t-il pas cruellement ceux que ses louanges ne regardent , ni de près , ni de loin ?

**Madame PROLOGUE.**

Oh ! de cela , je n'en répondrais pas.

**Monsieur CORIPHÉE.**

Voyons toujours cependant , peut-être en

*Tomé I.*

P

338 MADAME PROLOGUE.

pourrons-nous tirer parti. — Mais, n'est-ce pas lui que je vois venir ?

MADAME PROLOGUE.

C'est lui-même. Je crois qu'il compose. Il ne nous voit pas.,. oh ! sûrement il compose !... C'est quelqu'éloge de commande, ou s'il n'a personne qui presse à louer, peut-être travaille-t-il à se louer lui-même.

---

SCÈNE III.

MADAME PROLOGUE, Monsieur l'Abbé  
MADRIGAL, Monsieur CORIPHÉE.

Monsieur CORIPHÉE.

OUI, je croirois bien qu'il fait des vers, car il a l'air distrait, & il ne nous apperçoit pas.

MADRIGAL, *sans voir personne & avec transport.*

Oh, parbleu, pour ces couplets-ci, l'on ne me dira pas que les vers en sont mous & languissans. Ils sont pleins de verve & d'enthousiasme,



340 **MADAME PROLOGUE.**

**Madame PROLOGUE.**

Monsieur Madrigal, un mot,

**M. CORIPHÉE.**

Il ne vous entend point.

*MADRIGAL, sans rien voir autour de lui,  
& continuant avec la même vivacité.*

Eh ! quand je peins une beauté.... (qui n'est pas belle,) ... il n'importe !

*Même Air :*

Les ris & les graces  
Suivent par-tout ses traces ;  
Cupidon, dans ses yeux ,  
Prend ses traits & ses feux.

Vénus est moins belle ,  
Doit plaire moins qu'elle ;  
L'Amour à Pŷché,  
Par elle est arraché.

Ce Dieu perd ses ailes ;  
Je les coupe pour celles  
Qui dans mes tendres vers ,  
M'ont chargé de leurs fers.



Oh ! pour cette fois-ci , l'on ne dira pas que ce  
ont-là des lieux communs ! cela est tout barrant  
neuf.



**MADAME PROLOGUE.** 345

**MAD. PROLOGUE & CORIPHÉE, ensemble.**

**A présent, Monsieur, voudriez-vous bien...**  
**MADRIGAL, leur échappant, & sans les**  
**appercevoir encore.**

**Eh ! je suis un ouvrier qui travaille également**  
**bien pour les deux Sexes. Il chante, même air :**

Oui, car voici comme  
Je travaille pour homme :  
Je donne au tendre amant  
Le ton du sentiment.  
Toujours dans les craintes ;  
Les soupirs, les plaintes ,  
Je le fais souffrir,  
Languir , gémir, mourir.  
Et quand il expire ,  
Je fais que son martyre ,  
Au gré de ses desirs ,  
Finit par les plaisirs.



**A la fin de ce couplet, on veut se saisir de**  
**Madrigal, qui échappe encore.**

Mais c'est lorsque je déploie mes grands  
traits : **Il déclame ceci en redoublant d'enthousiasme.**

Quand le Dieu des âmes  
Me lance ses flâmes ;  
Quand je sens égarer mon âme ;

342     **MADAME PROLOGUE.**

Quand je me meurs, quand je me pâme...  
Quand je revis... quand je fais avec l'âme,  
Du sensible objet qui m'enflâme,  
Le doux échange de mon âme,

*Chantant les deux derniers vers sur la fin de  
l'air précédent.*

Mon, il n'est rien d'égal  
Au tendre Madrigal !

**MADAME PROLOGUE & M. CORIPHÉE,**  
*chantant ensemble.*

Non, il n'est rien d'égal  
A cet original.

**MADAME PROLOGUE,** *criant à tue-tête à  
l'oreille de M. Madrigal.*

Monsieur l'Abbé, l'on voudroit bien vous  
dire un mot tout bas.

**MADRIGAL,** *étonné de voir quelqu'un se  
près de lui,*

Ah ! ah ! Madame, vous étiez-là ?

**MONSIEUR CORIPHÉE.**

J'y suis aussi, Monsieur Madrigal ; & c'est  
moi qui viens implorer votre secours, pour une  
petite fête, que je...

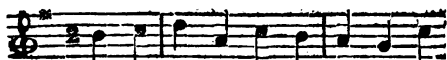
**MADRIGAL,** *l'interrompant.*

Oh ! pour des fêtes, l'on fait très-bien de

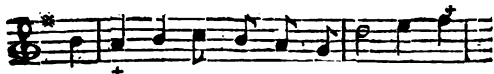
MADAME PROLOGUE. 343

s'adresser à moi ! des bouquets des fêtes ! c'est  
où je brille.

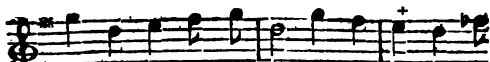
*Il chante.*



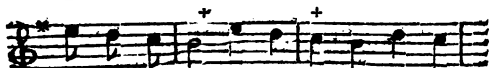
J'AI des fêtes très-hon-nê-tes Tou-



tes prêtes; J'ai de beaux Bergers, des Ber-



geres, Dans des vergers, Plus légères Que



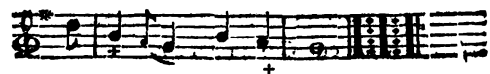
les vents légers. Par là dan-<sup>s</sup>ée, Je com-



mence ; Et, j'a-geance, Après, des cou-



plets dé-li-ci-eux ; Où j'ar-ran-ge la



louan-ge, Tout au mieux.

344 **MADAME PROLOGUE.**

*Poursuivant avec une extrême volubilité.*

Tout cela précédé ou suivi d'ariettes à grande symphonie, d'airs de harpe, accompagnés des petits cors, & couronné par une illumination superbe, & un magnifique feu d'artifice.... Et je ne crois pas alors, qu'il y ait rien de plus amusant, de plus spirituel & de plus gai, qu'une fête dans ce goût-là.

**CORIPHÉE.**

Mais, Madame, comme je vous l'ai dit, ne trouvez-vous pas cela bien commun ?

**MADAME PROLOGUE.**

Oh ! très-commun. C'est le pont aux ânes des fêtes.

**MONSIEUR CORIPHÉE.**

Eh mais, mon cher Abbé, vous ne vous informez seulement pas à qui l'on donne cette fête ? si c'est à un homme, ou à une femme ?

**MADRIGAL.**

Bon ! bon ! tout cela m'est égal, eh ! qu'est-ce que cela me fait à moi ? en un clin d'œil...

*Air : du Prevôt des Marchands.*

Je changerois du masculin ,  
Mes louanges au féminin ;  
Je louerois même jusqu'au neutre.

**MONSIEUR CORIPHÉE.**

Mais vous pourriez enfler mal.

**MADAME PROLOGUE.** 345.

**Madame PROLOGUE.**

**Mais c'est raisonner comme un pleûtre.**

**MADRIGAL.**

Tout est égal.

A Madrigal.

**Mais , mais , quand je vous dis que tout m'est  
égal , à moi.**

**Monsieur CORIPHÉE.**

**Comment , vous tourneriez les louanges que  
vous auriez faites pour une Belle , & vous les  
feriez servir à l'éloge d'un Prince guerrier , par  
exemple ?**

**MADRIGAL.**

**Pardi , voilà quelque chose de bien difficile !  
Quatre mots changés , en feroient l'affaire  
Mais , sont-ce des louanges pour des Princes  
guerriers , que vous demandez ? Tenez , voici  
des couplets que j'ai faits d'avance , sur ces  
mêmes Princes , dont je parirois que vous vou-  
lez que je célèbre la gloire. Je vais vous les  
chanter , vous verrez qu'ils vous conviendront ;  
ils sont excellens.**

**Madame PROLOGUE & M. CORIPHÉE , en-  
semble.**

**Eh chantez vite ! c'est ce que nous vous de-**

346 MADAME PROLOGUE.

*M. Madrigal chantoit , en cet endroit , des couplets que l'on ne met point ici , par des raisons qu'il seroit inutile de dire. Ils sont de la composition de M. L\*\*\*. & l'on peut assurer que la tournure en est d'une finesse , & d'une délicatesse que lui seul possède.*

Monseigneur CORIPHÉE , avec transport ,  
après que Madrigal a cessé  
de chanter.

Eh ! mais , Madame , il avoit raison de dire  
que ces couplets étoient excellens.

Madame PROLOGUE.

Oh ! il est vrai qu'ils sont charmans.

Monseigneur CORIPHÉE.

Ah ! vous êtes un petit Abbé à croquer ! il ne s'agit plus à présent , que de chercher un cadre pour placer ces divins couplets. Allons , mon cher Madrigal , évertuez-vous ; de l'invention , de l'imagination.

Monseigneur MADRIGAL , en colère.

Oh ! de l'invention ! de l'imagination ! eh ! ne vous ai-je pas dit mon imagination ? des Bergers , des Bergeres. Je ne vois que cela , moi. Que voulez-vous de mieux ? ... avec leur imagination ! ... eh ! que n'en avez-vous , vous-même , de l'imagination , de l'invention ? ils

n'ont que ces mots-là à la bouche. Voilà leur grand cheval de bataille ! de l'imagination ! cela me met en fureur. *Il sort.*

Monsieur CORIPHÉE, *le rappelant.*

Eh ! Monsieur Madrigal...

---

## SCÈNE IV.

Madame PROLOGUE, M. CORIPHÉE.

Madame PROLOGUE.

**L**AISSEZ, laissez-le aller. Quand nous aurons besoin de lui, son amour propre nous le ramènera bien vite. Songeons à présent à quelque plan qui pourroit...

*L'on entend dans la coulisse chanter :*

La mirtanplain, lan tire-la-rigor

J'en suis bien contente.

Monsieur CORIPHÉE.

Eh ! qui est-ce qui chante-là ?

Madame PROLOGUE.

Oh ! je connois la voix ! c'est lui, c'est notre charmant ennemi ! c'est Monsieur Vaudeville ! il vient, comme cela, de tems en tems, se fournir à notre magasin de petits airs qu'il parodie ensuite contre nous. Il pourroit nous aider, quoiqu'il soit bien passé de mode, pourtant.



lan-le-res, Que tous les lanla



moi, Que tous les flon, flon sont à

Monsieur CORIPHÉE.

Quel fonds de bonne humeur ! Eh  
devenez-vous donc ? l'on ne vous voit  
plus.

Monsieur VAUDEVILLE.

Ma foi , j'ai quitté les soupers  
nuyois. M. Madrigal & les Ariettes  
plices, y tiennent le haut bout. Quand  
chassera, je me remettrai à souper  
qu'en petites maisons, comme je fais  
ment. Mais dites-moi : est-ce qu'on  
mence pas à se dégoûter du doux  
gal ; de ce petit Eunuque-là ?

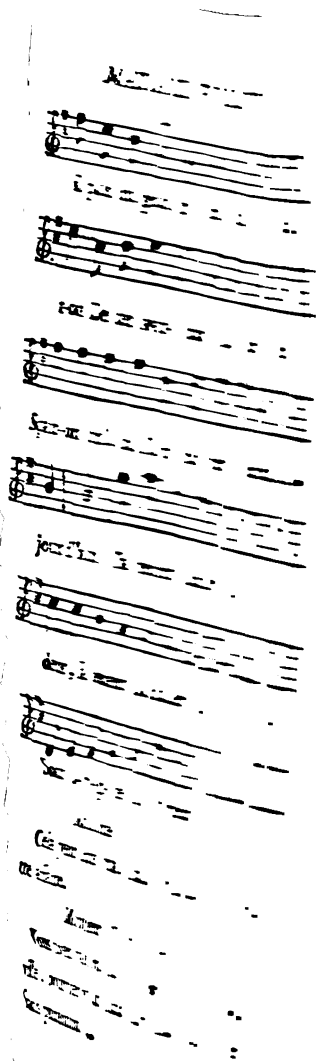


Mon rival, i- né- gal

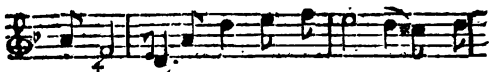


fluet madrigal Prend-il en

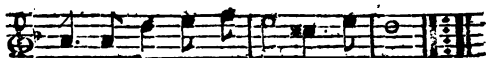




350 *DADAME PROLOGUE.*



lan-le-res, Que tous les lanla font à



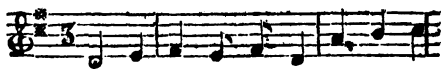
moi, Que tous les fion, fion font à moi

*Monsieur CORIPHÉE.*

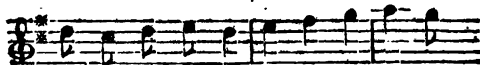
Quel fonds de bonne humeur ! Eh , mais que devenez-vous donc ? l'on ne vous voit presque plus.

*Monsieur VAUDEVILLE.*

Ma foi , j'ai quitté les soupers , ils m'en-  
nuoyoient. M. Madrigal & les Ariettes , ses com-  
plices , y tiennent le haut bout. Quand on les en  
chassera , je me remettrai à souper , ailleurs  
qu'en petites maisons , comme je fais actuelle-  
ment. Mais dites-moi : est-ce qu'on ne com-  
mence pas à se dégoûter du douxereux Madri-  
gal ; de ce petit Eunuque-là ?

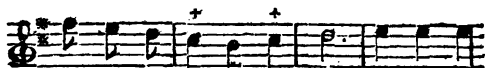


MON rival , i- né- gal Le tendre &

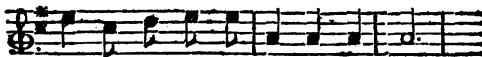


fluet madrigal Prend-il en mal ? N'est-

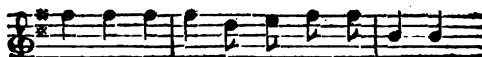
MADAME PROLOGUE. 351



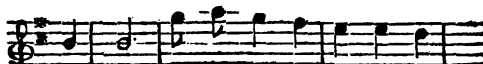
il plus du goût gé - né - ral ? Se moque-



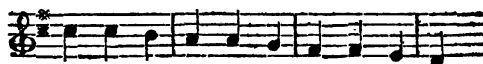
t-on De cet avor- ton Du bon ton ?



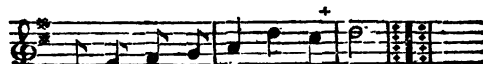
Sçait-on qu'à lui L'on doit tout l'ennui D'au-



jourd'hui ? Sa tendre tiédeur , Sa froi-



deur , la pudeur , Sa fadeur , Ses langueurs ,



Sont l'o-ri-gi-ne des vapeurs.

Madame PROLOGUE.

Cela peut être vrai ; mais parlons-lui de no-  
tre affaire.

Monsieur CORIPHÉE.

Vous avez raison. Ah ça ! mon cher Vaude-  
ville , pourriez-vous nous aider dans une fête  
sans prétention ? ...

**Madame PROLOGUE, *P'interrompant.***

Et dans laquelle, pourtant, il faudrait jeter beaucoup de gaieté....

**M. VAUDEVILLE, l'interrompant.**

Quant à la gaieté, elle ne me manque pas, comme vous sçavez; mais c'est tout ce que j'ai, & je vous l'offre.

**Monfieur C O R I P H É E.**

Eh bien ! voyons : qu'avez-vous-là de nouveau ?

**Monſieur VAUDEVILLE.**

Eh mais, j'ai-là bien des drogues. Tenez, voulez-vous que je vous chante un Vaudeville de bonne compagnie, dont j'ai déjà fait trois couplets ?

**MADAME PROLOGUE & M. CORIPHÉE.**

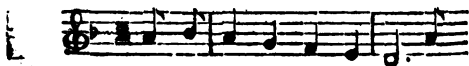
## Volontiers, volontiers !

**Monsieur VAUDEVILLE.**

**Eh bien ! les voici.**

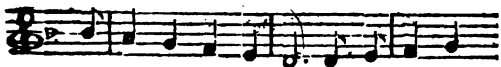
Le titre sera : *Les belles manières & la bonne façon.*

VAVDEVILLE.

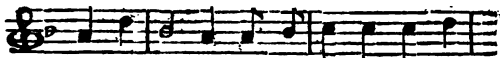


## UN Bourgeois qui sort des rangs Et

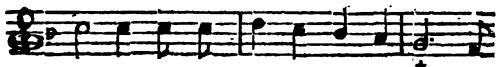
MADAME PROLOGUE. 353



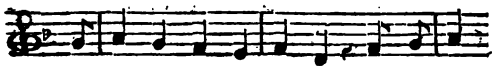
qui fait sa cour aux Grands; Voilà la bel-



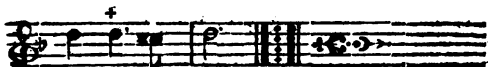
le manière ; Mais s'il vit dans sa chau-



mière Avec Bacchus & Suzon , &



li-ber-té toute en tie-re , Voi-là la



bonne façon.

Mener des femmes de noir

A la petite maison ,

Voilà les belles manières !

Mais de fleurs plus printanières ,

Dans Paris faire moisson ,

Chez des Beautés roturières ,

Voilà la bonne façon.



Vivre ensemble , & l'afficher ;

Ne point s'aimer , mais coucher ,

154 **MADAME PROLOGUE.**

Voilà la belle maniere !  
Mais d'une ame tendre & fiéro ,  
Faire plier la raison ;  
Aimer , jouir , & le taire ,  
Voilà la bonne façon.



**Monsieur CORIPHÉE.**

Ah ! Madame , ces deux derniers couplets-là  
iroient comme de cire.

**Monsieur VAUDEVILLE.**

Oh ! mais , si l'air vous plaît , je vous en ferai  
encore. En attendant , voulez-vous voir un au-  
tre Vaudeville , qui n'est pas d'un si bon ton ;  
mais qui est drôle , cependant. Je vous prévienne  
qu'il y a quelques endroits un peu gaillards ;...  
un peu périlleux.

**Madame PROLOGUE.**

En ce cas-là , chantez-nous-les vite , tandis  
qu'il n'y a personne ici.

**Monsieur VAUDEVILLE.**

Je ne demande pas mieux.

*Il chante sur l'air des fraises :*

Parlez d'amour à Médor ;  
Au guerrier de blessures ;  
Au joueur de matador ;

**MADAME PROLOGUE.** 359.

Et parlez aux femmes d'or,  
d'ordures, d'ordures, d'ordures.



Philis, par l'esprit se prend;  
L'esprit est sa manie :  
Lorsqu'à Claude elle se rend,  
C'est à cause de son grand  
génie, génie, génie.



En amour, faut-il donc tant,  
Tant raisonner pantoufle ?  
Moi, de tout objet tentant,  
Autant que j'en trouve, autant  
J'en souffle, j'en souffle, j'en souffle.



La Comtesse de Crusca  
Me disoit de Ménalque,  
Que le jour qu'il l'attaqua,  
Il étoit gai comme un Ca-  
taphalque, taphalque, taphalque.



L'on imprime Meursius,  
On l'enrichit d'estampes :  
L'Editeur fait même plus,  
Car il y joint de beaux culs  
De lampes, de lampes, de lampes

356 *MADAME PROLOGUE.*

Madame PROLOGUE.

Et ! fi ! fi donc ! voilà des couplets qui seroient, tout au plus, supportables dans une parade !

Monsieur VAUDEVILLE.

Aussi les avois-je fait précisément pour cela.

Madame PROLOGUE.

On le sent bien ; ils ont le goût du terroir.

Monsieur CORIPHÉE.

Oui, ils ont du montant. Mais qu'est-ce que c'est que ce couplet détaché-là ?

Monsieur VAUDEVILLE.

Il est du même genre ;... un peu indécent.

Madame PROLOGUE.

Chantez-le nous ; j'aime les couplets indécents, pour les censurer, moi.

Monsieur VAUDEVILLE.

Cela est bien honnête ; mais sachez auparavant que ce couplet-ci a été composé sur une jolie créature, qui n'avoit que quinze ans, & à laquelle on ne donnoit que 1500 livres en mariage.

*Air : Com'v'là qu'est fait.*

Je pourrais épouser Thérèse ;  
Sa mere me l'accorderoit ;  
Sa fortune est mince & mauvaise ;



**MADAME PROLOGUE.** 357

Cet himen me resserreroit.

Mais , comme j'adore Thérèse,

Elle , en m'épousant me mettroit

Divinement mal à mon aise.

L'amour avec plaisir seroit

Fort à l'étroit , fort à l'étroit.



Ah ! ah ! je trouve-là , dans le fond du sac ,  
quelque chose qui pourroit très-bien vous con-  
venir, Monsieur Coriphée.

Monsieur CORIPHÉE.

Voyons ce que c'est.

Monsieur VAUDEVILLE.

Eh ! c'est... c'est qu'il m'a passé ces jours-ci  
par la fantaisie , de tourner mon talent du côté  
du genre dramatique , en attendant que le Pu-  
blic retourne au Vaudeville ; & pour m'essayer à  
faire des Comédies , *montrant un petit cahier* :  
Voici le *CANEVAS D'UN PROVERBE* , que  
j'ai fait pour être joué en impromptu. Vous sça-  
vez ce que c'est que de jouer des Proverbes ?

Madame PROLOGUE.

Oh ! oui , j'en ai joué cent fois ; lisez-nous  
cela.

Monsieur VAUDEVILLE.

Eh ! non , parbleu ! il n'est point nécessaire

360 **MADAME PROLOGUE.**

sement : elle se leve , Messieurs , le mot de notre Proverbe est : *Ce que Dieu garde , est bien gardé , ou , il y a un Dieu pour les Ivrognes. ( Elle se rassied. )* Me prenez-vous pour une bête ?

Monsieur VAUDEVILLE , en s'en allant.

Eh ! non , non ! commencez donc tout de suite.

*Fin du Prologue.*



**ACTEURS DU PROVERBE.**

Madame la COMTESSE de Saint Toquai.

Monsieur le COMTE de Saint Toquai, *son mari.*

Un EXEMPT.

Monsieur MI-CLOS , *faux dévot.*

Monsieur le CHEVALIER des COURTINES,  
*homme de la Cour.*

Monsieur PÉZENAS , *Chirurgien Gascon.*

SAINT-PIERRE , *Valet-de-Chambre.*

---

*La Scène est dans l'Appartement de la Comtesse.*

CE



CE QUE DIEU GARDE,  
EST BIEN GARDE.  
PROVERBE-COMÉDIE.

SCENE PREMIERE.

La COMTESSE, seule, chiffant &  
*calculant.*

TRENTÉ-TROIS & sept font quarante, pose  
zéro & retient quatre... Quatre mille deux cents  
soixante-quatorze livres, à quoi monte la dé-  
pense... La recette est de quatre mille cinq cent  
livres... Qui de soixante-dix paie quatre, reste  
six... *Elle calcule le reste en marmotant des chif-  
fres.* Ainsi, suivant ce compte, que m'a remis  
la Trésorière des pauvres de notre Paroisse, la  
recette excède la dépense de deux cent vingt-  
six livres; cela est bon; en y ajoutant à-  
près huit cent livres, je serai en état, au  
moyen de ces cent pistoles-là, de relever le  
commerce de ce petit Clincailler, qui alloit faire

Tome I.

Q

362. PROVERBE-COMÉDIE.

banqueroute, & qui a cinq enfans; cela fait trembler! je suis bienheureuse d'avoir trouvé mes longueurs pour empêcher sa faillite. *Appellant ses gens.* Saint-Pierre, êtes-vous-là?... il faut que je sache si mon mari est rentré.

---

SCENE II.

La COMTESSE, SAINT-PIERRE.

SAINT-PIERRE.

**M**ADAME ne m'a-t-elle pas appelé?

La COMTESSE.

Oui. Je voulois vous demander si Monsieur est revenu?

SAINT-PIERRE.

Non, Madame, il n'est point encore de retour.

La COMTESSE.

Cela est bon: laissez-moi.

---

SCENE III.

La COMTESSE, seule.

**I**L a dîné chez ce Commandeur. Je crains fort qu'il n'y ait du punch & du vin sur jeu;... c'est l'ordinaire. — C'est ce vieux libertin, qui

le fait, lui seul, à présent, donner dans ces excès, dont je l'ai vu tout prêt à revenir; ... dont il étoit même revenu. — Pourvu qu'il ne lui soit point arrivé d'accident! ... Je suis toujours dans des frayeurs mortelles, ou pour sa vie... ou pour sa fortune. — Quand j'é pense qu'avant-hier, ce vilain Commandeur, après les avoir vu jouer à la paume, leur donna à dîner chez un Traiteur de cette rue de Buffry; ... qu'il enivra mon mari; ... & que le garçon de ce même Traiteur me rapporta, le soir, son porte-feuille, où il y avoit pour quarante mille écus de billons des Fernès; ... ah! mon Dieu! — *en soupirant.* Il faut soumettre tout cela à la Providence.

S C E N E IV.

SAINT-PIERRE, la COMTESSE.

SAINT-PIERRE.

**I**L y a là un homme habillé de rouge, & que je ne connois pas, qui desireroit parler à Madame. Puis-je le faire entrer?

La COMTESSE.

Pourquoi pas? Sachons ce qu'il veut.

SAINT-PIERRE.

C'est qu'il a refusé de se nommer.

Q ij

LA COMTESSE.

N'importe ! entrez, Monsieur, entrez.

*Saint-Pierre sort, & reste en-dehors de la porte.*

SCÈNE V.

LA COMTESSE, un EXEMPT.

LA COMTESSE.

**Q**'EST-CE que c'est, Monsieur ? faites-moi la grace de me dire qui vous êtes, & ce que vous me voulez.

L'EXEMPT, de l'air du plus grand respect, dit à la Comtesse qu'il vient de la part des MAGISTRATS chargés de veiller à la sûreté publique, lui faire savoir que M. le Comte de Saint Toquai avoit pensé être assassiné, la semaine dernière, par deux hommes apostés ; que ces deux scélérats étoient arrêtés, & alloient être punis ; qu'elle n'avoit plus rien à craindre de la suite de ce crime ; mais que c'étoit un avertissement que l'on donnoit à M. le Comte, pour qu'à l'avenir, il se prît moins de vin, attendu que l'état où il s'étoit mis, lui avoit fait tenir des propos très-indiscrets contre la réputation d'un

*femme de la plus grande qualité, qui avoit voulu  
s'en venger, &c. &c. (1)*

---

S C È N E V I.

La COMTESSE, seule.

La COMTESSE, seule, fait, en deux mots,  
une courte réflexion sur la bonté & l'humanité  
de ces Magistrats, qui ne lui donnent un pareil  
avis, que lorsque le danger est absolument passé,  
que l'affaire est arrangée; & qu'elle ne peut plus  
en avoir la moindre inquiétude; & tout de suite,  
elle dit:

**M**AIS j'entends un carrosse. C'est mon ma-  
ri; c'est Monsieur le Comte qui rentre... c'est  
lui-même. Le voilà encore bien accommodé.

---

(1) Cette Scène avoit un piquant pour une Société  
particulière, & un sel qu'il est impossible de faire passer  
au Public.



## SCENE VII.

Le COMTE, la COMTESSE.

Le COMTE *Entre en chantant sur l'air : dans le fleuve d'Oubli, biribi, je veux boire.*

**D**E quelque façon qu'on s'y prenne,  
Malgré nous, chaque jour,  
C'est bien d'amour  
Nous entraîne.

Ah! Madame! vous êtes... (1) bien sotte!...  
je croyois trouver ici... le petit Cousin... le  
Chevalier des Courtines, que... que... je vous  
ai donné à fortifier... ou à réformer;... car il est  
bien déformé.

La COMTESSE, *d'un air de douceur.*

Ah! Monsieur! personne n'en viendra, je  
crois, à bout! il manque par les principes; il  
devient de jour en jour plus fat, s'il n'étoit pas  
votre proche parent & votre héritier, je vous  
prierois bien fort d'éloigner cette espece-là de  
chez moi.

(1) Les points qui se trouvent dans le rôle du Comte, servent à marquer les repos & les pauses que fait un homme ivre, lorsqu'il veut parler.



PROVERBE-COMÉDIE. 361

Le Comte.

Vous n'en êtes donc pas contente ? tant pis ! ... tant mieux ! ... Mais vous sortiez , Madame la Comtesse... j'ai vu , là-bas , en entrant... vos tristes chevaux... mis à votre triste voiture.

La Comtesse.

Il est vrai que j'avois dessein d'aller à Trévielle , à un Salut en musique ; mais le premier de mes devoirs , en l'état où vous êtes...

Le Comte, l'interrompant.

Mais je ne suis point dans l'état... que vous imaginez... & je ne veux plus même m'y trouver... c'est ce diable de Commandeur... son vin de Hongrie... son punch ; ... il n'y a plus que lui que je ne saurois refuser ! ... aussi je ne veux plus le voir... Mais que cela ne vous gêne pas... dans votre dévotion mu... mu... musicale... allez entendre chanter... votre salut. Je viens d'entendre chanter aussi... moi , qui vous parle... Oh ! j'ai retenu , entr'autres choses... un couplet de leurs parades !... il faut que je vous le dise...

La Comtesse, l'interrompant.

Oh ! non , de grace , épargnez-moi.

Le Comte.

Eh ! non , non , laissez-moi donc le retrouver.

Q iv

268 PROVERBE-COMÉDIE.

ver !... Je le chantero en entrant ici... *Il fredonne l'air* : ah le voici ! le voici !

La COMTESSE.

• Eh ! Monsieur ! allez plutôt vous reposer....

Le COMTE.

Ah ça ! allez-vous me le faire perdre ?...  
Écoutez-le donc ; & tâchez de le retenir... il est  
précieux... il faut que vous sachiez auparavant...  
que c'est dans une parade... un *GILLE*  
qui le chante.

*Air : Dans le fleuve d'Oubli, biribi, je veux boire,*

L'amour , dans ma famille ,

Rend tous les amoureux....

Malheureux. —

Ma mère est morte fille ,

A son septième enfant....

L'cœur m'en fend....

De quéqu'façon....

La COMTESSE , l'interrompant.

Quelle pauvreté ! quel mauvais ton ! quelle  
platitude !

Le COMTE.

Mauvais ton ?... platitude ? *le cœur m'en fend ?*  
C'est que... le cœur m'en fend : cela n'est que  
sublime.

PROVERBE-COMÉDIE. 369

La COMTESSE, *avec un air d'intérêt.*

Oui, oui, Monsieur; mais croyez-moi, passez dans votre appartement; & tâchez d'y dormir quelques heures; l'on vous tiendra du thé tout prêt à votre réveil.

Le COMTE, *lui baisant la main.*

Eh bien! ma chère Comtesse!... je vais dormir, par complaisance pour vous;... pour vous faire plaisir... parce que vous l'exigez de moi...

*Il déclame.*

Zaïre, enfin de moi, n'aura pas un refus

*Il fort en chantant.*

Ma mere est morte fille

A son septième enfant;...

L'écœur m'en fend.

---

S C E N E V I I I.

La COMTESSE, *seule.*

**R**ESTONS; je ne dois pas le laisser à la merci de ses gens. — Hélas! ne reviendra-t-il jamais de tous ses égaremens? — Saint-Pierre êtes-vous-là?

## S C E N E IX.

La COMTESSE, SAINT-PIERRE.

SAINT-PIERRE.

QUE souhaitez Madame?

La COMTESSE.

Dites au cocher, d'ôter mes chevaux; je ne sortirai pas. Et faites dire aussi à l'officé, que l'on tienne de l'eau chaude pour l'instant où Monsieur demandera du thé. Recommandez encore à son Valet-de-chambre, de ne le pas laisser seul, & d'être toujours là.

SAINT-PIERRE.

Cela est bon, Madame; mais pendant que vous étiez avec Monsieur, j'ai fait attendre une personne, que je ne connois pas, & qui voudroit avoir l'honneur de vous parler.

La COMTESSE.

Eh bien! annoncez-la. *A part.* Il ne sçait pas qui c'est. A ces heures-ci, il ne me vient pas ordinairement des gens que Saint-Pierre ne connoisse pas.

S C E N E X.

La COMTESSE, S. PIERRE, M. MI-CLOS,  
*en habit noir , une cravate &  
une perruque très-courte (1).*

SAINT-PIERRE , à M. Mi-clos à la porte.

A Y E Z la bonté, Monsieur , de me dire votre  
nom , si vous voulez que je vous annonce.

Monsieur MI-CLOS , *d'un air recueilli*

Mon ami, je m'appelle *Mi-clos*.

SAINT-PIERRE , *annonçant.*

Monsieur Mi-clos.

La COMTESSE.

Monsieur Mi-clos ; je ne connois point cela

*Saint-Pierre se retire.*

---

(1) Ce rôle de M. Mi-clos peut être joué par l'Abbé  
Madrigal même , sans qu'il se donne la peine de changer  
d'habit.



## S C E N E X I.

La COMTESSE, Monsieur MI-CLOS.

Monsieur MI-CLOS ; *les yeux baissés &  
d'un air d'hypocrite.*

**P**EUT-ÊTRE, Madame.... ( & je m'en flatte )...  
que mon nom vous sera moins inconnu, que ma  
personne ; ... car j'ai donné , ces jours-ci, un  
livre qui a déjà une très-grande réputation ; &  
qui a fait une sensation prodigieuse.

La COMTESSE.

Quel livre , Monsieur ? son titre ?

Monsieur MI-CLOS.

*Les véritables Réflexions morales* , Madame.

La COMTESSE.

Je n'en ai point entendu parler, Monsieur.

Monsieur MI-CLOS.

Cela m'étonne, Madame ! Vous m'en voyez  
confondu ! Pieuse, comme vous êtes, vous ne  
savez rien du bruit que mon livre a fait ? ... Je  
n'en reviens point ! — Ce n'est pas que je mette  
aucun amour-propre mondain à cela ; ... & je  
ne vous parle du surprenant succès de mon Ou-  
vrage, que pour en venir à vous dire, Madame,

que ce livre a achevé de me gagner la confiance de la partie du Public, la plus estimable; & que cette confiance des gens de bien, me met, aujourd'hui, dans le cas d'avoir l'honneur de vous apporter, Madame, & à M. votre mari, les deniers d'une restitution assez considérable, que l'on m'a remis pour vous les rendre.

La COMTESSE, *avec étonnement.*

Une restitution!... & assez considérable!... Je crains que vous ne vous trompiez, Monsieur, & jamais personne...

Monsieur MI-CLOS, *l'interrompant.*

Pardonnez-moi, Madame! Monsieur le Comte de Saint-Toquai ne joue-t-il pas fréquemment assez gros jeu, au Quinze & au Witches?

La COMTESSE.

Rarement, Monsieur; mais cela peut lui être arrivé.

Monsieur MI-CLOS, *d'un air douloureusement casard.*

Eh! ne lui arrive-t-il pas souvent aussi de se livrer au vin, plus qu'il ne convient à un honnête-homme, & à un bon Chrétien?

La COMTESSE, *d'un air embarrassé.*

Je suis forcée de convenir, Monsieur, qu'il

574 PROVERBE-COMÉDIE.

pousse quelquefois un peu trop loin les plaisirs de la table.

MONSIEUR MI-CLOS.

Eh bien ! Madame , c'est en sortant de table ; un peu trop bien conditionné , qu'on l'a une fois chambré ; & qu'on l'a fait jouer de malheur. La grâce a touché ceux qui lui avoient fait cette injustice , & ils m'ont chargé de vous rendre , à vous , Madame , ou à Monsieur votre époux , les quatre cent louis qui sont comptés dans cette bourse. *Il la lui présente avec un papier.* En voici la note.

LA COMTESSE.

Il y a cinq cent louis sur la note... tenez ; Monsieur : voyez donc ! *elle lui rend le papier.*

MONSIEUR MI-CLOS , *un peu embarrassé d'abord ; se remettant petit à petit & finissant par être intrépide.*

Oh ! c'est.... c'est... c'est une étourderie de leur part !... ils ont été mettre , comme des bêtes.... un cinq , pour un quatre... Les hommes sont si mal-adroits ! Ces gens ne m'ont remis que cinq cents louis.... que quatre cents louis , je veux dire ; & une preuve de cela , c'est qu'il n'y a que quatre cents louis dans cette bourse , qui est comme on me l'a donnée. *Madame peut les compter elle-même.*



La COMTESSE, *d'un air tranquille & doux.*

Je ne compterai point après vous, Monsieur;  
Je crois tout ce que vous me dites; *tirant dix  
louis de la bourse* : & voilà dix louis de plus,  
que je vous charge de distribuer en aumônes.

Monsieur MI-CLOS, *s'inclinant profondément.*

Ah! Madame.

S C E N E XII.

La COMTESSE, MONSIEUR MI-CLOS, le  
CHEVALIER des Courtines.

SAINT-PIERRE, *annonçant & se retirant  
sur le champ.*

**M**ONSIEUR le Chevalier des Courtines.

Le CHEVALIER, *d'un air étourdi.*

J'arrive à l'instant de Marly, pour vous faire  
ma cour, Madame la Comtesse. *Appercevant  
M. Mi-clos.* Mais je vous dérange, peut-être?...  
Vous étiez-là en affaire avec Monsieur?

Monsieur MI-CLOS, *d'un air doux & gracieux.*

Non, Monsieur, nous avons fini; & je vais  
~~avoir l'honneur de prendre congé de Madame~~  
la Comtesse. *D'un air casard.* Comptez, ma  
charitable Dame, sur mes prières ferventes &c

sur celles des pauvres, que vous venez d'assister si angéliquement. Il se retire en faisant des révérences bien basses & bien gauches.

---

## SCENE XIII.

La COMTESSE, le CHEVALIER  
des COURTINES.

Le CHEVALIER, d'un air badin.

QU'EST-CE que c'est ce que ce Marguillier-là (1), Madame? Je lui trouve tout le bas du visage d'Escobar.

La COMTESSE, d'un ton imposant.

Ayez la bonté, Monsieur, de vous tenir sur les sades plaisanteries que vous faites continuellement sur les Moines; je vous les ai interdites, ainsi que celles que vous vous permettiez sur mon mari.

Le CHEVALIER.

Oh! à ce dernier égard, je vous ai obéi, Madame. Je ne vous dis plus rien sur Monsieur le Comte... & je vous supplie de m'en faire quelque gré, du moins.

---

(1) Si l'Abbé Madrigal fait la rime de *Marguillier*, l'on substituera, dans ce cas, un autre mot à celui de *Marguillier*.

**PROVERBE-COMÉDIE. 577.**

**La COMTESSE.**

Effectivement! — Mais, Monsieur le Chevalier, mettez-vous donc bien dans l'esprit, que je ne supporte le plaisir de vous recevoir chez moi, que parce que mon mari l'exige absolument, & que ma complaisance pour lui...

**Le CHEVALIER, l'interrompant & d'un air présomptueux.**

Eh! non, Madame, c'est parce que vous me craignez; que vous vous craignez vous-même; que vous craignez le penchant raisonnable que vous avez pour moi.

**La COMTESSE, en riant.**

Moi, du penchant pour vous, & que vous appelez raisonnable, encore?

**Le CHEVALIER, d'un ton très-affirmatif.**

Eh! oui, Madame, je vous l'ai dit... & j'ai l'honneur de vous le dire encore. Je sçais bien que vous êtes dévote; ... & sincèrement dévote même... mais cela n'empêche pas que malgré vous, je ne vous aie inspiré un goût très-vif pour moi.

**La COMTESSE, d'un air moqueur.**

Pour vous?... mais y pensez-vous bien?...  
Pour vous?... quoi! pour vous-même?

Le CHEVALIER.

Pour moi-même... Je pense bien aussi, que c'est un goût que vous n'osez pas vous avouer... mais vous avez beau vous débattre !... il faut que , tôt ou tard , cela finisse un beau jour par nous arranger.

La COMTESSE , d'un air de pitié.

Allez , allez ! arrangez seulement votre pauvre petite tête , & tâchez...

Le CHEVALIER , l'interrompant.

Eh ! non , Madame , encore une fois , j'ai l'honneur de vous assurer que vous m'aimez !... — Eh ! ma folie , à moi , c'est d'être aimé , une fois en ma vie , d'une dévote... c'est que cela ne m'est jamais arrivé , & cela doit être délicieux... J'imagine que rien n'est plus satisfaisant pour l'amour ;... & même pour l'amour-propre , que de se soumettre un cœur qui vous combat , & qui se combat sans cesse lui-même. — Ce doit être un charme que ce chamaillis de devoirs & de desirs... ce passage des plaisirs aux scrupules ;... & ces scrupules , culbutés par les plaisirs... oh ! tout ce grabuge , toute cette petite guerre-là doit donner un spectacle charmant , unique !

La COMTESSE, d'un air tranquille & flegmatique.

Mais vous êtes dans le délire, Monsieur le Chevalier !... Je ne prendrai pas la peine de me fâcher de ce que vous avez un peu le transport au cerveau. Je pense qu'une forte dose de persiflage peut en diminuer l'accès, plutôt que le ton sérieux, que vous ne méritez pas qu'on prenne avec vous. *En souriant avec mépris.* Convenez-en vous-même, mon cher Monsieur :

Le CHEVALIER, sans se démonter.

Eh ! non, Madame ; convenez plutôt vous-même, des rapports qui fondent, sur nos caractères également sensibles, ce goût involontaire que vous avez pour moi.

La COMTESSE, d'un ton de badinage.

Eh bien ! Monsieur, tous ces rapports ne n'avoient pas faisie, comme ils me frappent actuellement ! Oh ! j'en conviens : vous avez un jugement sûr & solide ;... moi, je suis une femme frivole, & dont l'esprit n'est point arrêté. — Vous êtes attaché scrupuleusement à tous vos devoirs ;... Je me fais une gloire, moi, de n'avoir ni principes, ni mœurs ;... Je les tourne même en ridicule ;... vous mettez, vous, Monsieur, à toutes ces drogues-là, une importance

380 PROVERBE-COMÉDIE.

qui fait mourir de rire les gens du monde. — Mais comment se pourroit-il, effectivement, qu'avec des caractères qui se rapprochent autant, nous n'eussions pas senti naître, entre nous, une sympathie, telle qu'il n'en est point ?

Le CHEVALIER, *un peu déconcerté.*

Ah ! Madame ! ... je sens... je vois très-bien... que vous me plaisantez-là un peu.

La COMTESSE, *malignement.*

Un peu ? ... oh ! vous vous trompez.

Le CHEVALIER, *se rassurant.*

Oui, oh ! oui, oui, Madame la Comtesse ! Mais tout cet élégant perfiffage ne me persuadera pas que l'amour n'ait point ses droits sur votre cœur & sur votre jeunesse, & que la mienne n'en ait sur votre sensibilité...

La COMTESSE, *l'interrompant gaiement.*

SENSIBILITÉ ! c'est le mot propre. — Tenez, c'est encore-là un de ces rapports le plus marqué, qu'il y ait entre vous & moi ; ... je suis née, moi, avec cette espèce de sensibilité, à laquelle *nos tendres Philosophes de ce tems-ci*, rapportent tout ; & ils n'en connoissent point d'autre. — Vous, au contraire, Monsieur le Chevalier, vous n'admettez que *la sensibilité de l'ame* ; toutes les chimères du cœur, les senti-

PROVERBE-COMÉDIE. 381

mens les plus épurés , & sur-tout une extrême délicatesse. — Oh ! vous concevez combien cette conformité dans notre façon de sentir , doit ajoûter encore à cette admirable sympathie qui nous a subjugués l'un & l'autre !

Le CHEVALIER, *d'un air d'embarras,*

Vous voudriez bien venir à bout , Madame , de me déconcerter... par vos plaisanteries ironiques. Mais , je ne les vois , moi , que comme les derniers abois d'une défense superbe... Vous vous y retranchez.... pour combattre encore la nature des sentimens que...

La COMTESSE, *l'interrompant d'un air sérieux.*

Il est vrai , Monsieur , que je combats encore dans ce moment-ici , la nature des sentimens que je dois vous conserver. Jusqu'à ce jour , vous ne m'aviez inspiré que ceux de la pitié pour vos égaremens. Je vous laisse , de peur de dénaturer ces sentimens-là ; de peur d'être forcé de les changer , & de vous les faire connoître , par l'expression la plus vive du mépris , que vous prendriez peut-être pour de la colère... & la colère vous honorerait trop.

*Elle sort, en le regardant avec le plus froid mépris.*

SCENE XIV.

Le CHEVALIER, *seul.*

**J**E demeure confondu ; ... écrasé... anéanti ! ... elle me fait entendre , avec un froid dédain, que je ne suis qu'un fat... Eh ! mais , sans doute, je le sçais bien ! mais , depuis quand donc un fat déplaît-il à des femmes ? Il faut que celle-ci soit bien singulière ! ou bien , est-ce qu'il y auroit encore des femmes véritablement honnêtes : cela seroit dur.

SCENE XV.

Le COMTE, *encore un peu gris,*

le CHEVALIER.

Le CHEVALIER.

**A**h ! Monsieur le Comte , c'est vous ! Mais dites-moi donc un peu : je viens tout-à-l'heure de faire l'agréable auprès de Madame votre femme ; ... &c ( cela ne se conçoit pas ) elle m'a traité comme un Negre.

Le COMTE.

Tenez , dès le premier moment que je vous ai vu faire la roue... autour d'elle , je vous en



PROVERBE-COMÉDIE. ; 3 ;

ai averti... vous ne m'avez pas voulu croire...  
je vous ai dit que c'étoit une femme... pleine  
d'une vraie piété,... qui a de la vertu sans affectation ; ... une femme extraordinaire.

Le CHEVALIER.

Oh ! très-extraordinaire ; où diable voit-on de cela ?

Le COMTE.

Eh ! mais , chez moi ! ... & soyez bien sûr ,  
mon petit Mirriflor , qu'elle ne vous prendra  
jamais , ni vous... ni personne... ce n'est pas  
ma faute ; ... je vous en ai prévenu d'avance.

Le CHEVALIER.

Cela me donne de l'humeur.

Le COMTE.

Mais vous ne devez pas m'en vouloir pour  
cela ; mon ami... ce n'est pas moi , en vérité ,  
qui l'empêche de vous bien traiter... vous au-  
riez le plus grand tort du monde... de me don-  
ner un ridicule là-dessus.

Le CHEVALIER.

Oh ! non , parbleu ! c'est à la Comtesse , plu-  
tôt , à qui je voudrois pouvoir donner des ridi-  
cules cruels , pour en faire un exemple.

Le COMTE.

Oh ! ne craignez rien ! ... c'est un exemple

qui ne prendra pas , que celui... que donne ma femme.

Le CHEVALIER.

Adieu, mon cher Comte : pour éclaircir un peu le noir que j'ai dans l'ame , je m'en vais arranger un souper de filles à ma petite maison : en voudriez-vous être ?

Le COMTE.

Non, mon ami, comme je ne me meurs pas de douleur... comme vous, moi... je n'ai pas besoin d'une dissipation... si générale... J'ai de mon côté, un petit arrangement... particulier... & très-particulier.

Le CHEVALIER, *en sortant.*

En ce cas-là, je vous baise bien les mains.

---

## SCENE XVI.

Le COMTE, *seul, en s'asseyant.*

**A**N çà, ne perdons point la tête. *Il tire sa montre.* Quelle heure est-il !... Bon ! j'ai encore deux heures devant moi ; ... les fumées du vin sont déjà beaucoup dissipées : ... dans deux heures d'ici il n'y paroîtra plus... — Je l'ai vu naître; elle n'a pas seize ans... & pour mes cinquante louis... le jour que j'avois tant bu...

tant

tant bu de vin de Hongrie.... ce fut ce jour-là même, je m'en souviens... que sa tante, qui est une bonne femme.... me fit tous les serments les plus probables.... que sa nièce prétendue.... me convaincroit qu'elle est une *Agnès*.... mais une *Agnès*, proprement dire. — Eh ! en effet, pourquoi ne le seroit-elle pas ? ... Il faut bien commencer par quelque chose.... une fois ; ... & je croirois volontiers.... Ah ! ah ! c'est Monsieur Pézéas, mon Chirurgien : eh ! que viens-tu ? ...

## SCENE XVII.

Le COMTE, Monsieur PÉZÉAS.

PÉZÉAS, l'interrompant.

**J**E viens, Monseigneur le Comte, vous donner prûve combien je vous suis dévoué.

Le COMTE.

Quoi donc, petit Docteur ! y a-t-il ici, parmi mes gens, quelques bras démis.... quelques jambes cassées.... quelqu'apoplexie sous roche ? ... car il n'y a que ces sortes de drôleries là.... qui vous attirent, & qui vous amusent, dans les maisons, vous autres.

PÉZÉAS.

Eh ! cadedis ! petit ingrat, je ne viens ici que

386 PROVERBE-COMÉDIE.

pour votre bien ; jé laisse-là toutes mes affaires ; ... eh ! j'en ai par-dessus les yûs. L'on ne vûr plus se servir qué dé moi. *Avec volubilité,* J'ai, s'il vous plaît, onze saignées à faire, cette soirée, & à gens, dont il n'y a qué moi qui connoisse les vaisseaux-roulants. Eh ! tandis jé ne les saigné pas toujours dé même, de par de les user. Il faut qué jé pass' ché votre amie, Madame la Maréchale, pour uné suite dé couches ; ché Monseur le Duc de Navailles, pour une blessure dé fû. Ché un pauvre diable qué jétaille avec le lithothome caché ; ... & si j'ai lé tems, il faut qué jé fasse encore des visites, jusqu'à onze hûres du soir, chez un tas dé Marquises & de Comtesses, pour dé vrais chiffonages ; ... sans compter, dans tout cela, lé courant dé mes affaires mystérieuses.

Le COMTE, *en riant,*

Et accablé, comme tu l'es... tu viens perdre ton tems avec moi, à qui tu n'as point affaire, car je me porte très-bien.

PÉZENAS,

A qui jé n'ai point affaire... cap de bious ? ... quand jé viens vous retirer d'un petit précipice, où vous été prêt à glisser ;

Le COMTE,

Quel précipice ? quel galimathias me fais-tu là ?

P É Z É N A S.

Eh ! doncques ! cette petite fille , si nûve... si nûve ? ... dont la Tante est convenue dé vous approvisionner pour cé soir , hem ?... hem ?... suis-je au fait ? répondez-moi , Monfu le Comte ?... Suis-je instruit dé cé qui lé passe ?

Le C O M T E.

Qui t'a dit cela , d'abord , vieux fou ?

P É Z É N A S.

Qui me l'a dit ? ... jé lé tiens de la pétique même , qui est en train de m'avoir des obligations qui né sont point encore finies.

Le C O M T E.

Quel diable me contes-tu-là ?

P É Z É N A S.

Cé n'est point un contre ventresaint-gris ! jé vous confie , malgré sa vilainé Tante , qué cet enfant , pour son coup d'essai , est malheureusement tombée à un Américain , dont...

Le C O M T E , l'interrompant en reculant de frayeur.

A un Américain ? ... cela est-il bien vrai ? .. à un Américain ?

P É Z É N A S.

Certes ! ... & un Américain , bien Américain , même.

ÉPILOGUE.

*Les trois Acteurs qui se trouvent à la Scène dernière que l'on vient de lire , vont presque jusqu'au fond du Théâtre , pour marquer que le PROVERBE est fini. Ils reviennent ensuite & ils reprennent chacun leurs personnages de*  
**MADAME PROLOGUE , M. CORIPHÉE ,**  
**M. VAUDEVILLE.**

**Monsieur CORIPHÉE.**

**M**A foi, Monsieur Vaudeville , votre Proverbe est tout neuf ; il est délicieux ; voilà ce qu'il me faut ! en adoucissant un peu...

**Madame PROLOGUE , l'interrompant.**

Eh mais ! il n'y a rien à adoucir ; le sens moral de ce Proverbe , tourne entièrement au profit de la vertu.

**Monsieur VAUDEVILLE , vivement.**

Eh ! sans doute ! ne voyez-vous pas que mon principal personnage , en se corrigeant du vin , se corrige aussi nécessairement de ses autres vices ? C'est une conversion que cela !

**Monsieur CORIPHÉE.**

Oui , oui , nous verrons ; c'est uniquement quelques légers changemens à faire dans la

forme; car, pour le fond, j'ai tout ce que je pouvois desirer. Allons donc retrouver l'*Abbé Madrigal*, & nous ajusterons, avec lui, mon petit Spectacle, qui sera terminé par l'inouïe Tragédie de *COCATREX*.

Madame PROLOGUE, M. VAUDEVILLE,  
*ensemble, en s'en allant tous.*

Allons, allons arranger tout cela.

*L'on voit que les rôles du Comte & de Pèrénas, doivent être, de toute nécessité, remplis par les deux Acteurs qui auront joué ceux de Coriphée & de Vaudeville.*

Fin de la Pièce.





**L' I S L E**  
**S O N A N T E,**  
**OPÉRA-COMIQUE,**  
**EN TROIS ACTES.**

*Représenté par les Comédiens Italiens  
ordinaires du Roi, le Lundi 4 Janvier  
1768.*

M E S T E

J T A A

BUGINOS - L. H. A.

SETDA & OLT P.

CH. OF THE ...

... ..

## A V E R T I S S E M E N T.

**J**E suis entièrement de l'avis du Public sur *l'Isle Sonante*. C'est une mauvaise Pièce,

Je la joins ici, parce qu'elle fait partie de mon *Théâtre de Société*. Elle fut représentée en Juillet 1767, sur celui de Villers-Coterets, pour lequel elle avoit été faite, & où elle n'eut aucun succès.

Le Public fut plus indulgent : elle eut quatorze ou quinze représentations à la Comédie Italienne. L'excellente Musique de M. de Moncigny la soutint un peu contre son Poëme.

Dans ce sujet, qui est totalement de mon invention, ( & il n'y a pas là de quoi se vanter ), j'avois eu le dessein de faire une critique douce & badine, *du genre des Comédies à Ariettes*, que je prends la liberté de trouver d'aussi mauvais goût, tout au moins, que l'ancien genre des *Pièces en Vaudevilles*; & qui, à la fin, tombera comme ce dernier.

Je me suis trompé dans mon projet, ou je l'ai mal exécuté; & sans doute, ces deux raisons réunies, se sont rencontrées, pour ennuyer le Spectateur.

Ce sujet, d'ailleurs, ne comportoit qu'un acte, au plus; & puis, il falloit me faire entendre; & des gens de bien m'ont assuré qu'on avoit trouvé ma Pièce inintelligible : cela n'entroit point dans mes vues, & j'ai tort.

En effet, l'oubli, presque total, où sont tombés les refrains des vieux Vaudevilles, doit avoir jeté une merveilleuse obscurité sur quelques Ariettes, qui étoient fondées sur cette plaisanterie.

## PERSONNAGES.

VIVATCHE, Sultan.

Le Chevalier DURBIN.

PIANO, Eunuque.

PRESTO, Magicien.

ZERBIN, Ecuyer de Durbin.

UN ESCLAVE.

GARDES du Sultan.

CÉLENIE.

MÉLOPHANIE.

HENRIETTE.

ESPRIT INÉTERNAL.

---

*La Scène est dans l'Île Senante.*



# L'ISLE SONANTE, OPÉRA-COMIQUE.

---

## ACTE PREMIER.

*Le Théâtre représente les Jardins & l'extérieur  
du Palais de l'Isle Sonante.*

---

### SCÈNE PREMIÈRE.

DURBIN.

**T**oi qui crois en tous lieux mériter des  
éloges

Par le goût & le choix des mots dont tu te fers ;

Tyran , cesse , Tyran , de fatiguer les airs ,

Par ces paroles allobroges

Dont tu composes tes concerts.

Dieu ! quel pays & quels concerts

Pour la musique , & pour les vers !

Je crois ouïr des fous échappés de leurs loges.

Toujours chanter , rimer sans cesse , quels travers !

Tous ces gens-ci me semblent des horloges  
 Dont on tire des sons par des ressorts divers ;  
 Encore faut-il combler d'éloges ,  
 Et leur prose rimée , & leurs voix , & leurs airs :  
 Dieux ! quel pays , & quels concerts  
 Pour la musique & pour les vers !

## SCÈNE II.

D U R B I N , Z E R B I N .

Z E R B I N .

A H , Seigneur Chevalier ! j'en ai appris plus  
 que je ne puis dire : on peut me raconter  
 à présent tous les prodiges qu'on voudra ,  
 & de l'isle des Maragons & des Lestrigons ;  
 je croirai tout , je croirai tout . Ce n'est  
 pas seulement le Roi & toute sa Cour qui  
 chante ici , c'est le corps du peuple en entier ;  
 tout chante , tout fredonne , roulades , caden-  
 ces , ports de voix , martellemens : toute une  
 ville , imaginez , toute une ville ; cela fait un si  
 grand bruit , que bien des gens trouveroient cela  
 admirable .

D U R B I N .

Et notre vaisseau ?

Z E R B I N .

Votre vaisseau ? Ah ! parbleu votre vaisseau , il

est à l'ancre ; on en a fait descendre tout l'équipage , Capitaine , Officiers , Matelots : mais comme ils n'ont pu s'exprimer qu'en prose , ils ont été mis sur le champ dans une prison bien loin hors de la ville , comme des gens dangereux , corrupteurs , novateurs , & mal sonans.

D U R B I N.

Ce que tu me dis , est-il bien vrai ?

Z E R B I N.

Comment , Seigneur , oserois-je mentir ? & moi n'ai-je pas voulu hasarder quelques mors de prose ? On m'a menacé de me donner vingt coups de bâton sous la plante des pieds : on dit que cela apprend à aller de mesure ; alors je me suis exprimé en Vaudevilles , que je contourné de mon mieux , pour leur donner un air du pays.

D U R B I N.

Et Célenie , qu'est-elle devenue ?

Z E R B I N.

Célenie , qui vouloit se jeter aux pieds de la Sultane favorite , a été conduite aux pieds du Sultan. Heureusement on l'avoit instruit , & son Ariette a été goûtée , à deux mesures près ; & je crois qu'on nous rendra notre vaisseau.

D U R B I N.

Quel fatal voyage !

Z É R B I N.

Quelle fantaisie aussi d'aller consulter cette vieille Fée sur le succès de vos amours !

D U R B I N.

Tu sçais ce qu'elle a répondu.

Z É R B I N.

Parbleu oui, plaisante réponse avec son nazillonnement ! » Mon fils, mon fils, ta Célenie t'aimera ; mais elle ne te le dira que quand elle ne parlera plus. « Vous insistez, vous la pressiez, vous la tourmentiez : » oui, oui, tu ne sçauras ce qu'elle pense que quand elle ne pensera pas. » Peut-on un radotage plus complet ?

D U R B I N.

Il est vrai que je n'y conçois rien.

Z É R B I N.

Hé ! concevez-vous mieux ce qu'elle m'a répondu, quand je l'ai consultée ; car les valets ont la rage de faire comme leurs maîtres, & ce n'est pas ce qu'ils font de mieux. » Mon garçon, mon garçon, tu veux sçavoir si tu réussiras dans tes amours ; tu n'en seras jamais si loin que lorsque tu en seras près. « Concevez-vous ?

D U R B I N.

Ah, il est aisé de voir qu'elle s'est moquée de toi.



Z E R B I N.

J'ai bien peur que cela ne soit pas , Seigneur. Tout entier à l'idée de Célenie , tout rempli de votre amour , vous n'entendez que cela , vous ne pensez qu'à cela : mais un peu de réflexion , je vous supplie. Sçavez-vous ce que la Fée a dit , lorsque vous l'avez quittée en chantonnant avec cet air détaché , si naturel aux grands Seigneurs , lorsqu'on leur dit ce qui ne leur plaît pas ?

D U R B I N.

Qu'est-ce que c'est que ce verbiage-là ? Est-ce que je sçais tout ce que cette femme a dit ?

Z E R B I N.

Cette femme , cette femme ! Cette femme a dit , en vous entendant chanter : » Chante , chante , mon fils ; mais prends garde de chanter plus que tu ne voudras. «

D U R B I N.

Hé bien.

Z E R B I N.

Hé bien , hé bien , notre vaisseau , en dépit du gouvernail , en dépit du vent & de la marée , vient ici par le chemin le plus droit. Nous y voici : on y chante , on y chante ; encore trois jours , & vous voilà bon gré malgré le plus déterminé chanteur. ( *Il paroît ici un Habitant.* ) Mais tenez , voici un habitant qui nous es-

pionne ; si vous êtes curieux d'entendre chanter, vous pouvez l'interroger.

D U R B I N.

Il écoute apparemment si nous chantons ?

Z E R B I N.

Non , ces espions-là ont une autre commission de la part du Gouvernement. Il y a eu quelques rumeurs pour la balle fondamentale, & on craint quelque soulèvement.

D U R B I N.

Ce peuple-là est donc bien sujet à remuer ?

Z E R B I N.

Je le crois ; il se feroit égorgé pour des misères : ils ont eu une guerre civile qui a duré quarante ans pour le *fa dièze* & le *mi bémol*. Mais j'apperçois... oui, c'est le confident, c'est le favori de la Sultane favorite. Bonne nouvelle , bonne nouvelle : notre vaisseau sera rendu.

### SCENE III.

PIANO, D U R B I N, Z E R B I N.

PIANO, *récitant.*

**P**OUR la charmante Célénie,  
Noble Etranger, l'amour de Vivatché

**OPÉRA-COMIQUE.**

403

Fait du bruit, & son feu n'est plus un feu caché.

**D U R B I N, à part.**

Pour Célenie !

**P I A N O.**

Son premier Médecin Presto, ce grand génie,  
Des attraits d'Henriette est lui-même touché.

**Z E R B I N.**

Pour Henriette ? ah, ciel !

**P I A N O.**

Quant à l'amour du Roi, connois Mélophanie,  
Son cœur jaloux prendra les plus cruels moyens  
Pour perdre sa rivale & briser leurs liens.

**D U R B I N.**

Qu'apprends-jé ? Ah, ciel ! & quelle tyrannie !

**P I A N O.**

**A R I E T T E.**

La jalousie

En ce lieu

S'alarme de peu.

Dans notre Asie,

La jalousie

S'alarme de peu ;

Un rien ici la met en feu.

Dans notre Asie,

La jalousie

Pousse l'emportement jusqu'à la frénésie !

Elle ne garde aucun milieu ,

Un rien la met en feu ,

En feu, en feu.

Adieu, adieu.

# SCENE IV.

ZERBIN, DURBIN.

ZERBIN.

AU diable.

DURBIN.

Quoi ! Célenie pourroit... Non, je connois son cœur.

ZERBIN.

Et moi, je connois mon rival : il est magicien ; c'est le magicien du Roi ; je suis perdu. Ah, maudit voyage !

DURBIN.

Si j'en croyois ma valeur, mais ma valeur contre tout un peuple est bien inutile.

ZERBIN.

Et la mienne encore plus.

DURBIN.

Ah ! si je ne peux la défendre, je peux périr à ses yeux.

ZERBIN.

Ce n'est pas mon avis.

OPÉRA-COMIQUE.

DURBIN,

Forçons le Palais,

ZERBIN,

Ne forçons rien.

DURBIN.

Mais ciel! je la vois,

---

SCÈNE V.

DURBIN, CÉLENIE, ZERBIN,  
HENRIETTE.

DURBIN,

AH, Célenie!

CÉLENIE,

Durbin!

ZERBIN,

Mon Henriette!

HENRIETTE,

Zerbin!

DURBIN,

Quoi! le Sultan vous aime?

CÉLENIE,

Cela n'est que trop vrai.

ZERBIN,

Et toi, Henriette?

HENRIETTE.

Le Visir m'adore. Il ne tient qu'à moi de gouverner & le Maître & l'Empire.

D U R B I N.

Quoi ! charmante Célenie , lorsque mon sincere amour....

C É L E N I E.

Chevalier, sont-ce là vos sermens ? La Fée ne vous a permis de m'accompagner que sur la promesse que vous lui avez faite de ne me parler jamais de votre amour.

D U R B I N.

Je me tais.... Et ce cruel Sultan ?

C É L E N I E.

Il m'a fait la déclaration,

D U R B I N.

Zerbin , allez veiller autour de ces bosquets.

C É L E N I E.

Henriette , vous nous avertirez s'il paroît quelqu'un.



## SCÈNE VI.

CÉLENIE, DURBIN.

DURBIN.

**I**L vous a fait sa déclaration ?

CÉLENIE.

La voici. Lisez, lisez ; jugez vous-même de ses sentimens.

DURBIN.

Quoi ! elle est en musique.

CÉLENIE.

Oui, oui, sa déclaration est en musique, en Ariette encore, avec un grand accompagnement de *fanfares*. Elle m'a été apportée, présentée, & exécutée par une armée de Musiciens, Chantez, chantez.

DURBIN.

Quoi ! vous voulez, Madame ?...

CÉLENIE.

Oui, je veux que vous chantiez, pour me pénétrer de toute l'horreur qu'il m'inspire,

DURBIN.

Quelque Musicien que je sois, cela demande..

( *Hérès, & Célenie se promène avec fureur pendant la ritournelle, & dit: L'insolent, oser me déclarer que... Ah, ciel!* )

## A R I E T T E.

Vivatché, Roi des Rois,  
Souverain de l'harmonie,  
Adorateur des belles voix,  
A la mélodieuse Célenie  
Salamalek cent & cent fois.

O vous, dont la voix sonore  
Se développe sans travail,  
Venez régner dans mon ferrail,  
Venez, je vous adore.

Venez; & que j'entende encore  
Cette voix faite pour charmer.  
Je vous adore; il faut m'aimer;  
Venez, je vous adore.

## D'U R B I N.

Parce qu'il adore, il faut l'aimer. Voilà bien  
le tyran le plus fat...

## C É L E N I E.

Aussi, écoutez la réponse que j'ai faite à cet  
horrible galant. En voici le brouillon: je crois  
que vous en serez content; je crois que vous en  
serez content.

A R I E T T E.



OPÉRA-COMIQUE.

409

A R I E T T E.

Grand tyran, & petit Roi,  
Compositeur sans harmonie,  
Rimailleur sans génie,  
Plagiaire de symphonie,  
D'une oreille juste l'effroi,  
Écoute-moi,  
Petit Roi,  
Écoute-moi.

A quel injuste excès veux-tu t'abandonner,  
Barbare, & de quel droit oses-tu m'ordonner,  
D'être en ton ferrail ton esclave?  
Je ne crains point la mort, je la vois, je la  
brave,  
Je saurai bien me la donner :  
On plutôt l'honneur veut que dans ton sang je  
lave  
Un affront dont l'horreur ne peut se pardonner :  
Un cœur ferme qui voit la mort, & qui la  
brave,  
A son tyran est sûr de la donner.  
Hé bien!

D U R B I N.

Ah, Madame ! qu'avez-vous fait ? Votre  
Ariette pleine de traits insultans & de menaces  
l'aura mis en fureur, & son amour changé en  
rage....

Tome I.

S

C É L E N I E.

Cela est vrai, je me suis peut-être un peu trop livrée à mon indignation. Mais dans cette extrémité quel parti prendre?

D U R B I N.

Attendez, il me vient une idée; il faut user d'adresse. Voici son Atteste de déclaration, scellée de son sceau; donnez-moi la réponse harmonieuse & sanglante que vous lui avez faite: je veux faire passer l'une & l'autre, par mon Ecuyer, dans les mains de la Sultane favorite.

C É L E N I E.

Et vous croyez que sa jalousie?

D U R B I N.

Oui, oui.

## S C E N E V I I.

CÉLENIE, DURBIN, ZERBIN,  
HENRIETTE.

Z E R B I N.

Sur l'air: *Ah! que la forêt de Cythère.*

**M**ONSEIGNEUR, que l'on se prépare  
A chanter. Prenez bien vos tons,  
Tontaine, tontons, tontons, tontons.

**OPÉRA-COMIQUE.**

411

Avec la musique barbare

Le Sulsan vient à nous ; chantons.

HENRIETTE & ZERBIN.

Tontaine, tontons, tontons, tontons,

Tonzons, tontons, tontaine, tontons.

---

**S C E N E V I I I .**

Les Acteurs précédens, VIVATCHÉ,  
HENRIETTE.

VIVATCHÉ.

A R I E T T E .

**P**AIX-là, paix-là, taisez-vous ;  
Paix-là, taisez-vous devant nous,  
Plats Chanteurs de vieux Vaudevilles,  
Partisans imbécilles  
Des lanla, des fions, fions,  
Des gai, gai, des lampons.

De tant vous l'avez doux, Guillemette doux !

Partisans imbécilles

Des tirelironfa, des sans dessus dessous,  
Des pere Barnabas & des Madame Anroux.  
Plats Chanteurs de vieux Vaudevilles,  
Paix-là, taisez-vous devant nous :  
Henriette, Zerbin, sortez, retirez-vous.

HENRIETTE & ZERBIN.

Sortons, retirons-nous.

S ij

## SCENE IX.

VIVATCHE, CÉLENIE, PRESTO, DURBIN,

VIVATCHE, *en parlant.*

**P**OUR vous , piquante Célenie ,  
 Dont le satyrique génie  
 Contre moi fait de si bons vers  
 Sur de si beaux airs ,  
 Et de si bonne symphonie ,  
 Je vous le dis , en termes clairs ;

## ARIETTE.

Je ne réponds aux épigrammes ,  
 Je ne repousse les traits  
 Des belles Dames .  
 Qu'en adorant leurs attraits ,  
 Qu'en les embrasant de mes flâmes.  
 Quand leur haine s'éteint , c'est alors qu'en  
 leurs ames  
 L'amour pour moi s'allume après :  
 Et voilà comme il faut qu'on se venge des  
 femmes  
 En adorant leurs attraits ,  
 En les embrasant de ses flâmes.  
 Venez régner à jamais ,  
 Venez régner dans mon Palais ,

VIVATCHÉ &amp; PRESTO.

Venez régner à jamais

*Vivatché.* { Dans mon Palais;*Presto.* { Dans son Palais.

QUATUOR.

*Clénie.* { En ton Palais !*Vivatché.* { Dans mon Palais.*Presto.* { Dans le Palais.*Durbin.* { Dans ton Palais !

VIVATCHÉ.

Holas, Gardes, conduisez-les

Dans mon Palais.

( Ils sortent conduits par les Gardes , mais par le même endroit ; & cela pendant la ritournelle. Il faut qu'ils mesurent leurs pas de façon qu'on voie encore des gens de la suite à la fin de la ritournelle. *Vivatché* parle bas au Capitaine de ses Gardes. )

## SCENE X.

PRESTO, VIVATCHÉ.

PRESTO, en parlant.

**T** RÈS-CLÉMENT Prince, à quel supplice

Destinez-vous votre rival ?

Car il l'est.

Suj

VIVARCHÉ , *parlant aussi.*

Oui, je viens à mon grand Sénéchal ,

Je viens d'ordonner qu'il subisse

Un supplice

De caprice ,

Un supplice original.

Pour me divertir , je commande

A des bourreaux de chant , que le coupable en-  
tende ,

Pendant les repas seulement ,

Tous les jours le concert charmant

Que formeront des voix fausses & discordantes ,

Détonnantes & glapissantes ,

Et des siflets aigus pour accompagnement.

Si je punis mon rival doucement ,

C'est que mon goût pour Célénie

Est foible : mais par-là je veux adroitement ,

Dans celle que j'aime ardemment ,

Dans le cœur de Melophanis

Ranimer plus vivement

La chaleur du sentiment.

PRESTO , *en parlant.*

C'est penser , c'est parler d'une grande justesse.

De mon côté mon art doit vous aider ;

Et tandis qu'en passant vous pouvez excéder

Pour vos menus plaisirs Durbin & sa maîtresse ,

Je puis gaiement vous seconder.

**OPÉRA-COMIQUE.**

479

*En tirant de leur bourse*

Cette triste Henriette & son morne Ecuyer ,

A leurs dépens aussi je prétends m'égayer

Par quelque tour de ma folle magie :

**J'y rêve.**

**VIVATCHE.**

Rêvez-y, c'est comme je l'entends.

**A B U O I A D O N**

C'est un passe-tems agréable ,

C'est un passe-tems

De faire donnet au diable ;

De désespérer deux amans.

C'est un passe-tems.

**VIVATCHE.**

**P A R I S T O.**

J'aime à voir ces gens  
Avec leur humeur intrai-  
table ,

Puis douce, puis épou-  
vantable.

J'aime les amans

Et leur douleur respec-  
table.

A voir leur humeur  
intraitable

Affecter un dehors ai-  
mable ,

L'air tranquille , un  
air affable ,

Et les voir tous bas-  
enrageans :

Oui, c'est un plaisir  
véritable.

J'aime à voir leur air  
lamentable ;

J'aime à voir leurs pe-  
tits tourmens.

*Fin du premier Acte.*

Six

---

 ACTE II.
 

---

*Le Théâtre représente le vestibule du Serrail.*

---

## SCENE PREMIERE.

ZERBIN, PIANO.

PIANO, arrêtant Zerbin.

**A**RRÊTE, mon tel téméraire,  
Tremble, arrête ; ne passe pas  
Ce vestibule solitaire.

Dans le Serrail si tu portois tes pas,  
Il n'est rien qui pût te soustraire  
Au plus rigoureux trépas.  
Chante, chante. Qu'y viens-tu faire ?

ZERBIN.

Sur l'air : *Laire-là , laire , lanlere.*

Je viens vous faire un long récit  
En Vaudeville , & sans esprit :  
Mais pardon , il est nécessaire ;  
Il éclaircit notre affaire :  
Faites grace à mon débit.

PIANO.

Chante , &amp; sois court. Épargne à mon oreille ,



OPÉRA-COMIQUE. 417

Bon homme, autant que tu pourras ,  
De ton chant , de tes airs ingrats ,  
La langueur sans pareille.

ZÉRBIN, *à part.*

Quel diable, j'ai bien trouvé un air plus vif :  
Mais dans ce moment-ci les rimés ne me vien-  
nent point du tout. Comment faire ?

PIANO.

Tu parles sans chanter, je crois ? Ne t'est-il pas  
Dans l'instant échappé tout bas  
Quelques malheureux mots de prose ?

ZÉRBIN.

Mon cher Piano, non, j'en ôse.

PIANO.

En ce cas chantez donc : chantez mon virtuose,  
Chantez, enchantez-moi, Musicien parfait.

ZÉRBIN.

Raillez. Mais écoutez, Seigneur, voici le fait.  
(*A part.*) Morbleu, la rimé m'abandonne !  
Bon, bon, il ne s'en appercevra peut-être pas.

PIANO.

Hé bien donc.

ZÉRBIN.

Seigneur Piano, voici le fait ;  
Voici, voici le fait.

S'v

**ACTE** *ETISLE SONANTE.*

*Air : De l'Allemande Suiffe.*

A Célien

En papier bien réglé

Notre Prince a déclaré son

Feu.

Par la chaleur de cette Ariette-ci,

L'on voit qu'il en est amoureux,

Fou.

Mais par le froid

De celle que voilà,

L'on juge que la dame le

Hait.

Je vous remets

Ces deux airs

Bien notés.

Peut-on voir un procédé plus

Nerf.

Voyez quelle est

L'Ariette & l'Amour

De l'objet.

Dont le Roi veut vaincre le

Cœur.

Soupçons jaloux

N'ont plus lieu

Par nos faits :

Convenez

Que nous les coulons tous à

Fond.

Célenie attend de vous ,  
 Qu'on la fasse entrer dehors  
 Du Serrail ,  
 Que le Prince & son amour  
 Près d'elle ici fassent chou  
 Bient.

PIANO.

C'en est assez , Zerbin , j'estime  
 Vos procédés plus que vos vers :  
 Attachez-vous un peu plus à la rime ,  
 J'en ai cru voir qui font tout de travers.  
 Mais passons.... à Mélodramie  
 Je cours chanter ces deux beaux airs ,  
 Comptez, pour servir Célenie ,  
 Qu'elle va mettre en jeu mille ressorts divers.

## SCÈNE II.

ZERBIN.

**I**L est parti à présent. Je crois qu'il convient  
 de faire ici à l'Amour une petite invocation ,  
 pour qu'il rende Célenie à mon Maître , en dé-  
 truisant , de fond en comble , les murailles de  
 ce maudit Harem ! Amour ! amour ! ô roi , qui  
 ne t'occupes qu'à blesser nos cœurs , laisse-là ,  
 pour un moment , ton arc & tes flèches !

S. vj.

Air : *Des Pendus.*

Dieu d'amour , sans un grand travail ,  
 Tu peux l'enlever du Serrail ,  
 Sans briser porte ni muraille :  
 Tu peux faire que ton ouaille  
 Ne soit ~~plus~~ avec..... l'attirail  
 Que l'on enferme en ce bercail.

Pardonne il faut avouer que la rime est bien  
 quinteuse : je rime actuellement comme un  
 écho ; & tout-à-l'heure que j'en avois besoin...  
 Mais j'entends du bruit dans le Serrail. Retour-  
 nons rendre compte de notre commission.

---

### SCÈNE III.

MÉLOPHANIE, tenant les deux Ariettes.

PLANO.

MÉLOPHANIE, chantant.

**M**ALHEUREUSE Mélophanie,

Quel désespoir !

Le Sultan jette le mouchoir

A Célenie.

Quel désespoir !

Ma rivale va s'asseoir

Sur le trône de l'harmonie.

Malheureuse Mélophanie,

Quel désespoir !

## SCÈNE IV.

VIVATCHÉ, MÉLOPHANIE.

VIVATCHÉ, *à part en parlant.*

**J**E l'entends qui gémit : portons les derniers  
coups,

Renfermons dans mon sein l'amour que j'ai  
pour elle ;

Confirmons les soupçons jaloux,

En jouant l'amant infidèle :

Resuscitons un cœur qui sembleroit mort pour  
nous.

## DUO DIALOGUÉ.

MÉLOPHANIE.

C'en est donc fait , amant volage ,

Tu m'abandonnes pour toujours.

VIVATCHÉ.

Je n'entends rien à ce langage :

A quoi tendent ces vains discours ?

MÉLOPHANIE.

Tu dois entendre ce langage ,

Ce ne sont point de vains discours :

Tu portes ailleurs ton hommage ,

Tu m'abandonnes pour toujours.

VIVATCHÉ.

A quoi tendent ces vains discours ?

## L'ISLE SONANTE.

MÉLOPHANIE.

Ce ne sont point de vains discours :

Toi qui disois que nos amours

De nos jours

Égaleroient le cours ,

Tu m'abandonnes pour toujours.

VIVARCHÉ.

Mé, qui vous fait penser que mon cœur se dé-  
gage ?

MÉLOPHANIE.

Où, cruel, ton cœur se dégage ;

Démens, démens ce témoignage.

Tiens, lis. Laisse-là les détours.

Que mes beaux jours

Ont été courts !

VIVARCHÉ, d'un air d'embarras.

Je ne puis feindre davantage :

Il est vrai... je vous plains... Attendez-vous de  
conseil.

MÉLOPHANIE.

Que mes beaux jours

Ont été courts !

VIVARCHÉ.

Aux pleurs cessez d'avoir recours.

MÉLOPHANIE.

Non, les pleurs sont mon passage.

OPÉRA-COMIQUE. 413

Que n'ai-je prévenu l'outrage  
En rompant la première, & rompant pour tou-  
jours !

VIVATCHE.

Ah ! je vous ai ravi le charmant avantage  
De quitter avant moi, d'être avant moi volage.

MÉLOPHANIE.

Qui moi ! pouvois-je être volage ?

VIVATCHE.

Oui, vous voulez être volage.

MÉLOPHANIE.

Je fors. Je vais mourir de douleur & de rage.

VIVATCHE.

Cessez, cessez ces vains discours.

MÉLOPHANIE.

Et mourir en t'aimant toujours.

VIVATCHE.

Non, non, vous m'oublierez toujours.

---

SCÈNE V.

VIVATCHE, *en parlant.*

**S**A fureur me ravit : qu'à présent Célenie  
Me soit cruelle, & regrette mes vœux,

424 *ISLE SONANTE,*

Je goûte ici du moins la douceur infinie  
De l'avoir fait servir à ranimer les feux  
De la rendre Mélodranie.

---

SCÈNE VI.  
VIVATCHÉ, PIANO.

*ARIETTE.*

PIANO

**A**H! grands Dieux! apprenez, Sei-  
gneur.

VIVATCHÉ.

Qu'as-tu donc qui te désole ?

PIANO.

Célenie! ... Ah! quel malheur!

Ciel! l'excès de sa douleur,

Pour le Serrail son horreur,

Son désespoir, sa fureur,

L'ont fait devenir folle.

VIVATCHÉ.

Non, ce n'est point cela, c'est notre chant nou-  
veau,

C'est notre nouvelle Musique,

Trop forte, trop scientifique

Qui trouble son foible cerveau

Je l'ai vu, c'est notre Musique.

PIANO & VIVATCHÉ.

C'est notre Musique.



## SCÈNE VII.

PRESTO, PIANO, VIVATCHE,  
UN ESCLAVE

L'ESCLAVE, *en parlant.*

**C**ÉLENIE, ah ! Seigneur. J'ai fait dans une  
fête

Exécuter une tempête

Qui vient de lui tourner la tête.

J'ai vu dès-lors fort mal se déclarer,

Et sa raison & ses yeux s'égarer.

Mais c'est elle. Rien ne l'arrête.

## SCÈNE VIII.

CÉLENIE, VIVATCHE, PIANO,  
PRESTO, UN ESCLAVE.

L'ESCLAVE, *continuant de parler.*

**Q**UE son égarement dans ses yeux se peint  
bien !

Mais, Seigneur, n'en craignez rien,

N'en craignez rien ; la folie

Est douce, gaillarde & jolie.

CÉLENIE.

ARIETTE.

C'est lui-même, c'est lui, c'est le grand Ti-  
murbek,

De ses pieds baignons la poussière,  
A son aspect,

Je vois la terre entière  
Dans un stupide respect.

La voyez-vous ! c'est une mouche bleue  
Sur votre auguste front ;  
Elle voloit en rond :  
Elle avoit fait une lieue  
En volant en rond  
Sur votre auguste front.

VIVATCHE, à Presto, en parlant.

- Va, cours, cherche Durbin, L'amitié qui les lie,  
Sçait peut-être en un instant  
Appeller les esprits, rendre son cœur content,  
Et la guérir de sa folie.

## SCÈNE IX.

VIVATCHE, CÉLENIE.

VIVATCHE, en parlant.

**R**ECOGNOISSEZ, Madame, & mes traits &  
ma voix.

CÉLENIE.

Je ne t'ai jamais vu ; mais je te reconnais.  
Mais au reste, est-il si nécessaire de se connoître ?  
( Pendant la Ritournelle Célénie fera appro-  
cher deux sièges, les fera mettre plus près,  
& fera asseoir le Sultan. )

ARIETTE.

Sans se connoître on peut s'entendre,

OPÉRA-COMIQUE.

427

Vous entendez bien.

Vous n'ignorez pas que mon gendre,  
Le gendre mon Visir, ou le Visir mon gendre,  
Fut un grand Nègromancien,

Vous entendez bien.

Les cieux ne sont pas bleus pour rien,

Vous entendez bien.

Cette Fée a cru les surprendre ;

Son avis n'étoit pas le mien ;

C'étoit le sien,

Vous entendez bien.

De là je conclus qu'un cœur rendre

Se fait entendre par un rien,

Vous entendez bien.

*( Elle se leve. Là le Sultan fait signe qu'on  
éloigne les sièges. Piano le fait. )*

VIVATCHÉ, en parlant.

Je vois à chaque instant augmenter la démence...

Mais voici Durbin qui s'avance.

---

SCÈNE X.

VIVATCHÉ, CÉLENIE, DURBIN,  
PIANO.

VIVATCHÉ, en parlant.

**M**ALHEUREUX Chevalier ! c'est ton funeste  
amour.

42 *L'ISLE SONANTE ;*

Qui seul est cause, & qui fait naître  
L'égarément d'esprit où tu la vois paroître.

Rends-lui sa raison dans ce jour ?

Cherche à s'en faire reconnoître.

*C É L É N I E, en parlant.*

Ah ! c'est Durbin : dès qu'il paroît,

Le calme en moi semble renaitre.

Mon cœur, mon cœur le reconnoît.

*D U R B I N, en parlant.*

Tu me trompes, cruel. Non, elle n'est point  
folle :

T'en croirai-je sur ta parole,

Lorsque sa bouche te dément ?

Parle, parle à ton amant.

*C É L É N I E.*

Que je vous parle ? ... Que je lui parle ? Il est à  
faire mourir de rire... Mais y a-t-il sûreté à  
vous ouvrir mon cœur devant la Dame que  
voilà ?

*(Elle frappe sur l'épaule de Vivatché, & chante.)*

*V I V A T C H É, parlant.*

Elle me prend pour une femme.

*D U R B I N, à part.*

Elle retombe en son délire :

Je sens que mon cœur se déchire.

*C É L É N I E.*

*D U O D I A L O G U É.*

Durbin, je t'aime, le sçais-tu ?

J'ai toujours combattu  
 Mon cœur & mon amour extrême.  
 J'ai trop sçu me vaincre moi-même,  
 Durbin, je t'aime,  
 Le sçais-tu, le sçais-tu ?

DURBIN, *à part.*

De sa raison, tant qu'elle fut maîtresse,  
 La loi d'une austère pudeur,  
 Lui faisoit taire son ardeur  
 Avec une cruelle adresse.

CÉLÉNIE.

M'entends-tu ?

Ma pudeur, ma vertu,  
 Te cachotent mon amour extrême;  
 Je me le cachois à moi-même.

DURBIN.

Ah ! quel mélange, hélas ! de joie & de tristesse !  
 Voilà donc, voilà donc l'aveu de sa tendresse,  
 Et mon malheur.

TRIO.

VIVATCHE.

Dieux ! elle l'aime,  
 L'ai-je bien entendu ?

A-t-il dû

Dans son tendre ayeu même

Trouver sa peine extrême.

Dieux ! elle l'aime,

L'ai-je bien entendu ?

|                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| CÉLESTIN.         | DURBIN.                 |
| Durbin je t'aime, | Dieux ! elle m'aime,    |
| Le sçais-tu ?     | M'y serois-je attendu ? |
|                   | Ai-je dû                |
|                   | Trouver dans son ten-   |
|                   | dre avec même           |
|                   | Mon tourment & ma       |
|                   | peine extrême ?         |
|                   | M'y serois attendu ?    |
|                   | Dieux ! elle m'aime.    |
|                   | Mon bonheur, qu'êtes-   |
|                   | vous devenu ?           |

## SCENE XI.

VIVATCHÉ, DURBIN.

VIVATCHÉ, *en parlant.***E** SCLAVES, qu'on la suive.*( A Durbin. )*

Et vous, qu'on se retire.

DURBIN, *parlant.*

Exécrable tyran.

VIVATCHÉ, *parlant.*

Attends, que vas-tu dire ?

Je t'interromps pour ton bien.

Ne me prends pas ici pour un Roi de Théâtre,

Qu'on brave, &amp; qui ne répond rien.

Sers sans parler, sinon ta rage opiniâtre...

DURBIN, *l'interrompant.*

Cesse de menacer : hâte mon triste sort.

ORÉRA-COMIQUE.

Si je perds la beauté que mon cœur idolâtre ;  
Sans crainte, sans regret, je recevrai la mort.

---

S C E N E XII.

VIVATCHÉ, *parlant.*

**J**E dois pardonner la furie  
De cet amant désespéré :  
Il perd une amante chérie ;  
Il voit son esprit égaré.

---

S C E N E XIII.

VIVATCHÉ, UN ESCLAVE.

L'ESCLAVE, *déclamant.*

**S**IEGNEUR, vous n'avez plus de Sallon de  
Musique :  
Ces instrumens harmonieux ,  
Qu'à grands frais l'on avoit rassemblés dans ces  
lieux ,  
Sont tous brisés. Célenie à nos yeux ,  
Dans les accès d'une folie unique ,  
A défoncé vos rimbaies d'airain ,  
Et vos tambours de basque & votre tambourin ,  
Sa frénésie a fait main basse  
Sur le violoncel, & basse & contre-basse ,  
Tout est en pieces ! Elle casse

Jusqu'aux cordes du clavecin.  
 Nous n'osons par respect l'arrêter : & la main  
 Saisissant un basson, en frappe, rompt, écharpe,  
 Met en canelle votre harpe ;  
 Vos airs, vos septuors, tous vos plus grands  
 morceaux  
 Sont déchirés, sont par lambeaux...

*YIVARCHÉ, l'interrompant, en parlant  
 lui-même.*

C'en est assez ! à l'excès de ses maux,  
 A la fureur qui la possède  
 J'imagine un très-prompt remède.  
 Écoute :

*A R I E T T E,*

Par son astrologie,  
 Par la magie,  
 Mon Médecin, Magicien Presto,  
 Guérira *subitò*  
 L'égarement de Célenie ;  
 Il la guérira *subitò*  
 En lui parlant en prose tout unie,  
 Et l'éloignant de toute symphonie,

*Fin du second Acte,*

ACTE





## ACTE III.

*Le Théâtre représente une façade du Palais , &  
un Port de mer dans le fond.*

## SCÈNE PREMIÈRE.

VIVATCHÉ, PRESTO.

VIVATCHÉ, *en parlant.*

**L**A Sultane croit me surprendre :  
Tu m'as dit ses complots secrets ;  
Tu sçais par quels moyens je prétends m'en défendre ?  
De ce balcon je puis tout voir & tout entendre :  
Feins d'entrer dans ses intérêts ;  
Ici même elle doit se rendre ,  
Moins pour y voir nos jeux , que pour voir les succès  
Du piège adroit que dans ses doux accès  
Sa jalousie ose me rendre.

PRESTO, *en parlant.*

Tout est prévu, Seigneur : chargé de les attendre  
Votre Amiral muni de votre ordre nouveau,  
Leur rendra leur vaisseau. Leur magique vaisseau  
Qui chez la Fée ira de droit fil les descendre,

*Tome I.*

T

Avec Métrophane on a feint de s'entendre.  
A votre tour, Seigneur, vous pouvez la sur-  
prendre.

Y I Y A T C H É.

Il suffit à présent. Reçois  
Les complimens que je te dois  
Pour la cure de la folie  
De la Dame honnête & jolie,  
Dont je dois admirer la vertu malgré moi,  
Dans la magie on doit te reconnoître  
Pour un grand maître :

Car...

A R I E T T E.

Guérir un homme fou, c'est une babiole;  
C'est l'a, b, c, d, de l'art,  
De l'art des Médecins, de cet art si frivole  
Qu'inventa le Dieu du hazard,  
Ces sçavans empestés, & leur bayarde école,  
Pourroient le guérir tôt ou tard :  
Si l'on les croit sur leur parole,  
C'est l'a, b, c, d, de leur art.

Des Magiciens la plupart  
Sçavent guérir un fou, soit rêveur, soit gaillard  
C'est l'a, b, c, d, de leur art :  
Mais guérir une femme folle,  
C'est le chef-d'œuvre de leur art.

P A E S T O, en parlant.

Hé bien, Sire, sur ma parole,

Des femmes, moi je n'en manque jamais,  
Soit que dans leur esprit ou que dans leur cœur...

VIVATCHÉ.

Mais

Tu ne manques donc pas le cœur froid d'Henriette :

A quoi, dis-moi donc, en es-tu

Avec cette sœur soubrette ?

PRESTO.

Ah ! d'ennui j'y renonce, & je me tiens battu,

La bégueule héroïque affiche une vertu,

Qu'avec peine on croira chez les races futures.

Elle & son amant mal vêtu,

M'ont tous deux accablé d'injures ;

Mais par moi leur caquet s'est trouvé rabattu ;

Je l'ai réduit à l'Élégie.

VIVATCHÉ.

C'est fort bien fait. Hé comment t'y prends-tu ?

PRESTO.

En m'aidant d'un peu de magie,

A les punir gaiment j'ai borné mon dessein.

Je donne à ces amans une plaisante assiette :

A Zerbin j'enchaîne Henriette,

Sans qu'ils puissent se voir ni se donner la main ;

Et de plus, comme Médecin,

Je les ai tous les deux forcés à la diette ;

Et j'augmente leur soif, leur amour & leur faim.

Tij

## L'ISLE SONANTE ,

VIVATCHÉ.

Bravo. Cette recette est bonne, &amp; je l'estime !

Mais cependant abrège le régime

De ces deux pauvres amoureux.

Je demande grace pour eux,

PRESTO.

Je ne sçais qu'obéir. Mais pour remplir vos vœux,

Je dois au diable un compliment ;

Il faut l'évoquer poliment

Pour opérer le désenchantement

De mes deux vivantes statues,

D'Henriette &amp; de son amant.

VIVATCHÉ, monte à une galerie ad-  
 gnante sur le port, & se place  
 derrière des jalousies, dont il  
 peut tout voir, sans être vu.

## SCENE II.

PIANO, seul.

HENRIETTE.

DÉMON de cette Isle harmonique,

Esprit de musique,

Sublime esprit mécanique,

Seul inventeur des accompagnemens ;

Esprit de musique,

Réponds aux agrémens

**OPÉRA-COMIQUE.**

437

De ma voix magique ,  
Réponds à mes sons charmans.  
Esprit de musique ,  
Démon chromatique ,  
Génie unique  
Dans la façon des instrumens ,  
Toi qui dans ce pays lyrique  
Fais , défais , & refais tous les enchantemens ,  
Esprit de musique ,  
Démon harmonique ,  
Réponds à ma voix magique ,  
Viens obéir à mes commandemens.

---

**S C E N E III.**

**PRESTO, UN ESPRIT INFERNAL.**

*L'ESPRIT INFERNAL, en solfiant, dit le  
vers sûr les notes.*

**U**T, ré, mi, fa, sol, la, si, ut,  
Que veux-tu? je viens à ta voix.

*PRESTO, disant aussi le vers sur les notes.*

Ut, si, la, sol, fa, mi, re, ut.

Tiens, prends, lis, fais ce que tu vois.



## SCENE IV.

L'ESPRIT INFERNAL.

U T, ré, mi, ut, mi ;  
 Ut, ré, mi, fa, ut, fa ;  
 Ut, ré, mi, fa, sol, ut, sol ;  
 Ut, ré, mi, fa, sol, la, si, ut,  
 Ut, ut.

## SCENE V.

L'ESPRIT INFERNAL, HENRIETTE,

ZERBIN, enchaîné, & assis, dos à dos,  
 dans un fauteuil double, & tour-  
 nant sur un pivot.

L'ESPRIT INFERNAL.

S UR le reste de cette histoire,  
 Consultons, lisons mon grimoire,  
 ( Il lit des caractères magiques au lutin, &  
 chante. )

Qui, c'est moi-même ; & je suis ce lutin.

A R I E T T E.

L'ordre Calotin

Du destin ;

Tin, tin, trelintintin.

**OPERA-COMIQUE.**

**HENRIETTE & ZERBIN.**

Cruel destin ! cruel destin !

**L'ESPRIT INFERNAL.**

Le destin

Vent que ce couple d'amans pleure,  
Et chante, & gémisse, & demeure

Encore une heure  
Dans leur état incertain.

**HENRIETTE & ZERBIN.**

Cruel destin ! cruel destin !

**L'ESPRIT INFERNAL.**

C'est l'ordre Calorin

Du destin,

Tin, tin, tin, agelincintin.

---

**S C E N E V I.**

**HENRIETTE, ZERBIN,** *tournant lentement : ils sont alternativement arrêtés vis-à-vis des Spectateurs aux vers qu'ils chantent.*

**HENRIETTE.**

Sur l'Air : *Quand on a bu, la tête tourne.*

**F** AUDRA-T-IL que toujours-je tourne,  
Tourne, tourne,

T iv

## L'ISLE SONANTE,

Autour de l'objet de mes vœux ?

ZERBIN.

Permettez que je me retourne,

Tourne, tourne,

Où retournez-la, justes Dieux.

HENRIETTE.

A l'Enchanteur qui nous tourne

Et retourne,

Notre amour déplût.

ZERBIN.

Plus le cruel nous tourne & nous retourne,

Tourne, tourne,

Moins nous arrivons au but.

HENRIETTE.

*Même air.*

O Déesse, qui toujours tourne, tourne !

O Fortune, adoucissez-vous.

ZERBIN.

A la fin la tête nous tourne, tourne !

Fortune, hélas ! retournez-nous.

HENRIETTE.

Rien ne suspend, n'arrête, & ne détourne

Nos cruels tourmens.

ZERBIN.

Que nous perdons depuis que l'on nous tourne,

Tourne, tourne,

De momens, d'heureux momens !



## SCENE VII.

L'ESPRIT INFERNAL, HENRIETTE,  
ZERBIN.

L'ESPRIT INFERNAL, *tenant à la main sa  
baguette magique.*

## A R I E T T E.

**V**os malheurs sont à leur terme.

Chantez mes enfans, chantez ;

Je sème autour de vous le feu de tous côtés ;

Ce feu magique renferme ( *Il fait pa-  
roître du feu autour du plateau tournant.* )

La vertu des secrets aux Enfers inventés :

Point de peur : tenez-vous ferme ,

Vous voilà désenchantés ;

Chantez, mes enfans, chantez.

( *L'Esprit infernal s'abîme dans sa trape, &  
Zerbin & Henriette se lèvent, & sont désan-  
chantés.* )

## SCENE VIII.

HENRIETTE, ZERBIN.

## DUO. DIALOGUE.

HENRIETTE.

Enfin notre enchantement cesse,

T V

ZERBIN.

Enfin notre tourment prend fin.

HENRIETTE.

Je meurs de soif &amp; de tendresse.

ZERBIN.

Je meurs d'amour, je meurs de faim.

HENRIETTE.

Je meurs de soif.

ZERBIN.

Je meurs de faim.

HENRIETTE.

Je meurs de soif &amp; de tendresse.

ZERBIN.

Je meurs d'amour, je meurs de faim.

*Ensemble.*

Je meurs de soif &amp; de tendresse.

Je meurs d'amour, je meurs de faim.

## SCÈNE IX.

ZERBIN, DURBIN, HENRIETTE,  
CÉLÉNIE.

ZERBIN.

**M**AIS que vois-je ? Célénie, Durbin : mon  
 cher Maître, je suis, je suis, je suis transporté.

OPÉRA-COMIQUE.

473

HENRIETTE.

Ah ! que je baise la main.

CÉLÉNIE & DURBIN.

Non , non , embrassez-nous.

ZERBIN.

Ah ! Monsieur ; & pouvons-nous espérer ? ...

DURBIN.

Oui , Zerbia , nos malheurs sont finis , le Magicien .

ZERBIN.

Ah ! maudit Magicien !

DURBIN.

Le Magicien a sauvé , comme tu vois , Cé-  
lénie de l'état cruel...

CÉLÉNIE.

Non , mon cher Chevalier , c'est votre vue ,  
c'est mon amour : & si ma raison égarée...

DURBIN.

Ah ! divine Célenie , que ce sentiment m'est  
cher ! Mais la juste crainte où je suis...

CÉLÉNIE.

Non . La jalousie de la Sultane est trop inté-  
ressée à nous éloigner .

ZERBIN.

Hé , Seigneur , qu'avons-nous à craindre ;

Tvj

Tout ce que la Fée a prédit est arrivé : Elle ne parlera pas, elle ne pensera pas. Et moi, si loin, si près. Vous ne doutez pas que vous ayez chanté, sans ce que vous chanterez : nous partons, nous partons.

HENRIETTE.

Et par quel moyen ? ah, ciel ! la tête me tourne encore.

DURBIN.

Cela est tout simple. La Sultane nous a fait échapper secrètement : elle nous fait conduire à notre vaisseau ; il est prêt : & nous retournons à l'île de la Fée.

CÉLENIE.

Et c'est dans son Palais que je couronnerai votre amour. Mais quel bruit !...

DURBIN.

La Sultane va paroître ; & c'est le bruit des instrumens qui la précèdent.

## S C E N E X.

CÉLENIE, DURBIN, HENRIETTE,  
ZERBIN, PIANO, à la tête des Eunuques.

PIANO.

A R I E T T E.

**E** LOIGNEZ-VOUS TOUS,  
Éloignez-vous,

**OPÉRA-COMIQUE.**

401

La Sultane s'avance.  
A quelque distance  
De nous ,  
Éloignez-vous tous ,  
Éloignez-vous.  
La Sultane va paroître ;  
Qu'on s'éloigne de toutes parts.  
Gardez-vous de jeter de profanes regards  
Sur l'objet des desirs de votre auguste Maître ;  
La Sultane va paroître ,  
Éloignez-vous tous ,  
Éloignez-vous.  
**CÉLENIE, DURBIN, HENRIETTE, ZERBIN.**  
Éloignons-nous tous.

---

**SCÈNE XI.**

Les Acteurs précédens , **MÉLOPHANIE.**

*MÉLOPHANIE, en parlant.*

**Q**U'ILS attendent qu'on les rappelle,  
Et toi dont je connois le courage & le zèle,  
Cours, vole, conduis cette belle,  
Et ces étrangers avec elle.



## SCENE XII.

Les Acteurs précédens , VIVATCHE ,  
PRESTO.

VIVATCHE , *descend du balcon.*

**A**RRETEZ, traîtres, arrêtez.  
Gardes, saisissez ces coupables.

MÉLOPHANIE.

Seigneur, c'est moi qui les rendois coupables.

VIVATCHE.

Et que mes ordres redoutables  
A l'instant soient exécutés  
( *Presto les emmene prisonniers.* )

## SCENE XIII.

MÉLOPHANIE , VIVATCHE ,  
les EUNUQUES.

MÉLOPHANIE , *en parlant.*

**T**U la retiens , & tu veux la reprendre ;  
Elle à qui ton amour n'inspire que l'horreur.  
Et moi qui t'aime avec fureur,  
Tu me quittes , cruel. Ah ! quelle est ton er-  
reur !

## A R I E T T E.

Des cris du désespoir je saurai me défendre ,  
 Non , je ne veux te faire entendre  
 Qu'une douleur tendre ,  
 Des soupirs pleins de douceur.  
 Ah ! sans en être ému , peux-tu me voir ré-  
 pandre  
 Des larmes qui partent du cœur ?  
 Une douleur tendre ,  
 Des larmes qui partent du cœur ,  
 Ne pourront-ils me rendre  
 Ton amour & mon bonheur ,  
 Et dissiper ton erreur ?

---

## S C E N E X I V.

VIVATCHÉ , MÉLOPHANIE , PRESTO ,  
 PIANO , CÉLENIE , DURBIN , HEN-  
 RIETTE , ZERBIN.

*Pendant la Ritournelle de l'air que chante Mé-  
 lophanie, les quatre Etrangers viennent sur  
 le devant de la Scène.*

## P R E S T O.

**S**EIGNEUR , tous vos captifs vont quitter le ri-  
 vage :  
 Ils sont comblés de vos présens.  
 Vous les voyez.

CÉLENIE, HENRIETTE, DURBIN, ZERBIN,

## Q U A T U O R.

Rendons , rendons hommage  
 Aux soins bienfaîsans  
 De l'auteur de notre voyage :  
 Notre bonheur est son ouvrage !  
 Que nos accens  
 Reconnoissans  
 Fassent retentir cette plage :

## T R I O.

VIVACHÉ , PRESTO MÉLOPHANIE.

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Leurs cœurs contens ,   | Ce que j'entends      |
| Dans peu de tems        | Dans ces instans ,    |
| Vont fuir loin de ce    | Me rend la force & le |
| rivage.                 | courage.              |
| Bon voyage, bon voya-   | Bon voyage.           |
| ge.                     |                       |
| Les sentimens           | O doux momens !       |
| De ces amans            | Transports charmans   |
| Me font chers, & je les | Quoi, mon amant n'est |
| partage.                | point volage !        |



*Le QUATUOR reprend :*

Ah ! d'âge en âge  
Dans tous les tems ,  
Que la gloire soit son partage :  
Formons pour lui des vœux constans ,  
Notre bonheur est son ouvrage.

---

SCÈNE XV & dernière.

VIVACHÉ - MÉLOPHANIE , PRESTO,  
PIANO.

MÉLOPHANIE.

Ils s'éloignent, Comment ! ils quittent ce grand  
jour ?

Et votre cœur..

VIVACHÉ,

Ah ! Princesse adorable ,  
J'ai feint de traverser le projet favorable  
Que vous formiez pour leur retour ;  
Et j'ai voulu dans ce grand jour  
Que leur éloignement , pour vous si désirable ,  
Fût l'ouvrage de mon amour ,

A RI E T T E.

Je n'aimai jamais Célenie,  
Non , je n'aimai jamais que vous ,  
Que vous , belle Mélophanie ;

Éveillois votre amour par des soupçons jaloux.

Je n'aimai jamais Célenie :  
Je n'aimerai jamais que vous.

D U O.

Je n'aimerai jamais que vous.

V I V A T C H É.

Ah ! déployons toute notre harmonie  
Pour chanter des feux si doux.  
Unissons-nous , unissons-nous  
Pour chanter des feux si doux.  
Dans nos accords , dans notre symphonie,  
Faisons briller les éclairs du génie.  
Unissons-nous , unissons-nous.

*Fin du Tome premier,*

